

Vendredi
27 juin 2003

Fr.s. 2.- / €1,30
No 38416

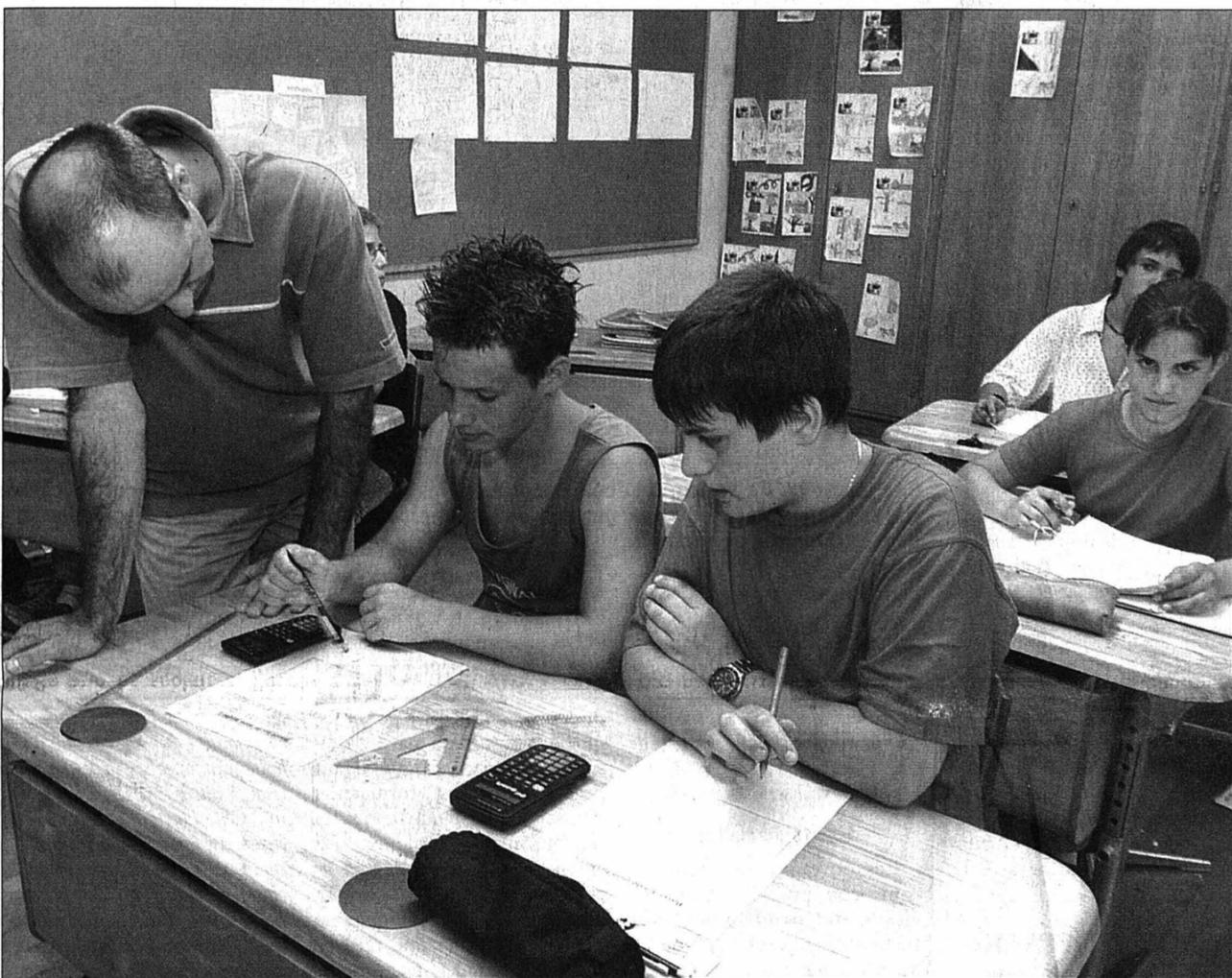
JA 2300 La Chaux-de-Fonds

L'Impartial

ÉDITÉ À
LA CHAUX-DE-FONDS
DEPUIS 1881

La consécration par les nombres

Enseignement ■ *Les jeunes Romands en scolarité obligatoire
bénéficieront des mêmes outils mathématiques*



Avec la parution des volumes destinés aux élèves de 7e, 8e et 9e années scolaires, l'école a franchi un pas important: l'enseignement des mathématiques sera désormais commun à l'ensemble de la Suisse romande, et ce pour toute la scolarité obligatoire. Les nouveaux moyens d'enseignement, pré-

sentés hier à Yverdon, seront distribués à la rentrée d'août prochain aux élèves entrant en 7e année, indépendamment des sections et des filières suivies. Les autorités scolaires neuchâteloises saluent ce nouvel outil. PHOTO LEUENBERGER

■ page 2

À LA UNE

HANDICAPÉS

Les tam-tam pour Couchepin

■ page 3

PARC CHASSERAL

Trois projets d'importance

■ page 13

Table rase pour le HCC

Hockey sur glace ■ *Le club chaux-de-fonnier
aura une marge de manœuvre plutôt réduite*



Claude Monbaron, Patrick Haldimann et Giovanni Spoletini (de gauche à droite): le comité du HCC peut respirer, puisque son nouveau plan d'action a été accepté hier soir par les 107 actionnaires présents lors de l'assemblée générale. PHOTO GALLEY

■ page 29

LA CHAUX-DE-FONDS

Un grand président

Président de la Ville de La Chaux-de-Fonds de 1970 à 1980, Maurice Payot est décédé mercredi. L'hommage à l'homme charismatique est unanime.

■ page 6



GRAND ÉCRAN

Douce-amère

Avec «Il est plus facile pour un chameau...», l'actrice Valeria Bruni Tedeschi fait ses premiers pas en tant que réalisatrice. Interview.

■ page 20



HORLOGERIE

Exportations suisses

Les exportations horlogères suisses ont connu un recul au mois de mai. Ce reflux confirme les attentes baissières qui prévalent depuis quelques mois.

■ page 27



Une Europe debout

Le sommet entre l'Europe et les Etats-Unis, qui s'est achevé à Washington dans la nuit de mercredi à hier, constitue à lui seul un véritable condensé des réalités de la politique internationale contemporaine. Tout se passe en effet comme si le désir d'effacer les traces de la bisbille intervenue avec les Américains au sujet de l'Irak conduisait les Européens, comme des enfants pris en faute, à se fendre des révérences les plus obséquieuses à l'égard des Etats-Unis. Or on voit mal pourquoi l'Europe devrait aller pareillement à résipiscence.

Du coup, George Bush a profité de l'occasion pour délivrer quelques-uns de ces messages forts dont il a le secret. A propos du Proche-Orient, il a demandé à l'Europe de couper les vivres au Hamas, responsable d'attentats en Israël. Fort bien. Pas le moindre discours critique cependant sur le fait que pendant ce temps Israël poursuit ses assassinats de dirigeants du Hamas, ses incursions meurtrières dans les territoires palestiniens, ses emprisonnements massifs et ses destructions, tout en développant à belle allure la colonisation. A l'évidence, la no-

tion de symétrie des sacrifices n'effleure pas George Bush.

Idem pour les organismes génétiquement modifiés (OGM). Dans un véritable morceau de bravoure, le président américain n'a pas hésité à accuser les Européens d'être indirectement responsables, par leur refus des OGM, de la famine en Afrique puisque, selon lui, la productivité des cultures en souffre. Il fallait oser. Le fond du problème, comme chacun sait, n'est pas là. Il s'agit en fait pour les Américains de conquérir de nouveaux marchés pour les semenciers et les fabricants de produits phytosanitaires en s'assurant d'une clientèle captive.

Ce modeste florilège en dit suffisamment long sur ce qui divise, entre les deux rives de l'Atlantique. Il est d'autant plus important que l'Europe, malgré ses divisions, ait le courage d'affirmer haut et fort ses convictions face au leadership américain. Quitte à incommoder ou à agacer. Un interlocuteur qui sait dire non est aussi un interlocuteur que l'on respecte...

Jacques Girard

OPINION

SOMMAIRE

Feuilleton	12
Télévision	17
Cinés-loisirs	19
Bourse	27
Sport	29-34
Adresses pratiques	38
Carnet	39

RADIO

Le défouloir politique

La Radio romande a testé l'émission «Radiomaton», censée lancer les prochaines votations fédérales. Les télévotations des mécontents l'ont largement emporté. Sont-ils représentatifs de l'opinion suisse? Radiomaton a-t-il dépassé les bornes de ce que peut faire la radio en matière d'interactivité?

■ page 19

ACCORD AÉRIEN

Un report bienvenu

Au terme de deux jours de discussions, l'Allemagne a accepté hier de reporter à octobre l'entrée en vigueur des mesures de restriction de survol de son territoire lors des approches de l'aéroport de Zurich-Kloten. Une mesure qui soulage grandement tant Kloten que la compagnie Swiss, déjà fragilisée.

■ page 22

Le juge veut passer devant un juge

Yann Decnaeck ■ *Opposition à l'ordonnance pénale*

A moitié blanchi seulement de l'accusation de violation du secret de fonction (nos éditions du 21 et du 24 juin), le juge d'instruction économique Yann Decnaeck veut être entendu par un tribunal. Il va faire opposition à l'ordonnance pénale décernée par le procureur extraordinaire Jean-François Egli, qui prévoit une amende.

Cité dans «Le Matin» d'hier, son défenseur précise qu'il a «des arguments à faire valoir qui n'ont pas été pris en compte par le procureur extraordinaire». Si la remise à la sous-commission judiciaire de la commission législative d'un

dossier contenant des pièces confidentielles, en mai 2002, ne constitue pas une violation du secret de fonction (cette affaire-là a été classée), pourquoi le fait d'en remettre un exemplaire à la presse le serait? Le juge d'instruction est persuadé du contraire. Ce d'autant que de nombreux députés connaissent alors les informations qui y figureraient, ajoute l'avocat.

Cette audience devant un juge reporte d'autant la reprise de la procédure disciplinaire ouverte par le Tribunal cantonal contre le juge. Cette dernière est en effet suspendue tant que le dossier pénal n'est pas bouclé. /sdx

Générosité en hausse

Notre Jeûne fédéral ■ *Dons et donateurs plus nombreux*

Quatre mille francs de plus qu'en 2001 et une cinquantaine de donateurs supplémentaires: le comité neuchâtelois Notre Jeûne fédéral est très satisfait de l'augmentation des dons individuels enregistrée en 2002. Les apports des communes et des paroisses se sont maintenus. Celui du canton aussi: distribuant chaque année la quasi-totalité de son aide au développement par le biais de Notre Jeûne fédéral, il a renouvelé sa subvention de 265.000 francs.

Au total, ce sont 342.000 francs (320.000 en 2001) que le comité neuchâtelois a pu remettre aux quatre œuvres d'entraide partenaires: Pain pour le prochain, Helvetas, Action de carême et Swissaid. Ils ont été investis dans des projets de santé au Tchad, au Cameroun, au Burkina Fasso et au Niger.

Il s'agit maintenant de préparer la campagne de septembre, dernier volet de cette action triennale en faveur de l'Afrique subsaharienne. /comm-nhu

La route a tué en mai

Accidents ■ *Déjà six décès depuis le début de l'année*

Mai, mois que l'on dit pourtant joli, a été meurtrier sur les routes neuchâteloises. Deux personnes ont trouvé la mort, portant à six le nombre de tués depuis le début de l'année. Les 103 accidents de la circulation dénombrés par la police cantonale en mai ont aussi fait 39 blessés.

L'inattention, constatée dans 67 cas, est de loin la première cause de ces accidents.

Suivent les «autres mouvements» (distance insuffisante, marche arrière...) avec 35 cas. Puis une vitesse inadaptée (26 cas), les violations de priorité (23) et l'ivresse (13).

L'influence de tiers (animaux surgissants ou ouverture intempestive d'une portière) n'ont causé que deux accidents. /nhu

EN BREF

ARCHITECTES ■ Diplômes décernés. Une Neuchâteloise et trois Neuchâtelois figurent sur la liste des nouveaux architectes diplômés de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. Il

s'agit de Diane de Pourtalès, domiciliée à Colombier, de même que Maeldan Even, de Fontainemelon, Juan Antonio Garcia, de La Chaux-de-Fonds, et Gwenaél Thiébaud, de Neuchâtel. /réd

Maths à la sauce romande

Formation ■ *Dès la rentrée d'août, l'enseignement des maths sera coordonné sur toute la scolarité obligatoire*

Par Sandra Spagnol

Pour le monde de la formation, c'est une consécration. Avec la nouvelle collection pour les degrés 7, 8 et 9, l'enseignement des mathématiques est désormais coordonné sur l'ensemble de la scolarité obligatoire en Suisse romande. Ces nouveaux moyens ont été présentés hier à Yverdon, sous l'égide de la CIIP (Conférence intercantonale de l'instruction publique).

À la rentrée d'août, les élèves de 7e année recevront les nouveaux moyens d'enseignement – «Mathématiques 7-8-9». Ceux-ci accompagneront les jeunes durant les trois années scolaires concernées. «De la sorte, les élèves ont un suivi, ils peuvent facilement rechercher et retrouver des exercices déjà réalisés, mais aussi les explications données alors», explique Enzo Offredi, adjoint au chef du Service neuchâtelois de l'enseignement obligatoire.

Long processus?

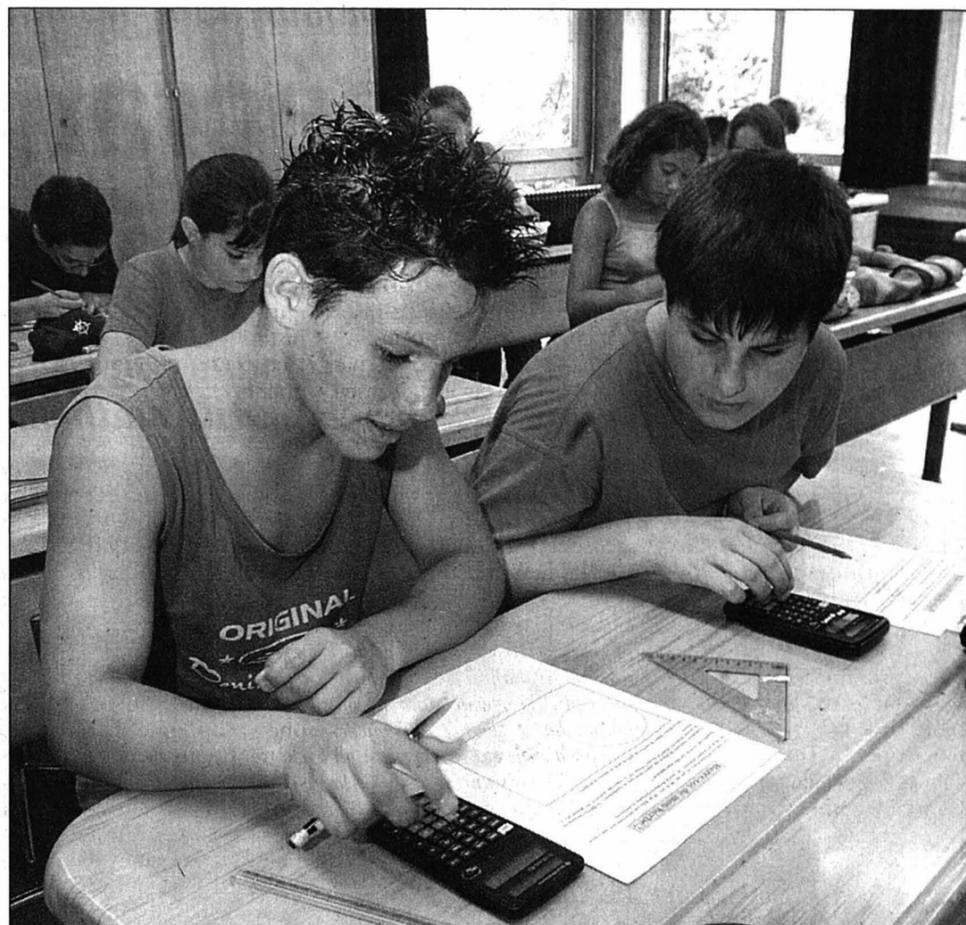
Ces ouvrages marquent l'achèvement d'un processus commencé en 1997 dans les classes de 1re année scolaire, avec un outil destiné aux degrés un à quatre. Il a connu une deuxième étape en 2001 (5e et 6e années).

En réalité, la réflexion a commencé bien avant: elle a été engagée voici 12 ans, en 1991, au sein des cantons romands. Longue, la consécration? Non, répond Christian Berger, chef du Service neuchâtelois de l'enseignement secondaire supérieur et futur secrétaire général de la CIIP.

Suite prévue

Une autre nouveauté concernera les élèves romands en scolarité obligatoire, dès la prochaine rentrée: les séquences didactiques de français. «Ces moyens, complémentaires au français, mettent l'accent sur l'expression orale et écrite», explique Josiane Greub, responsable de la formation continue pour les maths et le français au sein de l'espace Bejune.

À terme, la CIIP vise à «romandiser», outre les mathématiques, l'apprentissage du français et des langues étrangères, a expliqué hier son secrétaire général. /ssp



Ces élèves de 7e année, à l'école secondaire régionale de Neuchâtel, n'auront tout juste pas bénéficié des nouveaux moyens d'enseignement. Pour autant, ils ne sont pas dispensés d'heures de maths... PHOTO LEUENBERGER

«Les discussions nécessaires à convaincre les cantons ont naturellement pris du temps. Mais, ensuite, le processus s'est enchaîné naturellement. La preuve, les élèves qui arrivent au terme de leur 6e année en ayant bénéficié de ces nouveaux moyens continueront de les utiliser à la rentrée.»

Liberté du maître

Les ouvrages de maths seront communs à tous les élèves, indépendamment des sections et filières. «A Neuchâtel, nous n'avons enregistré aucune réaction à ce sujet: ces moyens répondent à la politique

menée par le canton», explique Enzo Offredi.

Les enseignants neuchâtelois n'ont pas davantage réagi à ces nouveaux outils. Au contraire de leurs homologues genevois, qui se disent vexés par les dessins réalisés par Barriguel! Il faut préciser que les formateurs d'enseignants neuchâtelois les ont découverts avant-hier. «Les centres secondaires informeront les enseignants dès aujourd'hui.» Et une formation spécifique est prévue à la prochaine rentrée scolaire pour les enseignants concernés.

À titre personnel, Enzo Of-

fredi – il est enseignant de mathématiques – jette un regard enthousiaste sur ces nouveaux moyens. «Auparavant, l'apprentissage était plus séquentiel. Avec cet outil, le maître bénéficie d'un libre choix quant aux exercices qu'il souhaite faire avec ses élèves pour que ceux-ci atteignent les objectifs définis. Cette liberté d'action va peut-être perturber certains maîtres. Au début, ils pourront avoir des difficultés à trouver un cheminement, un fil rouge. Il sera parfois utile que les établissements scolaires mettent en place un système de soutien pour les enseignants qui le souhaiteraient.» /SSP

Enseignement différencié

Des mathématiques nouvelles? Non, non, se sont exclamés les trois auteurs des ouvrages – Michel Chastellain, Jacques-André Calame et Michel Brèchet: «On ne réinvente pas les mathématiques. On repense la façon de les enseigner!»

Les nouveaux moyens veulent donner du sens au travail de l'élève – «L'élève est constamment placé dans des situations qui lui permettent de développer, progressivement, une

véritable démarche scientifique.»

Dès lors qu'ils sont communs à toutes les sections, ces moyens proposent aussi des activités pouvant être traitées à des niveaux d'approfondissement différents, de manière à favoriser un enseignement suffisamment différencié.

Concrètement, le nouvel outil de l'élève se décompose en cinq ouvrages, couvrant sept thèmes, un aide-mémoire et un support élec-

tronique. Quant au maître, il reçoit, lui, six ouvrages, un aide-mémoire et un support électronique. Les nouvelles technologies d'information et de communication font partie intégrante de ces outils. «Nous avons cherché à utiliser toute la potentialité de l'ordinateur.» L'élève est invité à résoudre des problèmes qui font appel à des images de synthèse. C'est très ludique. Mais ce n'est pas plus facile... /ssp

PUBLICITÉ

ÉTUDE
CÉDRIC SCHWEINGRUBER
AVOCAT AU BARREAU

A LE PLAISIR DE VOUS ANNONCER
QU'IL S'EST ASSOCIÉ, DEPUIS LE 1ER JANVIER 2003,
LES COMPÉTENCES D'UN NOUVEAU COLLABORATEUR:

MAÎTRE NICOLAS DE WECK
LIC. EN DROIT & AVOCAT

CH-2302 LA CHAUX-DE-FONDS – CP 2058 – PASS. LÉOPOLD-ROBERT 8
SUR RENDEZ-VOUS, ÉGALEMENT À NEUCHÂTEL (PESEUX)
TÉL. 032 964 12 70 – FAX 032 964 12 74
E-MAIL: ETUDESCHWEINGRUBER@VTXNET.CH

Février 1983
HADJ SAÏD «Hamid»

Shaolin & Xin Yi Quan Kung-Fu Club
Le seul fondateur de VÔ-VIETNAM CLUB
Tél. 032 914 40 62

Salle des spectacles de Corgémont
Jeudi 3 juillet 2003 à 20 h 15
(ouverture des portes 19 h 30)
Concert de gala du
Brass Band National
Suisse Junior
Direction: Serge Gros
Prix des billets: Fr. 15.–
(places non numérotées et non réservées)
Prévente auprès des sièges de la BEKB / BCBE ou
tél. 032 488 33 33 ou
E-mail: brassband@corgemont.ch

Avec le soutien de la **B E K B B C B E**
Organisation: Brass Band Corgémont

Des tam-tam pour Couchepin

Social ■ *Les institutions suisses pour handicapés sont menacées par des coupes budgétaires. Elles l'ont dénoncé hier en tambourinant de concert dans 22 villes du pays. Reportage à Neuchâtel*

Par
Nicolas Huber

Dans la jungle touffue des finances fédérales, les sentiers se taillent à grandes volées de machette. Visées par des coupes budgétaires, les institutions pour handicapés ont saisi, hier, le tam-tam. Durant une heure, dans une vingtaine de villes, des milliers de handicapés et leurs proches ont tambouriné. Pour alerter la population. Et pour transmettre leur colère jusqu'au grand chef, là-bas, à Berne, Pascal Couchepin. A Neuchâtel, sur la place Pury, ils étaient une centaine. Chaleureux, mais inquiets.

Colère et amertume

Les gros nuages ont montré leurs museaux au début du mois. Par l'Ofas, les institutions pour personnes handicapées apprenaient que le Conseil fédéral avait prévu un

allègement des finances dans le domaine des prestations collectives de l'AI. Pour le canton de Neuchâtel, ce seraient quatre millions de francs en moins par année. Dès 2004. «Ce ne sont pas des économies, mais un transfert de charges sur les cantons», dénonce Daniel Domjan, président d'Inso Neuchâtel (voir encadré).

Neuchâtel ne pourra pas combler ce trou – le Conseil d'Etat le sait bien, lui qui a assuré Daniel Domjan de son soutien. Il faudra taillader, toujours à la machette. En commençant par les emplois, les salaires étant la charge la plus lourde. Les conséquences suivent, en cascade: «La vie dans les homes coûterait plus cher, nous pourrions accepter moins de personnes, les handicapés devraient rester plus longtemps dans les hôpitaux ou se soigner à domicile, nombre d'entre eux devraient avoir recours à l'assistance... Et tout cela fera grimper les coûts de la santé.»

Daniel Domjan précise qu'il ne s'agit pas de refuser toute économie prônée par la Confédération. Une pancarte, agitée derrière lui, le confirme: «Réduire solidairement nos coûts, oui. Mais de 20%, c'est trop.» C'est la manière d'annoncer les mesures qui a provoqué la colère des institutions – ce manque de tact souvent reproché au grand chef de Berne. «La Confédération nous a avertis au dernier moment. Nous avons été consultés, mais après! C'est un sacré manque de respect.» La colère se teinte vite d'une pointe d'amertume: «Juste après le rejet de l'initiative «droits égaux pour les handicapés», ça fait encore plus mal.»

«Il est moins cinq»

La grimace se perd dans une cacophonie de tam-tam, de tambours, de cloches et de sifflets à roulette. Message sonore qui ricoche dans les rues brûlantes. Un accompagnant vide une bouteille d'eau sur la tête d'une jeune fille en chaise roulante – elle crie en riant.

Cela fait déjà presque une heure qu'ils sont tous là. Pourtant, à 10h55 pile, le raffut redouble, à Neuchâtel comme sur les autres sites de la manifestation. La manière choisie par les organisateurs de rappeler «qu'il est moins cinq». C'est la semaine prochaine en effet que le Conseil fédéral devrait ratifier les mesures. Une passante secoue la tête: «Berne ne les entendra pas. J'ai de la peine, c'est triste.» Daniel Domjan, lui, veut rester positif et remercie ses troupes. «A bientôt pour de bonnes nouvelles!» /NHU



Tambours, tam-tam, cloches: plusieurs milliers de handicapés accompagnés de proches – dont une centaine à Neuchâtel – ont envoyé un message très sonore à la Confédération.

PHOTO HUBER

Ramdam national

Des tam-tam ont résonné dans 22 villes suisses, à l'initiative d'Inso, association faîtière qui chapeaute quelque 800 institutions et 40.000 handicapés. Avec celles de Neuchâtel, environ 300 personnes ont manifesté à Genève, 700 à Lausanne, et 550 à Fribourg. A Berne, quelque 700 manifestants se sont rassemblés au son des trompettes et des sifflets sur la place Fédérale. Un groupe de handicapés a remis à Pascal Couchepin un pain en forme de cœur. Ils

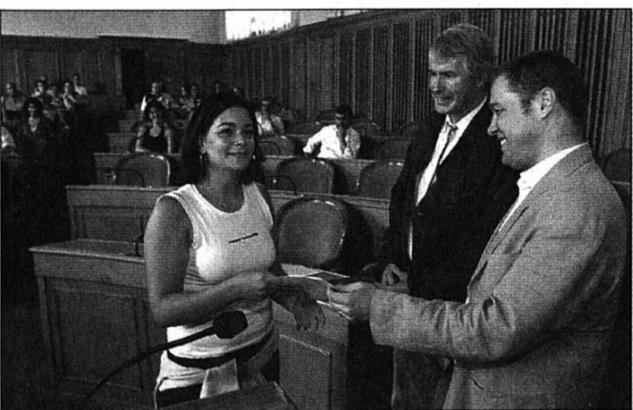
étaient également 700 à Bâle et environ 600 à Zurich. Selon l'Inso, entre 7000 et 10.000 personnes ont participé à cette journée.

3000 postes en moins

Les mesures d'économies prévues par le Conseil fédéral auront des conséquences dramatiques sur les institutions pour handicapés. La réduction drastique des subventions de l'AI pourrait notamment leur coûter, dès l'an prochain, jusqu'à 3000 suppressions de postes de travail. /ap

Bonne dent, bon œil

Diplômes ■ *Un titre qui donne envie de mordre dans la vie*



Heureux dénouement pour trois ans de formation théorique au CPLN et pratique en cabinet dentaire. PHOTO MARCHON

Douze sur douze. Toutes les candidates parvenues au terme de leur cursus de trois ans à l'Ecole professionnelle commerciale (EPC) du CPLN ont réussi leur examen menant au CFC d'assistante dentaire. Papier qu'elles ont reçu hier à la salle du Grand Conseil, au château de Neuchâtel.

Ces nouvelles diplômées proviennent des cantons de Neuchâtel et du Jura, ainsi que de la partie francophone du canton de Berne. Leur formation est à la fois pratique, dans un cabinet dentaire, et théorique, au CPLN.

En les accueillant, hier, René Mercier, directeur de l'EPC, les a non seulement félicitées. Il leur a aussi rappelé que leur CFC ne constituait qu'une étape. Pour qui souhaite mordre à belles dents dans la vie professionnelle. /sdx

Les lauréates

Certificat fédéral de capacité d'assistante dentaire: Priscilla Lema 5.1; Christelle Broquet; Sophie Dubois; Priscilla Hausmann; Aline Lauper; Karen Moulins; Mounia Schneider; Tamara Sencic; Anne-Laure Steullet; Merita Ukmajli; Marisa Valente; Romina Vantaggiato.

Les fourmis de la fiscalité

Impôts ■ *Jointe aux tranches envoyées ces jours, une brochure répond aux questions des contribuables*

Des fourmis trottaient, acheminant leurs marchandises, guignent et communiquent sur chaque page de la petite plaquette «Mes impôts, j'en profite aussi». Les fourmis, «pas trop jolies mais efficaces et attachantes» sont le symbole «de travail et de persévérance» choisi par le Département neuchâtelois des finances et des affaires sociales pour illustrer la fiscalité à ses contribuables. L'élégant petit document, au graphisme et au contenu aérés, est distribué avec les tranches d'impôts que 82.000 Neuchâtelois reçoivent ces jours-ci.

La brochure répond à une demande: le passage au système d'imposition postnuméro (le 1er janvier 2001) a soulevé des masses de questions – et en suscite encore. Bien des informations ont déjà été données, «mais il s'agissait de rendre la chose encore plus simple!», a relevé Sylvie Perrinjacquet, qui a présenté cette semaine le nouveau document.

Réponses à dix idées reçues

«Mes impôts, j'en profite aussi» détaille l'année fiscale d'un Neuchâtelois. Du décompte intermédiaire de

l'impôt 2002 qu'il a reçu en février aux deux derniers acomptes d'impôt 2003 qu'il recevra en octobre. Chaque étape est expliquée le plus clairement possible. Les pages blanches et les couleurs douces rendent plus présentable ce devoir citoyen. Devoir «qui donne rarement lieu à des débordements de joie», est-il écrit.

La brochure rappelle également que, sur 100 francs perçus, 33 vont à l'instruction, 20 au social, 14 à la santé, etc. «Parce que les impôts ne sont pas de l'argent qui part dans l'espace, mais qui débouche sur du concret!», a précisé Alain Becker, secrétaire général aux Finances.

Plus inattendu: «dix idées reçues sur les impôts» sont

traitées en conclusion. Avec des réponses pour tous ceux estimant qu'«on fait des cadeaux aux riches et on s'acharne sur les honnêtes travailleurs», que «les entreprises étrangères s'implantent chez nous, ne paient pas d'impôts pendant cinq ou dix ans puis quittent le canton» ou que «le Service des contributions travaille beaucoup trop lentement.»

La brochure a coûté 28.000 francs, «soit 18 centimes par habitant!», et a été publiée à 90.000 exemplaires. Elle sera disponible notamment auprès des administrations communales. /NHU



Menue, élégante et aérée: la brochure entend mieux expliquer un exercice civique douloureux. PHOTO GALLEY

PUBLICITE

Cliquez sur :
cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch

TEMPS DE REPRISES!



Si vous achetez maintenant une Škoda Fabia, Octavia ou Superb, nous reprenons votre ancienne voiture à des conditions extra. Top reprises: demandez notre offre ainsi que des précisions sur notre promotion.

Garage de l'Avenir sa



Rue du Progrès 90 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 10 77 - www.garage-avenir.ch

132-134567

SI VOUS ÊTES CHÔMEUR EN FIN DE DROIT,

vos témoignages nous intéressent.

Prière de contacter M. Patrick Morier-Genoud à la rédaction de L'illustré.
Tél. 021 331 75 00.

022686030

Votre partenaire pour le recyclage des métaux et de la ferraille



HALTER Recycling
0323 440 490

006-408543/DUO

HOMÉOPATHIE
OLIGO-ÉLÉMENTS
HUILES ESSENTIELLES
SPAGYRIE

CONSEILS ET PRÉPARATIONS

pharmacie **pillonel**

Laboratoire homéopathique
OUVERT TOUS LES JOURS
Livraisons à domicile
Balancier 7 et Serre 61
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 82 10
www.pillonel.info

132-126680

VACANCES LAST-MINUTE www.costadelsolhotels.com

Italie Adriatique - Cervia Hotel Buenos Aires***, face à la mer et au bord de la pinède, grand jardin, parking. Chambres dotées de TV-Sat, balcon, téléphone, coffre-fort et WC/douche privés. **Gratuit:** bicyclettes, parc aquatique, animation à l'hôtel, ping-pong. Petit déjeuner-buffet, menus à choix avec poisson, buffet de légumes et hors-d'œuvre, buffet de pâtisseries. Spécial famille 4-3, enfant gratuit jusqu'à 6 ans.
Du 12.7.2003 au 2.8.2003 une semaine € 320.-. Bureau informations et réservations: 0039 0865 96179, fax 0039 0865 96376.
Réception hôtel: 0039 0544 973174, fax 0039 0544 970822.
018-150473/ROC

CREDIT SUISSE

NOUVEAU:
remboursement flexible.

Ne rêvez plus. Achetez!
Votre Crédit Privé au
0800 800 100



Conclusion directe: www.credit-suisse.com/credit-privé

Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes.
Au sens de la loi, «l'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne un surendettement» (art. 3 LCD).

144-113766/ROC

soldes

sale sonderverkauf saldi

du 27 juin 2003 au 19 juillet 2003

50%*

* Réduction de 50% sur les articles portant une étiquette bleue 50%.

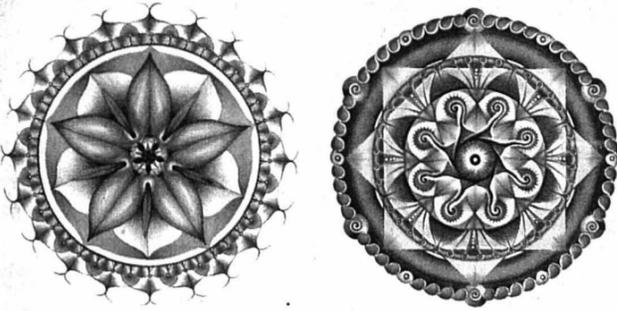
www.manor.ch

MANOR

142-724902

Energie spirituelle

La Chaux-de-Fonds ■ Carol Gygax expose à La Chrysalide



C'est à tort que l'on parlerait d'art abstrait en présence de mandalas. PHOTOS LEUENBERGER

Mandala est un mot sanscrit qui signifie cercle. L'exécution d'un mandala – ou dessin centré – est un moyen, pour celui qui le trace, de se trouver en symbiose avec l'univers et constitue de ce fait une thérapeutique ou une introduction à un état spirituel supérieur.

Les mandalas de Carol Gygax, tracés au crayon de couleur, reposent sur plusieurs cercles concentriques enfermant des motifs géométriques, eux-mêmes centrés. Aucun de ces motifs n'est soumis au bon plaisir de l'artiste, qui suit un canon rituel très précis.

La pratique des mandalas, venue du Népal et du Tibet, s'est répandue en Occident.

Bijoutière, designer, formée en «art et développement», Carol Gygax a suivi une formation individuelle de dessin de mandala à Montréal, auprès de Pauline Veilleux.

La Chrysalide veut offrir à ses patients, à leur entourage, les joies de la découverte. Quant au public qui aurait quelque préjugé à l'égard d'un centre de soins palliatifs, il trouvera là l'occasion de s'en départir. /ddc

La Chrysalide, rue de la Paix 99, 3e étage, ascenseur, jusqu'au 10 septembre, de 14h à 19h; Carol Gygax est à disposition des personnes intéressées ce soir de 16h à 19h, et, aux mêmes heures, le 4 juillet, 29 août et 5 septembre

Un demi-siècle ensemble

Noces d'or ■ Les Capt ont marqué le coup le 21 juin



Renata et Marcel, sur le balcon de leur maisonnette. PHOTO LEUENBERGER

Né à la vallée de Joux, où il venait de terminer son apprentissage de mécanicien-technicien de précision, Marcel Capt est venu à La Chaux-de-Fonds au début des années 1950. Renata Fumagalli, née à Breganzona, près de Lugano, est arrivée dans les Montagnes quelques années auparavant. Si leurs horizons originels sont lointains, leurs hobbies se ressemblent. Première «ceinture noire» à La Chaux-de-Fonds, Marcel Capt a créé le Judo club, où il a été actif pendant 40 ans. Renata Fumagalli était monitrice à la société de gymnastique L'Abeille et formait les majorettes de la Musique des cadets. Marcel et Renata se sont mariés le 9 mai 1953 dans une chapelle de la vallée de Joux.

Marcel a travaillé à l'Université et n'a pas quitté son poste pendant 45 ans. Renata ne rêvait que de théâtre, de scène et de chant. La voix

teintée à vie par un délicieux accent ensoleillé, elle évoque ses souvenirs, alors qu'elle était membre de La Théâtrale. Elle n'a jamais manqué un spectacle, sauf lorsque sa fille est née. Elle a joué sous la direction de Jean Huguenin, puis des Gattoni, elle avait un rôle dans le film «Symphonie», aux côtés de Géraldine Chaplin et Gisèle Pascal, elle était de toutes les revues des Bim's. Sa santé défaillante a mis un terme à ses activités. Aujourd'hui rétablie, elle s'occupe de son jardin, cultive des fleurs, tandis que son mari, bricoleur, retape la petite maison qu'ils possèdent en dehors de la ville.

Les époux Capt ont marqué le 50e anniversaire de leur mariage le jour de l'anniversaire de Renata, le 21 juin, entourés de leurs fille, beau-fils, famille et petits-enfants. Ces derniers, nés tous les deux le 25 juin, à cinq ans de distance, étaient aussi de la partie! /ddc

Desserte intervilles au top

Promos du Locle ■ Directement au cœur de la fête grâce aux transports publics pour un prix très avantageux

Par Léo Bysaeth

Les TRN ont revu leur offre pour les Promos du Locle, vendredi 4 et samedi 5 juillet prochain. Jusqu'à présent, les festivaliers pouvaient se rendre au Locle au tarif préférentiel Promos seulement dès 19h les deux soirs. Pour l'édition 2003, l'horaire du samedi a été étoffé. La première navette pour Le Locle décolle de la place Le Corbusier (Espacité) à 16h46 déjà.

Par rapport à l'an dernier, les TRN proposent six courses supplémentaires au départ de La Chaux-de-Fonds comme au départ du Locle. Cela signifie concrètement, pour les Chaux-de-Fonniers se rendant à la fête samedi, trois dessertes entre 18h et 19h, six entre 19h et 20h, quatre entre 20h et 21h, cinq entre 21h et 22h, trois entre 22h et 23h, trois entre 23h et 0h, quatre entre 0h et 1h, quatre entre 1h et 2h et cinq entre 2h et 3 heures.

La dernière course en direction du Locle, au départ de la place Le Corbusier (Espacité) se fera dans la nuit de samedi à dimanche à 2h50. Dans l'autre sens, les festivaliers pourront encore attraper un bus pour rentrer à La Chaux-de-Fonds à 3h30 devant l'Ancienne Poste, rue Marie-Anne-Calame.



Pour les Promos du Locle, les transports publics étoffent leur offre. PHOTO ARCH-GALLEY

Le vendredi et le samedi, les bus navettes embarquent les clients au tarif préférentiel de la fête (adultes: 3 francs, enfants: 2 francs) en direction du Locle, vendredi

dès 19h, samedi dès 16h46. En direction de La Chaux-de-Fonds, le tarif préférentiel s'applique dès 19h20 le vendredi, dès 16h55 le samedi.

L'horaire imprimé sera à disposition de la clientèle à la gare TC à La Chaux-de-Fonds dès lundi prochain.

La lisibilité de ce document a été entièrement revue. Il correspond désormais au format bien connu de l'horaire des villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle. Le sens de la course est plus lisible et clairement affiché avec une répartition plus distincte des jours de desserte (vendredi et samedi). Les courses en provenance de La Chaux-de-Fonds qui continuent sur les Brenets sont également clairement marquées d'un «B» pour Brenets. La commune des Brenets a accepté de financer, une fois de plus, cette prolongation de courses tardives pour les habitants du lieu.

La modeste participation demandée, de même que l'augmentation de l'offre, devrait inciter chacun à renoncer à son véhicule privé pour se rendre au cœur de la fête. Une bonne manière de jouir sans entraves du plaisir de festoyer en toute sérénité sans éprouver l'angoisse de l'éthylomètre ou du coup de barre fatal sur le boulevard des Eplatures... /LBY

Promos du Locle, 4 et 5 juillet, bus navettes à tarifs préférentiels dès 16h46 en direction du Locle le samedi 5; pour le retour, dernière course dimanche à 3h30

Efforts couronnés de succès

La Chaux-de-Fonds ■ Emouvante cérémonie de remise de diplômes à l'Unité de formation

Durant cette année, l'Unité de formation (UF) du centre IMC a accompagné 28 élèves, dont six en fin d'apprentissage. Ce sont ces derniers qui étaient mis à l'honneur hier lors de la remise des diplômes, soit deux certificats fédéraux de capacité et quatre attestations fédérales de formation élémentaire. Une cérémonie autour du verre de l'amitié, pour fêter le succès des élèves, entourés de leurs parents et maîtres d'apprentissage, des collaborateurs de l'Unité de formation et des représentants de la Ville.

Charles Faivre, directeur de l'Unité de formation, a salué

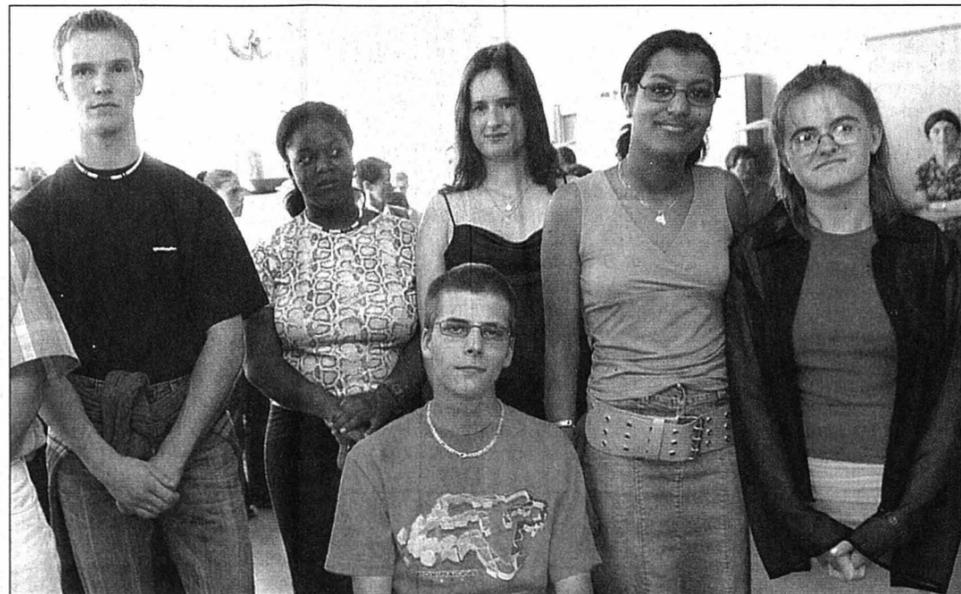
«le courage et la détermination de ces élèves aux parcours un peu particuliers, ayant surmonté les tensions et mené à terme leur projet.»

Elèves et maîtres d'apprentissage se sont souvenus des moments de doute et d'abattement, témoignant du formidable travail des collaborateurs de l'UF, véritables coaches, rivalisant de disponibilité. «Pour ces jeunes en difficulté scolaire, parfois face à des problèmes d'ordre médical, il est indispensable de se sentir soutenus. Pas à pas, ils accèdent à l'indépendance acquise à juste titre.»

De la fierté, du bonheur et aussi beaucoup d'émotion se

lisaient sur les visages, en particulier des formateurs auxquels Charles Faivre reconnaît demander beaucoup d'investissement. «Une nouvelle étape est franchie, il y en aura beaucoup d'autres, avertissait-il. La conjoncture est préoccupante et notre société, exigeante, ne fait pas de cadeau à la jeunesse.»

Après avoir remercié les structures et services de la Ville ainsi que les entreprises pour la qualité de leur prise en charge, Claude Matthey, de l'office AI, se félicita de voir cinq des six élèves sortir du cadre de l'assurance à l'issue de cette formation, leur futur emploi leur assurant l'autonomie financière. /syb



Les heureux lauréats: (de gauche à droite) Cédric Delay, Céline Schaffter, Daisy Nydegger, Sangeeta Fivaz, Christine Favre et (devant) Thierry Duplain. PHOTO GALLEY

LYCEUM CLUB

Violoniste récompensée

Chimène Gosteli, née en 1980, a commencé l'étude du violon alors qu'elle avait 8 ans. Elle est entrée dans la classe de Françoise Scholler, au Conservatoire des Montagnes, et a terminé ses études par un diplôme de capacité professionnelle. Elle poursuit actuellement ce cursus avec Stéphane Mumenthaler, au Conservatoire de Neuchâtel, en classe de perfectionnement.

Parallèlement, elle a passé avec succès les auditions d'entrée à l'Orchestre suisse de jeunes, dirigé par Kai Bumann. Les membres de la Société de musique ont reconnu la jeune musicienne lors de l'escale de cet ensemble à la Salle de musique. L'Orchestre suisse de jeunes était alors en tournée suisse.

Chimène Gosteli a donné récemment un récital au Lyceum. Accompagnée par la pianiste Caroline Woods – qui a fait ses études au Canada –, elle a joué la sonate KV 296 de Mozart, la troisième sonate de Brahms, ainsi qu'un mouvement du premier concerto de Prokofiev. A l'issue de ce récital, la commission de musique du club, présidée par Marie-Lise de Montmollin, a décidé de décerner son prix d'encouragement 2002 à la jeune violoniste. Le montant de 2000 fr. lui sera remis à la rentrée d'automne, lors d'une cérémonie présidée par Eliane Porret, au cours de laquelle Chimène Gosteli et Caroline Woods démontreront d'autres facettes de leurs talents. /ddc

Un pragmatique charismatique

La Chaux-de-Fonds ■ L'ancien président de Ville
 Maurice Payot est décédé. L'hommage à l'homme est unanime

Par
 Robert Nussbaum

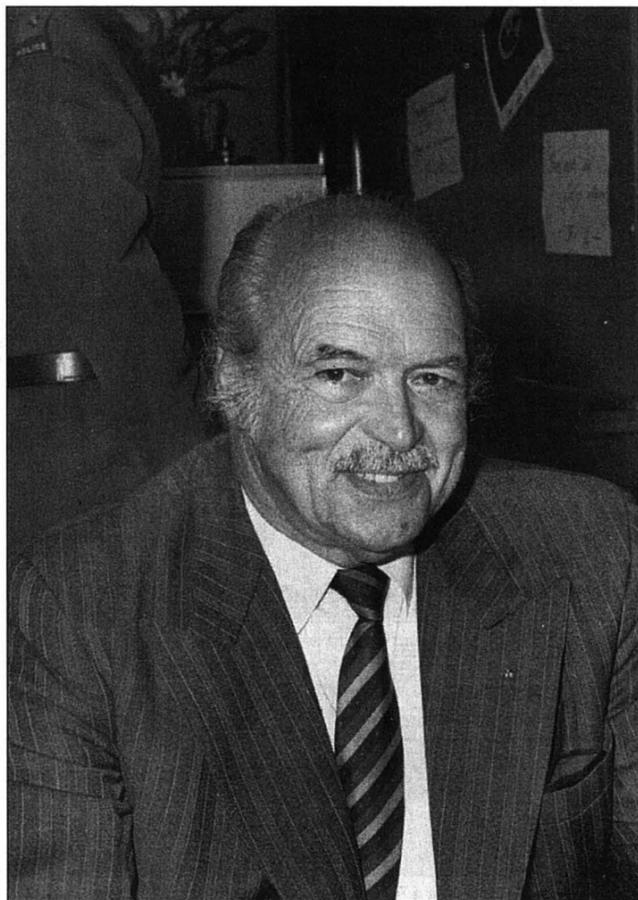
«J'ai adoré ce bon-homme.» Ce commentaire d'une ancienne secrétaire résume un bon bout de Maurice Payot, ancien président socialiste de la Ville de la Chaux-de-Fonds. Le politicien, pragmatique, avait du charisme. Mais il est toujours resté proche de ses concitoyens. Généreux, profondément honnête, ouvert, il laisse partout un bon souvenir. Il est décédé mercredi dans sa 82e année d'un infarctus, après plusieurs années de maladie. Sans se plaindre. Car comme il aimait à dire en famille: «Chez les Payot, on ne doit pas se plaindre». C'était un tendre dur.

Maurice Payot est issu d'une lignée de vigneron de Corcelles-sur-Concise, dont une branche a émigré dans les Montagnes. A l'école, c'était un athlète complet. Lorsqu'il a quitté le Conseil communal en 1980, le libéral Pierre Ulrich saluait ainsi l'ami d'école: «Au jeu de balle-camp, il valait mieux se trouver dans son équipe, car les «pétos» qu'il envoyait vous démolissaient sans vous laisser le temps de dire ouf». Et d'ajouter: «Il avait déjà l'âme d'un chef».

L'athlète

Bachelier, Maurice Payot a fait la Mob (plus tard, l'officier antimilitariste défendra des objecteurs de conscience). A la fin de la guerre, on le retrouve secrétaire à «La Sentinelle», le journal socialiste. Il entre ensuite aux Services sociaux. Mais sa carrière se dessine lorsque la ville crée, un peu sur mesure, un poste de délégué aux sports, un «ministère» à l'époque.

De ce premier poste jusqu'à la présidence du Conseil communal, Maurice Payot l'athlète - 1m89 - donnera



Président de la Ville entre 1970 et 1980, Maurice Payot laisse le souvenir d'un homme honnête, généreux, ouvert et charismatique.

PHOTO SP-BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE

beaucoup à la ville en matière de sports, bien que lui-même ait dû renoncer aux disciplines où il excellait: 100 m, 110 m haies, lancer du poids, etc., après une sévère fracture du tibia. C'est à lui que l'on doit le stade de la Charrière et son pavillon. Il était entre autres membre du comité central de la Fédération suisse d'athlétisme. «Dans les milieux sportifs chaux-de-fonniers, il connaissait tout le monde et tout le monde l'appréciait, se souvient René Jacot, de l'Olympic, qui Maurice Payot a présidé. Il avait ce côté fabuleux qu'il aimait les gens du peuple, ses copains de l'Olymp' et des SI (réd: qu'il a dirigés)».

Retour à l'homme de cœur. Chancelier communal de 1959 à 1968, conseiller communal de 1968 à 1970, puis président de ville jusqu'à sa retraite en 1980, il n'y a pas qu'en sports que cette figure a laissé une trace. A son départ, le radical Henri Jeanmonod disait: «Vous avez certainement été le premier grand socialiste de cette ville à comprendre le besoin de changer profondément l'attitude de la majorité politique de cette commune à l'endroit de l'économie et de l'industrie privées de la région». Francis Matthey, qui lui a succédé à la tête de la Ville en 1980, ne dit pas autre chose: «C'est l'homme qui a réussi à faire, et ce n'était pas évident, que le

monde économique et le monde politique se parlent.» C'est sous Maurice Payot qu'a été créé Ret SA, bureau précurseur d'une vraie promotion économique.

Au niveau politique également, Maurice Payot a largement contribué à adoucir les antagonismes. «Je garde de lui un souvenir lumineux, c'est un personnage vivant, agréable, dynamique, qui savait déléguer et faire confiance», note l'actuel président de la Ville Charles Augsburg. L'ancien «maire» André Sandoz, auquel Maurice Payot a succédé en 1970, abonde dans ce sens: «Il était large d'esprit, pas du tout l'homme des partis-pris, il comprenait les préoccupations des gens». Maurice Payot n'était pas un théoricien, mais un combattif généreux, enthousiaste. Revers de la médaille, il créait plus qu'il n'entretenait, dit-on encore de lui.

Coups de gueule

Loin d'être tout miel, ce bon vivant avait ses coups de gueule, sans rancune. Charles Augsburg se souvient d'une séance de Conseil général au cours de laquelle un élu avait quasi traité Maurice Payot de menteur. Piqué au vif de sa foncière honnêteté, l'homme a rangé ses dossiers et a tout simplement quitté la salle en claquant la porte! Tout les politiques se souviennent aussi de son charisme lorsqu'il a retourné un Conseil général rendu hostile par un mauvais rapport sur l'achat du chalet de la ville à Arveves. «Maurice Payot a beaucoup fait pour que la ville soit vivante et se redresse», commente Francis Matthey.

Baraque, d'un maintien magistral, Maurice Payot en imposait. Lui, répondant aux discours ronflants qui saluaient son départ en 1980, s'auto-ajoutait une qualité, la meilleure disait-il: «Je suis Chaux-de-Fonnier, j'aime cette ville et je ferai tout pour elle». /RON

«Andorra»: la Suisse?

La Chaux-de-Fonds ■ Pièce de Max Frisch à l'affiche



Max Frisch par les élèves du cours de théâtre facultatif de l'Ester: à découvrir!

PHOTO LEUENBERGER

Andorra (un pays qui n'est pas sans rapport avec la Suisse d'une certaine époque, mais pas seulement la Suisse), un maître d'école adopte un enfant juif. L'antisémitisme qu'il va subir dictera son destin. Chacun des personnages de cette pièce représente un type social ou professionnel. Un tableau qui ne recule pas devant la caricature, mordante, comme il se doit chez Max Frisch. C'est un drame, mais

avec des moments drôles. Ce beau morceau de la littérature de langue allemande est joué, ce soir et demain soir, par les élèves du cours de théâtre facultatif de l'Ester, dans une mise en scène de Robert Sandoz. A découvrir. /réd

«Andorra», de Max Frisch, par les élèves de l'Ester, ce soir et demain soir, à 20h30, salle du Progrès, Progrès 48, à La Chaux-de-Fonds. Réservations: 032 919 21 21

La BCN relookée

La Chaux-de-Fonds ■ Portes ouvertes pour un nouvel espace

La succursale renouée de la Banque cantonale neuchâteloise (BCN), rue Léopold-Robert 44, à La Chaux-de-Fonds, a inauguré hier ses nouveaux aménagements en ouvrant ses portes au public.

Ainsi se sont achevés d'importants travaux, qui ont duré environ six mois.

Un nouvel accès a été créé en façade, de plain-pied avec le trottoir donnant sur le Pod. Un plus indéniable pour les personnes à mobilité réduite, pour qui l'imposant escalier représentait un obstacle certain.

A l'intérieur de ce nouvel espace, trois distributeurs ont été installés. Ultérieurement, un appareil destiné aux versements sera également disponible.

Grâce à un élévateur, les handicapés peuvent aussi accéder au niveau des caisses. Cet espace caisses a été entièrement repensé. Des espaces conseils semi-fermés permettent à la clientèle d'être reçue avec plus de discrétion qu'auparavant.

Des salons de réception sont aussi à disposition sur le même niveau, ce qui évite de devoir monter dans les étages.

En fait, explique Alvaro Piano, directeur, responsable du retail banking, le réaménagement avait pour but d'augmenter la rapidité de transaction et donc d'obtenir une meilleure fluidité de l'accueil. Le principe qui a guidé les concepteurs a été d'opérer une séparation nette entre le conseil d'une part, la manipulation d'argent d'autre part. Les guichets blindés sont ainsi réservés à cette dernière fonction. Comme à la poste, enfin, les clients seront servis à leur tour, chacun prenant un ticket de file d'attente. Des fauteuils sont à disposition pour patienter. /lby

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.

LA CHAUX-DE-FONDS

- Permanence médicale: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie d'office: de la Fontaine, L.-Robert 13b, jusqu'à 19h30, ensuite appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 8-16h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 732 49 88.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-je 10-20h, ve 10-19h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Place des Forains Spectacle du cirque Knie, 20h. Egalement samedi et dimanche à 15h et 20h.

- Rapunzel Portes ouvertes de l'école d'allemand, Beaugard 1, de 16h à 22h.
- Théâtre Les élèves de l'Ester jouent Andorra, de Max Frisch, à 20h30 à la salle du Progrès, rue du Progrès 48.
- Dany's Bar Soirée 60', 70' 80' avec Dj Dom, à la cave dès 21h.
- Petit-Paris DJ Ringardo, chanson française, rue du Progrès 1, dès 22h.

DEMAIN

- La Gréville Portes ouvertes du centre forestier (juste à côté du restaurant de La Gréville), de 10h à 15h.
- Vö Vietnam club Vingtième anniversaire, festival d'arts martiaux, Espacité, place Le Corbusier (en cas de pluie Pavillon des Sports), dès 10h; 14h15-14h35, présentation de la Confédération internationale de Vö Vietnam Paris.
- Collège de Cernil-Antoine Fête de quartier autour du collège, animations de 11h à 16h.
- Place des Forains Spectacle du cirque Knie, à 15h et 20h. Egalement dimanche.
- Rapunzel L'école d'allemand, Beaugard 1, fête ses cinq ans, de 14h à 22h.
- Les Planchettes Soirée folklorique au restaurant des Roches de Moron dès 19h30. Entrée libre.

- Dany's Bar Soirée heavy metal, à la cave dès 20h
- Théâtre Les élèves de l'Ester jouent «Andorra», de Max Frisch, à 20h30 à la salle du Progrès, rue du Progrès 48.
- Le Forum Chanson avec Seldom, Espacité 4, dès 22h.

LE LOCLE

- Pharmacie de service: Mariotti, Grande-Rue 38, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.
- Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- Dentiste de garde: 144.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h. Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30.

PISCINE

- Piscine du Communal: tous les jours 9h-20h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Ecole primaire Joutes sportives. Dès 9h, 4e année, préau

des Jeanneret. A 14h, 4e et 5e, haut des Fiottets, course d'endurance.

- Bar le Rubis Dès 20h, soirée avec l'orchestre Legarythm, Pino et Muriel.
- Les Brenets A 17h, cure, inauguration de la crèche «les Grenouilles».

DEMAIN

- Le Col-des-Roches Dès 7h30 (premier départ), Centre d'accueil des Calame. Marche populaire des Chevaliers du bon pain. Dernier départ 14h.
- Terrain du Marais Dès 9h50, tournoi interbarriques du club sportif Faude & Huguenin.
- La Combe-des-Enfers Dès 10h, journée du refuge de la SPA. 10h15, rallye, 14h, présentation molo's, 15h, éducation de base, jeux.
- La Brévine Dès 9h, place du sport, Tractomania, concentration d'anciens tracteurs.
- Les Brenets Dès 10h, fête de promotions. 10h45, cortège depuis l'hôtel communal. A 11h, cérémonie officielle.
- Les Ponts-de-Martel Dès 11h, home Le Martagon, portes ouvertes. Coup d'envoi avec le chœur d'hommes «L'Echo de la Montagne».



Des espaces conçus pour un accueil à la fois plus convivial et plus efficace.

PHOTO GALLEY

**Nouveau
CR-V Joker
29'900.- net.**



Faites-vous plaisir!

Le nouveau CR-V 4WD 2.0i Joker* vous offre une puissance de 150 ch, une traction intégrale à enclenchement automatique et un habitacle d'une grande modularité. Le tout, à un prix imbattable. Prenez les devants: réservez-le chez un concessionnaire Honda.

* Consommation mixte (99/100/CEE): 9,1 l/100 km. Emission mixte de CO₂: 216 g/km. Catégorie de rendement énergétique: D.

www.honda.ch

144-114401



La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie des Eplatures, Jean-Denis Haag SA, Boulevard des Eplatures 25-27, Tél. 032 926 04 55. Cormoret: Garage J. Lutz, Route Principale 1, Tél. 032 944 17 44.



Samedi 28 et dimanche 29 juin 2003, dès 10 heures
Collège des Forges (préau couvert) à La Chaux-de-Fonds

KERMESSE

organisée par le club d'accordéonistes LA RUCHE

ATTENTION! même week-end que le cortège

- Cantine
- Pâtisseries
- Restauration chaude et froide
- Roue aux millions
- Musique
- Maison gonflable pour les enfants

132-134429

**immobilier
à vendre**

Régie
Pierre Berset s.a.
Vivre l'immobilier

A VENDRE

Croix-Fédérale 42
4e étage sud-ouest
Appartement en PPE
3½ pièces, 82 m²,
garage individuel,
grand balcon
Fr. 210 000.-

Charges PPE: Fr. 295.- par mois

Renseignement au: 032 925 70 60
ou en écrivant à:
Régie Pierre Berset
rue du Commerce 89
2300 La Chaux-de-Fonds



132-134465

**A vendre À GORGIER
VILLAS MITOYENNES**



Chemin de l'Echelle
Vue sur le lac

**Finitions et répartition
des locaux à choix
Diverses possibilités
de financement**



Gare 18 - 2023 Saint-Aubin
Tél. 032 835 27 27
www.comina.ch

commerces

A vendre au centre
de Neuchâtel «zone piétonne»
**Superbe
établissement public**

80 places + terrasse
Prix de vente: Fr. 290.000.-
Faire offres sous chiffres
H 028-404404, à Publicitas S.A.,
case postale 1536,
2001 Neuchâtel 1. 028-404404/DUO

A remettre
Kiosque
Reprise
intéressante
032 755.9.755
028-404734/DUO Réf: D

**PAIN
POUR LE
PROCHAIN**
pour un
**monde
plus juste**

CCP 10-26487-1
Annonce gratuite

**immobilier
à vendre**



www.bolliger-immobilier.ch

Rue de la Paix, La Chaux-de-Fonds
**Appartement de 3 pièces
avec garage individuel**
- 1er étage sud-ouest supérieur;
- pièces spacieuses;
- cuisine semi-agencée fermée;
- salle de bains-WC;
- long balcon aménageable;
- parfait ensoleillement;
- à proximité immédiate des
commerces.
Contactez-nous pour une visite!

Agence Bolliger Immobilier
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 80
2300 La Chaux-de-Fonds
info@bolliger-immobilier.ch



132-134541

À VENDRE
A La Chaux-de-Fonds
Vous qui recherchez un objet de
haut standing, situé dans un
endroit calme et ensoleillé avec
vue imprenable sur la campagne
ou la ville, nous avons pour vous
dans un petit immeuble neuf
encore quelques magnifiques

**APPARTEMENTS-
TERRASSE
AVEC GARAGE
3½, 4½, 5½ pièces**

Contactez sans plus attendre
Madame Véronique Vuille
pour un rendez-vous et obtenir
un dossier.

espace & habitat

Tél. 032 913 77 77 ou 76
www.espace-et-habitat.ch

132-134392

À VENDRE
Boulevard des Eplatures
**Bâtiment
commercial/artisanal**

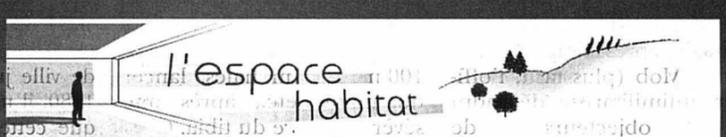
Surface utile de 500 m², répartis sur
3 niveaux.

Rez: 41 m² (loué)
1^{er}: 238 m² (vacant)
2^e: 127 m² (loué)
100 m² (vacant)

Prix de vente: Fr. 585 000.-.

Renseignements:
AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI
Tél. 032 731 51 09

028-402225



À VENDRE

A Tramelan

**AGRÉABLE PETIT
IMMEUBLE**

Situé dans un environnement de villas
et de petits immeubles avec un très
bon ensoleillement, à proximité de la
campagne dans la tranquillité.
Composition: 2x 4½ pces avec balcon,
2x 2 pces et 2 garages indépendants
avec un magnifique jardin.
Prix Fr. 450'000.-

A Neuchâtel - Vielle ville

**IMMEUBLE LOCATIF
ET COMMERCIAL**

Comprenant deux commerces,
13 studios. A proximité des commer-
ces et d'une zone de parking collectif.
Etat d'entretien général satisfaisant,
chauffage changé en 2001.
Revenu locatif annuel Fr. 105'600.-.
Prix Fr. 1'100'000.-. Affaire à saisir.

Nouveau à La Chaux-de-Fonds

**IMMEUBLE EN PPE DE
10 APPARTEMENTS DE
4½ PCES AVEC BALCON**

Dans le quartier nord, proche des
écoles et de toutes les commodités
de la ville.

Vous rêvez de construire dans les
Montagnes neuchâteloise, à proximité
de la ville du Locle un

CHALET

Habitable à l'année, dans un endroit
tranquille et ensoleillé. Nous vous
proposons un terrain au prix super
intéressant de Fr. 46.- le m².

Saint-Imier, bien situé, centre ville

IMMEUBLE

2 locaux commerciaux,
2 appartements de 5 pces et
1 appartement de 2 pces avec
possibilité d'agrandir en 5 pièces
Prix Fr. 450'000.-

A La Chaux-de-Fonds

Dans un petit immeuble

**GRAND APPARTEMENT
DE 6½ PCES
+ 1 PLACE DE PARC**

Ce magnifique appartement avec
beaucoup de cachet séduira son
futur propriétaire par sa surface
appréciable de 210 m², son standing
et ses finitions de qualité.
Fonds propres nécessaires :
Fr. 90'000.-

Nouveau à La Chaux-de-Fonds
produits exclusifs dans de très petit
immeuble modernes à construire

**APPARTEMENTS DE
5½ PCES ET 6½ PCES**

Avec au choix jardin-terrasse ou
2 balcons-terrasses
Construction de qualité en
«double-mur» avec un excellent
rapport qualité prix.

Devenez l'heureux propriétaire d'une
VILLA CLE EN MAIN
PRIX FORFAITAIRE
Dans très beau et très ensoleillé

**QUARTIER
RESIDENTIEL
«CHEMIN PERDU»**

Contactez-nous pour obtenir
un dossier complet et détaillé et
un plan financier sans engagement.

VILLAS MITOYENNES
dans le très demandé

QUARTIER SUD

A La Chaux-de-Fonds

**HÔTEL-MOTEL
RESTAURANT**

Très bien exploité et entretenu.
Offre d'excellentes perspectives
commerciales.
Disponible tout de suite ou à convenir.
Prix avantageux à discuter.
Facilités de paiement si nécessaire.
Location possible.

espace & habitat

Tél. 032 913 77 77 - 76
www.espace-et-habitat.ch

132-134576

jouval A vendre

LA CHAUX-DU-MILIEU
A 10 minutes du Locle
et 15 minutes de La Chaux-de-Fonds

**CONSTRUCTION
DE 6 VILLAS
INDIVIDUELLES
DE 5 OU 6 PIÈCES**

VENEZ LES DÉCOUVRIR
LORS DE NOTRE JOURNÉE

**PORTES OUVERTES
DU 28 JUIN 2003
DE 10 À 15 HEURES**

- Situation calme.
- Proximité des centres urbains et
de formation.
- Dès Fr. 490 000.-.
- Grâce aux taux actuels,
avec 20% de fonds propres,
charges financières mensuelles
dès Fr. 1367.- y compris amortis-
sement.

Régie immobilière

Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. 032 723 08 82
www.jouval.ch www.unpi.ch

028-404082

028-404150/DUO

MÉMENTO
DU HAUT-DOUBS

DE GARDE ■ Médecins. Val de Morteau: Dr Marchand, tél. 03 81 43 72 66. Charquemont: Dr Guignard, tél. 03 81 64 06 09. ■ **Pharmacies.** Villers-le-Lac: Tournoux, tél. 03 81 68 05 40. Maïche: Biajoux, tél. 03 81 64 11 02. ■ **Dentiste.** Dr Dumarteray, Valdahon, tél. 03 81 56 20 11.

CINÉMA ■ L'Atalante, Morteau. «Les triplettes de Belleville», jeudi 19h30, vendredi et mardi 20h30, samedi 17h et 20h30, dimanche 16h et 18h, lundi et mardi 20h30. ■ **Le Paris, Morteau.** «Le bison (et sa voisine Dorine)», jeudi 18h30, samedi 14h30 et 21h. «En sursis», jeudi 21h, samedi 18h30 et 23h15. «Filles uniques» vendredi 18h30 et 23h15, dimanche 16h30 et 21h. «Mais qui a tué Pamela Rose?», vendredi 21h, dimanche 18h30. «Chouchou», samedi 16 h30, dimanche 14h30. ■ **Saint-Michel, Maïche.** «Wanted», samedi 20h45, dimanche 20h30. «La vie de David Gale», vendredi 20h45, dimanche 18h, lundi 20h.

ANIMATIONS ■ Les Fins. Samedi et dimanche de 9h à 19h, salle polyvalente, Salon antiquité et brocante. ■ **Morteau.** Vendredi 18h30, concours de pétanque intrusines. Samedi et dimanche, rencontre franco-suisse de mycologie en collaboration avec la société du Locle. ■ **Villers-le-Lac.** Samedi, skatepark, «Skateboard contest» et soirée concert sous chapiteau. Samedi après-midi, La Perrière, école de pagaie de la MJC.

EXPOSITIONS ■ Goumois. Week-end de 14h30 à 17h30, «Les clochers comtois». ■ **Maïche.** Château du Désert, «Au temps des chevaliers et des troubadours». ■ **Morteau.** Samedi et dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h, aquarelles par l'école de peinture de la MJC, direction André Lambert. ■ **Ornans.** Musée départemental Gustave Courbet, «1853-2003, des nus et des nues ou les aventures de la Percheronne».

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtelaises

Depuis mercredi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à 11 reprises.

Interventions ambulance. A La Chaux-de-Fonds (CdF), mercredi à 20h32, pour une chute avec transport à l'hôpital; au Locle, hier à 2h, pour une chute avec transport à l'hôpital CdF; à CdF, à 9h29, pour un malaise avec le Smur et transport à l'hôpital; au Locle, à 10h14, pour une chute avec transport à l'hôpital CdF; à CdF, à 10h23, pour un malaise avec transport à l'hôpital; au Locle, à 15h57, pour une chute avec transport à l'hôpital CdF.

Autres interventions. A La Chaux-de-Fonds, mercredi à 18h22, puis au Locle, hier à 11h12 et 11h23, pour trois alarmes automatiques sans suite; à CdF pour de la fumée sortant d'une ventilation rue du Dr-Kern 21; à CdF, à 13h59, pour un feu de cave éteint avec un extincteur rue des Fleurs 9 après un acte de vandalisme. /réd

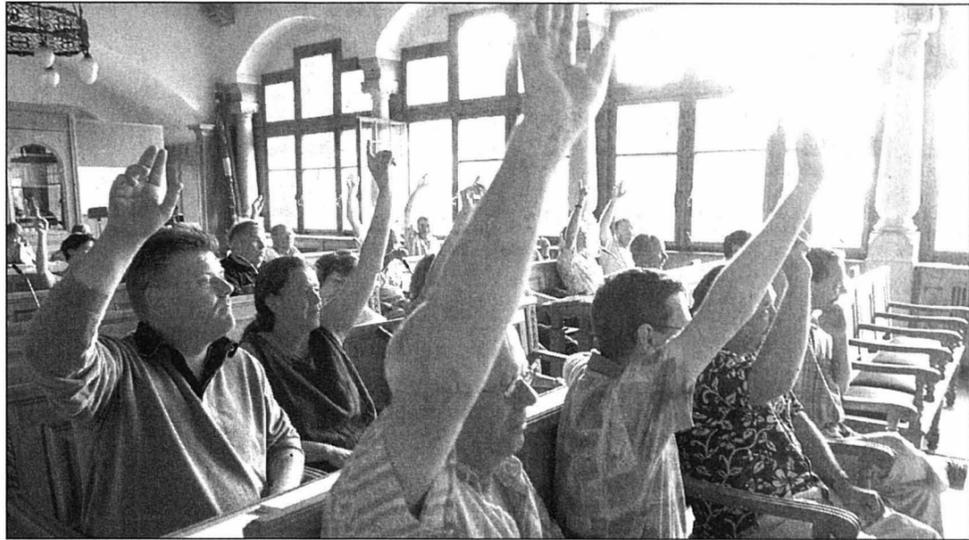
Population invitée à voter

Le Locle ■ Revirement de situation au Conseil général, le corps électoral devra décider du mode d'élection du Conseil communal

Par **Jean-Claude Perrin**

Total revirement de situation. Le corps électoral loclois sera finalement appelé à se prononcer sur le mode d'élection du Conseil communal. Pas besoin d'initiative, comme à La Chaux-de-Fonds, puisque, hier soir, à la faveur d'une majorité de circonstance lors du Conseil général, les socialistes ont réussi à imposer leur vue. Soit à faire accepter, par 18 voix contre 15, un projet d'arrêté demandant que la population se prononce sur le mode d'élection des membres de l'exécutif. Jusqu'ici, ceux-ci (de manière indirecte) étaient élus par le Conseil général. En fait, tout comme les conseillers fédéraux sont désignés par l'Assemblée fédérale.

Refusée il y a peu, cette intention avait été renvoyée en commission (cette dernière n'avait pu se déterminer sur le mode d'élection). Hier soir toutefois, les membres du législatif loclois ont accepté le principe que le Conseil communal soit élu par le peuple, selon le système de la proportionnelle. Nuance, cette décision devra être entérinée par le corps électoral, qui devra se rendre aux urnes avec vraisemblablement ce seul objet sur le bulletin de vote puisqu'il semble, a priori,



Les socialistes, au premier plan, unanimes, et une partie de la droite ont fait pencher la balance en faveur d'une consultation populaire. PHOTO GALLEY

qu'il est impossible de l'accoler au seul déplacement aux urnes prévu cet automne, soit les élections fédérales.

Socialistes tenaces

Les socialistes et leur chef de file en tête, Frédy Faivre, ont fait le forcing lors de cette chaude soirée d'été. Réclamant d'abord, et obtenant, une modification de l'ordre du jour pour remettre en débat, et en deuxième lecture, leur projet d'arrêté. Ce fait acquis, suite à un court développement, ils ont trouvé une majorité, car appuyés par les Verts, des libé-

raux-PPN, certes divisés, et Droit de parole. Dès lors, on peut se demander comment l'unité de gauche se présentera à l'occasion de prochaines élections communales, puisque le POP s'opposait à cette proposition. Notons que les radicaux, absents de l'exécutif depuis plusieurs années, étaient aussi contre cette idée.

Alors que le vrai débat de fond sur cette question a déjà eu réellement lieu il y a un mois, il était surprenant que les socialistes reviennent sur cette question avec le même texte. Fervents tenants de l'élection

de l'exécutif par le corps électoral, selon le système proportionnel, ils n'ont pas lâché cet os.

Minoritaire parmi les siens, le libéral-PPN Claude Dubois y était favorable, alors que son collègue de parti Pierre Castella criait casse-cou en estimant que le peuple ne juge que par le «petit bout de la lorgnette sans véritablement estimer, comme les conseillers généraux, la valeur et les compétences des candidats au Conseil communal». Il n'a pas été entendu. Désormais, rendez-vous aux urnes à une date que l'exécutif fixera sous peu. /JCP

Première Tracto-mania La Brévine ■ Des anciens tracteurs par dizaines

La «tracto-mania», c'est la maladie des fanas d'anciens tracteurs et de vieilles machines en général. C'est aussi le nom de la première rencontre d'anciens tracteurs, qui se tiendra ce prochain week-end sur le terrain de sport de La Brévine. Elle est mise sur pied à l'initiative de Rémy Vuille, lui-même passionné de belles mécaniques. Il possède une petite dizaine de tracteurs qu'il répare, ripoline et chouchoute: «L'idée m'est venue de Fête la terre 2001 au Val-de-Ruz, où une rencontre similaire avait été organisée avec un énorme succès populaire à la clé.»

La manifestation débutera demain, à 9 heures, avec l'arrivée d'une soixantaine de tracteurs de toute la Suisse romande, qui arriveront par la

route ou seront transportés par camion. L'âge de ces monstres de métal s'étendra des années 1920 aux années 1970. L'après-midi, il est prévu une petite virée du côté des Cuches. Le soir, il y aura une animation musicale sous la cantine montée aux abords de la halle omnisports et tenue par les membres de la fanfare de la localité.

Le dimanche, l'exposition s'ouvrira à 9 heures. L'après-midi, dès 14 heures, les tracteurs défilent dans le village. Le départ aura lieu à la laiterie. «C'est un nouvel événement à La Brévine. Sa poursuite dépendra évidemment de l'attrait qu'il aura eu auprès du public», souffle Rémy Vuille. Nul doute que ça va pétarader sec ce week-end du côté de la Sibérie helvétique! /paf



Cette première Tracto-mania a été imaginée par le Brévinier Rémy Vuille, lui-même grand collectionneur d'anciens tracteurs. PHOTO SP

Les grandes vacances Morteau ■ Cinq enseignants d'élémentaire en retraite



De gauche à droite: Roland Véry, Elisabeth Ory, Jocelyne Millot, Jeannette Delafin et Jacques Reymond. PHOTO ROY

La fin de l'année scolaire est l'occasion, pour les élèves, de se réjouir des vacances qui arrivent. Il en est de même pour les enseignants qui voient le terme de leur carrière. C'est le cas cette année pour deux directeurs d'école, Roland Véry, à l'école publique du Centre, et Jacques Reymond, au groupe Pergaud.

Tous deux sont restés en poste une dizaine d'années et ont marqué de leur personnalité le travail de l'équipe pédagogique. Ils vont retrouver leurs occupations favorites, théâtre et culture pour Jacques Reymond et, sans doute, retour dans nos pages pour Roland Véry, qui fut un temps notre correspondant. Outre les deux chefs d'établissements, on note aussi le dé-

part de Jocelyne Millot, Elisabeth Bonnet et Jeannette Delafin, toutes trois de l'école du Centre. Cette structure devra faire face à la rentrée à l'adaptation d'une équipe renouvelée à 70% du fait des retraites, des mutations et de l'absence de directeur titulaire, car il n'y a pas eu de candidat à ce poste.

Par ailleurs, les effectifs sont chargés et, dernièrement, les parents d'élèves, ont occupé l'école pour obtenir la création d'une classe qui tarde à venir bien que promise par l'administration. Dans le val de Morteau on peut noter également le départ de Jean Bourgeois après une carrière entièrement passée au Chauffaud et d'Elisabeth Ory, de Grand-Combe-Châtelet. /dry

EN BREF

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Audition de clôture. La première audition de clôture du Conservatoire neuchâtelois, a lieu ce dimanche 29 juin à 17h, à la salle Faller. La manifestation, dite décentralisée, rassemble les élèves des classes non professionnelles de divers instruments. Le programme est varié, entrée libre. /édc

■ Rapunzel fête cinq ans. Ce week-end, l'école d'allemand Rapunzel, Beauregard 1, à La Chaux-de-Fonds, fête ses cinq ans. Il y aura aujourd'hui des portes ouvertes, de 16h à 22 heures. Demain, la fête aura lieu à l'extérieur avec des jeux pour les enfants, des boissons et des pâtisseries. A partir de 17h, on pourra amener ses grillades. Le gril, la salade, des assiettes et des couverts seront à disposition. /réd

LES PONTS-DE-MARTEL ■ Fête au Martagon. Les résidents, les collaborateurs et la direction du home Le Martagon, aux Ponts-de-Martel, invitent le public à participer à leur traditionnelle fête annuelle ce prochain week-end. Demain, le coup d'envoi sera donné à 11 heures par le chœur d'hommes L'Echo de la montagne, concert qui sera suivi d'un vin d'honneur. Le lendemain, les festivités reprendront à 10 heures par le culte de la paroisse de la localité, également suivi d'un vin d'honneur. Durant les deux jours, Philippe Stähli et Nicole Thomet à l'accordéon offriront une animation musicale jusqu'à 17 heures. Et aussi grillades, salades, desserts, boutiques et tombola. /paf

LE COL-DES-ROCHES ■ Marche des chevaliers du bon pain. Organisée par la Confrérie neuchâteloise des chevaliers du bon pain, la 29e marche du même nom aura lieu demain et dimanche. Les départs se donneront, de 7h30 à 14 heures, depuis le centre d'accueil des Calame au Col-des-Roches. Il est prévu un ravitaillement tout au long des deux parcours, un de 12 km, l'autre de vingt. Un prix récompensera le participant le plus jeune et le plus âgé. Renseignements supplémentaires: Bernard Scherrer, tél. 032 931 12 81. /paf

LE LOCLE ■ Tournoi de tennis du 17e. Le traditionnel tournoi du Tennis club du Locle, 17e du nom, aura lieu aujourd'hui dès 19 heures, demain et dimanche dès 9 heures. Répartis en dix catégories, une soixantaine de joueurs essentiellement du canton, adultes et juniors, en découdront durant tout le week-end, les finales étant prévues dimanche à partir de midi. Le tournoi juniors comptera pour le circuit satellite cantonal mis sur pied depuis trois ans. Durant les trois jours, possibilité de se restaurer. /paf

Rubrique Montagnes

Daniel Droz
Irène Brossard
Léo Bysaeth
Robert Nussbaum

Tél. 032 910 20 10

Jean-Claude Perrin
Claire-Lise Droz

Tél. 032 931 33 31
e-mail: montagnes@l'impartial.

Le Locle c'est

**Un accueil chaleureux!
Des prix compétitifs!
Le choix à proximité!**



Coiffure Salvatore
Maîtrise fédérale

Apprentis(es) 25%
Etudiants(es)

Rue du Temple 27
2400 Le Locle - Tél. 032 931 67 31
(Avec ou sans rendez-vous)

Se sentir bien
avec sa chevelure!!!
Coiffures lisses ou bouclées
Vacances - Soleil - Mer
Nous vous proposons
de tout **nouveaux produits**
pour réaliser l'un ou l'autre!
Un rituel Kérastase offert!

132-134087

Des prix dames			
Mise en plis	Fr. 23.-	Coloration	Fr. 33.-
Brushing	Fr. 29.50	Décollement de racine	Fr. 45.-
Coupe	Fr. 23.-	Mèches à partir de	Fr. 44.-

Coupe plus shampoing hommes
Fr. 28.50
Des prix pour tous les budgets

Tout pour votre été!

slips de bains

T-shirts

Shorts

Polos

Bermudas

Le choix et la qualité

FRUTIGER
CONFECTION
"mode de vie..."

DANIEL-JEANRICHARD 15
2400 LE LOCLE
Tél. 032 931 17 20

132-134374



**ÉPILATION
DES JAMBES**
(forfait avec bikini,
aisselle)

AMINCIR CONSEILS

**INSTITUT
JUVENA**

Grand-Rue 18
Le Locle
032 931 36 31
132-110919



BIJOUX

My Style

NOUVEAU!

Salon de piercing

2400 Le Locle Tél. 032 931 89 07



Le van le plus rapide d'Europe.

Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.

OPEL ZAFIRA OPC

• Moteur ECOTEC turbo 2.0 16V de 147 kW (200 ch)
• De 0 à 100 km/h en 8,2 secondes
• ESP (programme électronique de stabilité)
• Sièges sport Recaro
• Airbags frontaux, latéraux et rideaux
• Régulateur de vitesse électronique
• Lève-glaces électriques à l'avant et à l'arrière
• Jantes alu 17" OPC
• Zafira OPC : Fr. 43050.-
• Opel Leasing
• Garantie de mobilité Opel
• www.opel.ch

Sécurité, polyvalance et PUISSANCE...
...A PETIT PRIX!!!

GARAGE DU RALLYE SA

Offre davantage

France 80-82 - 2400 Le Locle
032 930 0 930 - info@rallyesa.ch

132-114520

NEW CITROËN C3 PLURIEL
La voiture aux multiples configurations



Journées portes ouvertes en juin!

Citroën C3 Pluriel 1.4i, 75 ch, dès **Fr. 22'950.-** prix net

Avec de série: ABS, aide au freinage d'urgence et 4 airbags.
Moteurs à essence 1.4i, 75 ch et 1.6i 16V SensoDrive, 110 ch.
www.citroen.ch

GENEVA 2003
carbio of the year

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

GARAGE **Burkhalter** CARROSSERIE

Jaluse 2 - Le Locle - 032 931 82 80

Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds - 032 969 20 30

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. **CITROËN**

**DISC DVD
APPAREILS DVD**

UNE SEULE ADRESSE

EXPERT ROBERT

Temple 21 - 2400 Le Locle

132-114520



= membre du CID Le Locle



Immobilier à vendre



AU LOCLE, appartement duplex de 4 1/2 pièces. Prix Fr. 350 000.-. Tél. 079 240 24 60. www.laface.ch 132-134172

FONTAINES/NE, belle villa de 5 1/2 pièces. Prix Fr. 850 000.-. Tél. 079 240 24 60. www.laface.ch 132-134173

LA CHAUX-DE-FONDS, immeuble locatif de 3 appartements, surface 146 m² chacun un local, un atelier, un garage. Prix Fr. 620 000.-. Rendement 8%. Tél. 079 240 24 60. www.laface.ch 132-134171

Immobilier à louer



À 20 MINUTES DE NEUCHÂTEL, 3 pièces entièrement rénové, cuisine agencée, jardin. Situation tranquille. Pour date à convenir. Tél. 032 729 11 03, heures de bureau. 028-403999

AU LOCLE, Primevères 7, 3 1/2 pièces, cuisine agencée. Fr. 650.- + charges. Tél. 079 275 80 12. 132-134484

AUVERNIER, de particulier, villa individuelle de 7 1/2 pièces. Terrasse, jardin, garage. Situation exceptionnelle. Vue imprenable. Libre dès le 1^{er} octobre. Tél. 032 731 83 58, dès 20h. 028-404318

LA CHAUX-DE-FONDS, Bois-Noir 15-23, appartement de 2 et 3 pièces, cuisine aménagée, salle de bains/WC, cave, ascenseur, buanderie. Immeuble à proximité des écoles et du gymnase. Loyer avantageux. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-132714

BOUDRY, grand appartement 3 1/2 pièces, cuisine agencée vitrocéram, balcon, quartier tranquille. Libre dès 01.08.2003. Tél. 079 637 55 51. 028-404588

BOUDRY, Cèdres 13, studio, cuisine agencée séparée, cave, place de parc. Fr. 580.-, charges comprises. 01.07.2003. Tél. 032 841 43 67. 028-404313

CORCELLES (NE), ancien atelier de serrurerie, eau, WC, environ 35 m². Fr. 600.-/mois. Tout de suite. Tél. 079 647 96 58. 028-404656

CORCELLES (NE), centre du village, ancien café 90 m². Fr. 1000.-/mois. Convient aussi pour bureau. Tél. 079 647 96 58. 028-404654

CORCELLES (NE), 01.10.2003, chambre étudiante, douche, WC, buanderie, cave, jardin. Fr. 450.-/mois. Tél. 079 647 96 58. 028-404662

LES HAUTS-GENEVEYS, appartement 2 pièces, 2^e étage, Fr. 630.-, charges comprises. Tél. 032 731 78 26. 028-404267

LES HAUTS-GENEVEYS, appartement 4 pièces, 1^{er} étage, Fr. 920.-, charges comprises. Tél. 032 731 78 26. 028-404268

LA CHAUX-DE-FONDS, rue Numa-Droz, appartement 3 pièces rénové, cuisine semi-agencée, sans appareils. Bain, WC, cave. Fr. 740.- + charges Fr. 180.-. Libre tout de suite. Visites possibles samedi 28 juin 2003. Tél. 032 853 20 66, heures repas. 028-404692

LA CHAUX-DE-FONDS, 2 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, chambres avec parquet, libre tout de suite. Fr. 800.-, charges incluses. 1 mois gratuit. Tél. 079 417 40 72. 132-134497

LA CHAUX-DE-FONDS, 3 pièces rénové, cuisine agencée, urgent, cause départ. Tél. 079 254 35 53. 132-134497

LE LOCLE, centre-ville, 2 jolis 3 pièces, rez et 1^{er} étage, dans petit immeuble avec jardin, tout de suite. Fr. 690.-, charges comprises. Tél. 032 481 11 36. 132-134335

LE LOCLE, centre-ville, 4 pièces, cuisine agencée, ascenseur, garage, libre tout de suite. Fr. 1100.-, charges comprises. Tél. 032 926 20 70. 132-133934

LES PONTS-DE-MARTEL, 3 1/2 pièces, rez-de-chaussée, anciens parquets, boise-ries, plafonds, cuisine avec coin à manger, bains, cave, Fr. 580.- + Fr. 80.- charges. Tél. 079 449 15 36. 028-404694

MARIN, studio meublé, cuisine agencée, salle de bains, calme et verdure. Fr. 470.-, charges comprises. 01.08.2003. Tél. 078 720 59 05. 028-404551

NEUCHÂTEL, appartement meublé, 2 chambres, cuisine, bains-WC, vue, Fr. 950.-. Tél. 032 730 36 85. 028-404333

NEUCHÂTEL, appartement 6 pièces, 2 salles d'eau, vue, 2 places de parc, location: Fr. 3200.-, charges comprises. Tél. 032 724 46 18. 028-404550

Serre 90
La Chaux-de-Fonds
032 913 00 55

P Clients

Ménager
Cuisine
Bains
Vente - Reprise
Service après-vente
du magasin

Aussi
dépot-vente
d'appareils
d'occasion

Partenaire

Miele

132-133692

NEUCHÂTEL, à la rue de l'Hôpital 8, studio lumineux, non agencé, WC, Fr. 500.-, charges comprises, libre 01.08.03. Tél. 079 622 78 69. 028-404740

NEUCHÂTEL, superbe 5 1/2 pièces, 106 m², 2 balcons, verandas, 2 salles d'eau, vue sur le lac et les Alpes. Libre le 01.09.03. Loyer selon revenu. Tél. dès 19h. au 079 637 70 07. 028-404709

NEUCHÂTEL, 4 1/2 pièces, près des transports et écoles, Fr. 1150.-, charges comprises. Pour visiter: samedi de 17h à 19h. Tél. 079 301 26 75. 028-404631

NEUCHÂTEL, Fahys, beau 2 pièces sud-est, bain, belle cuisine. Fr. 750.-/mois chauffage compris. Libre 31.07.2003. Tél. 032 724 37 58. 028-404574

QUARTIER MALADIÈRE, Bas-du-Mail, Nid-du-Crô, place de stationnement extérieure pour voiture de tourisme. Tél. 032 724 04 06. 028-404533

SAULÉS (NE), pour début août, bel appartement de 4 1/2 pièces, cuisine agencée, 2 salles d'eau, cheminée, jardin, place de parc. Fr. 1700.- + charges. Tél. 032 853 41 83, le soir dès 17 heures. 028-404748

LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 32, joli magasin, situé au centre-ville, surface environ 100m², au bénéfice de vitrines. Centres commerciaux à proximité. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-132728

SERRIÈRES, Noyers 27, 3 pièces, cuisine agencée, WC séparés, grand balcon, lumineux, vue lac. Fr. 1350.-, charges comprises. Dès que possible. Tél. 079 212 26 14. 028-404664

TRAVERS, date à convenir, appartement 4 pièces, éventuellement conciergerie, cuisine aménagée. Fr. 750.- + charges. 3 minutes de la gare, situation calme, possibilité garage. Tél. 032 863 30 68 ou tél. 079 337 98 04. 028-404342

RÉGION LITTORAL nord-est, la famille s'agrandit mais encore un autre rêve à réaliser! Cherchons maison, 6 pièces. Appelez-nous au tél. 079 335 99 07. 005-295763

Immobilier demandes d'achat

DE NEUCHÂTEL À LA NEUVEVILLE, pour l'automne, petit appartement est cherché par retraité calme et soigneux. Tranquillité et transports publics indispensables. Tél. 032 753 70 68. 028-404675

LA CHAUX-DE-FONDS, je cherche un studio meublé. Tél. 079 254 35 53. 132-134506

URGENT, À NEUCHÂTEL, cherche chambre meublée avec douche + possibilité de cave pour matériel. Tél. 076 347 44 26. 028-404630

CHATONS CHARTREUX à vendre, Tél. 079 453 84 35. 028-404721

CHATONS NOIRS ou tigrés à vendre. Propres, affectueux avec les enfants. Testés leucose, vermifugés, premier vaccin typhus, coryza, leucose. Identifiés par puce électronique. Tél. 032 725 50 77. 028-404719

CHATONS CHARTREUX à vendre, Tél. 079 453 84 35. 028-404721

CHATONS NOIRS ou tigrés à vendre. Propres, affectueux avec les enfants. Testés leucose, vermifugés, premier vaccin typhus, coryza, leucose. Identifiés par puce électronique. Tél. 032 725 50 77. 028-404719

CHATONS CHARTREUX à vendre, Tél. 079 453 84 35. 028-404721

CHATONS NOIRS ou tigrés à vendre. Propres, affectueux avec les enfants. Testés leucose, vermifugés, premier vaccin typhus, coryza, leucose. Identifiés par puce électronique. Tél. 032 725 50 77. 028-404719

CHATONS PERSANS, à vendre, pedigree, vaccinés et vermifugés. Tél. 022 788 40 55 ou 079 508 55 36. 018-146998

CHIENS ET CHATS de tout poil et tout âge attendent familles d'adoption. Tél. 032 841 44 29 à la SPAN, Cottardart 5, 2ème entrée depuis la station d'incinération. Entrée à côté du verger. 028-394859

CHERCHER À ACHETER

J'ACHÈTE PIANOS d'occasion récents. Tél. 026 660 38 66. 017-638750

A VENDRE

À VOUS NAVIGATEURS! Huile 2 temps pour hors-bord de haute qualité, certifiée et biodégradable pour le prix exceptionnel de Fr. 16.-/litre. Tél. 032 724 04 06. 028-404532

CLIMATISEUR sur roulettes pour 30 m² comme neuf Fr. 400.-. Tél. 076 495 49 50. 028-404655

GRANDS BUREAUX (2) avec buffets/étagères (bois massif blanc/imitation poirier). Cause déménagement. Tél. 079 771 10 75. 028-404590

MOBILIER LABIGNE pour boutique, confection, rampe, éclairage, machine EFT-POS, divers. Bas prix. Tél. 032 751 19 34 - 032 751 11 33. 028-404718

PORTE-VÉLOS 2 rails, Thüle, état de neuf, valeur Fr. 700.-, cédé Fr. 300.-. Tél. 079 747 73 79. 028-404720

3 marques
sous le même toit
**PEUGEOT
CITROËN
RENAULT**

LOCATION MINIBUS
13 places

garages hotz s.a.
Tél. 032 861 29 22
Tél. 032 863 34 63
fleurier **travers**

POUR ESTHÉTIENNES, cause départ, matériel complet de cabine + solarium et sauna, excellent état. Tél. 078 803 63 91, messagerie ou sms. 132-134078

POUSSETTE À CAPOTE avec poignées pivotantes - Mistral XL (1998) excellent état, prix à discuter. Tél. 079 642 86 16. 028-404686

ROBES DE MARIÉE 2002-2003, liquidation à prix sacrifié, T 36-46. Tél. 032 852 03 21. 028-404105

SALLE À MANGER MODERNE (table en verre fumé, 6 chaises, vaisselier et meuble bas laqué noir & ronce de noyer). Prix à discuter. Tél. 079 242 61 30. 028-404728

SUPERBES CHEVAUX de carrousel en bois, à liquider de privé. Fr. 850.-/pièce. Ecrire à case postale 3028, 1110 Morges 3. 132-134487

20 TV COULEURS Philips, état neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie, Fr. 100.- à Fr. 350.-/pièce. Tél. 026 668 17 89 - 079 392 38 03. 017-639611

RENCONTRES

GAYS, LESBIENNES: Tél. 021 683 80 71 (aucune surtaxe 24h/24). www.oiseau-rare.ch 022-667050

HOMME DISCRET cherche expérience avec garçon sincère. Tél. 079 471 60 45. 028-404717

VOUS MONSIEUR 55 à 65 ans jovial et de bonne présentation, un brin sportif, si comme moi vous ne supportez plus d'être seul, alors pourquoi pas un petit mot, à deux ça serait tellement mieux. Ecrire sous chiffres L 132-134501 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

VACANCES

EVOLÈNE (VS), 1380 m, logements à louer à la semaine. Tél. 027 283 21 21. info@evolenevacances.ch 036-167057

EVOLÈNE/VS, été-hiver, semaine, week-end. Tél. 027 283 13 59. www.evolena.ch 036-155240

MONTANA-VILLAGE VS, 4 km de Crans, appartement 4 personnes. Tél. 027 481 40 11. 036-167340

PEINTRE effectue tous travaux, appartement, chalet, bas prix. Tél. 079 646 35 61. 028-403811

SCOOTER KYMCO PEOPLE 50 (2001) 1500 km, excellent état, Fr. 2100.-. Tél. 079 642 86 16. 028-404687

SCOOTER HONDA SGX 50 SKY, noir, 49 cm³, cat. F, 1500 km, pare-brise, coffre, excellent état. Fr. 1650.-. Tél. 079 466 81 24. 028-404401

TOYOTA COROLLA break, 1.8 4WD, grise métal, année 2000, 45000 km, garantie d'usine, avec roues neige, radar de recul, Fr. 18000.-. Tél. 079 417 41 12, curieux et pas sérieux s'abstenir. 132-134400

URGENT, BRASSERIE-RESTAURANT à Neuchâtel, cherche patente. Tél. 032 841 62 57. 028-404703

BROCANTE ET PUCES aux Geneveys-sur-Coffrane (Gare). Samedi 28 juin dès 9 heures. 028-403606

NEUVAIN À SAINTE-CLAIRE, important! Pendant 9 jours, priez un «Je vous salue Marie» avec une bougie allumée. Présentez 2 demandes qui vous semblent impossibles et une affaire qui vous tient à cœur. Le neuvième jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message. Votre vœu sera exaucé. 028-404626

PEINTRE avec expérience, cherche travaux. Prix intéressants. Tél. 078 765 58 51. 028-404679

RÉNOVATION DE BAINOIRES. Sanibain. Tél. 032 724 10 94 196-106501

SUISSESE, FIN CINQUANTAINE avec voiture, serait disposée à accompagner régulièrement personnes âgées, handicapées, pour sorties, commissions, promenades, etc. Fr. 22.-/l'heure. Tél. 032 725 61 63. 028-404364

MANIFESTATIONS

L'Impartial présente

Le Locle
Centre d'Accueil des Calames - Le Col-des-Roches
Samedi 28 et dimanche 29 juin 2003

29^e marche des chevaliers du Bon Pain

Magnifique prix pour le plus jeune et le plus âgé!

Premier départ à 7 h 30 - Dernier départ à 14 heures

Ravitaillement le long du parcours organisé par la Confrérie neuchâteloise des chevaliers du Bon Pain.

Cantine chaud et froid.

Renseignements: Bernard Scherrer, Le Locle, Tél. 032 931 12 81

OFFRES D'EMPLOI

BESOIN D'UN COMPLÈMENT de salaire ou plus? Tél. 032 863 15 63. 028-404641

CRÈCHE À CERNIER, cherche stagiaire pour année scolaire 2003-2004. Tél. 032 853 77 70. 028-404312

DISCOTHÈQUE cherche barmaid/barman. Tél. 078 626 91 28 de 14 à 16h. 132-134503

À BON PRIX achète voitures fort km, accidentées, utilitaires. Tél. 079 502 53 54. 028-390150

SCOOTER YAMAHA AROX 50 cm³, genre Nitro, avec autoradio, casques et combinaison pluie, expertisé, état impeccable. Tél. 032 731 77 78, heures repas. 028-404690

À BON PRIX, achète voitures, bus camionnettes. Paie cash. Tél. 079 214 09 37. 028-401841

BATEAU-MOTEUR Nidelv 24 Classic 1998, 7.13x2.56 m, 9 places, Yanmar 3JH2-TBE diesel 47 cv, Hard-top, bâche complète et bâche de cockpit, pont teck, raccordement 220 V, cuisine vitrocéramique, Tridata Sumlog, ber d'hivernage, Fr. 64500.-. Tél. 032 753 39 34, heures de repas.

BUS HYUNDAI H100, 6 personnes, 1996, bon état, examiné, 162 000 km. Fr. 4 300.-, à discuter. Tél. 079 275 74 80. 028-404663

VEHICULES D'OCCASION

VEHICULES D'OCCASION

VEHICULES D'OCCASION

JAMAIS VU!!! Téléphonnez entre vous pour Fr. 0,10 la minute avec un abonnement à Fr. 18.-/mois

Pour: votre entreprise
vos collaborateurs
votre famille

Cadeau de bienvenue: 1 Nokia 3310 à Fr. 0.-

Fr. 0,10

mygroup

center
J.-F. Berberet, Léopold-Robert 102, 2300 La Chaux-de-Fonds
132-134446

Bulletin d'inscription

Nom: _____ Prénom: _____
Rue: _____ Ville: _____
Tél.: _____

Contre remise de ce bulletin, à apporter ou à envoyer au sunrise center, J.-F. Berberet, Léopold-Robert 102, 2300 La Chaux-de-Fonds (tél. 032 913 03 44 - fax 032 913 03 45), un étui clip centure vous sera offert par abonnement!

CERNIER
L'accord sanctionne

La commune de Cernier a fait infliger une amende d'ordre de 40 fr. à J.-P. A. pour avoir circulé à l'entrée de cette localité à une vitesse de 57 km à l'heure, y compris la marge de sécurité. Le contrevenant a répondu en demandant la base légale du contrôle effectué par la police locale de Neuchâtel, puis a fait opposition à la sanction. A l'audience du Tribunal de police du Val-de-Ruz, le prévenu a confirmé qu'il contestait la base légale d'un contrôle de vitesse effectué à Cernier par des agents d'une autre commune.

Après avoir entendu le conseiller communal en charge de la police et l'agent de la police locale du village, puis avoir examiné le règlement de police, le tribunal a établi que rien n'empêchait le Conseil communal de Cernier de passer une convention avec la ville de Neuchâtel pour faire effectuer sur son territoire des contrôles de vitesse par des agents spécialement formés pour ce genre de mission. D'ailleurs, le procès-verbal dressant la contravention a été signé par l'agent de la police locale de Cernier. Le tribunal a encore élevé lors de son jugement que « toute personne avait qualité pour dénoncer les infractions qui se poursuivent d'office ». J.-P. A. a dès lors été condamné pour excès de vitesse à l'amende prévue. /ppt

RÉGION PRATIQUE
AGENDA

VAL-DE-RUZ

AUJOURD'HUI

- Valengin Dès 19h à la salle de spectacles du collège, «La pouce à l'oreille», spectacle des écoles primaires et enfantines.
- Les Grimaux-sur-Coffrane Dès 14h, fête de la jeunesse, avec baptême du collège à 18 heures.
- La Vue-des-Alpes De 14h à 20h au Pré-Raguel, brocante.
- Cernier Dès 18h30 au collège primaire, assemblée de l'association du jardin d'enfants Les Pitchounets.

DEMAIN

- Chézard-Saint-Martin Dès 19h à la place du Boveret, Nuit du jazz.
- Fontainemelon Dès 10h à la place de jeux, La Bornicane (fête villageoise).
- La Vue-des-Alpes De 10h à 20 heures au Pré-Raguel, brocante.

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

- Orgue A 18h30, à la collégiale: concert d'orgue par Richard C. Jason, Etats-Unis. Œuvres de Berlioz.
- Musique Aux patinoires du Littoral: Festi'Neuch. A 18h30, Zorg; à 19h45, Miro; à 21h15, Skapharnaum; à 22h15, Desomnd Dekker; à 23h45, Bjoc; à 0h30, Badmarsh & Shri.
- Concert A 20h30, à la paroisse de l'Ermitage: concert de flûtes, trombone et orgue, à l'occasion du 125e anniversaire de la chapelle. Organisation: Eglise réformée évangélique du canton de Neuchâtel.
- Poésies A 20h30, au caveau du bar King, Seyon 38: «Que», poésies de Roland Stauffer.
- Astronomie A 22 heures, à l'Observatoire, rue de l'Observatoire 58: soirée d'observation (si ciel dégagé). Se renseigner au tél. 032 857 23 86 une heure avant la séance.
- Case à 22h30, à la Case à chocs: concert par Cindy Blackman.

Les voix internationales au festival

Neuchâtel ■ En août, quatorze chorales de trois continents rivaliseront pour décrocher le prix du jury avec de la musique de leur pays et des classiques

Par Alexandre Caldara

«**B**ien que nous n'ayons pas préparé suffisamment cette candidature, pensant que nos tziganes, nos mendiants et nos politiciens ternissaient notre carte de visite, la chance que vous nous avez accordée met un peu de vie dans notre grisaille.» Cet extrait d'une lettre envoyée par le chœur mixte Asociata Corala Buchet, de Targoviste, en Roumanie, montre l'importance que le Festival choral international a prise depuis dix ans. Quatorze formations représentant treize nations, soit 547 choristes, prendront part à la 10e édition de ce festival qui se déroule tous les deux ans, principalement au temple du Bas.

Philippines et Venezuela

Le festival débutera le mardi 5 août avec un concert mêlant les genres: «*Le quatuor suisse du Jaquemart apportera une touche sérieuse et plutôt conventionnelle. Alors qu'avec Bôrte, de Mongolie, nous aurons un petit parfum de musique ethnique. L'octuor Contretemps, de Suisse également, amènera une dose d'humour,*», explique le directeur artistique

François-Xavier Delacoste, par ailleurs directeur du Conservatoire de Neuchâtel.

Du 6 au 8 août, le concours se déroulera en journée dans quatre catégories: chœurs d'enfants, chœurs de jeunes, voix égales (pouvant accueillir des chœurs de dames et d'hommes mais ne réunissant cette année que des chœur de dames) et chœurs mixtes. Chaque ensemble devra obligatoirement présenter devant le jury deux pièces imposées et trois pièces de son choix: «*Nous sommes exigeants car nous demandons aux chorales de maîtriser la musique contemporaine de leur pays et le répertoire classique des chœurs.*»

Des aubades colorées

Les ensembles invités proviennent principalement d'Europe de l'Est et de l'Ouest, mais aussi du Japon, des Philippines et du Venezuela. «*Nous sommes très heureux d'accueillir une formation belge et un ensemble espagnol, ce qui n'est pas monnaie courante. En outre, nous accueillons pour la première fois une formation de Macédoine et une formation d'Ukraine,*», se réjouit Jean Ruch, président du comité d'organisation.



Le Konan Girls choir de Kobe, au Japon, prendra part au Festival choral international de Neuchâtel. PHOTO SP

Le jury sera formé de trois personnes. «*Nous leur demandons une grande expérience des concours de chorales, ainsi qu'une connaissance des langues interprétées,*», explique Jean Ruch. Le président est toujours un Suisse. Cette année, il s'agit du chef de chœur André Ducret, qui connaît très bien notre festival pour avoir remporté par deux fois le premier prix avec le Chœur des seize. Le Croate Anton Dolichki nous amènera sa maîtrise des langues russe

et balkaniques. Enfin, le Britannique Martin Ennis nous fera profiter de sa connaissance des chorales universitaires.» Toutes les sessions de concours seront ouvertes au public qui, lui aussi, décernera un prix. Le soir, de grands concerts mélangeant différents styles, couleurs et origines seront proposés à Neuchâtel et dans différentes communes de la région. Le samedi matin, le centre-ville se réveillera avec

des aubades multi-ethniques, puis le festival accueillera l'émission «Le kiosque à musiques» de la Radio suisse romande. Le budget du festival s'élève à 150.000 francs. Vingt bénévoles constituent le comité d'organisation et soixante personnes seront à pied d'œuvre pendant le festival, dont nous donnerons le programme détaillé dans une prochaine édition. /ACA

Harmoniser deux calendriers

Fontainemelon ■ La commune veut profiter du démarrage du chantier d'un centre commercial

Le Val-de-Ruz connaîtra l'an prochain un bouleversement commercial d'envergure avec la construction d'un centre Coop à Fontainemelon. La grande surface entend, pour des raisons de maintien de son standing économique, regrouper ses points de vente dans des magasins plus grands, et cela entraînera la fermeture ou la remise de ses petits établissements villageois.

A Dombresson, par exemple, le comité local chargé de gérer l'immeuble de la coopérative a eu la confirmation que le magasin du centre du village allait fermer au plus tard au 31 décembre 2004. «*Toutefois, nous souhaitons que la surface soit reprise sans en changer l'affectation,*», a déclaré hier Claude-Alain Michel, membre dudit comité.

Le projet de centre Coop à Fontainemelon a déjà fait l'objet d'une modification du plan d'aménagement de la commune. Il consiste en un grand magasin qui serait construit sur le terrain actuellement occupé par l'usine d'Urs Meyer Electronics SA. L'entrepreneur, qui n'a jamais fait problème dans toute la procédure, a cependant précisé hier qu'il n'avait pas encore vendu.

Deux millions publics

La vente devra intervenir tout prochainement si le calendrier prévu pour la construction du centre commercial veut être respecté. Le Conseil général de Fontainemelon est en tout cas saisi mardi soir d'un crédit de presque deux millions pour s'engager dans les travaux prévus dans la zone du futur complexe. Il se pro-

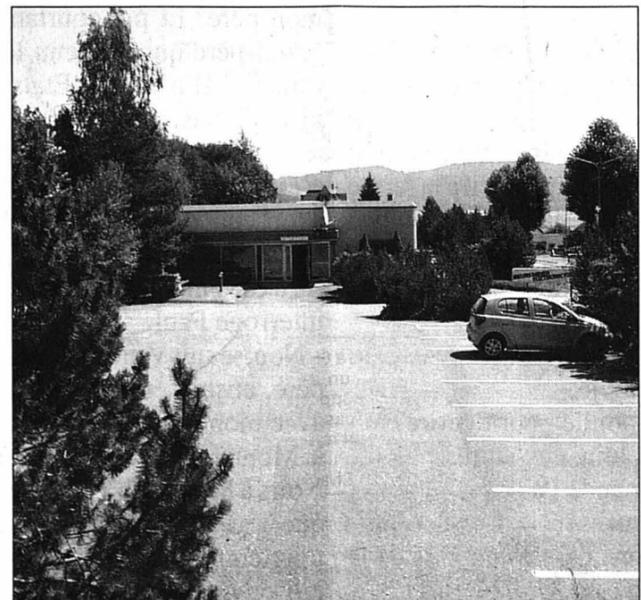
noncera normalement avant l'octroi du permis de construire définitif, qui interviendra après la vente du terrain.

Les services de l'Etat concernés ont toujours le dossier en consultation, mais l'exécutif a décidé d'aller de l'avant. Il s'agit de profiter du chantier pour faire exécuter plusieurs travaux nécessaires, au plan des réseaux d'eau potable et d'épuration, ainsi que des cheminements piétonniers.

Le Conseil général se prononcera aussi sur des travaux qui sont en grande partie conforme au Plan général d'évacuation des eaux (PGEE). Il s'agira de mettre en séparatif la zone Avenue-Robert est, de poser une nouvelle conduite d'eau potable en parallèle des

collecteurs communaux, de remplacer les hydrantes du secteur concerné et de contrôler l'état des tuyaux d'adduction des privés. Le chemin du Foyer sera en outre refait et un cheminement piétonnier sera aménagé au nord du futur complexe commercial.

Le calendrier des travaux communaux prévus épouse celui de la construction de la future Coop, soit entre l'automne 2003 et le printemps 2004. La commune entend ainsi limiter les désagréments qu'ils engendreront. A noter encore que la Coop attend d'acheter le terrain d'Urs Meyer avant d'arrêter son planing de construction définitif. «*La vente de mon usine ne sera de toute manière qu'une formalité,*», a déclaré hier l'entrepreneur. /PHC



L'usine et le terrain d'Urs Meyer doivent encore être vendus pour que le permis de construire soit accordé. PHOTO CHOPARD

Un résultat historique

Lacs ■ La Navigation a tiré son épingle du jeu en 2002

Oui aux comptes, oui au rapport de gestion. Réunis en assemblée générale hier à Neuchâtel, les actionnaires de La Navigation - Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA - ont approuvé le rapport de gestion 2002. Et pour cause: grâce à Expo.02, l'exercice a débouché sur «un résultat historique», selon l'expression de Denis Wicht, directeur de l'entreprise. Sur le plan comptable, il y a même eu bénéfice, ce qui, à notre connaissance, n'était jamais arrivé à la compagnie depuis sa naissance, en 1871! Une nuance, toutefois: les chiffres seraient en rouge si les collectivités publiques qui soutiennent financièrement La Navigation n'avaient pas versé de 2,2 millions de francs...

Pour ce qui est du seul résultat d'exploitation, les chiffres sont en effet les suivants: 6,5 millions de dépenses contre 5 millions de recettes, d'où un excédent de charges de 1,5 million. Or, l'apport financier de la Confédération, ainsi que des cantons et communes concernés s'élevant annuellement à 2,2 millions - La Navigation étant mandatée pour fournir des prestations dans le domaine du trafic régional et du trafic touristique -, la compagnie a donc bouclé le dernier exercice sur un excédent de produits de 700.000 francs.

Rupture de contrat

A posteriori, on peut se dire que La Navigation a fait une belle affaire. Ce serait oublier qu'en 1999, les collectivités publiques «ont clairement informé La Navigation qu'elles ne couvriraient aucune perte liée à Expo.02 et qu'elles maintiendraient le même ni-

veau d'indemnisation que pour 2001», peut-on lire dans le rapport de gestion. Autrement dit, c'était à la direction d'exploiter au mieux le filon «Exposition nationale». Ce qui n'est surtout pas allé de soi, si l'on se souvient des attermoissements d'Expo.02, à commencer par la rupture du contrat de location de trois grandes unités... Rupture toutefois compensée par le versement d'un dédommagement d'un million de francs.

Mandat de management

Bref, la direction de La Navigation a pris «passablement de risques», commente Denis Wicht. Attitude saluée dans le rapport de gestion: «*Le résultat exceptionnel est dû essentiellement à un engagement soutenu du team de direction durant ces deux dernières années. En effet, avec le soutien des organes de la société, l'équipe a pris l'orientation de tout faire pour que La Navigation relève le défi d'Expo.02.*»

C'est ainsi, en particulier, qu'elle a prolongé sa saison jusqu'en octobre et qu'elle a contribué au management du projet de navigation de l'Expo (par exemple en fournissant des pilotes, en suivant la construction de l'Arteplage mobile du Jura, en supervisant les bateaux solaires à Morat, ou encore en réalisant de nombreux travaux dans son chantier naval). Sans oublier le mandat de management et de consultant pour la formation de 28 pilotes des navettes et de 40 bateliers. Conclusion tirée du rapport: «*L'organisation de l'exploitation et du chantier naval mise en place à fin 2001 a répondu aux exigences de la période Expo.02. Le team de direction s'est montré à la hauteur des attentes.*» /PHO

L'Impartial

Label bleu

CLUB DES LECTEURS DE L'IMPARTIAL

PROGRAMME

Retrouvez-nous sur Internet

www.limpartial.ch

Tél. 032 910 20 42 (le matin)

LA CHAUX-DE-FONDS

Temple-Allemand

Vendredi 27 et samedi 28 juin à 21 heures



Passerelles

Chorégraphies: «Entre» de Asun Noales et Gustavo Ramirez Sansano - «Haoto» (le son des plumes) de Endo Yasuyuki - «L'Une» de Louise Vanneste

Une initiative chorégraphique qui associe de jeunes danseurs, âgés de 17 à 24 ans, à plusieurs jeunes chorégraphes de toute l'Europe autour de la création de trois ou quatre pièces d'une vingtaine de minutes.



Prix d'entrée: Fr. 20.-, AVS, étudiants, chômeurs, Al: Fr. 15.-; membres ABC et coopérateurs Migros: Fr. 14.-

Location: ABC, tél. 032 967 90 43

Renseignements: ABC, tél. 032 967 90 43



Une carte. Des avantages.



CLUB DES LECTEURS DE L'IMPARTIAL

Oui, je désire être membre du Label bleu.

Veillez me faire parvenir ma carte à l'adresse suivante:

Carte principale: gratuite pour les abonnés réguliers à L'Impartial.

Carte supplémentaire pour membre de la famille vivant sous le même toit: Fr. 20.- à verser au moyen du bulletin de versement qui vous parviendra par retour du courrier.

Nom: _____ Prénom: _____

Rue et No: _____ NPA/Lieu: _____

Date de naissance: _____ Tél.: _____ No abonné: _____

A retourner à: **L'Impartial, Label bleu, Service de promotion; Case postale; 2302 La Chaux-de-Fonds, ou inscription sur Internet: www.limpartial.ch, rubrique Club des lecteurs.**

ARC JURASSIEN ET CANTON DE NEUCHÂTEL

SITES À VISITER



Musée d'art et d'histoire
1, Esplanade
Li+Robert
Neuchâtel
Tél. 032 717 79 20



Musée paysan et artisanal
148, rue des Crêtets
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 926 71 89



Musée de boîtes à musique et d'automates
2, rue de l'Industrie
Sainte-Croix (VD)
Tél. 024 454 44 77



Musée d'ethnographie
4, rue Saint-Nicolas
Neuchâtel
Tél. 032 718 19 60



Musée d'histoire
31, rue des Musées
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 50 10



Musée jurassien d'art et d'histoire
52, rue du 23-Juin
Delémont
Tél. 032 422 80 77



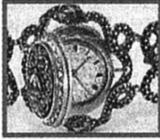
Grottes de Réclère
Réclère (JU)
Tél. 032 476 61 55



Grottes de Vallorbe
Vallorbe (VD)
Tél. 021 843 25 83



Mines d'asphalte et musée industriel
Site de la Presta
Travers
Tél. 032 863 30 10



Musée d'horlogerie du Château des Monts
65, route des Monts
Le Locle
Tél. 032 931 16 80



La Filature
Christian Schneider,
taxidermiste
Vicques (JU)
Tél. 032 435 58 81



Château de Grandson
Place du Château
Grandson (VD)
Tél. 024 445 29 26



Fort de Pré Giroud
Vallorbe (VD)
Tél. 021 843 25 83



Musée international d'horlogerie
29, rue des Musées
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 68 61



Moulins souterrains du Col-des-Roches
Le Col-des-Roches
Tél. 032 931 89 89



Préhisto-Parc
Réclère (JU)
Tél. 032 476 61 55

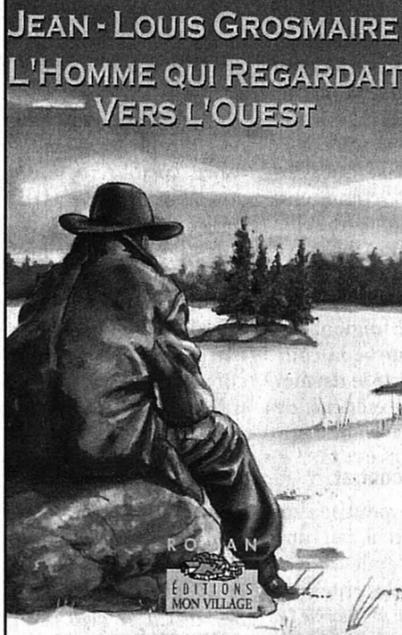


Musée Baud
Musiques mécaniques anciennes
23, Grand-Rue
L'Auberson (VD)
Tél. 024 454 24 84



Musée du fer et du chemin de fer
Rue des Grandes-Forges 11
Vallorbe (VD)
Tél. 021 843 25 83

Ces sites accordent un avantage tarifaire aux titulaires de la carte **Club Label bleu**, en général 10% (tarif de groupe aux individuels). Pour les heures d'ouverture, se renseigner aux numéros de téléphones mentionnés.



– Les nouvelles sont bonnes?
– Euh, oui! Et toi?
– Ben de mon bord, c'est pas pire. Tout le monde va bien. Noël a été tranquille. Les enfants ont eu la grippe. Les légumes sont chers. Une chance qu'on a une chambre froide, pis qu'il a la ferme des Roberge pour le lait. Ils ont eu ben de la neige, eux aussi. Ta petite va bien. Yann relit son cahier. Steve a les traits tirés.
– Personne ne t'écrit, toi?
Il fait non de la tête.
– T'as pas de famille pour t'écrire?
– Si, mais sont loin, eux autres.
– Sont où? demande Paul.
– Halifax.
– Oh! là! Comme ça, t'es un gars de la mer.
– C'est ça!
– Mais tout le monde lui demande toujours d'ousqu'il vient, ajoute Jean.

– On me pose la même question qu'à mon père! Et pis pourtant, c'est mon grand-père qui est venu le premier au Canada! Il a fui les Etats. Il était pas bien là-bas. Mon père disait qu'il regrettait pas, mais il n'a jamais dit que c'était trop chaud ici. Trop fret, oui! Trop chaud, never¹!, répond Steve en riant.
– Tu es venu directement d'Halifax ici? interroge Paul.
– Non, je suis venu de Québec avec mon père, ensuite, ma mère s'est en venue avec mon grand-père, on a tous monté à Montréal. Y en a pas beaucoup de Noirs à Montréal. Y'a juste pour l'école que j'ai eu de la misère. J'ai pas été longtemps à l'école, moi, tout de suite à l'ouvrage. Chez nous savent pas beaucoup écrire, ça fait qu'on s'écrit pas souvent. J'aime autant pas avoir de lettre.

– T'as des enfants?
– Pour sûr, le França! Trois: deux filles, pis un gars. Eux sauront lire et écrire. Ils seront des fonctionnaires ou travailleurs au chemin de fer ou ailleurs. Ils se tueront pas comme nous. Nos enfants viendront pas dans le bois, endureront pas tous nos maux. Steve se tait. Yann lève les yeux. On n'entend que le vent, les flammes du poêle, le bruit des lits de bois, puis les conversations reprennent.
Yann ferme son cahier, le range dans son sac, s'habille. Il regarde Paul droit dans les yeux et sort. Intrigué, Paul prend sa veste, son foulard, ses mitaines et le suit.

¹ Jamais.

De nombreux projets sur le feu

Chasseral ■ Depuis le milieu de l'année dernière, le parc régional entre dans sa phase concrète. Plusieurs projets suivent un cours prometteur, même si certaines questions restent sans solution

Par
Blaise Droz

Lors de l'assemblée générale du Parc régional Chasseral, qui s'est tenue hier soir à Lamboing, le point essentiel de l'ordre du jour a logiquement été la présentation de l'état d'avancement des nombreux projets en cours.

Dans le secteur «Nature et paysage», qualifié par le directeur Fabien Vogelsperger d'élé-

ment important pour garantir un environnement de qualité, et nécessaire à la pérennité de la démarche voulue par le parc, trois projets sont considérés d'importance primordiale. Il s'agit de la réintroduction du sabot de Vénus, une orchidée rare qui fait rêver et au sujet de laquelle le Parc régional Chasseral mène des démarches rigoureuses et scientifiques. L'obtention des plantules nécessitant une période de cinq à dix ans, le comité a décidé, en avril der-

nier, d'amorcer ce projet dès à présent.

Nature et finances

La protection et valorisation de la végétation sommitale, retenue comme prioritaire, va bon train et des éléments concrets sont attendus pour la fin de l'année encore. Autre projet essentiel, la protection du grand tétras a justifié une étude menée par un élève ornithologue. Des mesures concrètes pourront être prises bientôt.

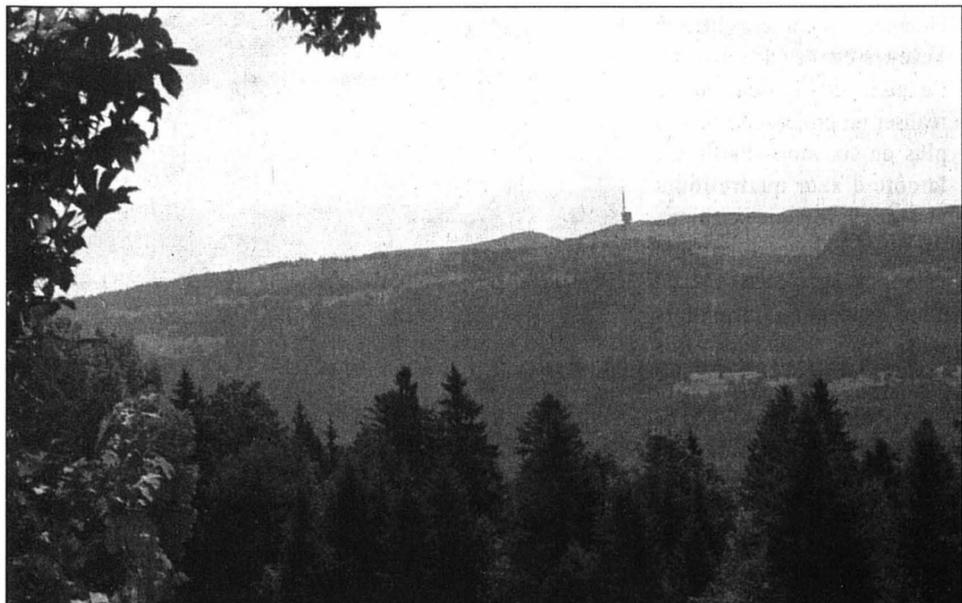
Les finances sont saines, mais l'état des comptes n'est à ce jour pas très parlant, a expliqué le président du comité Michel Waltert. En effet, le démarrage de l'administration ayant eu lieu en cours d'exercice 2002, le budget de 200.000 francs prévu à cet effet n'a pas été totalement engagé. Il en est allé de même pour les 400.000 francs prévus annuellement pour le fonds des projets, ce qui ne signifie pas que le parc coûtera moins cher que prévu. Il faudra attendre un exercice complet pour se faire une idée précise.

Au nom des vérificateurs des comptes, Stéphane Boillat, de

Saint-Imier, a rendu attentif le comité à la perspective d'une imposition fiscale. Au cas où aucune exonération ne pourrait être obtenue, il s'agira impérativement de constituer un fonds de réserve, indiqua-t-il. On dénombre actuellement 223 membres de l'association, soit 40 de plus que l'an dernier.

Une nouvelle commune (Péry) l'a rejointe. Deux autres communes, Prêles et La Neuveville, pourraient adhérer bientôt. Quant aux trois villes de Biemme, Neuchâtel et La Chau-de-Fonds, on envisage toujours de leur attribuer la fonction de «communes portes». Une commission a été

constituée à cet effet. L'éducation à l'environnement est également prise très au sérieux par les responsables du parc. On en veut pour preuve la Journée internationale de la forêt, qui a été l'occasion d'organiser une visite de la scierie à motricité hydraulique de Cortébert. /BDR



Le massif de Chasseral dans toute sa splendeur.

PHOTO DROZ

Tourisme doux et mobilité

La maîtrise des flux de circulation est inscrite dans les objectifs du parc. Le directeur Francis Daetwyler a précisé que la mise sur pied d'un concept de transports publics se fera en fonction des moyens financiers disponibles, quand bien même les questions des membres laissent paraître une certaine inquiétude. Une liaison de bus entre Nods et le sommet serait une des priorités. Quant à la cir-

culatation des véhicules privés, particulièrement sur la route Saint-Imier - Nods et le chemin Orvin - place Centrale - Vallon, elle justifie l'établissement d'un schéma de circulation, toujours en cogitation.

Ceci dit, la mobilité ne sera pas le parent pauvre du parc. Pour preuve, la volonté de mettre en place une «Route des goûts et des saveurs», valorisant les produits du terroir et la gastronomie locale. /bdr

Le home Hébron se professionnalise

Mont-Soleil ■ L'institution affiche aujourd'hui complet

Un caractère familial et une chaleur humaine jamais prise en défaut ne contredisent nullement une prise en charge très professionnelle: au home Hébron, depuis l'arrivée de Sandra Nussbaumer à la direction, on s'attache à démontrer cette vérité. Avec pour résultat probant le taux d'occupation actuel: 100%, alors qu'il dépassait à peine la moitié en avril 2002!

Les suites juridiques et administratives liées aux événements de 2001 n'ont pas eu raison d'un conseil d'administration qui s'est attaché, l'an passé, à sortir du marasme, «à faire reconnaître Hébron pour ce qu'il est, à savoir un home médicalisé de valeur, proposant un cadre de vie exceptionnels». Danièle Quadri, présidente, était hier soir très satisfaite, à l'heure d'une assemblée générale qui s'est déroulée comme sur des roulettes.

C'est incontestablement le caractère familial et chaleureux du home de Mont-Soleil qui a

séduit la nouvelle directrice. Ce qui ne l'empêche pas, avec son équipe, de viser à un professionnalisme toujours plus pointu. La dotation en personnel infirmier va augmenter et l'ensemble des collaborateurs suivent une formation intra muros, qui répond aux besoins complexes des patients actuels, à savoir de plus en plus de personnes atteintes dans leur intégrité psychique. Ce qui implique de repenser complètement la prise en charge.

Le déficit après subventionnement atteint près de 30.000 francs et devrait être accepté sans peine par le canton. Le budget 2003 prévoit une perte garantie par le subventionnement habituel. /dom

Le conseil d'administration: présidente, Danièle Quadri; membres, Marguerite Baume, Bluette Gerber, Françoise Chiesa, Claude Marguier, Nicole Leblois, Jean-Bernard Houriet, Jean-Paul Vorpe, Louis-Charles Perret.



Les nouveaux membres du conseil d'administration (de gauche à droite): Jean-Bernard Houriet, Nicole Leblois, Louis-Charles Perret, Claude Marguier et Jean-Paul Vorpe.

PHOTO EGGLEER

Formidable montée en puissance

Mont-Crosin ■ Le projet de nouvelle extension de la centrale éolienne s'est officialisé hier

Depuis 1996, date du montage des trois premières éoliennes de Mont-Crosin, la centrale de Juvent n'a cessé de croître pour répondre à une demande toujours plus forte de courant au label écologique. Aujourd'hui, les six machines installées représentent un potentiel de 4150 kilowatts (kW). Un chiffre qui explorera lors de la mise en service de deux nouvelles unités de 1750 kW chacune, soit une puissance presque trois fois supérieure aux quatre premières unités (600 et 650 kilowatts).

Avec des hélices de 33 m de diamètre, centrées sur un mâât de 67 m, ces nouvelles machines chatouilleront les nuages du bout des pales, à 100 m au-dessus du sol. Par comparaison, les éoliennes de Mont-Crosin est culminent à 67 m et 68,5 m, tandis que celles de Mont-Crosin ouest atteignent 76 m en bout de pale. Quant au prix, il passe de 1,5 million de francs (en 1996) à trois millions l'unité installée.

Le Jurassien bernois est fier de ses éoliennes. Il les trouve belles et la population des Franches-Montagnes lui

emboîte volontiers le pas. C'est donc en toute confiance que les responsables de Juvent, Martin Pfisterer en tête, ont déposé leur demande de permis de construire à la commune de Saint-Imier, lors d'une sympathique cérémonie organisée hier à la vacherie de Sonviller, soit la ferme la plus proche d'une des deux futures éoliennes. Alors qu'ailleurs l'opposition aux éoliennes gronde furieusement, Juvent prend le pari que son extension sera une nouvelle foi bien accueillie ici. /bdr

Place désormais à la patience

Moutier ■ Le verdict du procès de l'eau polluée de La Neuveville sera rendu le 29 août prochain

C'est le 29 août que le juge Jean-Mario Gfeller rendra son verdict dans l'affaire de la pollution de l'eau, survenue en 1998 à La Neuveville. Hier matin à Moutier, Jean Studer, défenseur du conseiller municipal en charge de l'eau propre, s'est attaché à montrer que bon nombre de documents prétendument connus de son client ne lui avaient pas été adressés. Et de rappeler qu'à cette époque, l'éventualité de la contamination d'un terrain proche de la nappe phréatique avait été évoquée.

Jean Studer s'est aussi lancé dans le champ médical pour répéter que personne ne connaît avec certitude les causes de la fibromyalgie, la maladie dont souffre la victime réclamant 150.000 fr. sur

le plan civil. Cette interprétation a fait rugir Béatrice Wollman, représentante de la victime: «(...) Comme on ne connaît pas les causes de cette maladie, on ne peut exclure que ce qui s'est passé à La Neuveville l'ait provoquée.»

Procureur et avocats se sont longuement servis du droit à la réplique pour réfuter les arguments de leurs confrères. Ainsi, Olivier Steiner a déclaré que si le chef des services techniques était surchargé et que les autorités refusaient de lui fournir les employés qu'il demandait, il n'avait qu'à démissionner: «Dans ce cas, répliquait Christophe Wagner, parmi ceux qui sont dans cette salle aujourd'hui, nous ne serions pas nombreux à travailler.»

Enfin, Jean Studer a encore indiqué que si la pollution

s'est produite, c'est uniquement parce qu'il y a eu une panne et que la nappe phréatique était à un niveau particulièrement bas. Un élément qui en sept jours de procès n'avait pas été abordé et qui plaide, selon le défenseur, pour l'accident aussi imprévisible que rarissime.

Certains prétendent que si l'alarme débranchée en 1985 avait été rétablie, rien ne se serait produit. C'est notamment pour ne pas avoir rétabli cette alarme que le président du Syndicat intercommunal des eaux de La Neuveville, Le Landeron et Lignières (Siel) comparait. Le hic, selon Luc Jacopin, c'est que lorsqu'il a été décidé de renoncer au rétablissement de l'alarme, son client n'était pas président du Siel. /ddu-jdj

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Médecins de garde:** de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- **Pharmacies de service:** Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, Schneeburger, 032 487 42 48, jusqu'au 27.6. La Neuveville, non communiqué.
- **Planning familial:** tél. 032 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

- **Saint-Imier:** bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. **Sonviller:** lu 17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. **Ville-ret:** lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. **Cormoret:** ma 17h30-19h, je 17-18h. **Courtelay:** lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. **Tramelan:** bibliothèque communale, lu 17-19h. **La Neuveville:** lu-je 16-18h, sa 9-11h.

- **Mémoire d'ici:** Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

LUDOTHÈQUES

- **Saint-Imier:** me/ve 15-18h. **Tramelan:** je 16-17h30. **La Neuveville:** ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

PISCINES

- **Saint-Imier,** piscine d'Er-guël, ouverte de 9 à 19h en juin et septembre, 9-20h en juillet et août. **Tramelan,** piscine du Château, ouverte de 10h à 19h jusqu'au 4 juillet, puis 9-20h du 5 juillet au 16 août, puis 10-19h du 16 août au 7 septembre.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Imériale** Lancement de la fête par le cortège des promotions, 19h30.

DEMAIN

- **Imériale** La fête toute la journée, dès 9h et jusqu'au matin.

Voyages - Une commerçante de Vevey a voulu tester les services d'easyJet. Une «escapade» de quatre jours sur la Côte d'Azur dont elle est revenue enchantée. Le voyage aller-retour avec sa petite fille ne lui a coûté que Fr. 168,20. Récit d'un bonheur vécu.

Une autre forme de liberté avec easyJet

A force d'entendre parler des tarifs incroyablement bas d'easyJet Héléne, commerçante à Vevey, s'est décidée à tenter l'expérience. L'occasion de réaliser un projet mûri depuis plus de six mois. Partir sur la côte d'azur quatre jours à l'occasion de courtes vacances scolaires de sa petite fille Luna âgée de 10 ans, tel était l'objectif. Jusqu'alors elle avait plusieurs fois repoussé ce voyage pour des raisons pratiques et l'impossibilité d'abandonner son commerce à son personnel trop longtemps. Elle raconte

«Par la route, pour un si court séjour ce n'est pas intéressant et c'est très fatigant. Une journée de conduite sur des routes sinueuses ou sur l'autoroute encombrée et assez longue pour rejoindre Nice, c'est finalement assez coûteux. Presque aussi cher par le train et extrêmement long en temps de parcours. Par TGV, dix heures aller et dix heures retour. L'avion? Pourquoi pas» Et la voici «pianotant» sur son clavier et surfant sur Internet avec l'aide de Luna, «plus au fait que moi de ce système». Pour un tarif intéressant, elle sait qu'il faut faire la réservation à l'avance. Elle s'y prend donc deux mois avant la date du voyage Et là c'est l'étonnement :

«Fr. 168.20 pour deux personnes, c'est à dire moins cher qu'en 2ème classe par le train» Et la surprise ne fait que commencer. Louer une voiture et réserver un hôtel pour 4 jours, c'est bientôt fait également sur easyjet.com. En l'espace de dix minutes. Quelle facilité!



La Côte d'Azur à une heure de Genève par easyJet.

La présentation de nos cartes d'identité suffit

Et le jour du départ arrive. «Nous voici en route pour Genève par le train, 50 minutes à peine depuis Vevey. Je marche quelques mètres avec Luna et me voilà déjà au guichet d'enregistrement d'easyJet. Pas de billet à montrer, nos cartes d'identité suffisent. Après consultation de son ordinateur l'hôtesse nous invite à nous diriger vers le hall d'attente pour embarquer 40 minutes plus tard dans une ambiance détendue malgré l'affluence d'un grand aéroport. Faut-il encore sacrifier aux contrôles de sécurité en passant sous le portique détecteur d'objets métalliques qui, eux transitent par un tapis roulant voisin. Ce qui ne manque pas d'amuser Luna. Son impatience d'embarquer pour son baptême de l'air va bientôt être apaisée. Nous voici dans un Boeing 737 tout

neuf, confortablement installés. L'avion est presque complet. Pas étonnant à un tel tarif!

«Ravisement pour le regard»

Ceintures attachées, décollage. Et bientôt, ravisement pour le regard qui, par le hublot embrasse le lac Léman avant de poursuivre sur les sommets des Alpes en direction du sud. L'hôtesse interromp notre contemplation en nous proposant des boissons. Un café à Fr. 3,50 et un jus d'orange à Fr. 3.-. Il est gratuit sur les vols d'autres compagnies ou disons qu'il est inclus dans le prix global du billet qui peut aller jusqu'à 10 fois celui d'easyJet pour le même trajet. Quarante minutes à peine après le décollage de Genève la mer est en vue. Bientôt l'écume des vagues et les voiliers paraissent tout proches. Un virage de l'appareil, puis la côte, ses villas et leurs piscines, taches bleues ou

vertes innombrables, les plages... Le contact avec la piste. Le Boeing s'est posé en douceur. Débarquement dans la passerelle de liaison avec le bâtiment de l'aéroport, d'où l'on aperçoit déjà les palmiers, l'un des symboles de cette Côte d'azur elle-même synonyme de chaleur et de douceur de vivre.

«Merci easyJet!»

Récupération des bagages et sortie à l'air libre où se dégage les agréables senteurs du midi. Notre voiture de location nous attend. Il ne reste qu'à rejoindre notre destination finale à notre hôtel de Menton où des amis nous attendent avec une bonne bouillabaisse. La promenade des Anglais et son animation déjà estivale défile sous les yeux de Luna, pressée de rejoindre les plages qui bordent cette avenue parmi les plus connues au monde. Plus loin, et jusqu'à Menton s'ajoutent au décor naturel des citronniers et

orangers en fruits, des figuiers en fleurs et d'innombrables bougainvilliers aux tons roses, fuschia et violets... Traversée de Villefranche-sur-mer avec vue sur sa majestueuse rade. Passages à Cap d'Ail, Monte-Carlo et sa démesure illustrée par des immeubles de 30 étages. Filons en des lieux à dimension plus humaine: Menton et sa douceur de vivre, son accent, ses plages. Un court séjour, des promenades, des baignades, des petits restos dont trois sur les plages à Menton et un de l'autre côté de la frontière toute proche. Les pâtes à l'italienne, «al dente» et

l'espadon grillé, au bord de la Méditerranée. Ah! mama mia! Viendra hélas l'heure du retour. Et sur l'escalier qui nous reconduit dans l'avion sous un soleil qui nous nargue, semblant vouloir nous retenir, je réalise le bonheur que nous avons connu, brièvement mais pleinement, pour un voyage en avion qui nous aura coûté...un peu moins de Fr. 170.- tout compris. Pas de quoi s'en priver. «Merci easyJet». Héléne assure qu'elle projette déjà d'utiliser cette même compagnie pour un vol à Barcelone et un autre à Londres.



Décor de palmiers dès l'atterrissage à Nice

Comment easyJet a changé leur vie

Paul, dirige une agence de pub à Martigny et visite désormais ses clients à Amsterdam tous les mois. Virginie, assistante de direction à Yverdon rejoint son ami qui habite Londres tous les jeudis soir. Robert et Jocelyne, retraités à Neuchâtel ont acheté un appartement à Nice et s'y rendent désormais toutes les deux semaines. Jean-Claude a ouvert un centre de plongée à côté de Barcelone. Il y travaille du lundi au mercredi soir. Romaine, mère de famille à Morges est folle de théâtre. Elle monte à Paris pour un spectacle deux fois par mois.

...et vous quelle vie allez-vous inventer avec easyJet?

easyJet, comment ça marche?

Réservations

Sur Internet www.easyJet.com ou par téléphone au 0848 888 222.

Paiement par carte de crédit (site sécurisé).

Pas de billets, une pièce d'identité valable suffit.

Embarquement

L'enregistrement ouvre deux heures avant le départ du vol.

Il clôture impérativement 40 minutes avant le départ.

Pas de place attribuée à bord, les passagers peuvent s'asseoir où ils le veulent.

Tarifcation

easyJet ne vend que des aller simple dont le prix varie en fonction de la demande. On gagne donc toujours à s'y prendre le plus tôt possible.

Toute réservation est définitive et non remboursable. Il est toutefois possible de changer de vol ou de nom de passager jusqu'à une heure avant le départ, moyennant le paiement de Fr. 36.- et l'éventuelle différence de prix selon le billet.

Tarifs à partir de Fr 40.- l'aller simple, ou Fr. 80.- aller retour.

Destinations/fréquences au départ de Genève

Amsterdam 2 fois

Barcelone 2 fois

East Midlands, Liverpool tous les jours

Nice 3 fois

Londres Luton 4 fois

Londres Gatwick 3 fois

Paris Orly 4 fois



easyJet.com

AJADA

Nouveau président

Enseignant, engagé personnellement sur le front de l'asile, André Crevoisier, de Delémont, présidera aux destinées de l'Association jurassienne d'accueil des demandeurs d'asile (Ajada). Il a été appelé à cette fonction lors de l'assemblée de l'association, qui s'est tenue hier soir à Delémont. Il succède à Jean-Pierre Farron. L'assemblée a été l'occasion pour son nouveau directeur, Francis Charmillot, nommé il y a peine un an, de faire le point sur l'activité de cette institution privée.

Avec un quota proportionnel à sa population - 1% environ du total suisse -, le Jura accueille aujourd'hui quelque 450 requérants. Leur encadrement est assuré par une vingtaine d'assistants et animateurs. Au total, l'Ajada tourne avec un budget d'environ quatre millions de francs, entièrement financé par la Confédération. Francis Charmillot a rappelé que seuls 5% des requérants voyaient leur requête exaucée et, partant, mis au bénéfice d'un permis de réfugié.

Il a noté, à propos des 95% touchés par des décisions négatives assorties de l'obligation de retour, que dans la moitié des cas les intéressés s'évanouissaient dans la clandestinité avant même l'exécution du retour. /jst-réd

MONTEFAUCON

Comptes adoptés

Sous la présidence de Denis Farine, 18 citoyens seulement ont assisté mercredi soir à l'assemblée de commune de Montfaucon. Les comptes 2002 (quotité de 2,6) ont été adoptés. Le budget prévoyait un découvert de 67.000 fr. et ils bouclent sur un bonus de 28.730 fr., les charges descendant à 1,963 million de francs. La bonne surprise est venue des rentrées fiscales.

Un crédit de 30.000 fr. a été voté pour des travaux de réfection du chemin de «Sous-la-Côte». Enfin, les citoyens ont adopté un nouvel article du règlement d'organisation concernant l'information de l'autorité communale. Avec la publication régulière d'un bulletin diffusé à la population et à la presse, Montfaucon n'est pas en retard en la matière. /mgo

Une conscience dans la nuit

Les Breuleux ■ Une œuvre signée par 16 artistes et une soirée pour marquer son soutien à la cause d'une famille algérienne

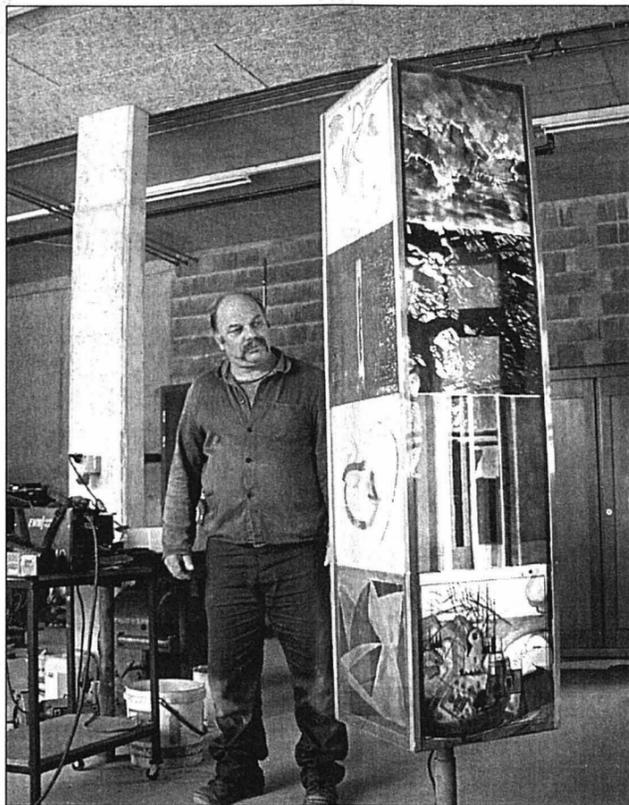
Par Michel Gogniat

Le soutien à une famille algérienne de trois enfants menacée d'expulsion aux Breuleux ne faiblit pas. Au contraire. Aujourd'hui, les artistes jurassiens - chanteurs et plasticiens - viennent apporter leur brique solidaire à cette action. Une grande veillée de soutien sera sur pied demain soir, à l'école du village. Spécialités culinaires, musique et inauguration d'une colonne de lumière sont au programme.

Comme l'explique Gérard Tolck, le peintre des Fonges, c'est de manière spontanée que les élèves, les enseignants, les parents et le Conseil communal des Breuleux se sont dressés face à la menace d'expulsion de cette famille, dont les enfants fréquentent l'école du village. Un comité de soutien s'est mis en place. On ne comprend pas qu'on veuille renvoyer, dans un pays en pleine guerre civile, une famille qui ne pose aucun problème.

Arts solidaires

Aujourd'hui, la demande, en reconsidération, du cas de cette famille a été rejetée à Berne.



L'œuvre - éclairée de nuit - a été assemblée par Adrien Boillat, le forgeron du Peuchapatte. PHOTO GOGNIAT

Nouveau recours. L'effet suspensif est accordé, mais la demande de gratuité de l'action refusée. Le comité a donc

procédé à l'avance de frais (1200 francs), sachant que si elle ne le fait pas, il y aura vice de forme (non-entrée en ma-

tière), un procédé habituel pour liquider les procédures...

Les artistes jurassiens se sont donc mobilisés pour créer une colonne de lumière qui trônera sur le haut du village, comme un symbole veillant sur cette famille. Seize artistes, dont Tolck, Kirova, Fürst, Voirol, Sylvie Aubry, Hubert Girardin, Moeschler, etc., mais aussi deux élèves des Breuleux (Jeanne Froidevaux et Eveline Braendli) ont apporté une pièce à cette mosaïque lumineuse. «On aurait pu avoir 40 artistes», explique Gérard Tolck. Cette pièce, montée par Adrien Boillat, le «maïrtchâ» (forgeron) du Peuchapatte, fera l'objet d'une inauguration demain soir, à l'école des Breuleux, au terme d'une veillée de soutien.

Après un apéro et des spécialités ukrainiennes, plusieurs chanteurs et musiciens bénévoles (Mustafa Kaya, Mildred Aubry, Jean-Pierre Gerber, Isabelle Schaer, Manu Kummer, Jean-Philippe Schaer, etc.) conduiront, vers 22h30, à l'inauguration, avec quelques discours à la clé. Un conseiller national jurassien sera de la partie.

Bref, on voit que le mouvement prend de l'ampleur. /MGO

Camping et tipis au Creux-des-Biches

Le Noirmont ■ L'assemblée plébiscite tous les points

Assemblée de commune sans problème au Noirmont, mercredi soir, en présence de 39 citoyens et sous la présidence de Catherine Voumard Paratte. Tous les points à l'ordre du jour ont été analysés, notamment la mise en réserve forestière d'une parcelle de 7,5 ha près des rochers des Sommètres (38 voix pour, sans opposition). Du coup, l'ensemble des rochers des Sommètres rejoignent la grande réserve forestière du Theusseret (quelque 90 hectares). Avec Muriaux et un particulier, cela représente 38 ha supplémentaires.

Les citoyens ont de même facilement avalisé (38 voix contre 0) les comptes 2002, présentés par le trésorier Jean-Marie Paratte. Ces comptes

laissent un bénéfice de 41.439 fr., pour un roulement de charges de 6,788 millions et après des mises en provision de 163.000 francs. Ici aussi, les bonnes rentrées fiscales expliquent ce résultat. La commune a une dette de neuf millions, soit 5600 fr. par habitant.

Tous les crédits demandés ont passé la rampe: un montant de 52.000 fr. pour la réfection complète du mur du collège primaire; l'augmentation d'un crédit-cadre de 50.000 fr. pour la réfection et l'entretien des routes communales; un montant de 50.000 fr. pour les travaux d'assainissement de la step. Enfin, 30.000 francs (frais d'ingénieurs) ont été affectés au plan spécial du camping du Creux-des-Biches, zone «tipi». /hoz-mgo

Une première pour un parti marginal

Conseil national ■ L'Union démocratique fédérale en lice

Avec la défense de la famille et des valeurs judéo-chrétiennes pour drapeau, la section Jura de l'Union démocratique fédérale (UDF) se lance à la conquête du Conseil national.

Engagés résolument dans ce qui constitue une première pour eux et leur parti, Jacques Dumas, 45 ans, agriculteur à Grandfontaine, patron de l'UDF Jura et à la tête aussi de l'Eglise évangélique de la fraternité chrétienne, et son cadet Jean-Luc Fleury, 26 ans, garagiste à Montignez, entendent bien sortir leur formation, et eux avec, de la marginalité politique dans laquelle elle se trouve encore confinée.

Formation à ranger parmi les petites, l'UDF ne dispose en effet que d'un élu au Conseil national, le Bernois Christian Wa-

ber, de Wasen. Abandonnant la Chambre basse, il briguera cet automne un des deux sièges bernois au Conseil des Etats. Implantée aussi dans le Jura bernois, l'UDF y sera en lice pour le Conseil national avec les candidatures de Cornelia Vaucher, secrétaire médicale de Reconvilier, d'Henri Burkhalter, agriculteur à Sorvilier, et de Markus Früh, 47 ans, éducateur et maire de Lamboing.

Interpellés hier sur leur objectif électoral, les deux candidats jurassiens ont, avec le même sourire, évoqué d'abord la conquête d'un siège pour tenir ensuite, de manière plus nuancée, la volonté de saisir l'occasion offerte de faire connaître l'UDF dans le canton. Ils ont aussi exclu tout apparentement avec un autre parti. /jst

SÉCHERESSE

Les cours d'eau sont au plus bas

Canicule et déficit de précipitations font peser la menace de pénurie d'eau dans la Jura. Nappes d'eaux souterraines et débits des cours d'eau atteignent des niveaux particulièrement bas. Ainsi, avec 290 litres/seconde, le débit de l'Allaine, à Boncourt, est le plus bas mesuré depuis 1984. Le Doubs (6130 l/s), à Ocourt, et la Birse (2650 l/s), à Soyhières, connaissent aussi une situation préoccupante.

Plusieurs communes ont d'ores et déjà prononcé des restrictions d'utilisation de l'eau. Afin de préserver au mieux cette précieuse ressource, l'Office des eaux et de la protection de la nature (OEPN) recommande d'économiser l'eau potable et appelle notamment à renoncer à arroser les pelouses, à régler les chasses d'eau, à préférer les douches aux bains et d'éviter de laver les voitures. L'OEPN rappelle aussi que les communes et les syndicats d'alimentation en eau sont habilités à décider des restrictions d'utilisation d'eau. L'office annonce qu'aucune autorisation de prélèvement d'eau dans les rivières et les canaux ne sera délivrée et que les travaux d'aménagement dans les cours d'eau sont suspendus. Enfin, en raison des faibles débits et des risques accrus de pollution, les agriculteurs sont invités à ne pas épandre de matières fertilisantes ni de produits de traitement des plantes à proximité des cours d'eau. /jst

SAINTELÉGIÉ

Fête des aînés à l'hôpital

La Fête des aînés se déroulera demain, de 10h à 16h, sous le chapiteau dressé devant l'hôpital de Saignelégier. Cette journée sera animée par la Strahmelle, de Delémont, et la Chorale des aînés de Saignelégier, tandis que la Fanfare de Saint-Brais donnera l'aubade à 14 heures. Buvette, grillades, pâtisseries, tombola et vente d'artisanat sont au programme. Les enfants pourront effectuer des promenades en ânes.

L'association Alzheimer Jura s'associe à la fête, avec ses bénévoles et un stand. Signons enfin que le bénéfice de la manifestation ira aux sorties et aux vacances des résidents. Toute le monde est cordialement invité. /mgo

EN BREF

ROUTE MONTEFAUCON - SAINT-BRAIS ■ Fermeture la semaine prochaine. Automobilistes, attention! La route H18, entre Montfaucon et Saint-Brais, sera fermée à la circulation la semaine prochaine (du 30 juin au 4 juillet). Le Service des ponts et chaussées a choisi cette date pour poser la couche d'usure sur ce tronçon. Il s'agit d'une masse de 4000 tonnes! «Si nous avions travaillé avec une demi-chaussée ouverte, cela nous aurait pris trois semaines. Et la pose en une seule fois donne un meilleur résultat. En cas de fortes pluies et d'orages, cette fermeture serait reportée d'une semaine»,

explique l'ingénieur Bessire. Il faudra donc emprunter la route de la Courtine pour gagner la vallée de Delémont. /mgo

CULTURE INTERJURASSIENNE ■ Satisfaction. Présidé par l'ex-ministre jurassienne Odile Montavon, le Forum interjurassien a exprimé hier sa satisfaction devant le choix des délégués à la culture - Anne-Catherine Sutermeister pour le Jura bernois et Jean-Marc Voisard pour le Jura -, nommés récemment et simultanément par les gouvernements bernois et jurassien. Le forum déclare encore se ré-

joir de la volonté politique manifestée par les deux parties en faveur de l'avènement d'un Office interjurassien de la culture. /jst

LES BARRIÈRES ■ Soirée de contes demain. Le centre Vie et santé, aux Barrières près du Noirmont, met sur pied demain, de 20h à 22h, une soirée de contes symboliques, intitulée les «Contes du serpent à plumes». Cette animation sera assurée par Christine Hügli. La manifestation se déroulera à l'extérieur en cas de beau temps. Inscriptions et renseignements au tél. 032 953 18 28. /mgo

PUBLICITÉ



Le spectacle exceptionnel de l'été 2003

Les 25, 26, 27, 30, 31 juillet
2, 3, 5 et 6 août

Le moment est venu de réserver vos places!

www.marcheconcours.ch
Publicitas 032 424 46 48
Expert Télémontagne 032 951 22 30

URGENCES

- **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.
- **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.
- **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

- **Piscine:** lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Concentration** Concentration des Baroudeurs à la colonie des

Emibois avec en soirée «Noise of Crumbs» suivi de Vincent Vallat.

■ **Concert** Concert de l'EJCM à 19h30 à la halle du château à Delémont.

■ **Jazz** Porrentruy Jazz (Open Air) dès 20h aux Prés de l'Etang à Porrentruy.

DEMAIN

■ **Vernissage** Vernissage à 16h à la Maison du tourisme à Goumois France de l'exposition consacrée aux maîtres-verriers du Doubs.

■ **Fête** Fête des aînés de 10-16h devant l'hôpital de Saignelégier.

■ **Soutien** Veillée de soutien à une famille algérienne dès 18h30 à l'école des Breuleux.

La carte par le menu

Café-Restaurant des Tunnels
Hôtel-de-Ville 109
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 05 65

Royal Couscous

REMISE DE COMMERCE

M. et Mme Fankhauser annoncent que
La Pinte de la Petite Joux
sera reprise par M. et Mme Mottola dès
le 1^{er} juillet 2003

M. et Mme Fankhauser remercient
leur fidèle clientèle et la prie
de reporter leur confiance
aux nouveaux tenanciers.

ALIDA et NAPO

informent leur fidèle clientèle
qu'ils reprennent dès le 1^{er} juillet 2003

**La Pinte de la Petite Joux
aux Ponts-de-Martel**

et qu'ils se feront un grand plaisir
de vous accueillir!

**Fermeture hebdomadaire:
lundi et mardi**

Cliquez sur :

jeux

Chaque semaine des prix à gagner.

L'Impartial

www.limpartial.ch

Paraît **chaque vendredi**. Pour y figurer en bonne place,
appelez Publicitas au **032 910 20 50** ou faxez votre texte au **032 910 20 59**

professions médicales

avis divers

**Le cabinet dentaire
du Dr Hélène THEPOT**
est ouvert depuis le 3 février

(Anciennement Dr Pavlovic)

Grande-Rue 5 – 2400 Le Locle
Tél. 032 931 33 75

Le cabinet est ouvert cet été

Modifications de boîtiers électroniques

Digital Tuning

www.peitrequin.com www.digitaltuning.ch
1033 Chesaux / Lausanne tel +4121 731 27 00

MAXIVUE

LES OPTICIENS

OPTIQUE MÉTROPOLE

032 914 10 04

LA CHAUX-DE-FONDS

OCCASIONS

AU PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE

UN CHOIX PARMIS PLUS DE 100 VOITURES

Ford Focus 1.6 Trend 3p.	oct.99	Noir	17'500.-
Ford Mondeo 2.5 S. Equipe 5p.	juin.99	Vert	15'500.-
Ford Escort 1.8 XR3i Cabrio	sep.97	Bordeaux	15'900.-
Ford Focus 2.0 Ghia 5p.	avr.99	Bleu	18'500.-
Ford Mondeo 2.5 Ghia Opt. 5p.	juin.00	Gris	18'900.-
Fiat Punto 55S 5p.	sep.98	Bleu	8'900.-
Opel Astra 1.8 Confort 5p.	aoû.98	Vert	12'900.-
Ford Mondeo 2.0 Trend 5p.	mars.01	Rouge	24'500.-
Ford Ka 1.3 Vita	nov.00	Gris	9'900.-
Opel Corsa 1.4 Swing 3p.	juil.96	Bleu	9'900.-
Ford Focus 2.0 Ghia 4p.	mars.00	Bleu	18'800.-
Ford Focus 1.8 Trend 5p.	mars.99	Aquafrost	17'500.-
Hyundai Accent 1.5 GLS 5p.	mars.00	Bleu	12'800.-
Ford Fiesta 1.4 Ghia 5p.	mars.00	Noir	13'500.-
Ford Fiesta 1.2 S. Equipe 5p.	mai.99	Violet	10'500.-

BREAKS - UTILITAIRES

Renault Laguna 2.0 RT Sport	mars.00	Bordeaux	16'900.-
Ford Mondeo 2.5 Executive	mai.98	Brun	17'900.-
Ford Explorer 4.0 XLT	fév.99	Blanc	24'500.-
Ford Mondeo 2.0 Trend	juil.98	Blanc	13'800.-
Ford Escort 1.8 Style	mai.97	Bleu	10'800.-
Kia Carnival 2.5 7 places	fév.00	Vert	20'800.-
Ford Galaxy 2.3 Vita 7 places	aoû.01	Gris	31'900.-
Ford Focus 1.8 Ghia	juil.00	Bleu	20'900.-
Ford Mondeo 2.0 Ghia	mai.98	Bleu	14'500.-

12 ANS GARANTIE

Leasing à des conditions super avantageuses

A-1

GARANTIE eurotax
La garantie de 12 mois sans soucis

GARAGE DES 3 ROIS SA

Tél. 032 926 73 44

Ouvert le samedi • Echange • Reprise • Crédit immédiat

CFC en poche? Félicitez-le (la)!



Information aux maîtres d'apprentissage:

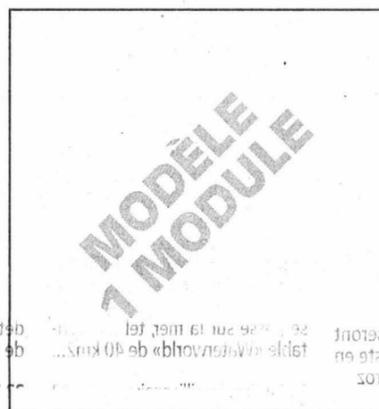
L'Express et L'Impartial (109 000 lecteurs) publieront les messages de félicitations adressés aux apprenties et apprentis qui ont obtenu leur CFC.

Voilà une façon sympathique de leur souhaiter «bon vent» pour leur future carrière professionnelle. Réservez une surprise à votre apprenti(e) en retournant le bulletin de commande ci-dessous.

Parution:
le samedi 5 juillet 2003.

Délai de retour du bulletin de commande:
le mercredi 2 juillet 2003.

Félicitez votre apprenti(e) Bulletin de commande à découper



1 module (modèle ci-contre)
Dimensions: H = 60 mm, L = 56 mm
Fr. 150.-

2 modules (en largeur)
Dimensions: H = 60 mm, L = 114 mm
Fr. 280.-

2 modules (en hauteur)
Dimensions: H = 120 mm, L = 56 mm
Fr. 280.-

4 modules
Dimensions: H = 120 mm, L = 114 mm
Fr. 500.-

Nous désirons publier: (X cocher ce qui convient)

1 module 2 modules en largeur 2 modules en hauteur 4 modules

Parution:

Samedi 5 juillet 2003 (délai mercredi 2 juillet 2003)

Raison sociale:

Message:

1 module	
2 modules	
4 modules	

Letres, ponctuations et espaces: chacun une case.

Nous joignons au présent envoi le texte de l'annonce ainsi que notre logo.
 Nous joignons également une photo de notre apprenti(e) ainsi que notre logo.

Toute responsabilité est déclinée en cas de perte de la photo et/ou du logo.

Entreprise:

Rue/No:

NPA/Localité:

Tél.:

Personne responsable:

Timbre, date et signature:

PUBLICITAS

Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, tél. 032 729 42 42
La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 14, tél. 032 910 20 50

TSR 1

7.00 Euronews **8.35** Top Models **8.55** L'enfant et les loups. Film de Pierre Antoine Huroz, avec Christophe Malavoy **10.30** Euronews **11.15** Les feux de l'amour **11.55** Telescoop **12.15** Ma sorcière bien-aimée. La guerre aux sorcières **12.45** Le 12:45 / Météo

13.15 Zig Zag café
 Globotrapper ou le rêve d'être un routier du globe

14.05 Brigade des mers
 Le bricoleur

14.50 Medicopter
 Le maître chanteur

15.40 Medicopter
 Témoin unique

16.35 C'est mon choix

17.30 The Sentinel
 Petite ville trop tranquille

18.25 Top Models

18.50 Météo régionale

18.55 Le 19:00 des régions

19.15 TSR Dialogue

19.30 Le 19:30/Météo

20.05 Le petit Silvant illustré
 La voiture

TSR 2

7.00 Les Zap. Bonjour; Les animaux du bois de quat'sous; Infos Zap; Hey Arnold; Pingu; Les Teletubbies **8.25** C'est mon choix (R) **9.20** Euronews **12.30** Racines (R). La Bible en jeu. Reportage sur Jacques-Daniel Rochat **12.45** Les Zap. Bonjour; Les animaux du bois de quat'sous; La princesse du Nil; Entrez dans la danse; Les Teletubbies

14.25 Telescoop

14.50 Les Zap
 Gag Zap; Le Toromiro; Brico - Bijoux en fil électrique; Les Teletubbies; Les animaux du bois de quat'sous

16.15 Les Zap
 Gag Zap; Kitou Scrogneugneur; Hey Arnold

16.55 Les Zap
 Dico Zap - Etre un cordon bleu; La princesse du Nil; Entrez dans la danse...

18.55 Vidéomachine

19.20 Vidéomachine

19.45 Banco Jass



19.55 Athlétisme:
 Golden League

Commentaire: Philippe Ducaroz, en direct d'Oslo

Le spectacle d'athlétisme de l'année - outre les Championnats du monde - ce sont les six rendez-vous de la Golden League qui rythment tout l'été. La TSR retransmet en direct tous les grands événements d'athlétisme qui seront commentés par le spécialiste en la matière, Philippe Ducaroz

22.00 Le 19.00 des régions **22.30** Le 22:30. Banco Jass (R) **23.05** Nocturne. Place Vendôme. Film de Nicole Garcia, avec Catherine Deneuve, Emmanuelle Seigner, Jacques Dutronc, Jean-Pierre Bacri (Réception par câble et satellite uniquement) **1.00** TSR Dialogue **1.00** Zig Zag café. Text/Visio

TF1

5.55 Passioni **6.20** Embarquement porte No 1. Copenhague **6.45** TF1 Info **6.50** Jeunesse **8.30** Météo **9.20** Allô Quiz **10.15** Au cœur des flammes. Début et fin **11.10** Météo **11.15** Nice people **11.55** Tac O Tac TV **12.05** Attention à la marche! **12.50** A vrai dire

13.00 Le journal/Promenade de santé/ Les jardins de Laurent/Météo

13.55 Les feux de l'amour

14.45 New York police judiciaire

15.35 Les dessous de Palm Beach

16.25 La loi du fugitif

17.15 Beverly Hills

18.05 Nice people

18.55 Le Bigdil

19.50 Laverie de famille

19.55 Météo

20.00 Journal/Les françaises/C.L.A.C./ Les courses/Météo



20.50 Koh-Lanta

Jeu présenté par Denis Brogniard

Quatrième semaine
 Perdu sans aucun doute. Présenté par Julien Courbet **1.20** Nice people **2.00** Les coups d'humour **2.35** Météo/Trafic info **2.45** Chefs-d'œuvre de la musique. Haydn, St Saens **3.45** Reportages. Les étangs du diable **4.05** Histoires naturelles. Portraits de femmes: Solange Chevreux **4.45** Musique **5.00** Aventures asiatiques en Inde

21.50 Greg le millionnaire. Jeu **23.00** Sans aucun doute. Présenté par Julien Courbet **1.20** Nice people **2.00** Les coups d'humour **2.35** Météo/Trafic info **2.45** Chefs-d'œuvre de la musique. Haydn, St Saens **3.45** Reportages. Les étangs du diable **4.05** Histoires naturelles. Portraits de femmes: Solange Chevreux **4.45** Musique **5.00** Aventures asiatiques en Inde

france 2

5.55 Un livre/ Les Z'Amours (R) **6.30** Télématin **8.35** Un livre. Des jours et des vies **9.05** Amour, gloire et beauté **9.25** CD/Aujourd'hui **9.30** C'est au programme **11.00** Flash info **11.05** Motus **11.40** Les Z'Amours **12.15** CD/Aujourd'hui

12.20 Pyramide **12.55** Un cœur qui bat/ Météo/Journal/ Météo

13.50 Inspecteur Derrick

14.55 Le renard

16.00 Brigade des mers

16.45 Un livre/Rayon X

16.55 Des chiffres et des lettres

17.25 La cible

18.05 Urgences

18.55 On a tout essayé

19.45 Objectif terre/ Météo

19.50 Un gars, une fille

20.00 Journal

20.40 Talents de vie/ Loto/Météo



21.05 Nestor Burma

Série réalisée par David Delrieux, avec Guy Marchand, Jeanne Savary, Elisa Servier, Delphine Rollin

N'appelez pas la police
 A la suite d'une bavure, Nestor Burma s'estime responsable de l'assassinat d'un client, qui avait fait appel à ses services au sujet du kidnapping de sa fille. Tourmenté par ce drame, le détective reprend l'enquête afin de démasquer le coupable...

22.35 Contre-courant. Un parcours algérien. naissance d'une nation **0.10** Journal de la nuit/Météo **0.30** Contre-courant. Les nuits sauvages: une nuit dans la savane (1/3) **1.20** Envoyé spécial (R) **3.15** Ouvrons les piécards. Doc. **4.05** 24 heures d'info/Météo **4.25** Une vie c'est trop peu. Doc. programmes Urti **4.40** Rallye. Série **5.35** 24 heures d'info/Météo

france 3

6.00 Euronews **7.00** TO3 **9.00** Al-
 berto **9.30** C'est mieux ensemble **9.55** Docteur Stefan Frank. Secret professionnel **10.45** Remington Steele. A couper le souffle **11.35** Bon appétit bien sûr **11.55** Un cœur qui bat **12.00** Le 12/14/Météo

12.10 Editions régionales **12.25** Edition nationale **13.35** Le journal de la RFO

13.50 Keno

13.55 C'est mon choix

15.00 Des héros par millier

16.35 TO3

17.30 Mon Kanar

17.45 C'est pas sorcier

18.15 Un livre, un jour

18.20 Questions pour un champion

18.45 Gestes d'intérieur

18.50 Le 19/20/Météo

20.10 Tout le sport

20.25 Le fabuleux destin de...



20.55 Thalassa

Magazine de la mer de Georges Pernoud, préparé par Philippe Vilamitjana

Grand large
 Reportages:
 1. Nomades en Sibirie
 2. Les derniers chercheurs d'or rouge
 3. La patrouille des glaciers
 4. Les petites sirènes d'Udo
 5. Vent fort à Tarifa
 6. Les chasseurs de dauphins

22.25 Météo/Soir **22.50** On ne peut pas plaire à tout le monde. Par Marc-Olivier Fogiel **0.35** Ombre et lumière. Invitée: Bemadette Chirac **1.40** La nuit de la francophonie. Rencontre avec les artistes, cinéastes ou écrivains **4.10** Le fabuleux destin de... **4.35** Un livre un jour **4.40** L'année du bac (2/2)

M6

7.00 Morning Live. Emission présentée par Cyril Hanouna **9.05** M6 boutique **9.55** M6 music **10.45** Star Six **11.54** Six Minutes Midi/Météo **12.05** Madame est servie. Madame Al. Avec Judith Light, Tony Danza

12.35 La petite maison dans la prairie
 La boîte à musique. Avec Michael Landon

13.33 Belle et Zen

13.34 Météo

13.35 Les sources de l'amour

15.25 Destins croisés

16.15 Tubissimo

16.50 80 à l'heure

17.50 Largo Winch

18.50 The Sentinel

19.50 Caméra café

20.05 Six minutes/Météo

20.20 Notre belle famille

20.40 Faire simple/ Caméra café



20.50 Absolument été

Divertissement présenté par Benjamin Castaldi

A l'instar des soirées spéciales «Absolument 80» la chaîne propose une nouvelle série de quatre émissions consacrées à l'été et bien sûr aux vacances. Pamela Anderson, la pulpeuse sirène de la série «Alerte à Malibu» est la première à se jeter à l'eau. Sheila, Frank Dubosc, Emile & Images, Alizée... ont aussi accepté de se prêter au jeu...

23.50 Profilier. Le piano funeste. Avec Jamie Luner, Ally Walker **0.44** Météo **0.45** Code: Eternity. Piège infernal. Avec Cameron Bancroft, Ingrid Kavelaars **1.40** Code: Eternity. Chasseur de prime. Avec Cameron Bancroft, Ingrid Kavelaars **2.30** M6 Music. Les nuits de M6 composées de clips et de rediffusions des magazines de la chaîne

france 5 - arte

5.35 Les amphibis de France 5. Anglais **6.35** Victor: Anglais **6.50** Debut les Zouzous **8.40** Les maternelles. Présenté par Maïtena Biraben **10.15** Le journal de la santé **10.35** Les enfants de l'an 2000. Cochin (Inde) (20/26) **11.15** Des griffes et des dents. Doc.

12.00 Midi les Zouzous **13.45** Le journal de la santé

14.05 L'herbier gourmand de Marc Veyrat

14.35 Pierre Brossolette, résistant

15.30 Mission invisible

16.30 L'aventure spatiale

17.30 100% question

18.00 C dans l'air

19.00 Tracks

Art genetik; Samit musik; The Kills

19.45 ARTE info/Météo

20.15 ARTE Reportage

Je vous écris de Pologne. Réalisation: R. Fessaguet, E. Bergeron, S. Guisset



20.45 Famille brisée

Téléfilm de Chris Kraus, avec Nadja Uhl, Margit Carstensen

Atteint de leucémie, Jesko, styliste excentrique, n'a de chance de survivre que s'il accepte une greffe de moelle osseuse de sa mère, femme alcoolique et à moitié folle. Pour le sauver, son père et son frère tentent de la convaincre d'accepter. La confrontation des quatre membres de la famille ravive d'anciennes blessures...

22.20 La vie en face. Tu vas prendre des ailes, ma fille. Documentaire de Paule Zajderman. Portraits volés, très réussis et souvent drôles de quatre filles qui n'ont pas froid aux yeux **23.15** Cinéma. Le muet du mois. Roméo et Juliette. Film d'Ugo Falena, avec Francesca Bertini, Gustavo Serena **1.10** Fatale. Film de Louis Malle

TV5

9.05 Zig Zag café **10.00** Journal **10.15** Le dessous des cartes **10.25** Dites-moi **11.20** Acoustic **12.05** Les colombes de l'ombre **13.00** Le journal belge **13.30** Des chiffres et des lettres **14.00** Journal **14.30** Ripostes **15.35** «D» Design **16.00** Le Journal **16.20** L'invité **16.30** 1001 cultures ou Méditerranée **17.05** Pyramide **17.35** Questions pour un champion **18.00** Journal **18.30** Des racines et des ailes ou Complément d'enquête **20.05** Chroniques d'en haut **20.30** Oggi sport **22.00** Mise au point. Magazine **22.00** Le journal **22.25** Vie privée - Vie publique **0.00** Le journal suisse **0.25** JTA **0.40** L'invité **0.50** Tout le monde en parle

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin **8.30** Sailing World **9.00** Football **11.00** Formula 1: GP d'Europe **12.00** Football **12.45** Moto: GP des Pays-Bas, présentation, essais qualificatifs **15.00** Moto: GP des Pays-Bas, essais des 250 cc, essais des Moto GP **17.15** Football: Coupe des Confédérations **18.45** Eurosport flash **19.00** Formula 1: GP d'Europe **20.00** Formula 1: GP d'Europe **21.30** Rallye de Chypre, les temps forts **21.30** Driven. Magazine **21.45** Sport de force: GP d'Hawaii **22.45** GP de Finlande **23.45** Eurosport soir. Magazine **0.00** Séries. Auto **0.30** Auto: Nissan World Series **1.00** Golf: St Jude Classic **2.00** Yoz magazine **2.30** Eurosport soir

CANAL+

7.00 Journal **7.15** Essaye encore **9.00** L'opéra. Film **10.35** 22 minutes chrono **12.30** Le 12:30 **13.30** Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome d'Auteuil. Obstacle **14.00** Italian for beginners. Film **15.55** Fast and furious 2, le making of. Doc **16.20** Fast and furious. Film d'action **18.05** 7 jours au Groland **18.25** La Météo **18.27** Omar et Fred **18.30** Les Griffin. Série **18.55** Spin City. Sitcom **19.20** Faut-il? **19.25** Le Zapping **19.30** Le contre Journal **19.55** Les guignols de l'info **20.05** Les Simpson **20.45** Le journal du cinéma **20.55** Le zapping **21.00** American Girls. Film **22.35** A la petite semaine, le making of. Doc **23.00** 3 zéros. Film **0.35** Six feet under. Série **2.25** Surprises **2.40** Candy. Comédie dramatique **4.35** Golf: Open de France **6.35** South Park. Série

RTL9

Pas d'émission le matin **12.00** Cas de divorce **12.30** Sergent Anderson **13.25** Inspecteur Morse **15.20** Adrenaline **16.10** Brigade spéciale **17.00** Flipper, le dauphin. Série américaine **17.30** Explosif **17.45** Des jours et des vies. Feuilleton américain **18.10** Top models. Feuilleton américain **18.40** Brigade des mers. Série **19.30** Ça va se sa voir **20.15** La vie de famille **20.45** Intervention immédiate. Téléfilm de Paul Lynch avec Shannon Tweed **22.30** Exposé. Magazine **22.35** Justice **0.00** Affaire érotique **0.05** Aphrodisia. Série **1.20** Téléchat **3.25** Derrick **4.25** Le Renard

TMC

6.45 Docteur Stefan Frank **7.35** La Tour de Babel **8.05** Téléchat **11.05** Découvrir le monde **12.05** Fame **12.55** Les maîtres des sortilèges **13.25** La Tour de Babel **13.55** Docteur Stefan Frank **14.45** Les deux frères. Téléfilm **16.30** Les gardes-côtes. Téléfilm **18.00** Journal/Météo **18.10** Quoi de neuf docteur? **18.40** Docteur Stefan Frank **19.30** La Tour de Babel. Feuilleton brésilien **20.00** Les maîtres des sortilèges **20.30** Clips **20.45** Raspoutine: la fin des Romanov. Drame historique **22.25** 48 heures à Barcelone avec Charlotte de Turckheim. Divertissement **23.20** Journal/Météo **23.30** Tout nouveau tout beau! Magazine **1.15** Les maîtres des sortilèges. Série **2.20** Fame **3.15** Découvrir le monde **4.15** Docteur Stefan Frank

PLANÈTE

8.25 Histoires de pilotes **9.15** Vacances à la grecque **10.10** J'ai le plaisir de vous présenter... **10.45** La cinquième dimension **11.45** Et vogue la croisière **12.40** Robbie Williams **14.15** Making of de «Rock dj» **14.45** La cinquième dimension **15.15** Al-Qaeda, les filières du recrutement **16.45** En quelques mots **17.15** Il était une fois les sept Simeon **18.50** Stefan Edberg at Wimbledon **19.45** Putain d'Europe! **20.15** La cinquième dimension **20.45** Et vogue la croisière. Doc **23.10** Les Français et le sexe **23.45** Le phénomène «Emmanuelle» **0.35** La cinquième dimension **1.05** Putain d'Europe **1.35** Vols de guerre **2.25** Histoires de pilotes

SFI

7.00 Wetterkanal **9.50** Schweiz aktuell **10.15** Sternstunde Religion **10.45** Aeschbacher **11.10** Tiarzett Dr. Engel. Série **12.30** Telescoop **12.55** Meteo **13.00** Tagesschau **13.15** Die mit den Kranichen ziehn. Dok **14.10** Fensterplatz **14.55** Zeitreise **15.10** Eine himmlische Familie. Série **16.00** Telescoop **16.25** Die Nanny. Série **16.50** Billy the cat **17.15** Papa Löwe und seine glücklichen Kinder. Zeichentrickserie **17.30** Gutenachtgeschichte **17.45** Tagesschau **17.55** Tiarzett Dr. Engel. Série **18.45** Telesguard **19.00** Schweiz aktuell **19.30** Tagesschau/Meteo **20.00** Fascht e Familie **20.30** QUER **21.50** 10 vor 10 **22.20** Arena **23.45** Tagesschau **0.00** Sternstunde special. Die lange Nacht der Bibel **4.00** Sport aktuell

TSI 1

7.40 Agenda **8.00** Il lupo e Margherita. Magazine **10.10** Agenda **11.10** Terra nostra **12**

CINEMA OPEN AIR



NEUCHÂTEL

PostFinance presents:

CINEMA OPEN AIR NEUCHÂTEL 6 JUILLET – 20 JUILLET 2003

LA FÊTE COMMENCE CHAQUE SOIR AU NID-DU-CRÔ DÈS 19h30

YELLOW
MOVIE
NIGHTS

HELLO
YELLOW
INFO & TICKETS
0900 57 10 10
www.helloyellow.ch

DI 06.07.03 **LA CITE DES ENFANTS PERDUS** (en collaborations avec le «NIFF» et la présence de Marc Caro) LU 07.07.03 **8MILE**
MA 08.07.03 **L'AUBERGE ESPAGNOLE** ME 09.07.03 **LE PIANIST** JE 10.07.03 **FRIDA** VE 11.07.03 **HARRY POTTER ET LA
CHAMBRE DES SECRETS** SA 12.07.03 **SPIDER-MAN** DI 13.07.03 **ASTÉRIX ET OBÉLIX: MISSION CLÉOPÂTRE** LU 14.07.03
BOWLING FOR COLUMBINE MA 15.07.03 **8 FEMMES** ME 16.07.03 **MINORITY REPORT** JE 17.07.03 **CHOUCHOU** VE 18.07.03
THE MATRIX RELOADED SA 19.07.03 **LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LES DEUX TOURS** DI 20.07.03 **TAXI 3**

PREVENTE dès le 16 juin 2003 **HELLOYELLOW** 0900 57 10 10 (86 ct. la minute) les propriétaires d'un compte jaune, recevront les billets par courrier, leur compte sera débité directement du montant correspondant à la commande. Aux paiements avec cartes Visa et Eurocard seront ajoutés les frais d'envoi. **www.helloyellow.ch** **PREVENTE** dès le 23 juin 2003 **OFFICES POSTAUX** Poste de la gare et Poste principale Neuchâtel, Poste principale La Chaux-de-Fonds. **CINEMAS** Cinéma des Arcades Neuchâtel, Cinéma Scala La Chaux-de-Fonds **NOUVEAU LAST MINUTE-TICKET** par Hello Yellow (téléphone et e-shop) les billets peuvent être commandés jusqu'à 16.30 heures du jour même de la projection souhaitée. Les billets peuvent être relevés à la caisse du soir. **CAISSE DU SOIR/OUVERTURE DES PORTES** 19.30 heures. Début de la séance vers 22.00 heures (début juillet) et 21.45 heures (fin-juillet). **BILLETTS** CHF 16.-

PostFinance

L'EXPRESS

L'Impartial

SGA
Société Générale d'Affichage

RTNS
LA RADIO NEUCHÂTELOISE

cinépel sa

Perron8.com

LA POSTE

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

EDEN 913 13 79
 2 FAST 2 FURIOUS
 V.F. 16 h, 18 h 30, 20 h 45, 23 h 15.
 14 ans. 2e semaine.
 De John Singleton. Avec Paul Walker, Tyrese Gibson, Eva Mendes. Encore plus chaud, plus d'action et de suspense! Pour se racheter, le FBI l'engage pour une ultime mission...

PLAZA 916 13 55
 CHARLIE'S ANGELS, LES ANGES SE DÉCHAÎNENT
 V.F. 16 h, 18 h 30, 21 h, 23 h 30.
 14 ans. Première suisse.
 De McG. Avec Cameron Diaz, Drew Barrymore, Lucy Liu. Lorsque des témoins protégés par le gouvernement tombent comme des mouches, Charlie va envoyer ses 3 armes secrètes...

SCALA 1 916 13 66
 FILLES UNIQUES
 V.F. 18 h 45.
 10 ans. Première suisse.
 De Pierre Jolivet. Avec Sandrine Kiberlain, Sylvie Testud, François Berléand.
 Les 2 sont filles uniques. Elles vont se rencontrer au tribunal, l'une est juge, l'autre est voleuse... Léger et drôle!

SCALA 1 916 13 66
 BRUCE TOUT-PUISSANT
 V.F. 21 h, 23 h 15.
 10 ans. 3e semaine.
 De Tom Shadyac. Avec Jim Carrey, Jennifer Aniston, Morgan Freeman.
 Comédie fantastique! Bruce est un réateur de première. Lorsqu'une fois de plus il peste contre Dieu, celui-ci écoutait. Et...

SCALA 2 916 13 66
 DOGVILLE
 V.O., s.-t. fr./all. 17 h 15.
 14 ans. 2e semaine.
 De Lars von Trier. Avec Nicole Kidman, Paul Bettany, Patricia Clarkson.
 Une jeune femme se réfugie dans un village qui va lui demander des comptes. Les villageois n'auraient peut-être pas dû...

SCALA 2 916 13 66
 LA RECRUE
 V.F. 20 h 45.
 12 ans. Première suisse.
 De Roger Donaldson. Avec Al Pacino, Colin Farrell, Bridget Moynahan. Elève de la CIA, Sa première mission: déloger une taupe au sein même de l'Agence. Mission à haut risque menée à 100 à l'heure.

L'IMPRESSUM

L'Impartial
 Société éditrice:
 SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
 Editeur: Fabien Wolfrath
 Directeur des rédactions: Mario Sessa
 Impression: Centre Presse, Neuchâtel
 Rédaction en chef
 Rédacteur en chef: Mario Sessa
 Rédacteur en chef adjoint:
 Patrick Oberli
 Chef d'édition: Jacques Girard
 Resp. site La Chaux-de-Fonds:
 Daniel Droz
 redaction@l'impartial.ch
 Tél. 032 910 20 01

Rédaction
 Canton de Neuchâtel: Stéphane Devaux (resp.), Nicolas Huber, Françoise Kuenzi, Brigitte Rebetez, Sandra Spagnol. ne.canton@lexpress.ch
 Ville de Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Alexandre Caldara, Jean-Michel Pouchard, Yvonne Tissot. ville.neuchatel@lexpress.ch
 Littoral et Vallées: Philippe Chopard (resp.), Mariano De Cristofano, Christiane Meroni, Caroline Plachta, Santi Terol, Florence Veva. littoral@lexpress.ch
 Montagnes: Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Claire-Lise Droz, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin.

SCALA 2 916 13 66
 MATRIX RELOADED
 V.F. 23 h 15.
 14 ans. 7e semaine.
 De Andy & Larry Wachowski. Avec Keanu Reeves, Laurence Fishburne, Carrie-Anne Moss.
 250 000 sentinelles sont programmées pour anéantir notre espèce. Les derniers espoirs reposent sur Neo... Grandiose!!!

SCALA 3 916 13 66
 LE MYSTÈRE DE LA CHAMBRE JAUNE
 V.F. 18 h 15, 20 h 45.
 10 ans. 2e semaine.
 De Bruno Podalydès. Avec Denis Podalydès, Pierre Arditi, Sabine Azéma.
 La scène du crime? Une chambre fermée... de l'intérieur! Pas de passage secret! 2 journalistes et 1 juge enquêtent...

SCALA 3 916 13 66
 CRADLE 2 THE GRAVE (EN SURSIS)
 V.F. 23 h 15.
 14 ans. 3e semaine.
 De Andrzej Bartkowiak. Avec Jet Li, DMX, Mark Dacascos. Thriller! Non-violent, expert en beaucoup de choses, il va renoncer à ses principes pour sauver sa fille. Action au menu!

ABC 967 90 42
 RIVERS AND TIDES (RIVIÈRES ET MARÉES)
 V.O. angl., s.-t. fr./all. 18 h 30.
 8 ans. 2e semaine.
 De Thomas Riedelsheimer. Documentaire avec Andy Goldsworthy.
 Le travail d'un artiste qui crée dans la nature, avec le vent, la pierre, la terre, captant la beauté et le déroulement du temps.

ABC 967 90 42
 IL EST PLUS FACILE POUR UN CHAMEAU...
 V.F. 20 h 45. 12 ans. 1re vision.
 De Valéria Bruni-Tedeschi. Avec Chiara Mastroianni, Jean-Hughes Anglade, Valéria Bruni-Tedeschi.
 Une magnifique galerie de personnages. Un film à l'image de son héroïne chaotique, bousculé, passant du rire aux larmes. Enlevé.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
 Merci de votre compréhension!

montagnes@l'impartial.ch
 Jura bernois: Dominique Egger jura.bernois@l'impartial.ch
 Canton du Jura: Michel Gogniat. jura.canton@l'impartial.ch
 Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Emile Perrin, Gérard Stegmüller, Patrick Turuvani, Thomas Truong. sport@l'impartial.ch
 Magazine: Dominique Bosshard (resp.), Sophie Bourquin. magazine@l'impartial.ch
 Suisse/Monde/Economie/Société: Jacques Girard (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio, Jean-Luc Wenger. ch-monde-eco@lexpress.ch
 A Berne: François Nussbaum.
 Édition régionale: François Treuthardt (resp.), Nicolas Bringolf, Serge-André Maire, Michel Merz, Manuel Montavon.
 Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.
 Infographiste: François Allanou.
 Dessinateur: Jean-Marc Elzingre.

Abonnements:
 Rue Neuve 14
 2302 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 910 20 40
 clientele@l'impartial.ch
 Régie des annonces:
 Publicitas SA,
 Rue Neuve 14
 2302 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 910 20 50
 Tél. 032 910 20 59
 lachaux-de-fonds@publicitas.ch

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
 ■ **APOLLO 1,2,3** (032 710 10 33)
 BRUCE TOUT-PUISSANT. 21h15. Sa-di 16h30. Ve-sa noct. à 23h15. 10 ans. 3e semaine. De T. Shadyac.
 DOGVILLE CONFESIONS. 19h. 12 ans. Première suisse. De S. Saif.
 IL EST PLUS FACILE POUR UN CHAMEAU... 18h30-21h. Sa-di 16h. 10 ans. Première suisse. De V. Bruni-Tedeschi.
 MATRIX RELOADED. Ve-sa noct. à 23h15. 14 ans. 7e semaine. De A. et L. Wachowski.
 LES TRIPLETTES DE BELLEVILLE. 19h. Sa-di 16h30. Pour tous. 3e semaine. De S. Chomet.
 COMMENT SE FAIRE LARGUER EN 10 LEÇONS. 20h45. Pour tous. 4e semaine. De D. Petrie.
 CRADLE 2 THE GRAVE (EN SURSIS). Ve-sa noct. à 23h15. 10 ans. 4e semaine. De T. Shadyac.

■ **ARCADES** (032 710 10 44).
 CHARLIE'S ANGELS, LES ANGES SE DÉCHAÎNENT. 16h-18h30-21h. Ve-sa noct. à 23h30. 14 ans. Première suisse. De McG.
 ■ **BIO** (032 710 10 55).
 LE FILS DE LA MARIÉE. 16h-18h30-21h. 10 ans. VO esp. st. fr/all. Première suisse. De J. José Campanella.

■ **PALACE** (032 710 10 66)
 2 FAST 2 FURIOUS. 16h-21h. Ve-sa noct. à 23h15. 14 ans. 2e semaine. De J. Singleton.
 CHARLIE'S ANGELS, LES ANGES SE DÉCHAÎNENT. 18h30. 14 ans. Première suisse. De McG.

■ **REX** (032 710 10 77)
 LA RECRUE. 16h-20h45. Ve-sa noct. à 23h15. 12 ans. 2e semaine. De R. Donaldson.
 FILLES UNIQUES. 18h45. 10 ans. 2e semaine. De P. Jolivet.
 ■ **STUDIO** (032 710 10 88)
 LE MYSTÈRE DE LA CHAMBRE JAUNE. 15h45-18h15-20h45.

10 ans. 2e semaine. De B. Podalydès.

BÉVILARD
 ■ **PALACE**
 GOMEZ ET TAVARÈS. Ve-sa-di 20h30. 14 ans. De G. Paquet-Brenner.

LES BREULEUX
 ■ **LUX**
 Fermeture pour cause de rénovations jusqu'à mi-2003.

MOUTIER
 ■ **LE CINOCHE**
 EN ATTENDANT LE BONHEUR. Sa 17h30. 8 ans. De A. Sis-sako.
 CHARLIE'S ANGELS 2 - LES ANGES SE DÉCHAÎNENT. Ve 20h30. Sa 20h30. Di 15h-17h30-20h30. Lu 20h30. De McG.

LE NOIRMONT
 ■ **CINÉLUCARNE** (032 953 11 84)
 FRIDA. Ve-sa 21h. Di 20h30. 14 ans. De J. Taymor.

SAINT-IMIER
 ■ **ESPACE NOIR** (032 941 35 35)
 TRAINSPORTING. Ve-sa 21h. Di 17h30-20h30.

TAVANNES
 ■ **CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)
 FRIDA. Ve 20h30. Sa 17h-21h. Di 17h. 14 ans. De J. Taymor.
 CHOSÉS SECRÈTES. Di 20h30. Ma 20h30. 18 ans. De J.-Cl. Brisseau.

TRAMELAN
 ■ **CINÉMA CINÉMATOGRAPHE** (032 487 45 61)
 LES CHEMINS DE LA LIBERTÉ. Sa 18h. Di 14h (seul. si pluie - tél. 032 487 45 61). Di 20h. VO. 12 ans. De Ph. Noyce.
 MOI CÉSAR, 10 ANS ET DEMI, 1,39 M. Ve 20h30. Sa 14h (seul. si pluie - tél. 032 487 45 61) et 21h. Di 17h. 12 ans. De R. Berry.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
 BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
 ESPACE LES ARBRES. «Univers infini», de Michel Hess. Tous les jours 14-17h. Jusqu'au 27.6.

MONTBRILLANT. Exposition de marionnettes de Lucienne Garratti jusqu'au 18.7.

LES PONTS-DE-MARTEL
 FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-IMIER
 CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS. «Matière», photographies du Photo Club de Moutier. Me-ve 14h-18h. Sa-di 14h-17h. Jusqu'au 6.7.

NEUCHÂTEL
 BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00. «Un pays si paisible... l'Afghanistan», photographies de Pierre et Micheline Centlivres-Demont de 1966-2002. Lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Fermé le samedi du 12.7. au 16.8. Jusqu'au 27.9.
 HOME DES CHARMETTES. Exposition «Les 4 saisons», collaboration entre les pensionnaires et une classe du collège des Charmettes. Jusqu'au 11.7.
 HOME CLOS-BROCHET. Exposition de Jacques Bianchin, aquarelles. Jusqu'au 13.7.
 JARDIN BOTANIQUE. Kim Bachmann «Dessins et gravures», tous les jours sauf le lundi 14-17h30. Jusqu'au 6.7. «Quand les cellules s'en vont aux champs: variations autour d'une plante», jusqu'au 5.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h. à 20h.

PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE. Exposition «Africa AIDS Swiss». Jusqu'au 5.7.

BOUDRY
 TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Exposition de Zorica Popovic, huiles. Ve-sa 17h-20h30. Di 11h-12h30/16h30-19h, ou sur réservation: fax et tél. 032 842 59 16. Jusqu'au 6.7.

CHAMP-DU-MOULIN
 MAISON DE LA NATURE - LA MORILLE. Sa-di 10h-17h. Aussi ouverte Ascension, lu Pentecôte et du Jeûne. Jusqu'au 22.9.

CRESSIER
 SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS
 HOME CHANTEVENT. Aquarelles de Jean-Claude Robert. Jusqu'au 27.6.

MÔTIERS
 «MÔTIERS 2003 - ART EN PLEIN AIR». Ma-di 10h-18h. Jusqu'au 21.9.

SAINT-SULPICE
 VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS
 MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. Café des Mines: ts les jours de 9h30 à 17h; le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'au 20.10. Renseignements/réervations: 032 863 30 10. E-mail: info@gout-region.ch.ch.

VAUMARCUS
 CHÂTEAU. «Château des mille et une vies». Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
 LES CINQ MUSÉES ET LA BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE VOUS PROPOSENT: «POINT(S) D'EAU» SIX EXPOSITIONS SUR LE THÈME DE L'EAU.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Cette eau qui mène la vie ailleurs» et «Flux». Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre. Jusqu'au 14.09.03.

MUSÉE D'HISTOIRE. «La rue vers l'eau». Ma-di 10-17h. Dimanche entrée libre de 10h à 13h. Jusqu'au 04.01.04.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «De l'ammonite au héron cendré...». 175 millions d'années d'histoire naturelle chaux-de-fonnière. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Entrée libre. Jusqu'au 28.09.03.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'aventure fabuleuse». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 14.09.03.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Eau et vie sous l'ancien régime»: l'eau domestiquée et l'eau sauvage. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 28.02.04.

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «Aux sources absentes. Poésie de l'eau et rêveries identitaires». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Entrée libre.

LE LOCLE
 MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Exposition permanente. Mai-octobre, ouvert tous les jours 10h-17h30. Rens. 032 931 89 89.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Ma-di 14-17h.

MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE
 MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1er dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. Exposition «En dentelle: des histoires d'accès-soires». Ma-ve 14-17h. Sa-di 14-18h ou sur demande pour les groupes. Jusqu'au 19.10.

LES GENEVEZ
 MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER
 MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Oeuvres de Max Kohler - rétrospective. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 31.8.

MURIAUX
 MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-17h30. Di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTROY
 MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Exposition «Dentelles sacrées, sacrées dentelles». Ma-ve 14-17h. Sa-di 14-18h ou sur demande pour les groupes. Jusqu'au 31.8.

SAINT-IMIER
 MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC
 MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL
 CENTRE DÜRRENMATT. Expositions «Dieter Roth - La Bibliothèque» et «Friedrich Dürrenmatt - Echec & Mat». Me-di 11h-17h. Jusqu'au 26.10.

GALERIES DE L'HISTOIRE. (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». Ma-di 13-17h. Fermé les lundis sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Joan Hernández Pijuan - «La poésie faite oeuvre», œuvres couvrant une période de 30 ans. Jusqu'au 14.9. Exposition permanente: «Neuchâtel à travers les siècles». «Henri Jacot, médailles & estampes», jusqu'au 24.8. Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Exposition permanente. Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Pas si bêtes! - 1000 cerveaux, 1000 mondes», exposition du Muséum national d'histoire naturelle de Paris. Et exposition permanente: oiseaux et mammifères de Suisse. Ma-di 10-18h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 22.9.

BOUDRY
 MUSÉE DE L'AREUSE. Exposition temporaire «Oscar Huguenin 2003». Ma-di 14-18h ou sur demande au 032 846 19 16. Jusqu'à fin nov.

MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «À table». Me-di 14-18h.

CERNIER
 MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

COLOMBIER
 MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU. Visites guidées: du mercredi au vendredi à 15h, ainsi que le 1er dimanche de chaque mois à 14h et 15h30. Pour les visites en dehors des heures se renseigner au 032 843 97 00. Jusqu'au 31.10.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 486

Horizontalement: 1. Sera dans un état d'agitation. 2. Eprises. 3. Démonstratif - Lettre grecque - Cachés. 4. Fête commémorant un mystère - Négation. 5. Craint par les bambins - Pierre précieuse. 6. Note - Ignorée par l'utopiste. 7. Rauques. 8. Réalisèrent leurs ambitions. 9. Va au Danube - Carte maîtresse - Exprime l'inquiétude. 10. Commune du Morbihan - Qui cherche à surpasser l'autre.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Verticalement: 1. Bureau d'une compagnie à l'étranger. 2. Sortirent. 3. Mettre sur le grill - Arbre des sols humides. 4. Bougé - Les Bains dans l'Allier. 5. Peintre né à Lucerne - Aragon parla de ses yeux. 6. Mils hors d'état d'agir. 7. Pronom - Mathématicien suisse. 8. Orient - Bord oblique. 9. Met ensemble - Fleuve africain. 10. Base - Moyen de transport rapide.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 485

Horizontalement: 1. Grillardin. 2. Neveu - léna. 3. Avènement. 4. No - Intox. 5. Gloires - La. 6. Nulles - Zen. 7. Atèle - Part. 8. Ni - Ors - Bah. 9. Orna - Erni. 10. Ane - Saleté.
 Verticalement: 1. Gnangnan. 2. Révolution. 3. Ive - Olé - Ré. 4. Lentillon. 5. Lue - Réeras. 6. Mies. 7. Riens - El. 8. Dent - Zabre. 9. Intolérant. 10. Na - Xanthie.

Au nom du père... et de sa fille

Valeria Bruni Tedeschi ■ *Entretien avec l'actrice franco-italienne qui signe sa première réalisation, «Il est plus facile pour un chameau...». Une belle comédie douce-amère en forme de gâteau*

Propos recueillis par
Frédéric Maire

Qu'est-ce qui vous a poussé à passer derrière la caméra?

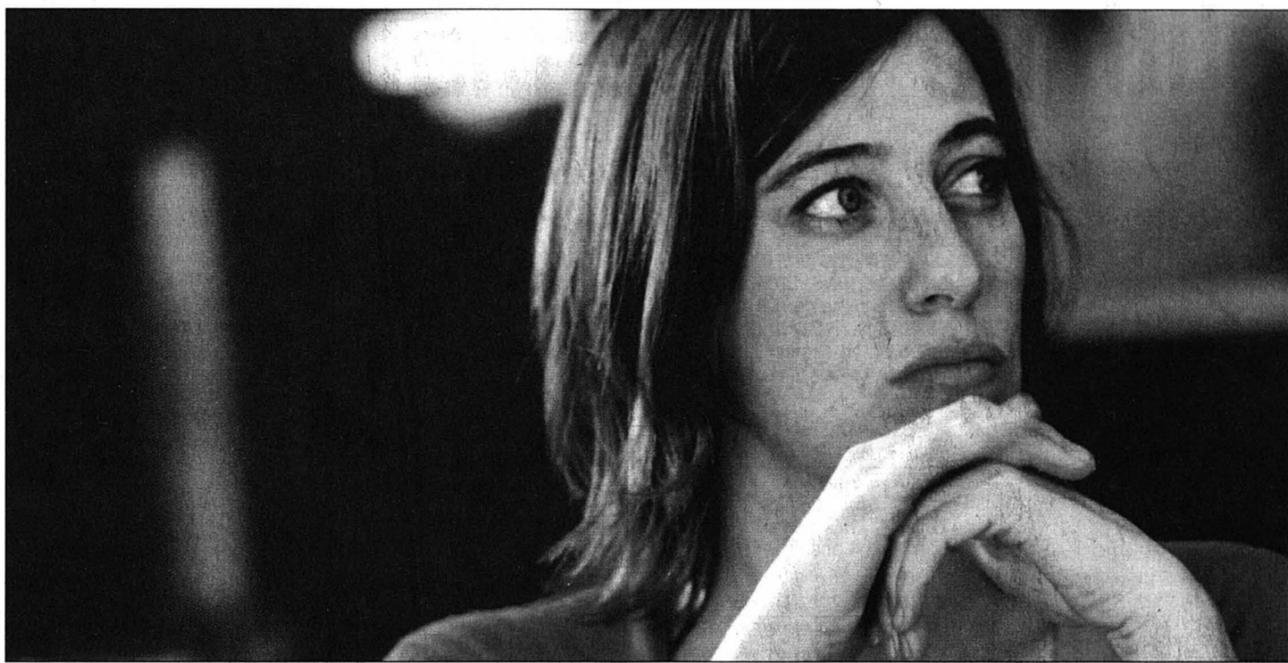
Valeria Bruni Tedeschi: Au début, c'était surtout une envie d'écriture. Le fait d'avoir participé au scénario du film de Mimmo Calopresti, «Mots d'amour», où je jouais aussi, m'a donné envie de continuer. J'ai écrit des petits bouts de scènes, des dialogues, et après deux ans j'ai montré ça à Noémie Lvovsky, avec qui j'avais tourné quelques films, et à Mimmo Calopresti. Tous les deux m'ont encouragé à continuer... Et à réaliser le film moi-même!

Écrire c'est une chose; mettre en scène une autre. Qu'avez-vous ressenti quand ils vous ont poussé à réaliser le film?

V. B. T.: J'étais très angoissée. En fait, heureusement qu'on ne m'a pas donné tout de suite l'argent pour faire le film, parce j'aurais paniqué! Tout ce temps où j'ai essayé refus sur refus m'a bizarrement familiarisé avec mon film. J'ai eu le temps de travailler cinq ans sur le scénario, de faire des essais chez moi, avec une petite caméra... J'ai ainsi pu m'habituer à l'idée que j'allais faire ce film. Le fondateur de l'Actor's Studio, Lee Strasberg, disait qu'il y a ceux qui se font arrêter par la peur, et ceux qui la traversent. Moi, c'est comme ça que j'ai traversé la peur. La peur s'est diluée. Et quand le vrai tournage a commencé, il n'y avait plus de peur.

Devant la caméra, vous avez réuni une sorte de famille...

V. B. T.: Il y a des amis, comme Yvan Attal, Emmanuelle Devos, ma vraie mère qui joue le rôle de ma mère



Valeria Bruni Tedeschi en actrice et réalisatrice de talent.

PHOTO XENIX

dans le film, mais aussi des gens que je ne connaissais pas bien, comme Chiara Mastroianni, Jean-Hugues Anglade, Bruno Podalydès, Lambert Wilson. Ils avaient tous en commun une très grande bienveillance et un très grand enthousiasme à l'égard du projet. Dans ce sens-là, oui, ils étaient comme les membres de ma famille.

On a l'impression que dans le film il y a beaucoup de vous... Et aussi pas mal de personnages que vous avez incarnés au cinéma...

V. B. T.: C'est compliqué... Federica, dans le film, c'est moi et pas moi. C'est ce que je rêve, ce que je joue, mon passé, mon futur. C'est tout ça, mélangé dans cette planète que j'appelle travail, une planète où l'on se sert de notre propre réalité et de nos expériences de travail antérieures

pour faire une pâte qui permet d'élaborer cette nouvelle réalité, elle aussi tout aussi rêvée. Impossible de distinguer à l'intérieur de cette fiction ce qui est vrai et ne l'est pas. C'est un peu comme un gâteau. On le fait en mettant de la farine, du sucre, des œufs, de l'eau. On le met au four, on le ressort. Dites-moi où est la farine? C'est compliqué! C'est devenu un gâteau.

Vous vous moquez un peu du besoin d'avoir un enfant.

V. B. T.: Dans une scène du film, je tourne même en ridicule cette espèce d'obligation, pour une femme, dans notre société, d'avoir un enfant. En même temps, c'est un vrai besoin, un vrai désir. Il y a un manque si l'enfant n'est pas là. Le film évoque aussi le besoin de se rapprocher de son enfant intérieur, de ses souvenirs

d'enfance. Ça se mélange. C'était drôle, d'ailleurs: quand je travaillais avec la petite fille qui incarne mon personnage, petite, j'avais à la fois la sensation d'être sa mère – je lui parlais avec ce ton attentif et sérieux d'une mère –, et de me parler à moi-même, petite fille... Comme si je devais trouver les mots justes pour renouer le contact avec ma propre enfance, en Italie.

La scène de l'église où Federica est prostrée alors que les autres fidèles chantent me semble très importante. Comme une vie que Federica n'arrive pas à partager avec eux...

V. B. T.: Vous avez raison. C'est vrai qu'il y a quelque chose de très joyeux dans leur manière de chanter l'Agnus Dei, plein d'espoir, alors que mon personnage est prostré, un peu exclu de cette joie-là. Je

ne me suis pas mise dans le groupe, je me suis enlevé ce plaisir-là. Mais en fait, j'adore chanter. J'adore l'Agnus Dei, c'est le moment de la messe que je préfère. Je me suis exprimée frustrée de ce plaisir-là.

Comme si je m'enlevais le gâteau de dessous le nez! Et puis je suis contente que vous me parliez de cette scène parce que c'est là, en filmant ces visages, que je me suis rendu compte de ce que c'était vraiment de faire un film: observer avec attention et avec beaucoup d'amour des êtres humains.

Et quelle est l'importance du cours de danse, où va régulièrement Federica?

V. B. T.: C'est comme le chœur de la tragédie grecque, pour moi. Un petit groupe de gens qui n'a pas d'incidence directe avec l'histoire, mais qui la commente – dans les tragédies, c'est par le chant, ici par le mouvement. C'est un condensé de petite communauté humaine: des vieux, des jeunes, des maigres, des maladroits. Tous avec une aspiration, là aussi: danser, s'envoler. C'est ce que je trouve émuvant dans l'être humain. On est tous là avec notre poids, notre corps, et on voudrait s'élever. Juste cela fait que nous sommes tous un peu divins. /FMA

Neuchâtel, Apollo 2; 1h50.

Une comédie lumineuse

«Il est plus facile pour un chameau...» raconte l'histoire d'une femme, Federica, les jours qui précèdent la mort de son père. Une femme qui a été trop aimée par son père, très riche. Qui s'est attiré la haine où le mépris de sa sœur ou de son frère. Et qui a surtout besoin de justice, de rééquilibrer les rapports d'argent et d'amour. Actrice étonnante dans les

films de Noémie Lvovsky, Claire Denis, Patrice Chéreau ou Mimmo Calopresti, Valeria Bruni Tedeschi s'investit ce personnage déchiré, morcelé, instable, avec une étonnante passion, et illumine son premier long métrage d'une intensité rare au cinéma. Le public français ne s'y est pas trompé, en allant découvrir en masse cette belle comédie, à la fois triste et lumineuse. /fma

«CHARLIE'S ANGELS 2»

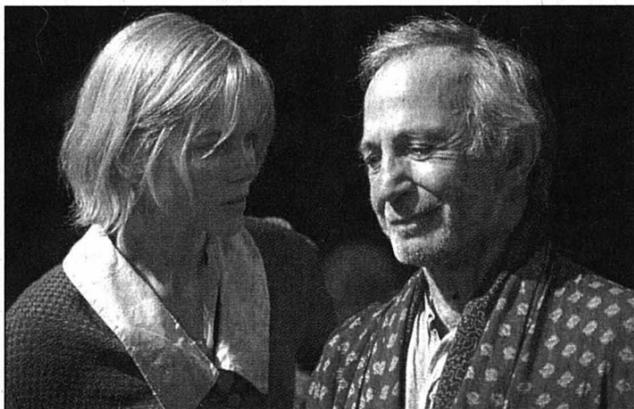
De plus en plus drôle

En 2000, la version cinématographique de l'un des feuilletons phares des seventies, «Drôles de dames», avait atteint les sommets du box-office. Auréolé par ce succès, l'ancien clippeur McG (Joseph McGinty Nichols de son vrai nom) nous gratifie aujourd'hui d'une seconde mouture intitulée «Charlie's Angels 2 – Les anges se déchainent». Dirigeant le même trio d'élégantes (Lucy Liu, Cameron Diaz et Drew Barrymore), la nouvelle coqueluche d'Hollywood, sûre de son fait, a pu complètement lâcher la bride, ce qui arrive souvent avec le «sequel» d'un succès un brin inopiné. En résulte un film «champagne» où l'intrigue est reine, un délire destiné à mettre en valeur sur un mode complice les clichés éculés véhiculés par ces trois pseudo-incarnations de l'idéal féminin – la chinoise cérébrale et mystérieuse (Liu), la gourde bien roulée (Diaz) et la rebelle androgyne (Barrymore enfin remise du syndrome E.T.). La chaleur aidant, un rafraîchissement cinématographique de bon aloi! /vad

Neuchâtel, Arcades; La Chaude-Fonds, Plaza; 1h46.

«Dogville» comme si vous y étiez

«Dogville Confessions» ■ *Le «making of» du dernier film de Lars von Trier*



Les confessions de quelques grandes stars. PHOTO FRENETIC

Par
Vincent Adatte

Comme son titre le suggère, «Dogville Confessions» (2003) dévoile les arcanes du dernier film de Lars von Trier. Jeune cinéaste documentaire danois de vingt-huit ans, Sami Saïf reste un parfait inconnu aux yeux des cinéphiles suisses. Après avoir réalisé le «making of» du dernier film de l'auteur de «Dancer in The Dark» (2000), Saïf a pourtant réa-

lisé un premier long-métrage documentaire absolument bouleversant sur sa propre famille (endeuillée), «Family» (2003) qui ne sera sans doute pas visible sous nos latitudes étriquées... Expérience cinématographique limite et conceptuellement passionnante, à défaut d'être totalement convaincante (sans doute par excès de roublardise), «Dogville» (2003) gagnerait à être revu après la découverte de «Dogville Confessions», preuve que ce «film sur le film» a ses vertus.

Souvent drôle, le document de Saïf témoigne du caractère inédit de l'entreprise de Von Trier qui a fait co-exister quasiment 24 heures sur 24 une troupe de comédiens exceptionnels (Nicole Kidman, James Caan, Stellan Skarsgård, Ben Gazzara, Lauren Bacall, etc.) sur un plateau de tournage suédois sensé représenter une petite ville américaine, à l'époque de la crise de 1929.

Matois, Von Trier a créé sur le mode du «loft» un confessionnal où les comédiens allaient s'épancher en solitaire sur les difficultés et incertitudes de ce projet à nul autre pareil. Pour Saïf, c'est évidemment «pain béni» et il ne se prive pas de restituer les interrogations perplexes de ces grandes stars...

Entrecoupant ces témoignages de plans où l'on découvre Von Trier au travail (notamment sur des scènes coupées au montage), Saïf rend très bien l'esprit présidant à ce genre d'aventure cinématographique. /VAD
Neuchâtel, Apollo 1; 0h57.

La gloire de ma mère

«Le fils de la mariée» ■ *Joli mélo familial argentin*

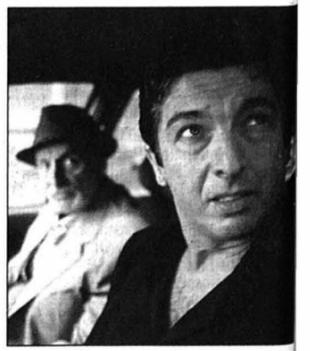
Par
Frédéric Maire

«Le fils de la mariée» de l'Argentin Juan José Campanella, qui alterne une carrière «alimentaire» de réalisateur de séries télé aux Etats-Unis et des œuvres cinématographiques plus personnelles tournées au pays, raconte le destin de Rafael Belvedere, quadra stressé pris au piège entre son travail, son ex-femme, leur fille, sa maîtresse, son père et sa mère – malade d'Alzheimer.

Justement, son père veut absolument faire un dernier plaisir à sa vieille épouse. Lui offrir le mariage à l'église dont elle rêvait, et qu'il lui avait toujours refusé, en vieil athée convaincu... Après une attaque qui l'oblige à se remettre en question, Rafael accepte de s'en occuper; et se rend compte que, même pour faire plaisir à une vieille femme qui perd la mémoire, l'église ne peut pas accepter de célébrer un mariage... quelques quarante ans plus tard!

Tout auréolé d'un immense succès en Argentine d'un prix à Montréal et d'une nomination aux Oscars, «E hijo de la novia» a été présenté en avant-première dans le cadre du Festival des Films du Sud, en avril. Une jolie comédie aux accents de mélodrame qui réunit émotion, rires, personnages attachants rebondissements inattendus sans oublier un lien assez fort avec la situation contemporaine en Argentine, la crise et la relation tourmentée de argentins avec leur propre passé. /FMA

Neuchâtel, Bio; 2h03.



Un quadra stressé en plein mélo familial. PHOTO ELI

La politique passe mal au p'tit déj'

La Radio romande a testé Radiomaton ou comment envoyer des pains à Couchepin. L'interactivité a-t-elle atteint ses limites ou faut-il s'inquiéter du résultat?

LE DOSSIER

Par Magalie Goumaz

«La politique, c'est de la mmmmeerrde». Les auditeurs de la Radio Suisse romande qui se sont réveillés le 16 juin dernier avec ce cri du cœur ont dû se demander à quel acte de sabotage post-G8 ils assistaient. Et bien non, l'intervention fait partie d'un concept mûrement réfléchi pour lancer les prochaines élections fédérales.

«Radiomaton la politique sur un autre ton!», dit l'affiche. Pendant deux semaines, tout un chacun a pu donner son avis dans une des 250 cabines téléphoniques réparties dans toute la Suisse romande. Une sélection des messages a été diffusée chaque matin. L'opération s'achève aujourd'hui. Une réussite, dit le rédacteur en chef Patrick Nussbaum. Vraiment?

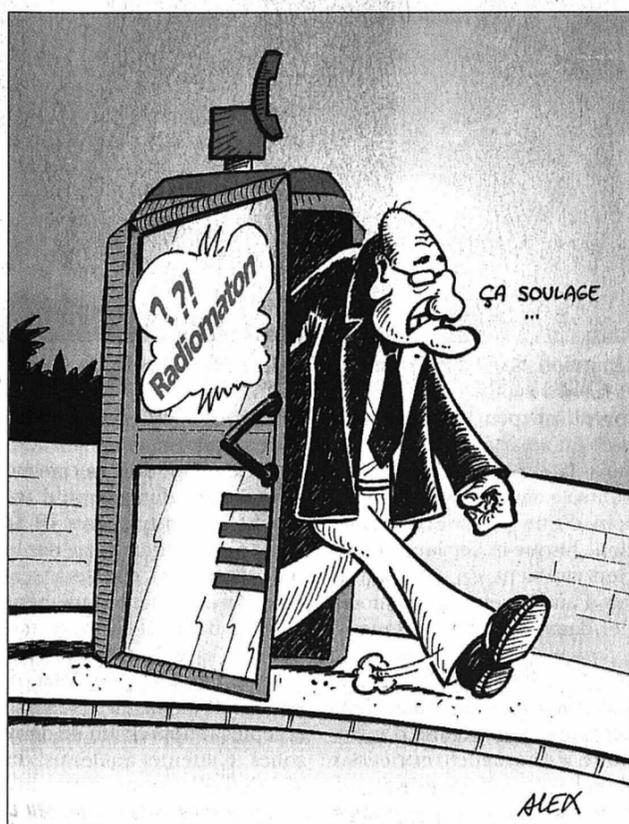
Le nez de Pascal

Sur les ondes, on a senti le Conseiller fédéral Pascal Couchepin et la Présidente du Parti socialiste Christiane Brunner plutôt énervés à l'écoute des messages qui leur étaient destinés. «Couchepin, tu vas prendre un maximum de pains», «Qu'il vienne travailler sur un chantier!» «J'aime bien Couchepin, il a un beau nez mais c'est tout!». Christiane Brunner a été plus épargnée. Pas son parti par contre: «Le parti socialiste, un parti de social traître», «Je suis gauchiste mais avec tous les menteurs qu'on a au Parlement, j'irai voter UDC. Vive l'UDC.»

Il y a bien eu quelques auditeurs pour voler au secours de la politique suisse. Mais les mécontents l'emportent. Sont-ils représentatifs de l'opinion suisse? Le gouffre entre les élites et la population est-il plus profond qu'on le pense? Radiomaton a-t-il dépassé les bornes de ce que peut faire la radio en matière d'interactivité?

Un aiguillon

Uli Windisch, sociologue, professeur à l'Université de Genève, a aussi essuyé les



Redacteur en chef de la Radio Suisse Romande, Patrick Nussbaum, lui, est soulagé. Il a pris le risque de proposer ce laboratoire. Il savait qu'il pouvait se planter et ne récolter que des injures. Or, peu à peu, des gens ont laissé un message pour rappeler la richesse du système politique suisse.

Ligne saturée

Pour ce spécialiste en sciences de la communication et des médias, l'expérience est un moyen de rappeler l'importance de donner la parole à ceux qui normalement se taisent et attendent d'aller voter avec un nœud dans l'estomac. Et actuellement, ces gens-là, on les oublie.

«On a laissé s'établir une nébuleuse dans laquelle on trouve des gens qui disent «bof» et vont casser des vitres pendant le G8». Qu'un système politique permettant une participation la plus large possible avec des initiatives, des référendums et des pétitions, suscite des réactions aussi négatives fait frémir le professeur.

«Les premiers qui se sont précipités dans les cabines étaient les plus remontés. Mais on a vu par la suite le débat s'installer. Les gens téléphonaient même à la centrale téléphonique de la radio. Ce matin, nous avons eu un téléphone d'un EMS nous annonçant qu'il allait organiser un bus pour permettre aux personnes âgées de se rendre à la première cabine équipée». Jusqu'à hier matin, près de 800 personnes se sont exprimées, dont 300 le week-end dernier, provoquant l'explosion du système.

Le rédacteur en chef pense avoir sélectionné les interventions de manière représentative, écartant quelques attaques personnelles. Par contre, il n'y a pas eu de propos racistes. «Nous étions cer-

tain d'apprendre quelque chose de cette expérience. Et nous avons découvert que les intervenants, même s'ils sont en désaccord avec le système et formulent des critiques, en font tout de même parti et ils le connaissent. De plus, il n'y a pas de profil type, un véritable dialogue inter-générationnel et inter-culturel s'est installé.»

Débat à la rédaction

Pour cette raison, le rédacteur en chef aurait volontiers continué l'émission car l'effet boule de neige a parfaitement fonctionné. «Nous allons poursuivre l'analyse de ces messages avec des sociologues, politiciens, politologues et journalistes et allons y consacrer prochainement une émission. Nous allons aussi étudier avec l'Université les possibilités d'un travail en profondeur.»

Al'intérieur de la maison, le rédacteur en chef avoue que tout le monde n'est pas aussi positif. «Nous avons eu plusieurs débats au sein de la rédaction, on s'est demandé si on n'allait pas trop loin dans l'interactivité, si on pouvait diffuser des messages aussi bruts sur les ondes et si on ne participait pas à la décrédibilisation de la politique. L'interactivité n'est pas une devise mais c'est enrichissant. La radio doit prendre le pouls de la population.»

«La Spirale du silence»

Le problème, pour Uli Windisch, c'est que dans les médias, «on est passé en quelques décennies du débat entre experts au débat entre experts et profanes. Et aujourd'hui, il n'y a plus d'experts», résume-t-il. Pour lui, un bon débat ne peut être que pluraliste. Il doit inclure les mécontents et non les écarter. Il n'y a plus de journaux d'opinion, médias et politiciens ne savent plus expliquer

ce qu'est la politique au-delà des personnes qui la font, les gens qui défendent le système passent pour des vieux cons... «On enferme ces gens dans la spirale du silence», poursuit-il. Et lorsqu'ils ont l'occasion de s'exprimer, ça donne Radiomaton.

«Il faut intéresser les gens»

Pour le sociologue, Radiomaton couronne la thèse qu'il défend depuis longtemps: «Notre système politique est loué partout, sauf chez nous. Radiomaton est une preuve supplémentaire qu'il est temps de s'en occuper. La politique mérite mieux que les critiques radicales, faciles et parfois vulgaires qu'on a entendu. C'est parfois embêtant, long, mais il faut intéresser les gens.»

Pour cela, le sociologue demande depuis longtemps aux politiciens de rendre la politique à la population. Les médias devraient aussi y contribuer, mieux montrer comment la politique s'insère dans la vie de tous les jours. Ce qui aurait évité à Christiane Brunner et Pascal Couchepin de passer un mauvais quart d'heure à l'heure de la tartine.

A l'antenne, la Genevoise a contre-attaqué en redisant les lignes directrices du parti et son propre parcours. Le Président de la Confédération a rappelé que durant sa carrière politique, il avait tout de même été élu une vingtaine de fois. Jean-Marc Crevoisier, son porte-parole, était assis à ses côtés. Il l'a vu détendu, souriant et attentif. «Il ne faut jamais manqué une possibilité d'avoir un contact direct avec les gens», déclare-t-il. «Et Pascal Couchepin aime le débat». Ouf! /MAG-La Liberté

Quelques perles

«C'est insuffisant d'avoir trente secondes pour dire ce que je pense des politiciens. Quand ils arrivent au pouvoir, ils sont vierges et purs. Au bout de six mois, ils se sont faits des copains pour assurer leurs vieux jours et ils sont déjà pourris. Voilà.»

«Je dis que la politique est le reflet de la population. Si la population est mauvaise, la politique est mauvaise. Alors que le peuple suisse se réforme et ensuite il pourra demander des réformes et mieux choisir ses élus»

«C'est clair que si on laisse les vieux voter, que les vieux, on va avoir quoi? On va avoir une politique uniquement médicale et sécuritaire. On va supprimer le budget de l'éducation et de la recherche. Et fondamentalement, notre société va s'effondrer donc ce message il est adressé aux jeunes. Les jeunes: BOUGER-VOUS, ALLEZ VOTER, NE LAISSER PAS LES VIEUX VOTER ALORS MOBILISEZ-VOUS!»

«Nous avons une majorité dans ce pays qui n'a plus aucun respect pour les minorités. La gauche s'est tellement installée dans les institutions qu'elle n'est plus véritablement capable de jouer le rôle d'opposition»

«Quand on aura une véritable opposition en Suisse, pas des partis pour la galerie, les gens finiront par y croire et par aller voter»

«La politique suisse c'est une manière de s'occuper de son propre nombril au préjudice de tous ceux qui n'ont déjà pas assez pour survivre»

«Il me semble que la politique, c'est l'art des gens qui ont besoin de pouvoir plutôt que d'exercer des compétences»

Au sujet du parti radical, le slogan «libre et responsable». «Libre et responsable des casseroles et des marmites qui tirent. Ces gens-là n'ont aucune vergogne et la mémoire extrêmement courte.»

«Souvent, je trouve que la politique c'est comme le ménage: c'est très nécessaire, c'est toujours critiqué et c'est jamais fini. Mais c'est drôlement passionnant et ça nous amène pleins de choses passionnantes à apprendre. Voter, savoir pourquoi, s'intéresser, c'est passionnant.»

«C'est quoi le lien entre les gens? Le commerce. Je suis en lien avec Madame Duparc parce que je lui vends des chaussettes. C'est quand même dommage...»

«Les discours étaient authentiques»

La planification de Radiomaton à la fin du mois de juin et son arrêt cette semaine n'est pas dû au hasard de la grille. Après la pause estivale, à partir du 25 août, la Radio romande sera soumise, en tant que service public, à des règles très précises et contraignantes sur le temps de parole accordé à chaque parti. Les partis politiques ont été invités à découvrir les émissions que la Radio ro-

mande prépare pour présenter les élections. A eux ensuite de désigner les candidats qui y participeront. Radiomaton doit aussi respecter certaines consignes de pratique journalistique visant à ne pas déséquilibrer le débat, explique Blaise Rostan, secrétaire général de la RSR.

Ce n'est donc pas un hasard non plus si Christiane Brunner et Pascal Couchepin ont été invités à répondre aux messages. Pour l'instant,

il n'y a pas eu de plainte et le secrétaire général est serein: «les politiciens ont pu découvrir comment ils étaient jugés. Je trouve que l'idée sert plutôt une certaine transparence. Les discours tenus étaient authentiques, sans langue de bois». Reste que les émissions interactives peuvent connaître des dérapages. «il faut être très vigilant à l'antenne mais sur le nombre d'interventions, ils sont très rares», conclut Blaise Rostan. /MAG

L'Allemagne reporte les restrictions

Kloten ■ Moritz Leuenberger a décroché un compromis favorable à l'aéroport. L'objectif du conseiller fédéral reste la conclusion d'un nouvel accord aérien

L'Allemagne a fait un geste dans la question des restrictions de vol à l'aéroport de Zurich. Le nouveau tour de vis prévu dès le 10 juillet a été reporté à fin octobre. La Suisse accepte en échange la suppression des zones d'attente au-dessus du sud de l'Allemagne.

«La mort prématurée de Swiss et de l'aéroport de Zurich a pu ainsi être évitée», a indiqué le ministre des transports Moritz Leuenberger au terme d'une rencontre à Bonn avec son homologue allemand Manfred Stolpe. Il a ajouté: l'Allemagne n'a pas l'intention «d'abattre» Swiss ou Kloten.

Sans ce compromis, l'aéroport de Zurich se serait trouvé dans une impasse à partir du 10 juillet, date à laquelle les survols du Bade-Wurtemberg, au sud de l'Allemagne, auraient été une nouvelle fois limités.

Période d'adaptation

Par temps de pluie, entre 10 et 30 avions par jour n'auraient pas pu se poser à Kloten durant les heures d'interdiction, à savoir tôt le matin et tard le soir. Les atterrissages par l'est, la seule alternative actuelle à l'approche par le nord et donc l'Allemagne, sont impossibles pour les gros porteurs car la piste 28 est trop courte quand elle est mouillée.

L'approche par le sud, autorisée par la Confédération



Un avion de Swissair survole l'église protestante de Kloten.

PHOTO KEYSTONE

mardi, ne peut elle être réalisée qu'à partir de fin octobre car la société suisse de contrôle aérien Skyguide a besoin d'une période d'adaptation. Jusque-là, les longs courriers auraient dû être déviés sur d'autres aéroports ou tourner dans les zones d'attente.

Trois étapes

L'Allemagne a finalement accepté, in extremis, d'introduire les nouvelles restrictions de vol en trois étapes de fin octobre 2003 à fin octobre 2004

de façon à ce que tous les avions puissent atterrir à Kloten. Ce délai doit permettre l'installation du système d'approche aux instruments (ILS) sur la piste d'atterrissage par le sud (piste 34): elle sera réalisée partiellement seulement d'ici la fin avril 2004 et terminée d'ici le 31 octobre 2004.

En contrepartie du délai offert par l'Allemagne, la Suisse accepte la suppression de deux zones d'attente au-dessus du sud de l'Allemagne. Elle a jusqu'en février 2005 pour trou-

ver des alternatives – concrètement des aires d'attente situées au-dessus de son territoire.

Pas d'alternative

Le Detec ne cache pas que la bonne volonté affichée par le gouvernement zurichois depuis quelques semaines a favorablement influencé Berlin: longtemps opposé aux approches par le sud, le Conseil d'Etat les a finalement acceptés fin mai. «Il n'y avait pas d'alternative», a déclaré le directeur cantonal de l'écono-

mie publique Ruedi Jeker, se réjouissant «qu'une solution qui permette à tous les avions d'atterrir à Zurich ait pu être trouvée.»

Le maire de Zurich, Elmar Ledergerber, s'est lui montré déçu. Il estime que «ce n'est pas une solution, car la population zurichoise n'acceptera jamais les atterrissages par le sud.»

Sans euphorie

Du côté de Unique, on s'est réjoui «que la Confédération ait réussi à empêcher la menace d'une fermeture temporaire de l'aéroport de Zurich». «Mais malgré le report des mesures unilatérales imposées par l'Allemagne, les discriminations envers Zurich persistent et le problème des nuisances sonores n'a pas été résolu.»

La compagnie aérienne Swiss, déjà en grosses difficultés économiques, a également affiché sa satisfaction. Pour son porte-parole, ce délai donne aux acteurs concernés le temps de résoudre les problèmes en suspens et de prendre les dispositions pour mettre en place des alternatives.

Sur le plan des réactions politiques, à l'exception de l'UDC, les partis gouvernementaux se sont montrés plutôt satisfaits mais sans euphorie. Ils ont jugé que l'accord trouvé offrait surtout du temps et déplaçait les problèmes plus qu'il ne les résolvait. /ats-dpa

SOINS DE LONGUE DURÉE

La solution des aînés

Le Conseil suisse des aînés (CSA) a élaboré un modèle pour le financement futur des soins de longue durée en institution pour personnes âgées ou à domicile. Il propose une extension des prestations complémentaires.

Le CSA a présenté un «Rapport sur la réforme des soins de longue durée». Il demande une augmentation du montant non imputable de la fortune, une abolition de la limite de 30.000 francs pour les prestations complémentaires en home, ainsi qu'une extension de ces dernières dans les soins à domicile. Les coûts supplémentaires seraient de 370 millions de francs par an.

Pas d'assurance séparée

Selon la nouvelle ordonnance, les caisses-maladie peuvent être contraintes de prendre en charge l'entier des coûts des soins de longue durée. De peur d'une explosion des primes, le Conseil des Etats a décidé cette année que les caisses ne doivent verser qu'une «contribution». Le Conseil national a reporté le problème à la prochaine révision de la Lamal.

Avec sa proposition, le CSA va à l'encontre d'une tendance visant à réduire les prestations des assureurs dans les homes et les soins à domicile. Il s'oppose également à toute assurance séparée pour les personnes de plus de 50 ans. «De tels modèles contredisent le principe de solidarité entre générations», a déclaré Karl Aeschbach, président du Groupe planification santé du CSA. /ats

Expériences sur les animaux en hausse

Recherche ■ Les rongeurs de laboratoire en majorité



L'expérimentation animale a connu une nouvelle hausse en 2002. Ici un «Beagle».

PHOTO KEYSTONE

Le nombre d'animaux d'expérience a augmenté de 8,8% en 2002 par rapport à l'année précédente. Ces chiffres restent toutefois largement inférieurs à ceux de 1983 (-75%).

Au total, 485.969 animaux ont été utilisés l'an dernier à des fins expérimentales, soit 39.315 de plus qu'en 2001, a indiqué l'Office vétérinaire fédéral (OVF). Ces hausses sont comparables à l'évolution dans d'autres pays européens.

En revanche, les contraintes subies par les animaux d'expérience ont de nouveau diminué. En 2002, 3,6% (2001: 4,6%) des bêtes ont été exposées à des contraintes sévères. Ces der-

nières ont été pratiquées essentiellement pour étudier la qualité des produits biologiques (vaccins surtout) ou pour développer et tester de nouveaux médicaments.

Plus de deux tiers des expériences ont été pratiquées dans l'industrie et un quart dans les universités et les hôpitaux. La majorité des animaux utilisés dans les expériences soumises à autorisation étaient des rongeurs de laboratoire (souris, rats, hamsters ou cobayes).

En 2002, l'OVF a accordé 2210 autorisations cantonales de pratiquer des expériences sur animaux, un chiffre comparable à 2001. Seules sept demandes ont été rejetées. /ats

Le téléphone portable ne sera plus anonyme

Cartes à prépaiement ■ Une année pour élaborer la loi

La vente de cartes à prépaiement pour téléphones mobiles ne sera plus anonyme dès juillet 2004. D'ici là, le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (Detec), en collaboration avec les opérateurs et les autorités pénales, décidera comment appliquer cette décision prise au printemps par le Parlement.

A l'initiative du conseiller aux Etats Dick Marty (PRD/TI), les Chambres ont profité de la ratification de deux conventions de l'ONU contre le terrorisme pour modifier la loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. A l'avenir, les opérateurs de téléphonie mobile devront conserver au moins deux ans le nom, l'adresse et la profession de leurs clients.

Usage criminel

Les criminels se servent en effet de plus en plus de cartes à prépaiement, qui sont également utilisées dans les milieux terroristes, souligne le Département fédéral de justice et police (DFJP). La nouvelle norme n'est toutefois pas sans susciter d'inconvénients pour les fournisseurs de services.

La ratification des conventions pour la répression du fi-

nancement du terrorisme et des attentats terroristes à l'explosif ne pose quant à elle pas problème et interviendra fin septembre. Les modifications du code pénal nécessaires à leur mise en œuvre entreront en vigueur le 1er octobre 2003.

Au moins vingt autres Etats ont ratifié ces deux textes depuis les attentats du 11 septembre 2001. En se joignant à eux, la Suisse garantit qu'elle n'est pas un lieu attrayant pour ceux qui soutiennent le terrorisme, précise le DFJP.

En connaissance de cause

La révision du code pénal se borne pour l'essentiel à le rendre compatible avec les nouvelles conventions. Seule une nouvelle norme propre au financement du terrorisme a été ajoutée. Elle frappera les personnes et les entreprises qui réunissent ou mettent à disposition des fonds en vue de soutenir des actes terroristes.

Mais seules celles ayant contribué en connaissance de cause à un tel financement pourront être punies. Le dol éventuel ne sera pas sanctionné. Ainsi celui qui a versé de l'argent à une bonne œuvre, dont les fonds sont ensuite détournés pour un usage terroriste, ne risque aucune poursuite. /ats

RIVE SUD DU LAC

Non au port de Cheyres

Trois associations écologistes ont déposé hier une opposition au permis de construire du port de Cheyres (FR). Elles entendent ainsi éviter toute pression supplémentaire sur la Grande Carrière alors que les mesures de protection de celle-ci ne sont pas encore entrées en vigueur. L'Association suisse pour la protection des oiseaux (Aspo) et les sections fribourgeoises de Pro Natura et du WWF ont décidé d'intervenir dans tout projet de port sur le lac de Neuchâtel, qu'il s'agisse d'une réalisation nouvelle ou de l'extension d'un port existant.

Condamnations levées

Elles se réservent d'agir ainsi tant qu'elles n'obtiennent pas des garanties pour la protection du plus grand marais de Suisse. Des réserves naturelles y ont été instituées en 2001 et 2002. Du fait d'oppositions, les règlements de protection ne sont pas encore appliqués.

Les trois associations regrettent les nombreuses infractions, comme par exemple les chiens se promenant dans les zones naturelles ou les baigneurs et les engins de plage dans les refuges d'oiseaux d'eau. Elles trouvent inquiétant que deux tribunaux de police, l'un vaudois, l'autre fribourgeois, ont levé des condamnations arguant que les mesures de protection ne sont pas encore exécutées. /ats

POLICIER

Profession reconnue

La profession de policier sera désormais reconnue au niveau fédéral. En décembre, 26 aspirants de l'école de police de la ville de Berne passeront les premiers examens unifiés. Ils seront suivis en juin 2004 par une autre classe test en Suisse centrale. Il aura fallu douze ans de travaux pour que la fonction de policier soit reconnue comme une profession attestée par un certificat fédéral de capacité (CFC). L'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie a approuvé ce titre et l'examen qui y donne droit, et le conseiller fédéral Joseph Deiss a signé le règlement le 17 avril. /ats

PRESSE

Licenciements à Zurich

Le groupe de presse Tamedia (numéro trois en Suisse), qui édite notamment le «Tages Anzeiger», va supprimer 140 emplois. Le secteur des «illustres», déficitaire, va être réorienté. Des licenciements sont annoncés. Tamedia a réalisé un bénéfice net de 35,8 millions de francs en 2002, contre une perte de près de 12 millions l'année précédente. Son chiffre d'affaires atteint 640 millions de francs. Le groupe emploie 2000 personnes. /ap

Davantage de cas de blanchiment

Argent sale ■ Le secteur non bancaire et les trafics de paiements se réveillent. Moins de cas liés au terrorisme



Jean-Luc Vez, directeur de l'Office fédéral de la police et Judith Vonney ont commenté la situation ayant trait au blanchiment de l'argent sale.

De Berne
Georges Plomb

Argent sale: le Bureau de communication en matière de blanchiment d'argent (MROS) est plus actif que jamais, mais ses activités en 2002 connaissent des évolutions contrastées. Ainsi, les communications reçues pour soupçons de blanchiment ont fortement augmenté entre 2001 et 2002 (+56%). C'est-à-dire de 417 à 652. Pendant les premiers mois de 2003, la croissance s'accélérait même (+113%). En même temps, les communications portent sur des montants en déclin. (-75%). Ils fondent de 2,7 milliards à 666,5 millions de francs. Jean-Luc Vez (directeur de l'Office

fédéral de la police), Judith Vonney et Lorenzo Gerber (du MROS) présentaient hier à Berne le rapport 2002.

Moins de «gros poissons»

Que les montants du blanchiment aient fortement diminué de 2001 à 2002 est plutôt, pour Jean-Luc Vez, encourageant. Cela pourrait montrer, selon lui, que le dispositif suisse de lutte contre le blanchiment d'argent devient préventif et que la place financière helvétique se fait moins attrayante. Faut-il en conclure que les «gros poissons», désormais, échappent au Bureau de communication et que seuls les «petits poissons» sont pris dans ses filets? Jean-Luc Vez rappelle qu'on en est qu'au 5e rapport du Bureau et qu'il

faudra davantage de temps pour porter un jugement sûr. Il faut dire que le chiffre très élevé de 2001 était dû à la présence de cinq forts dossiers internationaux totalisant dans les 2 milliards de francs.

Les «non bancaires» se réveillent

Ce qui frappe, c'est la présence plus forte du secteur non bancaire parmi les auteurs de communication de soupçons (58% contre 42% pour le secteur bancaire). Ce qui n'empêche pas les communications du secteur bancaire d'augmenter en valeur absolue (+6,3%).

Dans le secteur non bancaire, les services en trafic de paiements jouent un rôle majeur (42,9% des communi-

ications en 2002). A eux seuls, ils font jeu égal avec les banques (41,6%). Dans le trafic de paiement figurent - explique Lorenzo Gerber - La Poste, les CFF, la société Western Union. Plus loin viennent les fiduciaires (6,4% les gérants de fortune (3,7%), etc.

Les communications liées au terrorisme ont fortement décliné (22,8% en 2001, 2,3% en 2002). Elles ne figurent qu'au 10e rang. L'ombre des attentats de 11 septembre 2001 aux Etats-Unis s'éloigne. Les communications les plus nombreuses concernent des affaires complexes touchant plusieurs types de délits (34,5%). Viennent ensuite l'escroquerie (21%), l'abus de confiance (6,9%), les organisations criminelles (6,6%), le blanchiment d'argent proprement dit (6%), les stupéfiants (5,5%), etc.

La Berne fédérale s'engage

Ce qui change aussi, ce sont les nouvelles compétences fédérales en matière de blanchiment d'argent et de crime organisé dès le 1er janvier 2002. Du coup, 37,9% des communications sont adressées directement au Ministère public de la Confédération ou à l'Office des juges d'instruction fédéraux. Les cantons de Genève, du Tessin et de Zurich en sont soulagés. En clair, la Confédération est désormais, et très nettement, la première autorité de poursuite pénale concernée. Sont les cantons de Zurich (19,8%), de Genève (17,3%), de Berne (6,6%), du Tessin (3,1%). Quant aux communications, elles viennent dans l'ordre de Zurich (305 cas), Genève (124), Berne (93), du Tessin (44). /GPB-La Liberté



Par la voix de Micheline Calmy-Rey, ici en compagnie de Mikhaïl Gorbatchev, la Suisse s'engage en Russie. PHOTO KEYSTONE

Eliminer les stocks d'armes chimiques

Genève ■ Micheline Calmy-Rey engage la Suisse en Russie

La Suisse s'engage dans l'élimination des armes de destruction massive. Elle va s'efforcer d'obtenir la destruction complète des stocks d'armes chimiques dans le monde, a déclaré hier à Genève la conseillère fédérale Micheline Calmy-Rey.

La cheffe du DFAE a rappelé qu'encore récemment, lors de la première guerre du Golfe (1991), des milliers de personnes sont décédées dans des conditions effroyables en Irak à la suite de l'utilisation d'armes chimiques par Saddam Hussein. Une nouvelle menace est en outre apparue: celle de l'usage d'armes et de substances chimiques par des acteurs non étatiques.

«Cette menace exige un renforcement des régimes existants, la destruction des stocks et une collaboration encore plus étroite des Etats pour y faire face», a affirmé la responsable du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE).

Projets en Russie

Elle a ouvert à Genève un forum de deux jours organisé par la Suisse et le président de la Croix-Verte internationale Mikhaïl Gorbatchev destiné à explorer des projets concrets en Russie.

Environ 10% des stocks déclarés d'armes chimiques ont été détruits à ce jour. Il reste 70.000 tonnes dans le monde, dont 40.000 tonnes réparties sur sept sites en Russie qu'il faut éliminer en principe d'ici 2007, au plus tard jusqu'en 2012.

Lors du sommet du G8 en 2002, un engagement confirmé au récent sommet du G8 à Evian début juin, la communauté internationale a promis de consacrer 20 milliards de dollars sur dix ans à la destruction des armes de destruction massive. La Suisse vient de rejoindre ce «partenariat mondial».

Crédit de 17 millions

Le 3 mars dernier, le parlement a approuvé à Berne un crédit de 17 millions de francs sur six ans pour aider à la destruction des armes chimiques en Russie. Jusqu'ici, la DDC avait contribué à hauteur de trois millions à des projets de la Croix-Verte en Russie.

Micheline Calmy-Rey a souligné le savoir-faire de la Suisse dans ce domaine. «Avec le soutien de son industrie chimique, la Suisse a contribué à la formation d'inspecteurs», a rappelé la cheffe du DFAE. /ats

Révision du droit de la tutelle

Avenir ■ Ancrer le «testament du patient» dans la loi

Le Conseil fédéral veut dépoussiérer le droit de la tutelle. Il s'agit de renforcer l'autodétermination et la protection des personnes concernées, notamment dans le domaine médical. Le «testament du patient» doit être ancré dans la loi.

La révision du code civil, en consultation jusqu'au 15 janvier, prévoit d'élargir la palette des possibilités, le dispositif actuel n'ayant guère été modifié depuis 1912. Le but est de mieux tenir compte de l'évolution de la société et des besoins des personnes devant être assistées en raison d'une incapacité de discernement présente ou à venir, temporaire ou durable.

Quelque 60.000 personnes faisaient l'objet d'une mesure de protection à la fin 2001. Mais il y a beaucoup d'autres personnes, notamment âgées ou malades, qui doivent être aidées. Le projet de nouveau droit règle ces cas, a relevé Ruth Reusser, directrice adjointe de l'Office fédéral de la justice, hier devant la presse.

Autre objectif poursuivi, l'amélioration de la protection des malades psychiques et des personnes vivant dans des homes ou des établissements médico-sociaux (EMS).

Anticipation

Parmi les principales innovations proposées figurent les directives anticipées du patient. Ce «testament», déjà possible mais sans force contraignante pour l'instant, doit permettre à une personne ayant toutes ses facultés de déterminer les traitements médicaux qu'elle accepte ou qu'elle refuse pour le cas où elle deviendrait incapable de discernement, par exemple à la suite d'un grave accident. Toujours en relation avec le monde médical, le projet prévoit de limiter la compétence du médecin d'ordonner l'internement d'une personne souffrant d'un trouble psychique.

Enfin, les mesures tutélaires actuelles prises par les autorités seront remplacées par une unique mesure, la curatelle. /ats

Vers une même procédure civile

Loi ■ Le Conseil fédéral consulte en vue d'unifier

Une seule procédure civile va remplacer en Suisse la pléthore de règlements actuels. Un avant-projet de loi visant cette unification a été mis en consultation jusqu'à fin décembre par le Conseil fédéral.

La procédure civile est actuellement réglée par 26 lois cantonales. S'y ajoutent les règles prévues dans la constitution et toute une série de lois fédérales ainsi que la procédure non écrite développée par le Tribunal fédéral. Ce morcellement entraîne une insécurité juridique et pose problème dans la pratique, a souligné hier le Département fédéral de justice et police.

Rapide et efficace

Dans le cadre de la réforme de la justice, le gouvernement présente un projet de loi fédérale de procédure civile comportant quelque 400 articles. Celui-ci retient bon nombre de principes reconnus et d'institutions juridiques ayant fait leur preuve dans les lois cantonales.

Le projet vise à garantir aux justiciables une protection juridique rapide et efficace tout en fournissant aux tribunaux et aux avocats un outil de travail adéquat. Il reprend les types de procès classiques adaptés aux différents types de litiges: procédures ordinaire, simplifiée ou sommaire, litige relevant du tribunal du commerce.

Une grande importance est en outre accordée à la procédure moins onéreuse, ou procès civil social. Cette dernière devrait notamment être utilisée pour des affaires relevant des droits de bail, du travail et de la consommation.

Les tribunaux auront de nombreuses possibilités de gérer la procédure de manière efficace et rapide, sans toutefois que l'accélération se fasse au détriment de la recherche de la vérité. Concernant les droits de recours, différentes voies restent ouvertes: appel, appel simplifié et recours limité au droit, selon le modèle en vigueur dans les cantons. /ats

ENBREF

PAQUET FISCAL ■ Zurich et Obwald contre. Les gouvernements zurichois et obwaldien demandent à leurs parlements de saisir le référendum contre le paquet fiscal de la Confédération. Avec Fribourg, Vaud, le Valais, Argovie et les Grisons, sept cantons ont fait maintenant cette démarche. /ats

PROCÉDURES DE CONSULTATION ■ Plus de 30 d'ici décembre. Le Conseil fédéral et ses départements présenteront plus de 30 projets de législation d'ici décembre aux partis, cantons et autres milieux concernés. La Chancellerie fédérale a fixé la liste pour le second semestre 2003. Parmi les objets prévus figurent les durcissements et les

mesures d'économie prévus dans l'asile, la révision du code des obligations visant la transparence des salaires des cadres, le renforcement de la lutte contre la cybercriminalité, la création d'un index de police nationale et la révision totale de la loi sur les fonds de placement. /ats

WASHINGTON ■ Villiger au FMI. Le conseiller fédéral Kaspar Villiger s'est rendu hier à Washington en vue d'une série de rencontres avec des représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale. En tant que président pour 2003 de l'assemblée annuelle du FMI et de la Banque mondiale, il y présidera aujourd'hui une réunion. /ap

12^e BROCANTE DE LA VUE-DES-ALPES

Route Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds

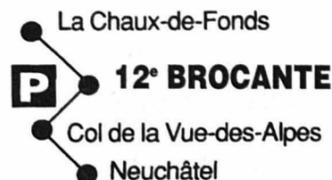
**Vendredi 27 juin, samedi 28 juin
et dimanche 29 juin 2002**

Parking du Pré-Raguel, versant La Chaux-de-Fonds

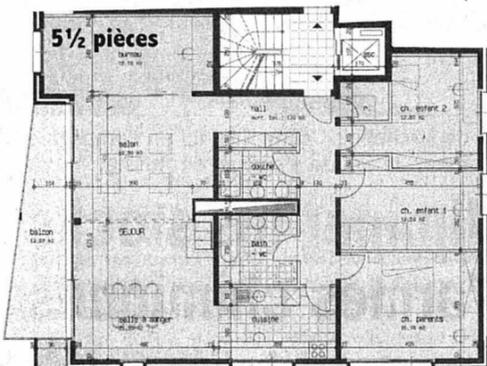
14 h à 20 h
10 h à 20 h
10 h à 18 h

**80 EXPOSANTS
CANTINE**

ENTRÉE GRATUITE



**A vendre
sur plan
Appartements en
PPE**
Ch. des Cheminots / Rue du Nord
Dans un endroit exceptionnel, au milieu
d'un parc de verdure



- ▶ Dans petit immeuble résidentiel de 8 appartements
- ▶ 4 1/2 pièces; 120 m² dès Fr. 385 000.-
- ▶ 5 1/2 pièces; 135 m² dès Fr. 425 000.-
- ▶ Tout confort; cuisine agencée, deux salles d'eau
- ▶ Grand balcon ou jardin privatif; garage collectif
- ▶ Orientation plein Sud-Ouest
- ▶ Au pied des transports publics; proche des écoles
- ▶ **Début des travaux: juillet 2003**

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO La Chaux-de-Fonds
Groupe GECO SA
40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

immobilier à louer

*enseignement
et formation*

Gérance Charles Berset SA
À LOUER
La Chaux-de-Fonds
1 1/2 pièce
Avenue Léopold-Robert: Studio libre au 1er juillet 2003, composé de cuisine agencée avec coin à manger, 1 chambre, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 665.- charges comprises.
2 pièces
Rue de la Croix-Fédérale: Joli appartement dans quartier calme, avec cuisine équipée de buffets et cuisinière, salon, 1 chambre, salle de bains-WC. Libre au 1er juillet. Loyer de Fr. 764.- charges comprises.
Rue du Doubs: Logement libre au 1er juillet, avec cuisine, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 620.- charges comprises.
www.berset-gerance.ch
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

**STYLISTE D'ONGLES
REMODELAGE**
Début des
COURS
SAMEDI 23 AOÛT
Renseignements et inscriptions
ADAGE -YLANG
ÉCOLE ESTHÉTIQUE ET DE MASSAGE
Rue de Neuchâtel 39, 2034 Peseux
Tél. 079 633 35 45 E-Mail: info@adage.ch

SÉJOURS LINGUISTIQUES

- Cours de langues pour jeunes et adultes
- Ecoles de qualité dans plus de 20 pays
- Infos, orientation et conseils sans frais

ESL - Séjours linguistiques
CP 1204, 1820 MONTREUX
www.esl.ch
Tel 021.961.17.61

**COURS DE VACANCES
POUR ADOLESCENTS**
de 10 à 18 ans

Allemand à Zoug (CH) ou Tubingen (D)
Anglais à Malte ou en Angleterre

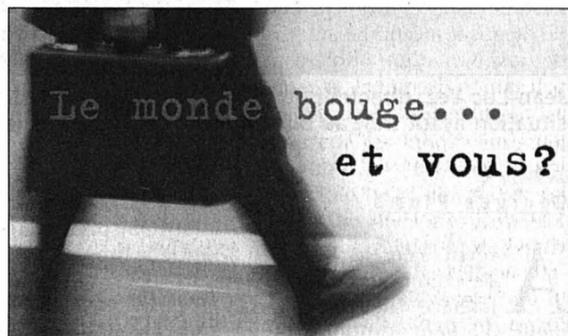
Cours intensifs le matin
Sport, Excursions & Activités
l'après-midi, Cinéma-DVD, Disco et divertissement le soir. Encadrement 24h/24h
20 ANS D'EXPERIENCE !

Dès 29.06.2003
Prix globaux avantageux:
dès CHF 1'490.-/2 sem.
Voyage organisé
Appelez-nous au:
021/963 6500
www.sic-schools.ch

À LOUER
www.gerancia-bolliger.ch
Gérancia & Bolliger S.A.
À LA CHAUX-DE-FONDS
**Magnifique appartement
complètement rénové
de 6 1/2 pièces**
Cuisine agencée, douche, salle de bains.
L'immeuble est pourvu d'un jardin commun.
Libre tout de suite.
Situation: Jardinière 129
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

*enseignement
et formation*

O I S E
Séjours linguistiques à l'étranger
L'anglais à Oxford, Cambridge, Bristol
Londres, Boston, Sydney
L'allemand à Heidelberg, l'espagnol à Madrid
le français à Paris
Tél. : 022 787 05 40 - geneve@oise.com - www.oise.ch



Le monde bouge...
et vous?

< Formation professionnelle >

Vous recherchez une formation qui vous permette d'envisager une fonction à responsabilité dans une entreprise ou pour vous mettre à votre compte ?

L'Ecole-club Migros vous propose sa

Formation en gestion d'entreprise

Vous pourrez suivre, parallèlement à une activité professionnelle, un programme modulaire de 250 leçons, composé de 8 volets.

Pour plus de renseignements, venez, sans engagement, assister à notre séance d'information qui aura lieu le

**mercredi 2 juillet à 19h
à l'Ecole-club de Neuchâtel**

RUE DU MUSEE 3 - 2001 NEUCHÂTEL
Tél. 032 721 21 00 - www.ecole-club.ch

**école-club
migros**

*immobilier
à louer*

À LOUER
www.gerancia-bolliger.ch
Gérancia & Bolliger S.A.
À LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons
un garage individuel
pour un loyer de Fr. 120.-.
Libre tout de suite.
Situation: Clématites 12.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

CHAUX-DE-FONDS

Rue Croix-Fédérale 44

Joli 2.5 pièces

- Fr. 758.- ch. incl.
- Libre de suite, ou à convenir
- Cuisine agencée
- Balcon
- Au 7^{ème} étage
- Immeuble avec ascenseur
- A proximité des transports publics, de petits commerces et d'un centre sportif

wincasa
Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

**SAINT-IMIER - A louer
Appartements
de 3 1/2 et 4 1/2 pièces**

Cuisine moderne, réduit, balcon, ascenseur, cave. Situation tranquille et ensoleillée. Fr. 640.- / Fr. 695.- / 740.- / 795.- + acompte de charges. Libre tout de suite ou à convenir.
Kyan SA - 2740 Moutier
Tél. 032 493 28 40

Une pigine
aux
grands
effets:
Donnez de
votre sang

CHAUX-DE-FONDS

Av. Charles-Naine 7

4 pièces

- Fr. 906.- ch. incl.
- Libre de suite ou à convenir
- Immeuble avec ascenseur
- Cuisine semi-agencée
- A proximité de divers commerces

wincasa
Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

Saint-Imier

A louer,
tout de suite ou à convenir,

**Beau et spacieux
4 1/2 pièces rénové**

de 100 m² + une chambre supplémentaire dans les combles. Immeuble résidentiel, cuisine totalement agencée, beaux parquets, balcon, grande cave, grenier, buanderie, place de jeux privative.

Egalement spacieux 3 1/2 pièces.

Tél. 078 821 63 54.



PEUGEOT 307. AVEC KIT OREILLETTE DE SÉRIE.



Pas facile d'ignorer un tel équipement! Les 500 premiers essais se verront récompensés d'un kit oreillette. Les nombreux atouts de la Peugeot 307 sont incontournables: design parfait, technologie de pointe, SwissPack* ainsi que le meilleur de l'équipement. Immanquablement abordable pour CHF 21 800.- net (307 XR, 1.4, 75 ch, 3 portes).

PEUGEOT. POUR QUE L'AUTOMOBILE SOIT TOUJOURS UN PLAISIR.

* Gratuité des services, des pièces d'usure ainsi que Peugeot Assistance durant 3 ans ou 100 000 km.

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE PARTENAIRE PEUGEOT:

ENTILLES - STAND SA, Garage et Carrosserie, concessionnaire PEUGEOT:

La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 146, 032 924 54 54

COURTELARY: GARAGE
J.-P. SCHWAB
GRAND-RUE 100, 032 944 14 44

LA CHAUX-DE-FONDS: GARAGE
DE L'ÉTOILE
Fritz-Courvoisier 28, 032 968 13 64

LES BREULEUX: GARAGE
TH. CLÉMENCE
Rue des Vacheries 22, 032 954 11 83

LES PONTS-DE-MARTEL:
GARAGE DE LA PRAIRIE
Rue de la Prairie, 032 937 16 22

TRAMELAN: GARAGE DU CHALET
Rue du Chalet 1, 032 487 56 19

PROCHE-ORIENT

Une trêve pourrait voir le jour

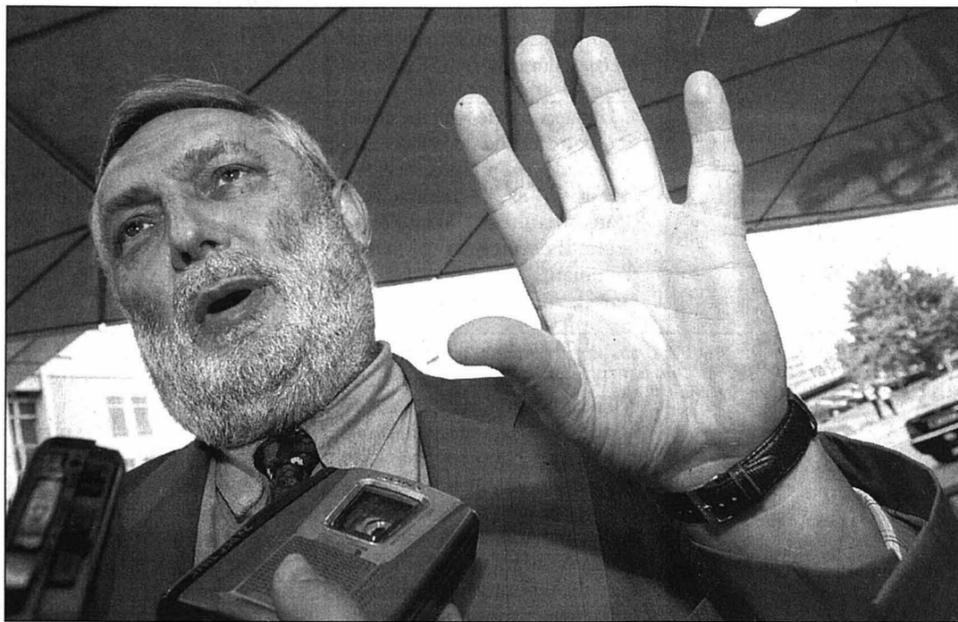
Un cessez-le-feu temporaire des groupes armés palestiniens se profilait hier, malgré un nouveau raid israélien la veille contre le mouvement islamiste Hamas dans la bande de Gaza et trois nouveaux morts sur le terrain. «Pour l'instant, il n'y a pas de décision officielle sur cette question (le cessez-le-feu). Mais il est possible qu'il y ait une annonce dans les prochaines heures», a affirmé le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat. Mais l'un des principaux dirigeants du Hamas, Abdelaziz Rantissi, a déclaré à Gaza que son mouvement n'arrêterait sa décision sur une trêve que «dans les prochains jours».

Violences

En attendant, la violence s'est poursuivie. Un Israélien de 30 ans a succombé aux tirs de revolver d'un adolescent palestinien de quinze ans, qui a lui-même ensuite été blessé par balle et capturé. Deux Palestiniens ont aussi été tués par les forces de sécurité israéliennes. Ils tentaient de s'infiltrer en Israël. Les mouvements radicaux palestiniens Hamas et Jihad islamique ont accusé hier le président américain de suivre une politique partielle en faveur d'Israël. De son côté, le premier ministre palestinien Mahmoud Abbas a exprimé ses doutes sur la volonté d'Israël d'appliquer la feuille de route. /ats-afp-reuters

Une réforme historique est adoptée

Luxembourg ■ Les ministres de l'agriculture des Quinze sont enfin parvenus hier à un accord. Un système de paiement direct unique est mis en place



Pour le commissaire européen à l'agriculture, Franz Fischler, l'Union européenne renonce à un système qui entraînait des distorsions et des inégalités.

PHOTO KEYSTONE

Les ministres de l'agriculture de l'Union européenne (UE) ont approuvé tôt hier à Luxembourg une réforme historique de la politique agricole commune (PAC). Trois rounds de négociations particulièrement difficiles et autant de semaines auront été nécessaires. «Il s'agit d'une décision historique pour l'avenir de l'agriculture et des agriculteurs européens. Elle renforce la position de l'UE dans les difficiles négociations» à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) en septembre à Cancun (Mexique), a déclaré le ministre grec de l'agriculture, Georgios Drys, dont le pays assure jusqu'à la fin du mois la présidence de l'UE.

L'UE renonce à «un système ancien qui entraînait en partie des distorsions de concurrence et qui était en butte à de vives critiques des pays en développement», a de son côté souligné le commissaire européen à l'agriculture, Franz Fischler. La réforme de la PAC est une politique qui avec environ 43 milliards d'euros (66 milliards de francs) représente à elle seule près de la moitié du budget communautaire. Elle a été adoptée «à une très large majorité», a affirmé Georgios Drys: seul le Portugal a émis des objections.

Enclenchée dès juillet 2002 par Franz Fischler, la réforme doit permettre de passer d'un modèle d'agriculture «productiviste» à une approche plus écologique et qualitative. Elle met en place un système de paiement direct unique aux exploitations et conditionne l'octroi des aides à certains critères environnementaux et de sécurité alimentaire. L'idée est notamment de couper largement, dès 2005, le lien entre les aides directes versées aux agriculteurs et le niveau de leur production («découplage») et de réorienter une partie de ces aides vers le développement rural. Le compromis auquel sont arrivés les ministres et la Commission définit un nouveau cadre pour l'agriculture européenne jusqu'en 2013. La baisse des prix d'intervention sur les produits laitiers a en revanche été maintenue. /ats-afp-reuters

exploitations et conditionne l'octroi des aides à certains critères environnementaux et de sécurité alimentaire. L'idée est notamment de couper largement, dès 2005, le lien entre les aides directes versées aux agriculteurs et le niveau de leur production («découplage») et de réorienter une

partie de ces aides vers le développement rural. Le compromis auquel sont arrivés les ministres et la Commission définit un nouveau cadre pour l'agriculture européenne jusqu'en 2013. La baisse des prix d'intervention sur les produits laitiers a en revanche été maintenue. /ats-afp-reuters

Les points principaux

Découplage des aides: la réforme veut rompre le lien entre subventions et production pour mettre fin au modèle productiviste des origines et inciter les exploitants à produire pour le marché plutôt que pour toucher des primes. Selon ce principe, les aides aux principales productions de l'Union deviendront forfaitaires. Elles seront liées au respect de normes sanitaires et environnementales.

Modulation des aides: ce mécanisme consiste à transférer une partie des aides directes touchées par les agriculteurs, en faveur du développement rural. Introduit à titre optionnel par l'agenda 2000, il devient obligatoire. Le taux de transfert, de 3% en 2005 pour atteindre 5% en 2007, ne pèsera que sur les grosses exploitations touchant plus

de 5000 euros d'aides directes par an.

Discipline financière: le budget de la Pac ayant été fixé jusqu'en 2013 lors d'un conseil européen, en octobre 2002 à Bruxelles, la réforme prévoit la possibilité d'un ajustement annuel du niveau des aides directes, à partir de 2007, si les prévisions de la Commission font état d'un possible dépassement des plafonds budgétaires. C'est alors au Conseil des ministres qu'il reviendrait de prendre les mesures d'économie qui s'imposent.

Mesures sectorielles: Des modifications sont apportées à l'Organisation commune de marché d'une dizaine de produits (régime de prix garanti, de surfaces ou d'aides), de la pomme de terre féculière aux fruits à coque, en passant par le riz et les céréales. /ats-afp

IRAQ

Le ministre vedette à la télévision

L'ancien ministre irakien de l'Information, Moḥammad Saïd Al-Sahhaf, qui s'est rendu aux troupes américaines, a été libéré après son interrogation, a affirmé hier la télévision Al-Arabiya, basée à Dubaï. Elle a annoncé la diffusion aujourd'hui d'une interview du ministre. Selon Al-Arabiya, Moḥammad Saïd Al-Sahhaf a affirmé «s'être rendu aux troupes américaines qui l'ont interrogé avant de le libérer aussitôt après». Le dignitaire irakien ne figure pas sur la liste des 55 responsables les plus recherchés par les Américains.

Célébrité internationale

Al-Arabiya a annoncé la diffusion de l'interview en passant des images silencieuses du ministre qui est apparu les cheveux blancs et en chemise grise. L'interview sera diffusée ce soir à 21h suisse. «L'entretien avec la télévision comporte de nombreuses informations importantes sur la guerre et de la chute du régime irakien», a ajouté la télévision. Durant la guerre, le ministre s'était lancé quotidiennement dans des diatribes d'une extrême violence contre les responsables américains et britanniques. Surnommé «Ali le comique» par la presse anglo-saxonne, il reste dans les mémoires pour avoir continué à nier à la télévision irakienne la chute de Bagdad alors que les troupes américaines entraient dans la capitale. /ats-afp

Une découverte qui ne change rien

Vienne ■ Aucune preuve d'un programme nucléaire militaire n'a été trouvée en Irak. Pas plus que des liens avec Al-Qaïda

L'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) a déclaré hier que des documents et des parties d'une centrifugeuse remis aux autorités américaines par un chercheur irakien ne changeaient pas son évaluation. Selon celle-ci l'Irak n'a pas eu de programme nucléaire militaire depuis 1991. Un ancien chercheur irakien, Mahdi Obeidi, a livré aux Américains des pièces de centrifugeuse et des documents sur le programme nucléaire irakien, enterrés dans son jardin en 1991 sur l'ordre du régime de Saddam Hussein, ont rapporté mercredi des médias américains.

Petits éléments

«Nous n'avons pas d'autre information que celles de la presse. Néanmoins sur cette base nous pouvons dire que ceci ne constitue pas une preuve indubitable de la possession d'armes nucléaires par l'Irak», a déclaré Mark Gwozdecky, le porte-parole de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique, dont le siège est à Vienne. «Ce qu'a trouvé M. Obeidi et ses déclarations paraissent confirmer qu'il n'y a pas eu de programmes d'armement nucléaire après 1991 (après la première guerre du Golfe) et ces informations corroborent nos rapports remis au Conseil de sécurité», a déclaré Mark Gwozdecky. Les centrifugeuses sont utilisées pour l'enrichissement de l'uranium, étape qui



En Irak, les forces alliées sont toujours en butte à l'hostilité de la population. Hier, au sud de Bagdad, un Irakien manifeste sa colère en frappant de sa sandale un convoi d'engins américains détruit lors d'une attaque à la roquette.

PHOTO KEYSTONE

peut faire partie de la production d'une arme nucléaire. Mark Gwozdecky a observé que l'AIEA «a régulièrement indiqué que l'Irak a expérimenté avec succès une centrifugeuse avant 1991». «Nous savions déjà qu'avant 1991 l'Irak avait reçu de sources étrangères un grand nombre de plans originaux de centrifugeuses. L'AIEA n'en a obtenu que quelques uns techniquement de peu de valeur», a indiqué Mark Gwozdecky. David Kay, un ancien inspecteur d'armement de l'ONU qui dirige ac-

tuellement la recherche conduite par la CIA d'armes de destruction massive en Irak, a déclaré que le programme nucléaire irakien était «en hibernation et que l'ordre de le redémarrer n'avait pas été donné à M. Obeidi».

Par ailleurs, le président d'une commission d'experts de l'ONU supervisant la lutte contre le réseau terroriste Al-Qaïda, Michael Chandler, a déclaré hier n'avoir rien trouvé sur l'existence de liens entre l'organisation d'Ous-

sama ben Laden et l'Irak de Saddam Hussein. Michael Chandler a déclaré que la commission «n'avait rien trouvé indiquant l'existence de liens entre l'Irak (sous Saddam Hussein) et Al-Qaïda». L'existence de liens entre Al-Qaïda et le régime de Saddam Hussein est, avec la présumée possession d'armes de destruction massive par Bagdad, l'une des justifications principales données par le président américain George Bush au déclenchement de la guerre contre l'Irak. /ats-afp

ENBREF

PARIS ■ Des élus pour Bové. Une délégation de maires ruraux français s'est rendue hier à l'Élysée pour demander la libération immédiate du militant antimondialiste paysan José Bové. Ils ont aussi exigé une grâce présidentielle en sa faveur. /ats-reuters

LONDRES ■ Rapprochement. Tony Blair et Vladimir Poutine ont fait assaut d'amabilités hier à Londres: ils ont réaffirmé leur volonté de tourner la page après leurs dissensions sur l'Irak. Londres et Moscou ont aussi signé un gigantesque accord de coopération dans le secteur de l'énergie. /ats-afp

COOPÉRATION ■ Rice fâchée. La conseillère du président George Bush pour la sécurité nationale, Condoleezza Rice, a violemment critiqué hier à Londres la vision multipolaire du monde chère à Jacques Chirac. Elle a affirmé qu'il s'agissait d'une «théorie de rivalités». /ats-afp

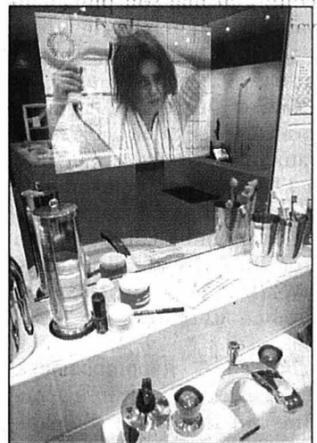
LIBERIA ■ Affrontements meurtriers. Le président américain George Bush a appelé Charles Taylor à démissionner pour éviter un bain de sang. Les forces fidèle au président libérien ont à nouveau fait hier de nombreuses victimes en chassant les rebelles du centre de Monrovia. Le ministre libérien de la Santé Peter Coleman a déclaré qu'environ 300 civils avaient été tués et un millier d'autres blessés lors de l'incursion des rebelles dans Monrovia ces derniers jours. /ats-afp-reuters

EN BREF

TEXAS ■ La Cour suprême refuse une loi contre la sodomie. La Cour suprême des Etats-Unis a jugé hier anticonstitutionnelle la loi adoptée par le Texas interdisant les rapports homosexuels privés entre adultes consentants. Cette décision constitue une victoire majeure pour les associations homosexuelles au Texas, qui s'étaient en effet pourvuës devant la haute Cour, et pour la communauté homosexuelle américaine dans son ensemble. /ats-afp-reuters

FLORIDE ■ Grossesse à terme. Une juge de Floride a imposé à une jeune handicapée mentale profonde, (JDS) violée et enceinte, de mettre au monde l'enfant qu'elle porte. Cette affaire est suivie au plus près par les mouvements pro et anti-avortement américains. Cette décision contraste avec celle prise le mois dernier par un juge de Miami dans une affaire similaire. Il avait autorisé une handicapée mentale profonde de 27 ans, elle aussi violée et enceinte, à avorter. Ces deux cas ont fait grand bruit lorsque le gouverneur de la Floride, Jeb Bush, le frère du président George W. Bush, avait ordonné aux autorités de donner à JDS un gardien légal. /ats-afp

LAUSANNE ■ Dans le corps humain. L'exposition «Chair» réalisée sous le patronage des services de chirurgie du Chuv, est présentée à la Fondation Claude Verdan, à Lausanne, jusqu'au 23 mai 2004. Parmi les cellules à visiter, la «salle de



bain» (photo keystone) est le lieu quotidien des premiers soins du corps. «C'est là que nous percevons parfois les signes plus ou moins inquiétants des désordres de notre corps. Nous cherchons alors dans nos pharmacies domestiques de quoi les combattre ou les maîtriser.» /ats

ZURICH ■ Procédure pénale contre un policier suspendu. Le procureur de district de Zurich a suspendu la procédure pénale pour tentative d'homicide et lésions corporelles graves contre un policier. Ce dernier avait écrasé un passant croyant que c'était un voleur. Selon le bureau du procureur, rien ne prouve que le policier «a voulu heurter la victime». /ats

ARGOVIE ■ Saut mortel pour deux parachutistes. Deux parachutistes qui sautaient en tandem se sont tués mercredi soir à Buttwil (AG). La monitrice âgée de 32 ans et son passager âgé de 18 ans ont décollé de l'aérodrome de Buttwil. Ils ont sauté vers 21h d'une altitude de 3500 m. Après 45 secondes de chute, le parachute s'est ouvert puis s'est mis en torche. /ats

Le Tessin à Saint-Petersbourg

Architecture ■ Un hommage à la griffe des maîtres d'œuvre tessinois sur la ville



Architectes et artisans de renom issus des familles Rusca, Adamini ou Gilardi ont travaillé à la splendeur de Saint-Petersbourg. PHOTO ARCH-KEYSTONE

Sans les architectes et maîtres d'œuvre tessinois, Saint-Petersbourg ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui. Le canton du Tessin a

donc été invité officiellement aux festivités pour les 300 ans de la ville sur la Néva.

Une délégation de quelque 250 personnes, conduite par le

célèbre architecte luganais Mario Botta se rendra en Russie les 6 et 7 juillet prochain, a indiqué hier la chancellerie d'Etat tessinoise.

Un accord de collaboration sera signé à cette occasion entre la Faculté d'architecture de Mendrisio et l'Académie des Beaux-Arts de Saint-Petersbourg. Il permettra un échange d'étudiants et d'enseignants entre les deux institutions.

Concert et conférence

La présence tessinoise aux célébrations pour les 300 ans de la cité des tsars sera marquée par deux concerts de l'Orchestre de la Suisse italienne (OSI), dirigé par Marc Andreea, par une conférence publique de Mario Botta sur l'histoire de l'architecture tessinoise et par une exposition du sculpteur tessinois Nag Arnoldi.

Ce dernier a réalisé la sculpture «Omaggio a Trezzini» (Hommage à Trezzini, en souvenir de Domenico Trezzini qui avait dessiné les premiers plans de Saint-Petersbourg sur ordre de Pierre le Grand). Il s'agit d'une œuvre monumentale de trois mètres de hauteur et d'un poids de deux tonnes. Elle sera installée au Musée des sculptures de la ville.

Parti d'Astano, dans le Malcantone (ouest de Lugano), au début du 18ème siècle, Domenico Trezzini a aussi dessiné la cathédrale Saint-Pierre et Saint-Paul. /ats-afp-reuters

Kupka exposé à Lausanne

Fondation de l'Hermitage ■ Plus de 100 œuvres du peintre tchèque pionnier de l'art abstrait

La Fondation de l'Hermitage présente dès aujourd'hui et jusqu'au 12 octobre une centaine d'œuvres de Frantisek Kupka. Ce peintre tchèque est considéré comme un des pionniers de l'art abstrait avec Kandinsky, Mondrian ou Delaunay.

Frantisek Kupka fut un protagoniste original du fauvisme, puis du cubisme, avant d'aborder la peinture pure et la non-figuration. Il se concentre alors sur des plans et des lignes colorés, mouvements circulaires et rythmes, formes géométriques au symbolisme à la fois cosmique et spirituel.

L'exposition présentée à Lausanne - 110 peintures, pastels, dessins et gravures - regroupe une bonne partie de la collection du Centre Pompidou, Musée national d'art moderne à Paris. Cet ensemble d'œuvres de Kupka, le plus important au monde, est montré pour la première fois depuis 1966.

Né en 1871 en Bohême, Kupka se forme à l'Ecole des beaux-arts de Prague, puis à celle de Vienne. Il arrive en 1896 à Paris, où il réalise pour subsister des dessins de mode, affiches, illustrations de livres et dessins satiriques, tout en poursuivant ses recherches picturales.

Il s'intéresse à la peinture divisionniste, avant de se montrer sensible à la liberté de facture des fauves et d'être attiré par les premières expériences cubistes. Dès 1910, il aborde résolument la non-figuration.

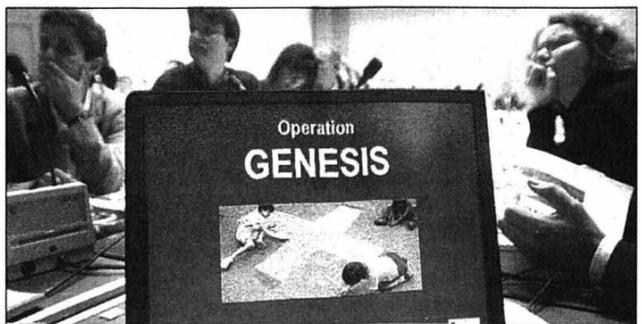
Vers l'abstraction

Après la première guerre mondiale, Kupka développe les thèmes du bouillonnement organique, des plans diagonaux ou verticaux, des tourbillons cosmiques. Dans les années 1920, Kupka réoriente son art vers le machinisme et le jazz. Il évolue ensuite vers une peinture strictement géométrique et privilégie le noir et le blanc. /ats

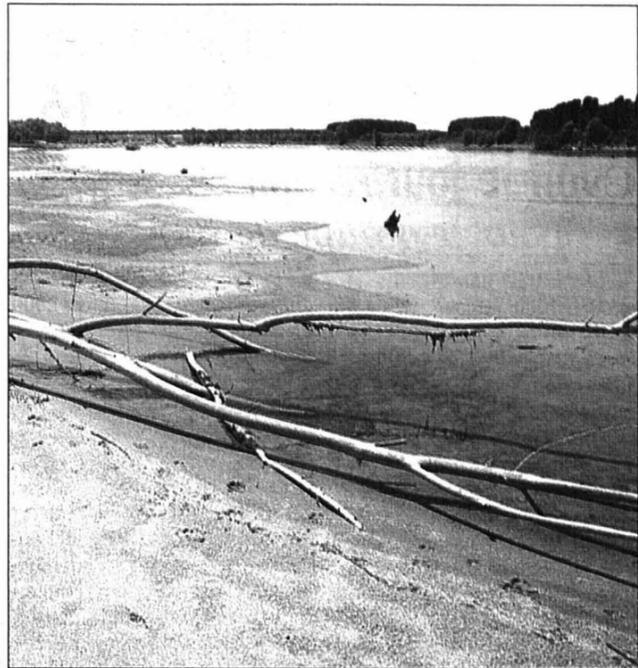
Porno infantine: enquête close

Genesis ■ A Bâle-Campagne 26 des 39 hommes incriminés possédaient des images interdites

L'enquête Genesis contre la pornographie infantine sur internet a pris fin à Bâle-Campagne. Sur les 39 hommes incriminés, 26 avaient sauvé des images interdites de pornographie infantine sur leur ordinateur. Cinq n'avaient fait que regarder des images à caractère pédophile sans les télécharger sur le disque dur de leur ordinateur. Dans huit cas, les enquêteurs n'ont découvert aucune image illégale. /ats



La police a saisi 900.000 photos pornographiques et 19.500 vidéos sur 84 ordinateurs, 169 CD-ROMs, 2 DVDs et 177 disquettes. PHOTO ARCH-KEYSTONE



Le niveau du Pô, ici près de Reggio Emilia, a dramatiquement baissé. PHOTO KEYSTONE

Canicule italienne

Electricité ■ La méthode des «taches de léopard»

Les compagnies italiennes d'électricité ont décidé hier de couper momentanément le courant dans certaines régions du pays, pour économiser de l'électricité. La consommation a subi un boom ces derniers jours en raison de la canicule.

A Rome, Milan, Gênes ou Trieste, plusieurs quartiers ont été privés d'électricité hier matin, pour une durée allant jusqu'à une heure et demi. Les services essentiels tels que les hôpitaux ne sont pas concernés par ces coupures. Les autorités ont indiqué qu'elles suivaient la méthode des «taches de léopard», c'est-à-dire qu'elles délestent des secteurs les uns après les autres.

Climatiseurs et réfrigérateurs

La forte chaleur incite les gens à acheter et brancher les climatiseurs, ventilateurs et réfrigérateurs, ce qui entraîne une augmentation de la demande d'énergie aussi durant

l'été». Le réseau italien d'électricité a fait état, ce mois-ci, d'une demande record de consommation d'énergie, avec un pic de 52.000 mégawatts pour la seule journée de mardi.

La sécheresse en Italie a par ailleurs durement affecté le cours du Pô, le plus long fleuve du pays, qui affiche son niveau le plus bas depuis 90 ans, menaçant aussi l'agriculture et la navigation commerciale des régions les plus riches de l'Italie. Après deux mois sans pluie, le niveau du fleuve était tombé mercredi à 7,25 mètres en-dessous de la normale dans la ville agro-industrielle de Crémone, dans le Nord.

Le mois de juin a été exceptionnellement chaud et sec en Italie. A Rome, le mercure a atteint son plus haut niveau depuis juin 1782 et la température n'est jamais passé en-dessous de 20°C dans le mois, atteignant jusqu'à 34,8 degrés. /ats-afp-reuters

Le moustique tigre bientôt en Suisse?

Santé ■ En Asie, il transmet des maladies graves

En raison des hautes températures qui régneront actuellement, le moustique tigre pourrait faire son apparition en Suisse. Il est déjà présent dans la plaine du Pô, met en garde le Bureau suisse de coordination pour la lutte contre les moustiques.

Afin d'éviter que le moustique tigre puisse se reproduire, l'organisation appelle la population à ne pas laisser des surfaces d'eau ouvertes en plein air pendant les mois d'été. Les pneus doivent être entreposés à couvert. L'insecte apprécie en effet l'eau qui y stagne. Le moustique tigre se reproduit également volontiers dans les vases des cimetières. Les étangs ne posent par contre aucun problème s'ils se trouvent dans un bon équilibre écologique.

Le moustique tigre, qui s'est répandu durant les der-

nières années dans la plaine du Pô, représente «un certain danger» pour l'homme, met en garde le bureau de coordination. En Asie, il transmet des maladies dangereuses comme l'encéphalite ou la fièvre dengue.

Le moustique tigre (Aedes albopictus) est venu d'Asie en Italie par l'intermédiaire de vieux pneus. Il y a été observé pour la première fois en 1993 dans la région de Gênes. L'insecte vole mal, il se répand donc lentement. Il peut par contre parcourir de longues distances à l'intérieur de véhicules le long des grands axes routiers.

Le bureau de coordination observe depuis trois ans son évolution dans les régions frontalières avec l'Italie. Ce contrôle se fait en collaboration avec le département tessinois de la santé et l'institut tessinois de microbiologie. /ats

EN BREF

GLACES ■ Nestlé numéro un. Plus rien ne s'oppose au rachat de Dreyer's par Nestlé. La Commission fédérale américaine du commerce a donné son feu vert à la fusion des activités crèmes glacées de Nestlé et du fabricant américain. Le groupe de Vevey devient leader sur ce marché. /ats

PRESSE ■ L'ats souffre aussi. L'Agence Télégraphique Suisse (ats) n'échappe pas à la morosité conjoncturelle. Elle a vu son bénéfice net fondre à 18.000 francs l'an passé, contre 374.000 francs en 2001. Outre le fort recul du résultat net, le chiffre d'affaires s'est contracté de 5% pour s'établir à 28,73 millions de francs. /ats

VALORA ■ Guerre des chefs. Valora a obtenu une première victoire en justice contre l'ex-président de la direction licencié le 11 juin. Le Tribunal d'arrondissement de Berne-Laupen partage l'avis selon lequel Reto Hartmann a outrepassé ses compétences. /ats

SR TECHNICS ■ 500 emplois en péril. La réduction de la flotte décidée par Swiss menace 500 emplois chez SR Technics. Elle entraînera inévitablement un recul du volume de travail, qui devrait se répercuter sur les effectifs. /ats

HÔTELLERIE ■ Mai catastrophique. L'hôtellerie suisse continue de souffrir: elle a connu en mai son plus mauvais mois depuis le début de l'année. La branche a enregistré 2,06 millions de nuitées, soit 113.700 unités ou 5,2% de moins qu'un an auparavant. /ats

Le patron quitte une société en difficulté

Cicorel ■ Direction par intérim pour le groupe de Boudry

Igor Loeb, président de la direction du groupe neuchâtois Cicorel, va quitter la société à la fin de l'année pour des raisons personnelles. La fonction de chief executive officer (CEO) sera assurée par intérim par le directeur des finances Raphaël Ségur. Igor Loeb soutiendra jusqu'à fin 2003 la société pour la nouvelle orientation stratégique visée, a indiqué le fabricant de supports de puces informatiques basé à Boudry. Le spécialiste des composants électroniques prévoit en outre un renforcement de sa direction. Cicorel a plongé dans le rouge en 2002. Il a accusé une perte de 2,81 millions de francs, contre un bénéfice de 3,4 millions en 2001. La société a expliqué son retour dans les

chiffres rouges (exercices 2000 et 1999 négatifs) par des investissements à hauteur de 1,23 million et des amortissements de 3,05 millions.

Enquête

Le 18 juin, la Bourse suisse, SWX Swiss Exchange, a ouvert une enquête formelle à l'encontre de la société neuchâtoise. Les investigations concernent une éventuelle violation de la publicité événementielle. Suite à des problèmes techniques, Cicorel a publié ses résultats annuels 2002 le 9 mai dernier, mais pendant les heures de négoce de la Bourse. L'instruction préliminaire menée par SWX a mis en évidence une possible violation du principe de l'égalité de traitement des participants au marché. /ats



Le fabricant de supports de puces informatiques Cicorel a connu une mauvaise année 2002. PHOTO ARCH-MARCHON

Les exportations s'essoufflent

Horlogerie ■ L'évolution sur les cinq premiers mois de l'année n'est pas jugée catastrophique

Après une très bonne année 2002, l'horlogerie suisse est un peu à la peine en ces temps de morosité économique. Les exportations ont en effet reculé de 6,1% durant les cinq premiers mois de l'année, pour une valeur de 3,74 milliards de francs. L'industrie horlogère reste prudente quant à une éventuelle reprise.

La guerre en Irak et l'épidémie de pneumonie atypique n'ont fait que renforcer la conjoncture morose qui affectait déjà le climat de consommation et le commerce mondial, a souligné Jean-Daniel Pasche, président de la Fédération de l'industrie horlogère suisse. La force du franc face au dollar affecte aussi les exportations.

Confiance

Pour les produits terminés, la baisse atteint 6,5% en valeur et 12,6% en pièces. Certaines entreprises sont plus touchées que d'autres. Mais cette évolution n'est pas catastrophique, puisqu'elle fait suite à de bonnes années, estime encore Jean-Daniel Pasche.

Les horlogers suisses restent confiants pour les prochains mois, même si le début de la reprise n'est pas attendu avant la fin de l'année, voire le début de l'an prochain. Ils n'ont pas perdu de parts de marché jusqu'ici et augmentent même leurs exportations sur certains marchés moins affectés par les problèmes conjoncturels.

En 2002, les exportations ont atteint une valeur de 10,640 milliards de francs, quasiment équivalente à 2001



Le président de la Fédération de l'industrie horlogère, Jean-Daniel Pasche, déplore la conjoncture morose de ce début d'année. PHOTO KEYSTONE

puisque la baisse n'est que de 0,1%, soit 13,7 millions de francs.

Après une tendance à la baisse de huit ans, le nombre de montres exportées a aussi retrouvé le chemin de la croissance en 2002, avec une augmentation de 0,4%, à 9,713 milliards de francs. Une tendance qui a fait baisser le prix moyen de 1,4%, à 362 francs.

L'Asie, Moyen-Orient compris, reste le plus gros marché (4,4 milliards). Les horlogers suisses ont en revanche moins exporté de montres vers l'Europe (-6,3%, à 3,9 milliards de francs). Aux Etats-Unis, ils ont réalisé des exportations dépassant 2,2 milliards de francs, en progression de 2,8%. /ap

45% du PIB

Le redémarrage conjoncturel de la Suisse dépend notamment de la reprise de la demande des biens d'exportations helvétiques, selon la Banque nationale suisse (BNS). La demande étrangère joue un rôle central pour le pays, estime son président Jean-Pierre Roth. «En 1980, 30% du produit intérieur brut (PIB) de la Suisse était constitué par les exportations de biens et services». Ce chiffre n'a cessé de croître au fil du temps. Actuellement, la part du commerce extérieur dans le PIB de la Suisse atteint 45%, a ajouté Jean-Pierre Roth. /ats

LABOURSE

BCN www.bcn.ch

BCN-Netbanking

Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier

INDICES

	bas / haut 2003	dernier	26/06
Zürich, SMI	3618	5010,9	4832,1
Zürich, SPI	2568,21	3566,04	3445,79
New-York, DJI	7416,64	9352,77	9011,53
New-York, Nasdaq comp	1253,22	1686,1	1602,66
Francfort, DAX	2827,67	5467,31	3198,82
Londres, FTSE	3277,5	4218,8	4067,9
Paris, CAC 40	2401,15	3232,34	3108,7
Tokio, Nikkei 225	7603,76	9188,95	8932,26
DJ Euro Stock 50	1847,62	2551,47	2453,73



Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2003	précédent	26/06
ABB Ltd n	2.51	5.18	4.7
Actelion Ltd	53	99.5	90.25
Adecco n	34.25	61.05	56.95
Baloise Holding n	25	64.5	44.9
BB Biotech	45.8	70	66.1
BK Vision	93.85	147.25	137.75
BT & T Time	2	12.1	3.5
Charles Voegelé Holding	13.3	46.75	42.7
Ciba Spéc. Chimiques n	74.75	101.5	83
Cicorel Holding n	20.25	31	26.2
Cie fin. Richemont	17.5	28.35	21.9
Clariant n	9.21	24.5	12.75
Crédit Suisse Group n	20.3	39.7	35.75
Crossair n	2.55	7.01	7.7
Ems-Chemie Holding	4427	5310	4799
ESEC Holding n	52.5	132	115
Fischer (Georg) n	88.7	157	139
Forbo Hld n	355	440	400
Givaudan n	427	648	561
Helvetia-Patria Holding n	111	174	154.5
Hero p	133	166.75	155.75
Holcim Ltd	183	273	244.5
Julius Baer Holding p	177	337.5	324
Kudelski SA n	14.55	28.95	24.7
Logitech International n	36.25	56.5	51.4
Lonza	62.2	86.35	63.1
Moevenpick	442.5	860	774
Nestlé n	233.25	308	284
Nextrom	4.8	11.7	6.6
Novartis n	45.2	56.1	54.75
Pargesa Holding p	2126	2994	2700
Phonak Holding n	9.06	17.35	16.7
PubliGroup n	180	280	234
Réassurance n	49.6	108	79.15
REG Real Estate Group	78	89	79
Rieter Holding n	208	288	239.5
Roche Holding bj	73.4	107.5	103
Roche Holding p	119.25	185	163
Serono SA b	562	855	798
Sulzer n	132.5	210.5	194
Sulzer Medica n	205	370	353.5
Surveillance n	409	565	530
Swatch group n	19.15	26.2	25.05
Swatch group p	93.7	131	124.75
Swiss Life Holding n	41.75	150	142.75
Swisscom n	385	438.5	394
Syngenta SA n	55.1	87.85	68.25
UBS n	49.8	76.1	74.65
UMS p	15.25	35	26
Unaxis Holding n	72.8	121	104
Von Roll Holding p	0.85	2.83	1.67
Vontobel Holding p	12.75	24.5	21.9
Zürich Fin. Serv. n	88	179.5	169.5

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2003	précédent	26/06
ABN Amro (NL)	11.5	17.65	16.99
Aegon (NL)	5.65	13.75	8.6
Ahold (NL)	2.39	13.65	7.43
AKZO-Nobel (NL)	16	32.44	23.25
Alcatel (F)	4.16	8.54	7.8
Allianz (D)	39.755	89.048	73.3
Aventis (F)	37.5	54.55	50.85
AXA (F)	9.05	14.71	13.6
Bayer (D)	9.85	22.42	20.35
Carrefour (F)	29.2	44.1	41.67
Cie de Saint-Gobain (F)	22.4	36.01	34.45
DaimlerChrysler (D)	23.82	31.9	28.83
Deutsche Bank (D)	33.01	59.99	56.45
Deutsche Lufthansa (D)	6.81	11.19	9.9
Deutsche Telekom (D)	9.07	14.47	13.17
E.ON (D)	34.25	44.9	44
Elf Aquitaine (F)	135	176	163
Elsevier (NL)	8.01	12.07	10.66
France Telecom (F)	14.5	22.83	20.83
Groupe Danone (F)	104.2	132.3	121.4
ING Groep (NL)	8.25	17	15.4
KLM (NL)	5.2	9.79	7.37
KPN (NL)	5.3	7.24	6.1
L'Oréal (F)	50.15	74.85	61.2
LVNH (F)	33.97	46.25	43.95
Metrol (D)	15.8	28.95	26.7
Nokia (FI)	10.6	16.64	14.68
Philips Electronics (NL)	12.45	18.66	16.73
Pinalut-Printemps-Redoute(F)44.55	74.6	64.4	64.5
Royal Dutch Petroleum (NL)	33.35	44.58	41.36
RWE (D)	17.65	27.75	26.85
Schneider (F)	37.4	49.89	40.13
Siemens (D)	32.22	46.1	43.4
Société Générale (F)	42.8	60.1	56.65
Telefonica (E)	7.82	10.5	10.28
Total (F)	110.5	142.7	135.8
Unilever (NL)	45.35	60.1	47.23
Vivendi Universal (F)	11.03	17.98	16.22
Vodafone Group(GB) E	1.008	1.348	1.218

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 52sem.	précédent	26/06
Aluminium Co of America	17.62	33.8	24.51
Altria group inc.	27.7	52	43.97
American Express Co.	26.55	44.84	42.47
American Tel & Tel Co.	13.45	28.88	19.6
Baxter Intl Inc.	18.18	45.86	25.38
Boeing Co.	24.73	45.28	34.41
Caterpillar Inc.	33.75	58.25	56.15
Chevron Corp.	61.31	88.93	73.4
Citigroup Inc.	23.49	45.72	43.05
Coca Cola Co.	37.01	57.5	46.64
Dell Computer Corp.	21.9	33	31.13
Du Pont de Nemours	34.71	45.85	41.85
Eastman Kodak co	25.59	41.08	27.25
Exxon Mobil	29.75	41.1	36.66
Ford Motor Co.	6.58	16.48	11.21
General Electric Co.	21.3	32.98	29.26
General Motors Corp.	29.75	54.25	36.61
Goodyear Co.	3.35	19.66	5.83
Hewlett-Packard Co.	10.75	22.8	20.8
IBM Corp.	54.01	90.4	82.49
Intel Corp.	12.95	22.92	20.04
International Paper Co.	31.35	44.1	36.7
Johnson & Johnson	41.4	61.3	52.47
Mc Donald's Corp.	12.12	28.89	22.24
Merck & Co. Inc.	38.5	63.5	61.18
Microsoft	20.7	29.48	25.19
3M Co.	108.2	136.75	129.3
PepsiCo Inc.	34	49.49	43.55
Pfizer Inc.	25.13	37.04	35.33
Procter & Gamble Co.	74.08	93.5	90.69
Sears, Roebuck & Co.	18.25	55.3	33.15
Silicon Graphics Inc.	0.56	3.3	1.11
United Technologies Corp.	48.83	74.07	70.6
Wal-Mart Stores	43.72	58.03	54.18
Walt Disney Co.	13.48	21.55	19.11
Yahoo! inc	8.94	30.72	31.35

Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	94.77	94.06
Swissca Switzerland CHF	194.2	194.15
Swissca Germany EUR	76.85	77.55
Swissca France EUR	23.4	23.25
Swissca Great-Britain GBP	140.95	139.9
Swissca Europe CHF	144.2	143.15
Swissca Green Invest CHF	70.3	69.75
Swissca IFC	275	273
Swissca VALCA	224.85	224.45
Swissca PF Income CHF	120.03	120.23
Swissca PF Yield CHF	131.18	131.37
Swissca PF Yield EUR	96.42	96.52
Swissca PF Balanced CHF	141.17	141.34
Swissca PF Balanced EUR	87.2	87.21
Swissca PF Growth CHF	164.9	165.1
Swissca PF Growth EUR	76.05	76
Swissca PF GI Equity EUR	61.05	60.85
Swissca Bond SFR	94.65	94.75
Swissca Bond INTL	97.35	97.4
Swissca BI CHF	109.47	109.57
Swissca BI GBP	66.15	66.34
Swissca BI EUR	65.95	66.12
Swissca BI USD	116.4	116.01
Swissca BI CAD	122.64	122.22
Swissca BI AUD	122.22	122.03
Swissca BI JPY	11906	11913
Swissca BI INTL	103.39	103.71
Swissca BI MT CHF	104.37	104.46
Swissca BI MT EUR	105.56	105.71
Swissca BI MT USD	113.33	113.33
Swissca Communication EUR	151.3	150.58
Swissca Energy EUR	385.07	384.72
Swissca Finance EUR	356.53	354.73
Swissca Health EUR	382.35	379.6
Swissca Leisure EUR	226.23	225.35
Swissca Technology EUR	132.63	131.39

Margot Mazout
Huile de chauffage
Numéro unique: 0844 844 644
E-Mail: info@margotmazout.ch
Internet: www.margotmazout.ch

Matières premières

	précédent	dernier
Huile de chauffage par 100 litres	39.50	40.80

Convention horlogère

	Fr.	26/06
Plage	15360	344
Achat	15210	1561
Base Argent	230	230

Source des cours : FIDES
Sans engagement ni responsabilité de notre part

Manège – Promenade



**Vendredi
4 juillet
à midi
complet**

Brasserie de l'Ancien-Manège
Famille L. Andric Tél. 032 968 62 02

L'assiette de melon et jambon de Parme Fr. 12.-
La salade de tomates, mozzarella et basilic Fr. 12.-
La salade «Bombay» (émincé de volaille au curry) Fr. 15.-
Le carpaccio de bœuf au parmesan petit Fr. 16.- grand avec salade Fr. 22.-
La bavette de bœuf à l'échalote Fr. 22.-
Les gambas à la mode chilienne Fr. 31.-

manifestations

Société des Sentiers du Doubs Fête des Gravieres

Dernier dimanche de juin (29 juin)

Potage + café offerts par la Société

Buvette à disposition

Le Comité

132-134566

Le Pays de Porrentruy Faites-vous plaisir... Goûtez-y

Banque Cantonale du Jura

SAINT-URSANNE 11, 12 et 13 juillet 2003

4^e Fête médiévale

Concert médiéval, cortège aux flambeaux et animations dans les rues.

165-79791



pour un monde plus juste

PAIN POUR LE PROCHAIN
CCP 10-26487-1

avis divers

LE DÉPANNEUR

Location de nacelle 10 m.
www.ledepanneur.ch
Rue du Locle 21
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. - Fax 032 926 11 20

Une piqûre aux grands effets:
Donnez de votre sang

Le mot mystère

Définition: écharpe de dentelles, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 36

C	A	R	R	E	A	U	E	R	T	Y	L	E	U	E
M	C	A	E	E	L	E	R	A	E	T	L	U	D	A
D	I	E	S	E	N	C	E	E	C	U	A	N	R	T
E	N	E	I	V	O	N	Y	S	I	R	O	P	O	E
R	R	O	L	E	E	O	C	I	R	I	L	T	L	
N	A	S	Y	A	P	N	N	D	E	B	E	S	A	N
Y	N	T	T	A	R	O	I	N	A	R	Y	T	P	B
I	P	A	S	E	R	T	C	N	G	B	E	L	O	E
L	S	P	L	X	E	C	N	Y	R	L	O	Y	L	L
E	Y	A	U	I	R	A	R	A	L	Y	A	O	A	E
L	S	T	M	G	B	E	D	Y	E	U	E	N	T	P
L	T	I	O	U	I	E	H	R	P	S	A	L	D	S
O	O	U	R	Y	L	P	R	C	S	T	O	Y	U	G
C	L	U	P	E	A	E	L	E	O	M	E	N	O	N
U	E	R	P	A	C	F	T	E	S	P	R	O	C	N

- | | | | |
|--|--|---|--|
| A Adulte
Aphyllé
Aridité
Arnica
Bilan
Boots
Boyau
Calibre
Câpre
Carreau
Carre
Crayon
Crispé
Crypte | D Darbyste
Derny
Dièse
Donner
Elytre
Exigu
Fayot
Gland
Goulu
Grelot
Guppy
Guyot
Létal
Libéré
Loess
Loterie | L Louer
Loup
Lycopé
Mulet
Nonce
None
Noyau
Noyer
Payer
Paysan
Poche
Ployer
Promu
Raie
Recyclé
Ronde | S Ruban
Saler
Sibylle
Sirop
Smolt
Stylisé
Synovie
Systole
Tordu
Tyran
Venin |
|--|--|---|--|

roc-1197

avis officiels

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
DÉPARTEMENT DE LA GESTION DU TERRITOIRE

SERVICE DES PONTS ET CHAUSSÉES

AVIS DE FERMETURE DE CHAUSSÉE

Pour permettre les travaux de renouvellement du revêtement routier, l'office des ponts et chaussées du canton de Berne fermera la route cantonale 1328 Saint-Imier – les Pontins à tout trafic. Par conséquent, l'accès au canton de Berne par Le Pâquier – Les Bugnens ne sera pas possible

**du lundi 30 juin 2003 à 12 h 00
à mardi 1^{er} juillet 2003 à 20 h 00**

Le trafic sera dévié par Neuchâtel – La Chaux-de-Fonds – La Cibourg – Saint-Imier et vice-versa.

En cas de mauvaises conditions météorologiques, les travaux seront reportés.

Nous remercions les usagers de la route et les piétons de leur compréhension.

L'ingénieur cantonal
Marcel de Montmolin

028-404361/DUO

Les marques branchées

jusqu'à

50%

TBS

Wrangler

Ferragina

OAKWOOD
SOLID LEATHER STYLE

Marlboro Classics

s.Oliver®

Lee

Bartone
Av. Léopold-Robert 39
La Chaux-de-Fonds

Homme

Femme

IMÉRIALE

SAINT-IMIER 27 ET 28 JUIN

Vendredi 27 juin, 19 h 30:

CORTÈGE: «LE CIRQUE»

ANIMATION MUSICALE VARIÉE (orchestre, disco et karaoké)

Samedi 28 juin, dès 9 heures:

MARCHÉ «ZONE PIÉTONNE»

LES IMÉRIADES, JOUTES SPORTIVES ET LUDIQUES (Soutien CEC)

- Catapulte et carrousels ● Grimage pour enfants ●
- Cornemuse par les Happy Pipers ●
- Karting ● Afro-danse ● Danse et karaoké en soirée

**NUIT LIBRE
LES DEUX JOURS**

Bus navettes pour retour à domicile gratuit jusqu'à Renan et Sonceboz

Gagnez des voyages grâce aux badges!

L'Impartial



Cette eau qui mène la vie ailleurs et Flux

Installations vidéo

Muda Mathis / Sus Zwick, jusqu'au 13 juillet

Judith Albert, du 19 juillet au 17 août

Prochaines visites commentées des expositions
les dimanches 27 juillet et 11 août à 11 heures

RUE DES MUSEES 33
CH - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
TELEPHONE 032 913 04 44
TELEFAX 032 913 61 93

132-134544

Garage Maurice Bonny: 25 ans avec Opel, ça se fête!

Le Garage Maurice Bonny SA à La Chaux-de-Fonds vient d'organiser sa traditionnelle exposition de printemps. Cette année était un peu particulière pour lui, puisque cela fait 25 ans qu'il est en partenariat avec la marque Opel. A cette occasion, la collection 2003 a été présentée et un grand concours appelé «25 ans avec Opel, ça se fête!» s'est déroulé avec 25 superbes lots à la clé pour une valeur de plus de 4000 francs. Les heureux gagnants ont été tirés au sort parmi quelque 300 coupons rentrés. C'est tout récemment que Maurice Bonny a remis les prix aux trois premiers.

Il s'agit de Sandra Jeanneret, Monique Schmid et Juan Elena de La Chaux-de-Fonds (de gauche à droite sur notre photo). Ils ont gagné respectivement un Sound System JVC 300 watts, une radio et un chargeur 10 CD, ainsi qu'un maillot officiel de l'équipe suisse de football. Les autres gagnants ont reçu des blousons Opel, des casquettes Maurice Bonny SA et des T-shirts Irmscher. Le Garage Maurice Bonny SA tient à féliciter les gagnants et remercie toutes les personnes de leur participation.



Garage Maurice Bonny SA
2300 La Chaux-de-Fonds
www.bonny.ch

**Echos
du commerce**

132-134547

VENDREDI
27 JUIN 2003

COMPTES

Des chiffres
pour le dire

D'arrière les comptes présentés aux actionnaires hier soir à l'assemblée générale du HCC SA se cachent des chiffres qui permettent d'apporter un éclairage sur la véritable situation financière du club chaud-fonnier. Sans vouloir trahir aucun secret en voici quelques extraits intéressants.

Les entrées aux matches

Les habitués des Mélézes s'en sont rendus compte, l'affluence a été maigrichonne lors de la saison 2002-2003. En tout, sur les 19 matches de championnats disputés à domicile, 10.549 entrées payantes ont été vendues aux caisses (555 par match). Cela a rapporté près de 170.000 fr. au club. Bien loin des 21.000 entrées prévues dont le produit était estimé à 336.500 fr. au budget. En comparaison, 37.095 billets avaient été vendus en 2001-2002 et plus de 600.000 fr. avaient été encaissés aux caisses.

Abonnements Malgré la réduction du prix des abonnements pendant l'été, les recettes n'ont pas aussi élevées que prévu. Le budget prévoyait 15.000 fr., alors que les 654 séjours vendus ont rapporté 4350 fr. Presque quatre fois moins qu'en 2001-2002.

Geste communal Le match «Croses de légendes» a rapporté 20.200 fr. Au niveau des salaires, quelque 62.000 ont été pris en charge par des privés et 20.000 par les membres du conseil d'administration. L'action de soutien à 100 fr. lancée le 11 novembre lors de l'assemblée générale ordinaire a permis de récolter 78.075 fr. plus 20.000 fr. versés par la Commune de La Chaux-de-Fonds.

Prêts en or Le bénéfice des prêts de Chiriaev, Tognini, Abersold, Nakaoka, Leimgruber, Brügger et Lozanov en cours ou en fin de saison s'est élevé à 123.150 fr.

Généreux créanciers Plus de 346.000 fr. de prêts postposés ont été rayés du bilan. Seuls 25.000 fr. de ce type de créances figurent encore au passif. On n'oubliera pas les 60.000 fr. que l'Etat de Neuchâtel a offert sous forme d'abandon de créances.

Dettes AVS Malgré un recours au Tribunal fédéral des assurances, la vieille dette envers l'AVS est réapparue. Avec les intérêts en plus, elle se monte à 142.505 fr. En attendant une décision du Tribunal administratif sur le fond (et plus sur la prescription), le HCC SA a signé une reconnaissance de dettes aux anciens membres de l'association (messieurs Wyssmüller, Miserez, Kurth, Aellen et Meijer) concernés par cette affaire.

Valeur des joueurs Un poste à l'actif du bilan fait référence aux «frais de formation» pour un montant de 357.600 fr. Ce chiffre correspond au tiers de la valeur des joueurs «appartenant» au HCC (Amadio, R. Brusa, J. Turler, Durini, F. Maillat, Neining, Catella, Brügger). Parmi ces hockeys, Gilles Catella et Michael Neining n'ont actuellement aucun contrat pour la saison prochaine. Donc, leur valeur pourrait sensiblement diminuer s'ils ne trouvaient pas d'employeurs./JCE

Le HCC repart à zéro

Hockey sur glace ■ Le nouveau plan d'action du club chaud-fonnier a été approuvé hier soir lors de son assemblée générale. Marge de manoeuvre réduite

Par
Julian Cerviño

Pour une fois l'assemblée générale du HCC La Chaux-de-Fonds SA s'est déroulée sans encombre. Les 107 actionnaires présents, représentant 6646 actions, ont accepté presque à l'unanimité le nouveau plan d'action que leur proposait le conseil d'administration. Ce qui ne manquait de soulager le président dudit conseil. «Mon optimisme a payé, claironnait Claude Monbaron. Maintenant, nous devons réaliser une bonne saison sur la glace pour recréer un nouveau dynamisme autour de nous.» Un dynamisme vital pour la survie du club qui a assuré sa survie grâce à une opération comptable compliquée et tarabiscotée à souhait. Accrochez-vous, c'est parti!

La situation Un bénéfice de 247.997,63 francs a été dégagé au terme de l'exercice 2002-2003. Un excédent dû à un abandon de créances de 411.402,45 francs (lire ci-contre). Sans cet abandon de créances, la perte de l'exercice aurait été de 211.500 francs. La dette du club s'élève à 666.360,95 francs. Le capital-actions de 755.500 francs ne suffisait pas à financer le total des passifs (1.421.860,95). Selon le code des obligations, le conseil d'administration du HCC SA aurait dû avertir le juge de sa situation. Ce qu'il a renoncé à faire afin de répondre à ses obligations et d'obtenir la licence pour évoluer en LNB. Ce qui explique l'opération comptable qui suit.

Tour de passe-passe La diminution du capital-actions de 755.500.- à 271.980 par une dévalorisation des actions de 15.110 actions de 50.- à



L'assemblée générale du HCC: le nouveau plan d'action a été accepté.

PHOTO GALLEY

1.-, puis l'émission de nouvelles actions au porteur d'une valeur de 17.-. Le capital-actions est ainsi divisé en deux types d'actions celle à 1.- (série A) et à 17.- (série B). Cela signifie que des investisseurs ont versé 256.870 francs pour permettre de reformer le nouveau capital-actions. Voilà un joli tour de passe-passe. «Les investisseurs en question sont des sponsors, les membres du Goal club, l'Etat, la commune, explique Claude Monbaron. Les recettes de nos diverses actions spéciales ont également permis de dégager certains fond.»

Conséquence Grâce à cette opération 271.980 francs de liquidités ont été dégagés. Ajoutés aux 237.275.- d'avoirs en caisse, ce montant permet de couvrir les créances à court et moyen terme. Le HCC a ainsi rempli la dernière condition lui permettant d'obtenir la licence pour évoluer en LNB en 2003-2004.

Nomination Aucune. Suite à la démission de Mirco Pandolfo en cours de saison, le conseil d'administration est toujours formé par Claude Monbaron (président), Willy Battiaz (vice-président) et Giovanni Spoletini (membre).

Les éventuelles candidatures spontanées sont les bienvenues et souhaitées.

Partenariat Une convention a été signée avec Neuchâtel YS et Star Montagnes. Cette collaboration s'effectue dans la continuité de celle existant au niveau du mouvement juniors.

Séparation juridique Le mouvement juniors et le HCC SA sont sur le point de parapher une convention établissant leur séparation juridique. «Les liens entre les deux entités demeureront néanmoins indissolubles et nos intérêts sont toujours communs» souligne Claude

Monbaron. «Prévenir vaut mieux que guérir», a lancé Andreas Jurt, président du mouvement juniors. Nous ne tenons pas à vivre ce que vit actuellement le FC Sion. C'est pourquoi nous avons racheté nos actifs appartenant au club. Nous avons aussi tenu à racheter 200 nouvelles actions en signe de solidarité. Nous ne serons aucunement un état dans l'état.»

Bilan juniors Après les exploits réalisés sur la glace, les dirigeants se sont mis au diapason en réalisant un bénéfice de 6536.-. Le tout grâce à diverses actions. Le repas de gala a rapporté 27.315 fr., le skateathon 14.810 fr., la vente des calendriers plus de 18.000 fr. et le tournoi minis 25.999 fr. La saison prochaine le bilan du mouvement juniors passera à 365.000 fr. (+23.000 fr.).

Moyenne L'équipe-fanion du HCC a une moyenne d'âge de 21,7 ans, pour une taille moyenne de 179 cm et un poids de 83 kg. C'est avec cette phalange que le club chaud-fonnier entend reconquérir son public. «Si le public ne devait pas répondre présent, la permanence de notre équipe en LNB serait sérieusement remise en cause» lançait le directeur sportif Pierre-André Bozzo.

Conclusion En moins de 2 heures, le HCC a réussi à se re-lancer. Reste à savoir dans quelle direction. «Il est clair qu'une lourde responsabilité repose sur nos jeunes joueurs, convient Claude Monbaron. Mais il faut responsabiliser les jeunes. De toute façon, nous n'avons pas le choix. Nous devons faire avec les moyens du bord et nous qualifier pour les play-off.» Tout un programme, dont on reparlera dès la reprise de l'entraînement sur glace le 2 août./JCE

Or donc, le HCC est reparti de zéro. Une bonne nouvelle si l'on prend en compte le passé récent d'un club qui était à l'agonie. Pourtant, le ciel n'est pas tout bleu au-dessus des Mélézes. De gros nuages planent et la menace d'une nouvelle saison ratée fait craindre le pire. C'est que désormais les dirigeants chaud-fonniers n'ont plus de marge de manoeuvre, plus le droit à l'erreur. En cas de nouvel échec sportif, ils seraient confrontés à une situation plus que dramatique. Désespérée.

Un pari
dangereux

En fait, le pari lancé par Claude Monbaron et son conseil est simple: réussir ou mourir. Pour réussir, le HCC doit retrouver son public. Et pour retrouver son public il doit briller sur la glace. L'équation est simple. D'une simplicité enfantine. Le hic, c'est que la responsabilité de cette réussite sportive repose sur les épaules de jeunes

joueurs. D'une phalange très peu expérimentée qui devra se surpasser pour atteindre l'objectif fixé par les dirigeants: la participation aux play-off. Un objectif raisonnable selon les plus optimistes, Claude Monbaron en tête. Une ambition beaucoup moins pondérée selon pas mal d'observateurs. Quoi qu'il en soit ce pari apparaît dangereux. Pour ne pas dire périlleux ou téméraire. En effet, le poids que devront supporter certains garçons qui débutent en Ligue nationale apparaît disproportionné. Les dirigeants répondront qu'ils n'avaient pas le choix. Peut-être, mais c'est un peu facile de faire payer les erreurs du passé à des garçons qui évoluaient en juniors ou en première ligue la saison passée. Parier sur la jeunesse c'est bien beau, mais il faut la mettre en condition de réussite. L'avenir dira si ces conditions ont été réunies du côté des Mélézes. On espère que le maigre succès de l'assemblée générale d'hier soir n'est pas un signe prémonitoire...

Julian Cerviño

COMMENTAIRE

DANS LA LUCARNE

Mais comment suivre les matches du mythique tournoi de Wimbledon? Les amateurs de gazon jouent de la zappette mais ne trouvent pas toujours leur bonheur. Certains sont plus vernis que d'autres. Ou plus malins. Enfin, toujours est-il que les chaînes publiques ne retransmettent pas ou que partiellement les rencontres de la troisième levée du Grand Chelem. Pourquoi? Question d'argent, pardi.

Bonne séance de rattrapage

En effet, après être revenus à la raison pendant quelques années, les organisateurs anglais ont de nouveau été saisis par la folie des grands. Du coup, personne, ou presque, ne peut se payer la quinzaine londonienne. Seule DSF y est parvenue. Ainsi, chaque jour dès 17 h, les veinards qui reçoivent le signal de cette chaîne sportive allemande peuvent suivre les matches qui se déroulent sur le gazon de Wimbledon.

Les mordus devront donc parfaire leur allemand avant de pouvoir retrouver les commentaires de Jean-Marc Rossier vendredi prochain sur TSR 2. La chaîne romande a, en effet, réussi à négocier les droits pour les demi-finales et les finales. C'est depuis la grande tour que le journaliste en question commentera les derniers matches de ce prestigieux tournoi.

La semaine suivante (du 7 au 13 juillet), JMR sera de nouveau de service. Mais du côté de Gstaad où se déroulera l'Open de Suisse. La prise d'antenne aura lieu chaque jour à 17 h (à moins qu'un Suisse soit en lice), le samedi et le dimanche à 11 h 30 sur TSR 2. Voilà une bonne séance de rattrapage qui comblera les amateurs de la terre battue./JCE

Jackpot moins convoité

Athlétisme ■ Mondiaux obligent, les prétendants au million de dollars promis au vainqueur des six étapes de la Golden League seront moins nombreux

André Bücher affrontera sa première compétition d'envergure de la saison ce soir à Oslo, lors du meeting inaugural des six rendez-vous de la Golden League. Le Suisse, qui a subi une fracture de fatigue en mars, ne partira pas favori du 800 m.

Bücher, qui a effectué son retour à la compétition la semaine dernière lors de la Coupe d'Europe à Aarhus, ne vise en tout cas pas le jackpot d'un million de dollars - que se partageront les athlètes vainqueurs de chacune des six manches de la Golden League - qu'il avait décroché en 2001. Le champion du monde, qui a soutenu deux entraînements poussés sur piste à Zoug mardi et mercredi, a déclaré: «je serais content si vendredi je parvenais à atteindre une place à mi-classement.»

Sans Montgomery, ni Jones

En effet, la concurrence sur 800 mètres s'annonce relevée, avec la présence du Kenyan Wilfried Bungei, auteur de la meilleure performance de l'année, du Sud-Africain Mbuleni Mulaudzi ou encore du

vainqueur des championnats américains David Krummy.

Cette saison, en raison des Mondiaux, le lucratif circuit de la Golden League risque d'être globalement moins prisé que l'année passée. D'ailleurs, aucun des quatre lauréats de 2002 ne peut prétendre à un nouveau jackpot. L'Américaine Marion Jones doit donner naissance à son premier enfant en juillet. Le Marocain Hicham El Guerrouj s'attelle à un objectif bien plus relevé en visant le doublé 1500-5000 m aux Mondiaux. Pour la Mexicaine Ana Guevara et le Dominicain Felix Sanchez, le problème est simplement que leurs disciplines respectives (400 m et 400 m haies) ne figurent pas au programme de la Golden League cette saison.

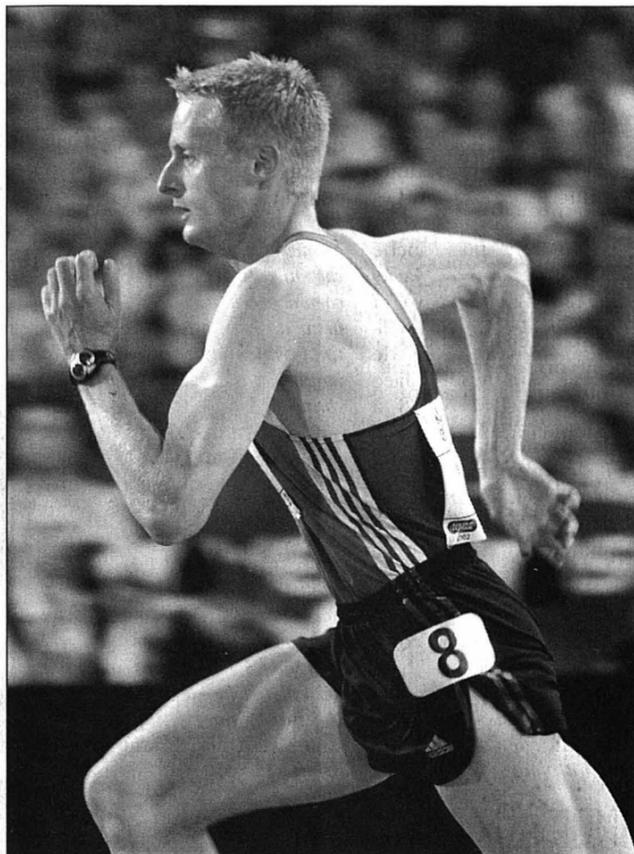
A Oslo, dans le vieux stade à six couloirs, les vedettes pour une fois ne seront pas les sprinters américains. Outre Jones, son compagnon, Tim Montgomery, le détenteur du record du monde du 100 m, et Maurice Greene, le champion du monde, n'ont pas fait le déplacement en Scandinavie.

Les Britanniques Mark Lewis-Francis et surtout le codétenteur du record d'Europe (9"87) et champion continental, Dwain Chambers, qui avait battu Greene et Montgomery à Oslo l'an passé, sont les favoris tout comme le musculeux Américain Coby Miller, troisième des récents «Trials».

Bergqvist en vedette

Chez les dames, Kelli White, qui a réalisé un époustouflant doublé 100-200 m lors des sélections américaines la semaine dernière, semble actuellement dominer le sprint féminin, avec en prime la meilleure performance mondiale de l'année sur 100 m (10"93).

Les vedettes de la soirée norvégienne devraient être la Suédoise Kajsa Bergqvist, qui domine admirablement la hauteur depuis la saison dernière et paraît la mieux placée pour remporter le jackpot cette année, la Mozambicaine Maria Mutola, toujours aussi efficace sur 800 m, ainsi que l'Éthiopien Kenenisa Bekele sur 5000 m, dont le duel avec son compatriote Million Wolde est très attendu. /si



André Bücher ne visera pas le million sur la Golden League. PHOTO ARCH-KEYSTONE

EN BREF

FOOTBALL ■ Mendietta retourne à Rome. Le milieu de terrain international espagnol Gaizka Mendietta, prêté par la Lazio à Barcelone, va revenir au club italien. Le Barça a en effet décidé de ne pas faire jouer l'option d'achat de 24 millions d'euros prévue dans le prêt. /si

Aarau recrute. Sven Christ (29 ans) et Jean-Pierre Tcheutchoua (22 ans) ont signé un contrat de deux ans avec Aarau. Chris évoluait en deuxième Bundesliga allemande sous les couleurs Mayence 05, tandis que le Camerounais Tcheutchoua portait le maillot de Sion dans le dernier tour de promotion-relégation. /si

Transfert définitif. La Juventus a définitivement transféré l'international italien d'origine argentine Mauro German Camoranesi de Vérone. Le milieu de terrain portait déjà le maillot turinois la saison passée, mais il «appartenait» à 50 pour cent au club de Serie B. Le transfert définitif a coûté cinq millions d'euros aux champions d'Italie. /si

Hagi en Turquie. George Hagi (38 ans), le meilleur joueur roumain de l'histoire, a signé un contrat de deux ans comme entraîneur du club turc de Bursaspor, qui a terminé le dernier championnat à la 15e place. /si

Un Tchèque à Marseille. Le milieu offensif du Slavia Prague, l'international Stepan Vachousek, va signer un contrat avec Marseille. /si

Option pour Boca. Le club argentin de Boca Juniors a remporté le match aller de la finale de la Copa Libertadores en battant 2-0 les Brésiliens de Santos, à Buenos Aires. L'attaquant Marcelo Delgado a inscrit les deux buts de la victoire pour l'ancienne équipe de Diego Maradona contre l'ancien club de Pelé. Le match retour se disputera le 2 juillet. /si

GOLF ■ Clément décevant. Le Genevois Julien Clément a rendu une carte de 74 coups (deux au-dessus du par) à l'issue de la première journée de l'Open de France, disputé dans la région de Paris. Il s'est ainsi classé à une décevante 113e place sur 154 participants. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Revoilà Tikhonov. L'ancienne gloire du hockey soviétique Viktor Tikhonov reprend du service à l'âge de 73 ans en redevenant sélectionneur de l'équipe de Russie. La Fédération a remercié jeudi Vladimir Plyushev, qui n'avait pas réussi à décrocher une médaille lors des Mondiaux en Finlande. /si

Forsberg prolonge. Peter Forsberg (29 ans) jouera la saison prochaine en NHL dans les rangs de Colorado Avalanche. Le Suédois a en effet prolongé d'une année le contrat qui le liait au club où évolue le gardien suisse David Aebischer. /si

Incident tragique à Gerland

Football ■ Victime d'un malaise en plein match, Marc-Vivien Foé ne s'est pas réveillé. Le Cameroun pleure son compatriote

Le milieu de terrain du Cameroun, Marc-Vivien Foé, victime d'un malaise à la 72e minute de la demi-finale de la Coupe des Confédérations Cameroun - Colombie est décédé 45 minutes plus tard dans le centre médical du stade Gerland à Lyon, sans avoir repris connaissance.

La nouvelle a été officialisée par le docteur de la Fifa, le Suisse Alfred Muller, selon lequel «il est encore trop tôt pour déterminer les causes exactes de ce décès». Un membre de la délégation camerounaise a cependant dit qu'apparemment il s'agissait d'une crise cardiaque.

Ce qui est certain, c'est que le joueur de Manchester City

n'a été victime d'aucun choc. Il s'est écroulé près du rond central, loin de l'action de jeu. Les yeux révulsés, les mâchoires serrées, il est resté inanimé sur le terrain. Rapidement les joueurs des deux équipes ont compris que la situation était grave et ont immédiatement fait de grands signes au service médical.

Dans un premier temps, les secouristes lui ont débarrassé la mâchoire pour lui empêcher d'avaler sa langue. Puis, il a été évacué sur une civière et immédiatement placé sous assistance respiratoire. Il a rapidement été déterminé que son état de santé ne permettait pas de le transporter. Il a donc été placé en réanimation dans le bloc mé-

dical du stade Gerland. «Il a été placé en réanimation cardiaque pendant 45 minutes, mais cela n'a pas été suffisant et il est décédé», a précisé le docteur Muller.

DEMI-FINALES

COLOMBIE - CAMEROUN 0-1 (0-1)

Gerland, Lyon: 10.000 spectateurs.

Arbitre: M. Merk (All).

But: 9e Ndiefi 0-1.

Colombie: O. Cordoba; Martinez, I. Cordoba, Yepes, Bedoya (68e Murillo); Valenterra, Patino, Lopez, Hernandez, Velasquez (46e Becerra); Aristizabal.

Cameroun: Kameni; Njanka, Song, Mettomo, Tchato; Geremi, Djemba-Djemba, Mbami,

Foé (74e Mezague), Idrissou (89e Falemi); Ndiefi (73e Atouba).

FRANCE - TURQUIE 3-2 (3-1)

Stade de France, Paris: 41.195 spectateurs.

Arbitre: M. Larrionda (Uru).

Buts: 11e Henry 1-0. 26e Pires 2-0. 42e Gokdeniz 2-1. 43e Wiltord 3-1. 48e Tuncay 3-2.

France: Coupet; Thuram, Gallas, Desailly, Silvestre; Dacourt, Pedretti, Wiltord (78e Giuly), Pires (70e Kapo); Govou (66e Cissé), Henry.

Turquie: Rüstü (37e Omer); Ibrahim, Bülent, Fatih, Alp; Ergün, Gokdeniz, Selçuk (85e Volkan), Okan; Bastürk (81e Necati); Tuncay.

Notes: Okan manque un penalty (89e). /si

TOUS AZIMUTS

Prisonnier-joueur. Pendant les 54 prochains mois, l'ancien international brésilien Edmundo (32 ans) devra passer ses nuits en prison, tout en étant autorisé à jouer avec son club, Vasco da Gama, le jour. Le tribunal supérieur du Brésil a condamné l'ancien joueur de la Fiorentina et de Naples en raison d'un accident de la circulation dans lequel il avait été impliqué à Rio de Janeiro en 1995 et qui avait provoqué la mort de trois personnes. /si

Neufeld refusé. Young Boys ne pourra pas accueillir les Finlandais de MyPa dans son stade du Neufeld lors du match retour du tour préliminaire de la Coupe de l'UEFA, le 28 août prochain. Young Boys devra donc disputer ses rencontres européennes à Lausanne, Bâle ou Zurich (Hardturn). /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Demain à Nantes Grand Prix Synergie (plat, Réunion 1, course 3, 2400 m, 14 h 45)  Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Gloria-Laure	59,5	A. Clément	H.-A. Pantall	22/1	Op0p5p	6 - Aucun nuage à son horizon.	Notre jeu 6* 2* 12* 10 16 8 11 3 *Bases Coup de poker 3 Au 2/4 6-2 Au tiercé pour 14 fr 6-2-X Le gros lot 6 2 15 1 11 3 12 10	Hier à Enghien, dans le Prix de la Porte de Versailles Tiercé: 18 - 13 - 2. Quarté+: 18 - 13 - 2 - 8. Quinté+: 18 - 13 - 2 - 8 - 16. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 2328,00 fr. Dans un ordre différent: 221,40 fr. Quarté+ dans l'ordre: 55.004,40 fr. Dans un ordre différent: 3995,50 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 80,20 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: tirelire. Dans un ordre différent: 21.409,20 fr. Bonus 4: 567,20 fr. Bonus 3: 65,00 fr. Rapports pour 5 francs 2sur4: 35,00 fr.
	2 Diojis	57,5	R. Marchelli	L. Audon	20/1	7p1p0p	2 - Il va revenir, c'est sûr.		
	3 Reine-Des-Loups	57	M. Androuin	H.-A. Pantall	36/1	Op5p1p	12 - Ce caprice est courageux.		
	4 Dayclaias	56	D. Boeuf	S. Monfort	24/1	4p6p0p	10 - Il a passé son bac.		
	5 Suevit	55,5	Y. Lerner	S. Porzier	15/1	Op1p3p	16 - Presque un coup sûr.		
	6 Grand-Beau-Temps	55	C.-P. Lemaire	E. Sotteau	3/1	2p2p8p	8 - Pour la passe de trois.		
	7 Redcliff	54,5	R. Thomas	P. Nicot	18/1	Op1p0p	11 - Une valeur sûre.		
	8 Blushing-Light	53	R. Juteau	F. Monnier	13/1	1p1p9p	3 - Une Pantall dans la meute.		
	9 Vichnou	53	O. Trigodet	R. Litt	29/1	9p1p1p	LES REMPLAÇANTS:		
	10 Ferry-Ville	52,5	D. Bonilla	N. Leenders	18/1	1p1p5p	15 - Pour une demi-surprise.		
	11 Kalimisik	52,5	T. Jarnet	P. Nicot	14/1	Op2p6p	1 - Elle doit se reprendre.		
	12 Polygala	52	S. Pasquier	D. Sépulchre	8/1	2p4p3p			
	13 Kaprice-Royale	51,5	S. Coffigny	E. Lecoiffier	16/1	1p8p3p			
	14 Lamtar	51	O. Plaçais	S. Margogne	44/1	5p2p0p			
	15 Dreever	51	D. Fournier	N. Leenders	17/1	4p2p7p			
	16 One-Shot	51	G. Benoist	Rb Collet	9/1	3p2p3p			

HELIO MAZOUT
VOTRE SOURCE DE CHALEUR
près de chez vous

MAZOUT DIESEL ESSENCE
032 927 32 32
www.heliomazout.ch

SE CHAUFFER AU MAZOUT.
HELIO MAZOUT S.A.
15, rue de la Fiaz
2300 La Chaux-de-Fonds
e-mail: info@heliomazout.ch

BANCO JASS
♥ 8, D, R ♦ 9, V, R, A
♣ 6, 7, V ♠ 7, V

LU, VU, ENTENDU



Lu... que les Anglais peuvent perdre leur calme. A l'issue du match de cogneurs qui l'opposa à l'Américain Andy Roddick, Greg Rusedski a non seulement été éliminé, mais aussi frappé d'une amende de 6000 francs. Pour des obscénités que même l'outrancière presse britannique n'osa pas publier. On appelle ça... faire mauvaise impression!

Vu... que le Croate Ivo Karlovic réussit 29 aces pour éliminer Baccanello. Cette deuxième victoire lui a rapporté suffisamment d'argent pour pouvoir changer d'hébergement. Et passer d'un «bed and breakfast» de 25 livres à une chambre d'hôtel cinq fois plus coûteuse. Avec, enfin, un «lit royal» à sa taille. Etre grand, c'est le pied, mais faut savoir où le mettre!

Entendu... Daniela Hantuchova pleurer son élimination face à la Japonaise Asagoe. Normal. La Slovaque, tête de série No 9, avait gagné le premier set 6-0, mais perdit le troisième 12-10! «C'est le plus long match que j'ai disputé. Je suis frustrée.» La longiligne blonde, maigre comme une corde de raquette, souffrirait d'anorexie. Mince, alors! /MIC-ROC

MOTOCYCLISME
L'histoire se répète pour Lüthi

Thomas Lüthi (16 ans) a dû se contenter de la 19e place au terme des premiers entraînements des 125 cm³ à Assen. Le sensationnel deuxième du dernier Grand Prix, à Montmelo, a concédé près de deux secondes au meilleur temps de la catégorie, le pilote de Saint-Marin Alex de Angelis.

L'histoire se répète pour le jeune et talentueux Suisse. Après un bon entraînement le matin où il a paru bien s'adapter au circuit d'Assen, il se montrait moins satisfait l'après-midi au terme de la première séance officielle: «Le pneu arrière s'est dégradé au fil des tours et lors des accélérations, il perdait de son adhérence.»

Profiter de l'aspiration

Lors de la séance de 30 minutes, Lüthi a pu rester pendant un bon demi-tour dans le sillage de l'Australien Casey Stoner, et profiter de l'aspiration. «Mais Casey a quitté sa trajectoire et roulé sur l'herbe, expliquait Lüthi. J'ai continué, mais peu après j'ai également commis une faute. Il n'était plus question de réaliser un bon temps.»

Le comportement de Lüthi à Assen a été en quelque sorte une copie conforme des précédents Grands Prix. A l'exception de Suzuka et Mugello (17e) ou de Mans (10e) il n'avait jamais été mieux classé après le premier jour d'entraînement. Ce qui ne l'avait pas empêché de se distinguer en course. /si

Vite fait, vite... défaites !

Tennis ■ Pas de miracle pour Marie-Gaïané Mikaelian et Emmanuelle Gagliardi! Les deux Suissesses ont été éliminées en moins d'une heure. Moteur!

De notre envoyé spécial
Christian Michellod/ROC

Il n'en reste plus qu'un! Le meilleur, bien sûr; Roger Federer donc. Hier, la délégation helvétique s'est réduite comme une sauce au vain. Les deux dernières Suissesses en piste verte n'ont pas touché terre. Façon de parler. Marie-Gaïané Mikaelian (2-6 1-6) et Emmanuelle Gagliardi (1-6 3-6) n'ont pas eu le temps de prendre un coup de soleil face à Jennifer Capriati, No 8 à Wimbledon, et à Jelena Dokic, onzième sur la liste britannique. Quarante-sept minutes pour la première, moins d'une heure pour la seconde. Vite fait, vite... défaites!

Elle ne voulait pas jouer

Mikaelian a des circonstances atténuantes et frustrantes. «Wimbledon est mon tournoi préféré. J'y pense depuis des mois. Et voilà que j'ai été malade toute la nuit. J'ai un virus à l'esto-

mac. La veille, je n'ai pas pu m'entraîner plus de vingt minutes. Je suis sans force.» A 19 ans, Marie-Gaïané a le temps de voir venir des jours meilleurs. N'empêche que le coup fait mal: «J'ai eu un match difficile au premier tour qui a débouché sur une déshydratation; ça n'a rien arrangé. J'ai d'ailleurs hésité de faire forfait. Mais ce matin, je me sentais un peu mieux. J'ai voulu quand même tenter ma chance.»

Alors, crampes à l'estomac et doute en tête, la Suissesse ne put que constater la bonne forme de Jennifer Capriati contre qui elle avait eu une balle de set en avril dernier. «Aujourd'hui, elle a beaucoup mieux servi. Sur gazon, ça allait trop vite. Elle m'a constamment mise sous pression. Et je n'avais pas de rythme ni de coordination.» L'Américaine en légère difficulté? La voici sortant un ace de sa raquette. Elle conclut

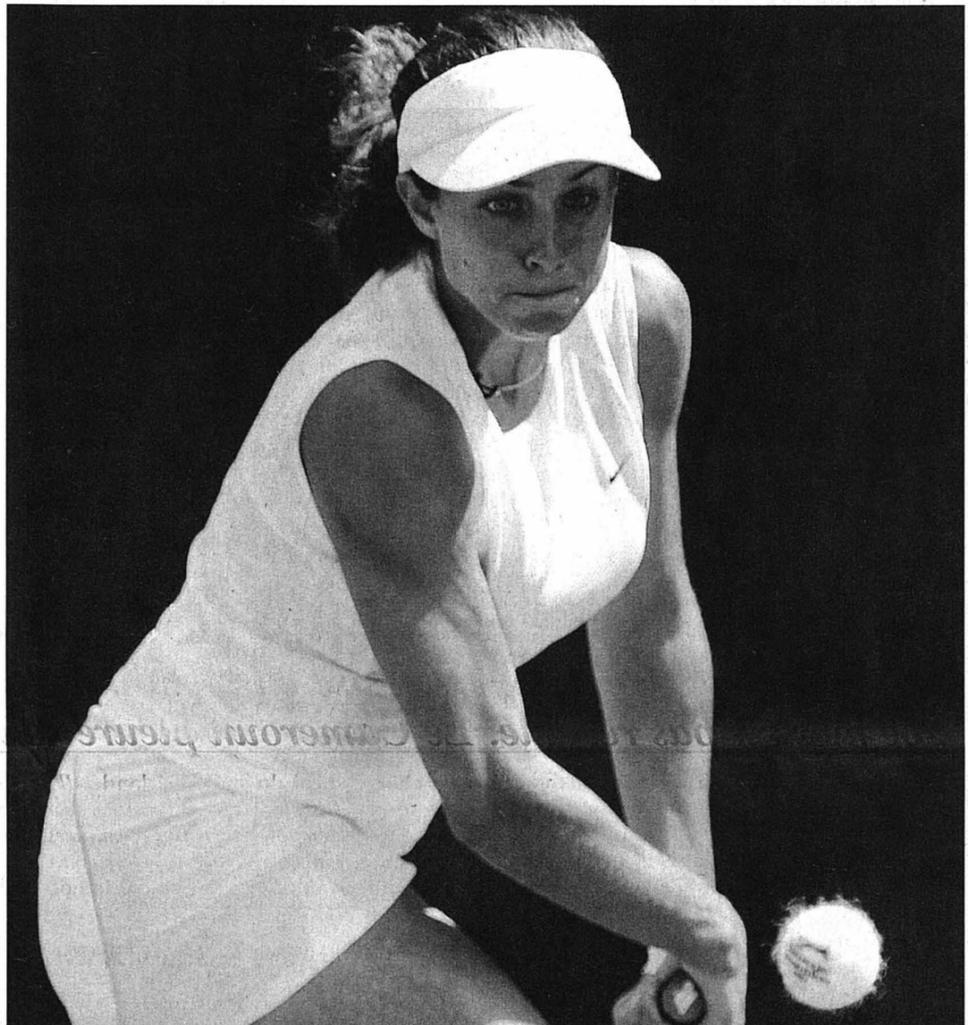
quatre jeux par ce geste décisif, réussissant le même bon coup sur un second service en forme de balle de match gagné! Toute la différence.

Score trompeur

Mikaelian croquée par Capriati, on espérait avoir un plat d'autre résistance de la part d'Emmanuelle Gagliardi. Résultat? Un premier set raté et une seconde

manche mieux enfilée avec une balle de break à 3-4. «Le score est sévère. Je ne me suis pas sentie aussi inférieure à Dokic. Simplement, je suis mal entrée dans la partie et je n'ai pas su saisir les occasions qui se sont présentées. Ce qui me sépare des meilleures, c'est surtout la constance. Et elle m'a régulièrement gardée au fond du court en jouant très long. Je n'ai pas réussi à la faire bouger, car ma balle était trop courte.» Un plus un égale deux, plus un qui font trois.

Confiante en elle, la Genevoise fut tout de même muselée par une Dokic à la recherche d'elle-même. «Je suis un peu déçue, bien sûr, conclut Gagliardi. Mais l'essentiel, pour moi, est de mettre en place une structure qui me plaise.» Sans entraîneur, elle recherche l'oiseau rare. «C'est lorsque vous n'en avez pas que vous vous rendez compte qu'il y a du monde sur le marché.» «Manu» va donc pouvoir faire ses courses! /MIC-Le Nouvelliste



Emmanuelle Gagliardi: manque de constance.

PHOTO KEYSTONE

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Wimbledon. Internationaux de Grande-Bretagne (15,54 millions de dollars). Simple messieurs. Deuxième tour: Agassi (EU-2) bat Burgsmüller (All) 6-3 7-6 (7-4) 6-3. Ferrero (Esp-3) bat Escudé (Fr-9) 6-7 (5-7) 6-3 6-3 w.o. Nalbandian (Arg-6) bat Sa (Bré) 6-2 7-5 6-2. Henman (GB-10) bat Llodra (Fr) 6-4 6-4 6-3. Novak (Tch-11) bat Ferrer (Esp) 6-2 7-5 6-3. Grosjean (Fr-13) bat Arthurs (Aus) 6-3 6-4 6-7 (12-14), 6-3. Sargsian (Arm) bat Blake (EU-26) 6-2 7-6 (7-3) 6-2. El-Aynaoui (Mar-27) bat Massu (Chili) 7-6 (7-5) 3-6 7-6 (7-4) 6-4. Nieminen (Fin-30) bat Galvani (It) 6-4 5-7 6-4 7-6 (7-3). Stepanek (Tch-35) bat Draper (Aus) 7-6 (8-6) 6-3 6-1. Philippoussis (Aus) bat Saulnier (Fr) 6-3 6-2 7-6. (7-2).

Simple dames. Deuxième tour: Capriati (EU-8) bat Mikaelian (S) 6-2 6-1. Dokic (You-11) bat Gagliardi (S) 6-1 6-3. S. Williams (EU-1) bat Callens (Bel) 6-4 6-4. Henin-Hardenne (Be-3) bat Pennetta (It) 7-6 (7-2) 6-1. Myskina (Rus-10) bat Krasnoroutskaya (Rus) 6-1 6-4. Pierce (Fr) bat Daniilidou (Grè-14) 6-4 6-1. Dementieva (Rus-15) bat Parra (Esp) 6-1 6-1. Martinez (Esp-18) bat Schett (Aut) 6-2 6-4. Sharapova (Rus) bat Bovina (Rus-21) 6-3 6-1. Raymond (EU-23) bat Weingartner (All) 6-3 6-0. Granville (EU-28) bat Perebiynis (Ukr) 6-2 6-3. Molik (Aus) bat Likhovtseva (Rus-31) 6-3 6-4.

Double dames, Premier tour: Crook-Hawkins (GB) battent Schett-Schnyder (Aut-S) 3-6 6-1 6-2. Bartoli-Casanova (Fr-S) battent Pratt-Tulyaganova (Aus-Ouz) 6-4 3-6 6-4. /si

lian (S) 6-2 6-1. Dokic (You-11) bat Gagliardi (S) 6-1 6-3. S. Williams (EU-1) bat Callens (Bel) 6-4 6-4. Henin-Hardenne (Be-3) bat Pennetta (It) 7-6 (7-2) 6-1. Myskina (Rus-10) bat Krasnoroutskaya (Rus) 6-1 6-4. Pierce (Fr) bat Daniilidou (Grè-14) 6-4 6-1. Dementieva (Rus-15) bat Parra (Esp) 6-1 6-1. Martinez (Esp-18) bat Schett (Aut) 6-2 6-4. Sharapova (Rus) bat Bovina (Rus-21) 6-3 6-1. Raymond (EU-23) bat Weingartner (All) 6-3 6-0. Granville (EU-28) bat Perebiynis (Ukr) 6-2 6-3. Molik (Aus) bat Likhovtseva (Rus-31) 6-3 6-4.

Double dames, Premier tour: Crook-Hawkins (GB) battent Schett-Schnyder (Aut-S) 3-6 6-1 6-2. Bartoli-Casanova (Fr-S) battent Pratt-Tulyaganova (Aus-Ouz) 6-4 3-6 6-4. /si

Entre passé et avenir

L'an dernier, il avait étonné l'Angleterre et le monde. Un Argentin en finale gazonnée, l'histoire de Wimbledon ne l'avait jamais connu. Certes, David Nalbandian s'était prosterné devant Lleyton Hewitt (6-1 6-3 6-2). Mais les mois ont passé. L'Australien a déjà quitté le tournoi par la petite porte, alors que le Sud-Américain a franchi deux tours sans perdre un set. Victoire contre le Bul-

gare Voltchkov mardi et hier, contre le Brésilien Sa (6-2 7-5 6-2).

Pensez-vous faire aussi bien qu'en 2002?

D.N.: Je l'espère! Mais on se sait jamais. Je joue bien. Aujourd'hui, j'avais de bonnes sensations. Il faut pourtant être prudent. Tous les joueurs qualifiés pour le troisième tour sont capables de bien jouer.

Votre jeu est-il meilleur que celui de l'an dernier?

D.N.: Plus ou moins le même. Mais je le sens mieux maintenant. Je me souviens qu'en 2002 j'avais fait un gros match au deuxième tour contre Georges Bastl qui avait éliminé Sampras. Aujourd'hui, ce fut un peu plus dur à cause du vent qui tournait beaucoup.

Votre parcours de l'an dernier va-t-il vous aider?

D.N.: Oui. Enormément. J'avais joué beaucoup de matches sous pression et si je continue de gagner, cette expérience m'apportera énormément.

Vous aviez raté la finale. Mais quels en furent les effets?

D.N.: J'ai pris une grande confiance. Elle m'a permis de terminer l'année au 12e rang de l'ATP et d'être tête de série No 6 ici, même si je n'ai pas gagné de tournois en 2003.

Comment l'Argentine vous apprécie-t-elle maintenant?

D.N.: Mon retour fut grandiose. Il y avait beaucoup d'excitation. Mais je n'ai pas changé, les choses sont redevenues normales. Ici aussi, on me regarde un peu moins que l'an dernier. Pour l'instant... /MIC-ROC



David Nalbandian: aussi bien qu'en 2002? PHOTO KEYSTONE

ENBREF

FOOTBALL ■ Amicalement vôtre.

Matches amicaux: Concordia - Zurich 2-2. Buts: 25e Stanic 0-1. 77e Tchouga 1-1. 84e Keller 1-2. 87e Traoré 2-2. Sélection grisonne - Bâle 0-8 (0-5). Buts: Gimenez (2), Huggel (2), Chipperfield, Rossi, Varela, Fejzulahi. Saint-Gall - Grazer AK 0-3. Bregenz - Vaduz 1-3 (1-3). Yverdon - Servette 3-2. Buts: 1. Malignoglio 1-0. 18. Comisetti 1-1. 28. Eudis 2-1. 32. Weber 2-2. 60. Eudis 3-2. Baden - Wil 1-1. Buts: 33. Lustrinelli 0-1. 70. Paulinho 1-1. /si

Hanna Miluska, deuxième du championnat d'Europe et cinquième du championnat du monde sur 5 km. /si

VTT ■ Grass blessé.

Le Locois Frédéric Grass s'est blessé au poignet droit lors d'un entraînement. Sa saison est terminée. /réd.

ROCK'N'ROLL ACROBATIQUE ■ Neuchâtelois dixièmes.

Masters international à Pistoia (It). Catégorie B: 10. Janine Ammann et Simon Liebi (Neuchâtel). /réd.

MOTOCYCLISME ■ Le Jet placé.

Les pilotes du Jet Team ont réussi de bons classements lors de la manche de championnat suisse de vitesse organisée à Buochs. En Superstock, Laurent Monney (Neuchâtel) a terminé sixième de la première manche après une chute et prit sa revanche dans la seconde en terminant deuxième. Jacques Grandjean (Couvett) s'est classé 17e et 22e. En Promosport, Pierry Vuille (Coffrane) termina 13e et 11e. Quant à Alexandra Amaral (Cernier), qui disputait sa première course de la saison, elle accéda au 24e rang de la première avant d'abandonner dans la suivante. /réd.

Sforza sur le billard.

Ciriaco Sforza (34 ans) manquera la préparation avec Kaiserlautern et probablement le début de la Bundesliga, programmée le 2 août. L'ancien international suisse devra en effet subir une opération au tendon d'Achille. /si

NATATION ■ Vingt-deux dans le bain.

Swiss Swimming a retenu 10 nageurs et 12 nageuses pour les prochains championnats du monde de Barcelone (12-27 juillet). Ils se disputeront sans Flavia Rigamonti, qui s'est fracturé un bras récemment. Pour les longues distances, la sélection sera emmenée par la Bâloise

Une année de transition

Beach-volley ■ Plage, lunettes solaires et maillot de bain sont des apparences trompeuses. Seul le travail est payant

Par
Thomas Truong

Emergent de la vague des sports «fun», le beach-volley a trouvé sa place sur les plages – au bord de la mer ou d'un lac – de nombreux pays, y compris de la Suisse. Pratiquée sur du sable fin en maillot de bain et avec des lunettes solaires, cette discipline n'a rien d'une activité de vacances. En tout cas pas pour les «accros» de la compétition. Et encore moins pour les organisateurs et les entraîneurs qui ont besoin de terrains afin d'attirer

de nouveaux adeptes. Etat des lieux avec Marc Hubscher, un des «moteurs» du beach-volley dans le canton de Neuchâtel.

La place «Le beach-volley est très porteur, mais il nous faut des lieux marquants pour mettre sur pied un événement, analyse Marc Hubscher. Normalement, si tout se passe bien, nous devrions disposer de deux ou trois terrains aux Jeunes-Rives d'ici l'été 2004. Cette année est une période de transition. Expo.02, ce fut une réussite, mais ça a pris toute la place. Dès la saison prochaine, il s'agira de récolter les fruits de notre travail effectué avec

les jeunes. Le canton de Neuchâtel, c'est tout de même 30 licenciés et près de 500 pratiquants.»

Le tournoi Ce week-end, juste en face de Neuchâtel (pour ceux qui n'ont pas peur de nager de longues distances!), il y a un grand tournoi baptisé «Volley-vous jouer?» sur la plage de Delley-Portaban. Et rien de ce genre dans le canton cet été? «C'est un manque, reconnaît-il. Mais comme nous sommes en période de reconstruction, nous avons favorisé les entraînements avant la mise sur pied d'un tournoi.»

Le circuit Le World Tour vient de faire escale à Gstaad.

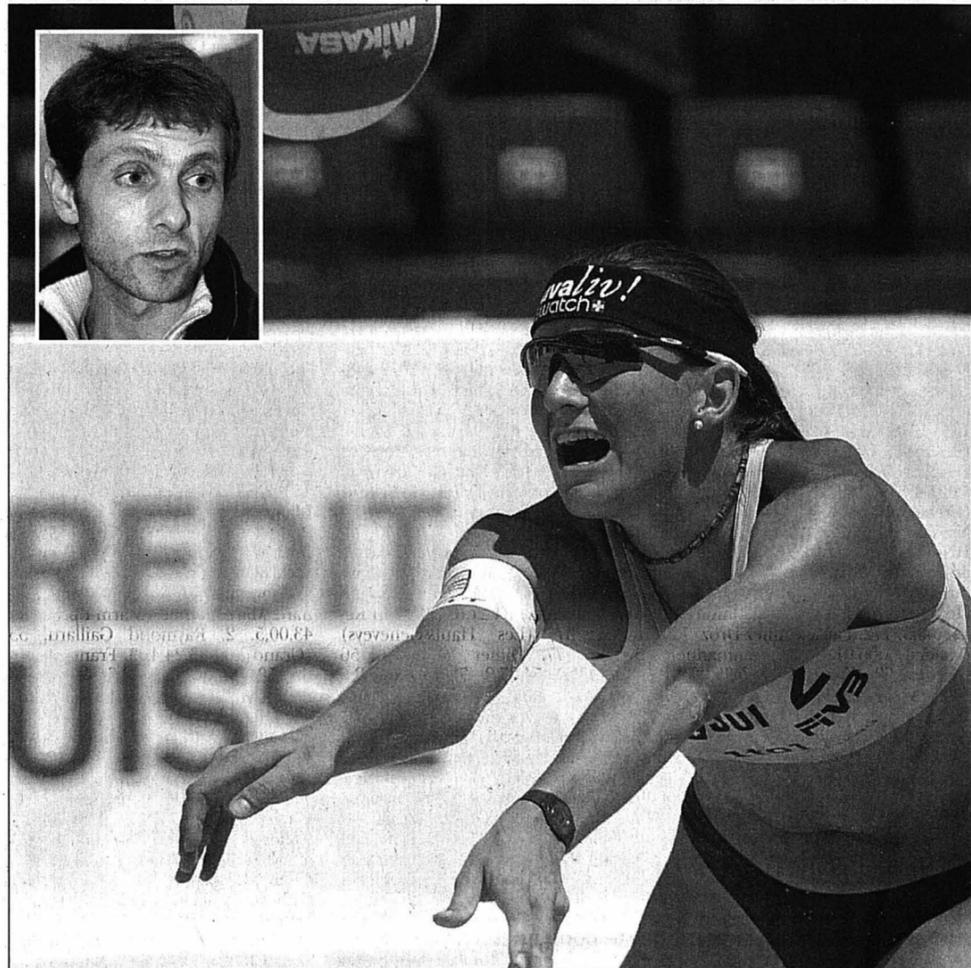
Un bon coup de pub! «Les médias en parlent beaucoup et c'est très bien, constate-t-il. Aux responsables suisses du beach-volley de savoir saisir la balle! Le circuit professionnel peut être une bonne source de motivation pour les jeunes. Il m'a permis de vivre quatre superbes étés. Avec le Zurichois Martin Tschudi ou le Neuchâtelois Yves Balmer, nous avons disputé des tournois dans le monde entier.»

Le niveau Trois paires masculines dans les 20 premières formations mondiales, les Helvètes cartonnent. «Les médias du pays s'en rendent compte seulement maintenant, note Marc Hubscher. Pourtant, la Suisse a toujours été en avance. Cela fait 10 ans que chaque été il y a un grand rendez-vous de beach-volley dans notre pays.»

Les formes Maillot de bain oblige, les joueuses de beach-volley ont la cote. Et sur le circuit professionnel, il y a même des limites – supérieures! – à ne pas dépasser concernant ces petits bouts de tissu. Le Neuchâtelois regrette cette surenchère: «Il ne faut pas trop pousser non plus. Quelque part, cela ressemble un peu à de la prostitution.»

L'attitude Une compétition sur la plage, rien de plus cool! «C'est ce que beaucoup de débutants croient, remarque-t-il. Ils pensent qu'ils peuvent fumer un pétard et arriver en retard. Mais rien ne se fait par hasard! Il y a un travail monstrueux avant de pouvoir mettre la balle à l'endroit voulu. Et comme il n'y a pas toujours un entraîneur, il faut aussi apprendre à se gérer soi-même.»

La météo Qui dit plage, ne dit pas forcément soleil. Et question caprice du ciel, les doux rêveurs peuvent rester à la maison: «Lors d'une compétition à Marseille, il m'est déjà arrivé de jouer par un mistral de force cinq. J'ai aussi déjà évolué sous la pluie. Il faut vraiment une grosse averse pour arrêter momentanément une partie.» /TTR



Marc Hubscher (en médaillon): le beach-volley n'a pas que des jolies formes – ici, celles de la Suisse Simone Kuhn – comme arguments. PHOTOS GALLEY-KEYSTONE

A la «Bôle» étoile Course à pied ■ Spectacle en perspective dimanche

Le Groupe sportif de Bôle organise après-demain la dixième édition de son cross. Une manche du championnat neuchâtelois hors stade ainsi que la Coupe Jeunes Foulées. Les aînés partiront ensemble pour les 10 km prévus avec 210 m de dénivellation à 9 h 30. Puis, dès 10 h 30, départs différenciés suivant les âges sur des parcours longs de 5,5 km pour les plus grands jusqu'aux 500 m des plus jeunes (nés en 1998 et après).

Une course toujours très spectaculaire, non seulement par le cachet de l'endroit, mais par le fait qu'elle se dispute en étoile. Les inscriptions peuvent être encore faites sur place, au Centre sportif de Champ-Rond (au-dessus de la gare) dès 8 h 30. La proclamation des résultats est prévue vers 13 h 30. A part les prix habituels, il sera tiré un «spécial dixième édition» au sort.

Pour de plus amples renseignements: Jean-Claude Chautems, tél. 032/842.59.19.

Classements

Leaders du championnat neuchâtelois (après six manches). Juniors dames (1984-85): ex aequo Christelle Matthey (CEP), Lenka Vytlačilova (Rchéquie) et Camille Stirnemann (Môtiers). Dames (1974-83): Marianne Stalder (Colombier). Dames vétérans I (1964-73): Anne-Marie Puemi (CEP). Dames vétérans II (1954-63): Martine Pfeiffer (Le Locle). Dames vétérans III (1953 et avant): Céline Desy (Tri Team Vignoble). Juniors (1984-85): Gaël Francillon (CC La Chaux-de-Fonds). Hommes (1974-83): Frédéric Verrot (CEP). Seniors (1964-73): FranCois Glauser (Montmollin). Vétérans I (1954-63): Christian Fatton (Noiraigue). Vétérans II (1944-53): Gérard Morard (Neuchâtel). Vétérans III (1943 et avant): André Perrinjacquet (Auvener). /ALF

Détour conseillé Trial ■ Les meilleurs pilotes du pays à La Chaux-de-Fonds

C'est devenu un rendez-vous incontournable pour les meilleurs pilotes du pays. Il s'agit, bien sûr, de la manche du championnat de Suisse de trial à La Chaux-de-Fonds. Pour la sixième reprise, l'Amicale du trial des Hauts-Geneveys met sur pied cette compétition à la carrière Brechbühler. «Grâce à la compréhension de M. Brechbühler, des autorités communales et du propriétaire agricole concerné» tient à souligner Laurent Daengeli, un des organisateurs. Une nouvelle fois le parcours tracé à l'entrée est de La Chaux-de-Fonds devrait permettre aux amateurs de cette discipline d'assister à du beau spectacle dimanche dès 8 h 45, mais surtout dès 11 h lorsque l'élite sera en lice.

Parmi, les plus fins guidons on retrouvera le Chaux-de-Fonnier Christophe Robert, actuel quatrième du championnat de Suisse, qui pourrait profiter de cette journée pour glâner encore un rang et

monter sur le podium. Dans les autres catégories, Pascal Quartenoud (Bevaix) en expert et Marc Graber (Fontaines) en juniors sont également capables de s'illustrer.

Mais cette épreuve n'est pas uniquement ouverte aux pilotes de pointe. Les simples amateurs de la discipline pourront aussi y participer en s'inscrivant dans la catégorie Fun dimanche matin (à 8 h 45). /JCE

OÙ ET QUAND?

COURSE À PIED

CROSS DE BÔLE

Manche du championnat neuchâtelois hors stade, dimanche 29 juin, dès 9 h 30 à Bôle (centre sportif de Champ-Rond).

DRESSAGE

CHAMPIONNAT NEUCHÂTELOIS

Dernier concours avant la finale, samedi 28 juin, dès 7 h 30 (attelage dès 14 h 30) aux Geneveys-sur-Coffrane.

FOOTBALL

LA CHAUX-DE-FONDS - NEUCHÂTEL XAMAX

Match amical, samedi 28 juin, à 18 h à Lignières.

TENNIS

TOURNOI DBS

Jeunes seniors R5-R8 et jeunes seniors dames R6-R9, du dimanche 29 juin au dimanche 6 juillet, à Saint-Blaise.

TRIAL

CHAMPIONNAT DE SUISSE

Cinquième manche, dimanche 29 juin, dès 8 h 45 à La Chaux-de-Fonds (Carrière Brechbühler).



Trial à la Carrière Brechbühler en 2002: beaucoup de monde pour admirer les «funambules». PHOTO ARCH-GALLE

VOILE

SEMAINE DU JORAN

Yachting léger, du lundi 23 juin au vendredi 27 juin, dès 18 h 15 au Nid-du-Crô.

VTT

TRANS-NEUCHÂTELOISE

Cinquième et dernière étape, mercredi 2 juillet, à 19 h à Sainte-Croix.

ET ENCORE...

ATHLÉTISME

GOLDEN LEAGUE

Première manche, vendredi 27 juin, à Oslo.

ATHLETISSIMA

Super Grand-Prix, mardi 1er juillet, dès 18 h à Lausanne (Pontaise).

GOLDEN LEAGUE

Deuxième manche, vendredi 4 juillet, à Paris.

AUTOMOBILISME

CHAMPIONNAT DU MONDE

Formule 1, dimanche 29 juin, dès 14 h au Nürburgring (All).

TENNIS

WIMBLEDON

Troisième levée du Grand Chelem, du lundi 23 juin au dimanche 6 juillet, à Londres.



Les sœurs Williams: l'heure de la revanche? PHOTO KEYSTONE

VERBIER
VAL DE BAGNES

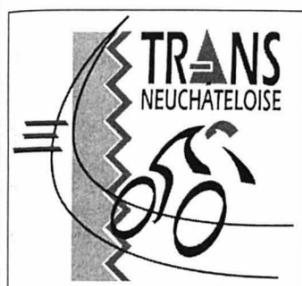
LE WEEK-END TOUS SPORTS

5-6 juillet

Le nouveau rendez-vous des sportifs

Infos & inscriptions
VERBIER/BAGNES TOURISME
Tél. 027 775 38 88
www.verbier.ch

Sur un ou deux jours, initiez-vous à de nouvelles activités!
Golf, VTT, Mur de grimpe, Sentier suspendu, Parapente, Randonnée,
Equitation, Tennis, Curling
Prix: Fr. 50.-/1 j., Fr. 80.-/2 j. (enfants 3-16 ans Fr. 30.-/50.-)
v.c. entrée à la piscine, remontées mécaniques, grillades ou raclette le soir.



QUATRIÈME ÉTAPE

Dames

Vaumarcus. Elites (19-29 ans): 1. Caroline Barth, 78 (La Chaux-de-Fonds) 47.29,9. 2. Annick Beguin, 77 (Chezard-St-Martin) 48.06,7. 3. Gabrielle Magnenat, 80 (Vaulion) 49.34,2. 4. Coralie Jeanmaire, 84 (La Chaux-de-Fonds) 49.50,3. 5. Chloé Saas, 78 (La Chaux-de-Fonds) 51.15,6. 6. Isabelle Gattoni, 74 (La Chaux-de-Fonds) 55.52,4. 7. Fanny Aubry, 76 (Dombresson) 59.41,8. 8. Pauline Bardet, 84 (Avenches) 1:01.59,3. 9. Cindy Dolder, 82 (Thielle-Wavre) 1:04.41,9. 10. Maude Robert, 84 (La Chaux-de-Fonds) 1:06.35,2. 11. Severine Cattin, 76 (La Chaux-de-Fonds) 1:11.21,5. 12. Marlene Glauser, 74 (Montmolin) 1:12.54,7. 13. Cindy Cattin, 78 (La Chaux-de-Fonds) 1:19.29,5. 14. Stephanie Miserez, 80 (Hauterive NE) 1:21.02,8. 15. Joëlle Vuilleme, 75 (Le Landeron) 1:23.40,2.

Masters I (30-39 ans): 1. Catherine Schulthess, 65 (La Sagne) 44.50,5. 2. Alexandra Bachler, 68 (Bern) 48.30,0. 3. Sandrine Schreyer, 65 (Bevaix) 50.11,7. 4. Magalie Faton, 72 (Couvett) 51.37,4. 5. Carine Meillard, 67 (Bôle) 53.05,1. 6. Françoise Streiff, 65 (Le Cret-du-Loche) 53.31,9. 7. Dominique Montandon Brunner, 65 (La Chaux-de-Milieu) 57.25,6. 8. Vinciane Cohen-Cols, 64 (Savagnier) 1:00.36,1. 9. Patricia Margueron, 70 (Bevaix) 1:03.22,2. 10. Nadia Baer, 66 (Vilars NE) 1:05.10,8. 11. Helen Besancet, 65 (Coffrane) 1:08.54,12. 12. Fabienne Luther, 73 (Fontainemelon) 1:09.54,6. 13. Sophie Berdat, 70 (Bienne) 1:09.56,9. 14. Geraldine Surdez, 68 (Vilars NE) 1:15.40,0. 15. Nathalie Calame, 73 (Cormondreche) 1:16.53,6. 16. Nadia Gex, 66 (Cormaux NE) 1:24.36,5.

Masters II (40 ans et plus): 1. Andree-Jane Bourquin, 61 (Auvernier) 48.47,8. 2. Elisabeth Mumenthaler, 63 (Gals) 50.15,8. 3. Dora Jakob, 69 (Verdon-les-Bains) 51.26,4. 4. Gisele Verneti, 55 (Le Locle) 53.40,7. 5. Yolande Vallat, 56 (La Chaux-de-Fonds) 1:02.34,4. 6. Isabelle Guggisberg, 61 (Le Locle) 1:05.34,7. 7. Franziska Chetelat, 63 (Le Landeron) 1:18.33,1.

Jeunes (15-18 ans): 1. Gabriela Glaus, 86 (Gempenach) 48.41,9. 2. Gabrielle Mosset, 85 (La Chaux-de-Fonds) 51.08,1. 3. Laetitia Michel-Amadry, 87 (F-Les Fins) 53.23,6. 4. Tania Besancet, 88 (Coffrane) 1:02.34,1. 5. Melanie Gay, 88 (Bevaix) 1:05.50,5. 6. Lenaic Fournier, 88 (Le Locle) 1:08.49,9. 7. Emilie Tripod, 87 (La Chaux-de-Fonds) 1:13.52,2.

Messieurs

Elites (19-29 ans): 1. Ludovic Fahrni, 77 (Ponts-de-Martel) 37.56,7. 2. Fabio Bernasconi, 84 (Duedingen) 37.57,3. 3. Thomas Knecht, 79 (Nidau) 38.13,2. 4. Laurent Ballmer, 79 (La Chaux-de-Fonds) 38.19,1. 5. Valentin Girard, 80 (Colombier NE) 38.30,6. 6. Fabrice Sahli, 75 (Areuse) 38.30,6. 7. Julien Girard, 80 (Colombier NE) 38.34,0. 8. Nicolas Heche, 81 (Colombier NE) 38.36,3. 9. Matthieu Magnin, 83 (La Chaux-de-Fonds) 38.55,8. 10. Philippe Droz, 80 (Aarberg) 39.23,8. 11. Daniel Schmid, 79 (Biel/Bienne) 39.54,2. 12. Stephane Benoit, 75 (Le Landeron) 39.55,4. 13. Jean-Noel Wolf, 82 (Marin-Epagnier) 40.00,8. 14. Franck Mimram, 74 (F-Morteau) 40.04,7. 15. Matthieu Froidevaux, 84 (Perrefitte) 40.22,9. 16. Philippe Vuilloud, 83 (Payerne) 40.27,6. 17. Danilo Mathez, 81 (Colombier) 41.11,5. 18. Jonathan Rava, 82 (Fleurier) 41.17,1. 19. Arnaud Meister, 84 (Court) 41.23,0. 20. Sylvain Stoller, 84 (Bevilard) 43.49,5. 21. Laurent Winkler, 79 (Renan BE) 44.12,8. 22. Vincent Robert, 81 (La Chaux-de-Fonds) 44.14,1. 23. Thierry Habegger, 77 (Malleray-Bevilard) 44.37,2. 24. Nicolas Barthel, 76 (Geneveys-Coffrane) 44.43,9. 25. Samuel Vuilleme, 79 (Cerneux-Peignot) 44.45,1. 26. Philip Morel, 79 (Cormondreche) 45.02,9. 27. Yves Amstutz, 74 (Neuchatel) 45.04,2. 28. Raphael Baillod, 76 (Neuchatel) 45.05,2. 29. Florian Schafer, 79 (F-Villers-le-Lac) 45.11,0. 30. Jean-Charles Nappety, 75 (F-Villers-le-Lac) 45.13,8.

31. Vincent Bouquet, 84 (Boveresse) 45.18,4. 32. Paulo De Matos, 79 (La Chaux-de-Fonds) 45.23,7. 33. Julien Germann, 83 (F-Les Longevilles) 45.41,4. 34. Jean-Pierre Girardet, 82 (F-Arcon) 46.27,4. 35. Nicolas Diethelm, 84 (Villiers) 46.29,3. 36. Cedric Chevre, 74 (La Chaux-de-Fonds) 47.18,9. 37. Alexandre Barthel, 77 (La Chaux-de-Fonds) 47.33,4. 38. Sven Widmer, 84 (Le Landeron) 47.40,6. 39. Severin Jeanneret, 78 (Le Locle) 47.49,3. 40. Michael Schafroth, 74 (Les Reussilles) 47.54,0. 41. Nicolas Siron, 80 (F-Villers-le-Lac) 48.02,8. 42. Pascal Zwahlen, 74 (Auvernier) 48.04,5. 43. Herve Tissot, 75 (F-Rocherjean) 48.23,8. 44. Vincent Bourquard, 76 (Biel/Bienne) 48.49,2. 45. Steve Rouiller, 77 (Ostermundigen) 49.13,3. 46. Micael Geiser, 75 (La Chaux-de-Fonds) 49.40,7. 47. Francky David, 75 (Neuchatel) 49.45,3. 48. Michel Hug, 77 (Ballaignes) 50.42,7. 49. Dylan Vuille, 83 (Le Locle) 51.24,2. 50. Sylvain Ribaux, 77 (Cormaux) 51.27,4. 51. Ruben Jeanbourget, 74 (La Chaux-de-Fonds) 51.48,8. 52. Sebastien Opplinger, 81 (Couvett) 51.56,7. 53. Reto Zaugg, 79 (Zollikofen) 52.12,2. 54. Yann Vauthier, 77 (Savagnier) 53.04,3. 55. Ruedy Brechbuehl, 81 (Binningen) 53.31,4. 56. Cyrill Hofstetter, 84 (Geneveys-Coffrane) 53.45,2. 57. Ivo Coenen, 76 (Yverdon-les-Bains) 53.54,0. 58. Pierre Aubry, 75 (Neuchatel) 54.01,9. 59. Christian Lantz, 77 (Boudevilliers) 54.10,8. 60. Raphael Verpillot, 78 (Reconvilier) 54.11,0. 61. Fabio Fabrizi, 76 (La Chaux-de-Fonds) 54.14,5. 62. Yonel Teodoroescu, 79 (Neuchatel) 54.21,3. 63. Olivier Renaudin, 76 (Biel/Bienne) 54.44,8. 64. Stephan Wegmueller, 77 (Ostermundigen) 54.51,7. 65. Nicolas Raemy, 77 (Neuchatel) 54.56,6. 66. Pierre-Andre Ruefenacht, 76 (Cressier) 56.00,7. 67. Michael Crosset, 84 (Le Locle) 56.10,1. 68. Cedric Moullet, 74 (Bretigny-Morens) 56.15,9. 69. Rene Walker, 74 (Ittigen) 56.18,8. 70. Christian Hirt, 78 (CH) 56.21,9. 71. Philippe Kaempf, 78 (Les Hauts-Geneveys) 56.46,9. 72. Gabriel Gobat, 78 (Dombresson) 57.01,4. 73. Frederic Giroud, 75 (Neuchatel) 57.16,1. 74. Julien Fontaine, 79 (La Chaux-de-Fonds) 58.40,5. 75. Peter Leiser, 77 (Nidau) 59.34,0. 76. Loic Haemmerli, 75 (Cressier NE) 1:00.05,2. 77. Loic Haemmerli, 75 (Cressier NE) 1:00.05,2. 78. Real Ischer, 77 (Neuchatel) 1:00.27,0. 79. Patrick Locatelli, 76 (Cortaillod) 1:00.37,8. 80. Sebastien Vuilleme, 74 (Le Landeron) 1:00.56,8. 81. Olivier Reggianini, 74 (Hauterive NE) 1:01.36,2. 82. Massimiliano Cher, 74 (Chezard-St-Martin) 1:01.42,3. 83. Fabrice Trachsel, 81 (Le Locle) 1:02.35,3. 84. Fabio Mura-rotto, 75 (Le Landeron) 1:02.35,9. 85. Frederic Deleule, 74 (Fleurier) 1:02.49,2. 86. Thomas Gnaegi, 78 (Bellmund) 1:03.05,1. 87. Ruben Veronese, 76 (St-Aubin-Sauges) 1:03.26,2. 88. Steve Wuetrich, 74 (St-Blaise) 1:03.28,0. 89. Julien Dodi, 79 (Marin-Epagnier) 1:05.18,8. 90. Stephane Rouhette, 79 (Colombier NE) 1:09.26,5. 91. Alain Barbezat, 81 (St-Aubin-Sauges) 1:10.30,9. 92. Sven Renaud, 75 (Neuchatel) 1:11.14,1. 93. Jérôme Guinder, 74 (Neuchatel) 1:11.43,2. 94. Dario Corti, 75 (Biel/Bienne) 1:12.33,1. 95. Nicolas Destrez, 78 (Neuchatel) 1:13.43,9. 96. Egon Perathoner, 76 (Bern) 1:21.39,5.

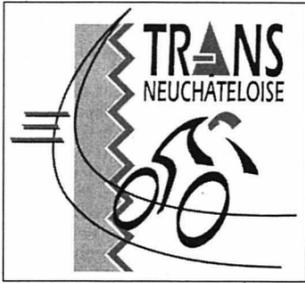
Masters I (30-39 ans): 1. Thierry Scheffel, 71 (F-Les Fins) 38.48,6. 2. Beat Howald, 64 (Court) 39.05,0. 3. Thierry Schulthess, 64 (La Sagne NE) 39.34,1. 4. Sebastian Schmid, 70 (La Chaux-de-Fonds) 40.06,3. 5. Luc Beguin, 67 (Chezard-St-Martin) 41.15,8. 6. Frederic Faton, 69 (Couvett) 41.18,1. 7. Christophe Singele, 69 (La Chaux-de-Fonds) 41.26,5. 8. Manuel Thum, 64 (Le Locle) 42.05,8. 9. Laurent Garnier, 69 (Grandson) 42.57,7. 10. Jean-Philippe Bovay, 67 (La Chaux-de-Fonds) 43.22,3. 11. Samuel Steiner, 69 (La Côte-aux-Fees) 43.45,7. 12. Raphael Christe, 70 (Chambrelin) 44.07,4. 13. Christian Huguenin, 73 (Le Locle) 44.20,3. 14. Christophe Hecht, 67 (La Chaux-de-Fonds) 44.20,8. 15. Michel Deladoye, 72 (Echandens) 45.44,1. 16. David Froment, 73 (La Sagne NE) 44.50,7. 17. Alain Audetat, 66 (Colombier) 44.54,6. 18. Jean-Luc Schnegg, 69 (La Chaux-de-Fonds) 44.55,7. 19. Alexandre Buthey, 68 (St-Blaise) 45.05,3. 20. Didier Chevre, 72 (La Chaux-de-Fonds) 45.07,6. 21. Laurent Montandon, 64 (Savagnier) 45.13,7. 22. Jacques Meillard, 68 (Bôle) 45.41,9. 23. Christophe Dartiguenave, 70 (La Chaux-de-Fonds) 45.47,3. 24. Spend Hoxha, 72 (St-Blaise) 45.49,5. 25. Reynold Augsburgber, 67 (La Sagne NE) 45.52,4. 26. Christophe Meier, 73 (Bullet) 45.56,4. 27. Michel De Carvalho, 72 (Neuchatel) 46.20,3. 28. Antoine Roulet, 68 (Moutier)

46.28,1. 29. Denis Marguet, 67 (Cer-neux-Peignot) 46.36,3. 30. Stephane Calame, 70 (Le Locle) 46.42,1. 31. Sebastien Magnin, 73 (La Chaux-de-Fonds) 47.30,0. 32. Pierre-Alain Lingg, 68 (La Chaux-de-Fonds) 47.34,7. 33. Remy Georg, 71 (Fleurier) 47.37,1. 34. Pascal Marchese, 68 (Bevaix) 47.52,7. 35. Laurent Aerny, 73 (La Chaux-de-Fonds) 47.57,6. 36. Jean-Marc Buschini, 67 (Zaeziwil) 48.12,0. 37. Mark McMahon, 72 (Neuchatel) 48.13,0. 38. Serge Vonlanthen, 72 (La Chaux-de-Fonds) 48.18,4. 39. Andreas Hutter, 71 (Neuchatel) 48.23,4. 40. Yves Huguenin, 70 (La Tour-de-Peilz) 48.33,1. 41. Pascal Wenger, 72 (La Chaux-de-Fonds) 48.37,4. 42. Cedric Singele, 64 (Pe-seux) 48.38,1. 43. Sebastian Tronnone, 70 (Biel/Bienne) 48.46,6. 44. Vincent Vuille, 64 (Le Landeron) 49.01,8. 45. Jean-Daniel Quidort, 68 (Dombresson) 49.14,1. 46. Didier Wuillemin, 70 (St-Blaise) 49.15,4. 47. Patrick Schuell, 73 (Bienne) 49.17,0. 48. Olivier Vernier, 68 (Cortaillod) 49.31,5. 49. Laurent Marchand, 67 (La Chaux-de-Fonds) 49.35,4. 50. Nicolas Monnet, 69 (Travers) 49.40,8. 51. Roger Poggiali, 67 (Marin-Epagnier) 49.51,3. 52. Christophe Reynaud, 66 (Marin-Epagnier) 49.59,6. 53. Stephane Zuercher, 64 (La Neuveville) 50.01,3. 54. Paulo Sousa, 67 (St-Blaise) 50.04,3. 55. Yann Fischer, 66 (Neuchatel) 50.12,3. 56. Thomas Brueckner, 65 (Neuchatel) 50.21,3. 57. Olivier Siron, 73 (F-Les Fins) 50.41,1. 58. Pierre-Alain Dick, 67 (Les Vieux-Press) 50.43,0. 59. Philippe Rollier, 66 (Dombresson) 50.52,2. 60. Santiago Fernandez, 72 (Neuchatel) 50.55,1. 61. Pascal Valade, 67 (F-Maiche) 50.56,4. 62. Augustin Sanjuan, 65 (Yverdon-les-Bains) 50.57,9. 63. Maurizio Dimuzio, 69 (La Chaux-de-Fonds) 51.19,2. 64. Yvan Monard, 70 (Les Ponts-de-Martel) 51.22,8. 65. Yann Voirol, 72 (Chezard-St-Martin) 51.36,2. 66. Gilles Glatz, 71 (Nods) 51.51,5. 67. Christophe Vuillomenet, 71 (Marin-Epagnier) 51.58,4. 68. Olivier Linder, 70 (Fontainemelon) 52.07,0. 69. Pascal Rossetlet, 66 (Fontainemelon) 52.16,1. 70. Gilles Le Luyer, 65 (F-Maiche) 52.18,0. 71. Pascal Dupertuis, 65 (Bottens) 52.18,1. 72. Emmanuel Onillon, 69 (Les Hauts-Geneveys) 52.20,3. 73. Pascal Jacot, 67 (Fleurier) 52.23,8. 74. David Stierli, 70 (Marin-Epagnier) 52.37,0. 75. Alain Singele, 64 (Les Planchettes) 52.38,6. 76. Laurent Dubois, 69 (La Chaux-de-Fonds) 52.43,1. 77. Didier Gyger, 67 (Geneveys-Coffrane) 52.51,2. 78. Cyril Meier, 67 (Bern) 52.54,8. 79. Thierry Melly, 70 (Lausanne) 52.56,5. 80. Alain Recordon, 68 (La Chaux-de-Fonds) 52.59,1. 81. Claude Paulsen, 68 (La Chaux-de-Fonds) 53.09,0. 82. Olivier Foulon, 67 (Savagnier) 53.14,5. 83. Diego Placi, 73 (Boudry) 53.17,1. 84. Stephane Delley, 67 (Cortaillod) 53.18,7. 85. Claude-Alain Gadler, 65 (Montmolin) 53.20,5. 86. Michel Consorti, 65 (Bullet) 53.33,4. 87. Patrick Bourdon, 65 (Le Landeron) 53.41,9. 88. Steve Winkworth, 68 (Fontainemelon) 53.47,1. 89. Jean-Luc Miserez, 73 (Echalens) 53.57,9. 90. David Monod, 73 (Vevey) 54.01,5. 91. Laurent Ginot, 68 (CH) 54.03,1. 92. Claude Roueche, 70 (La Chaux-de-Fonds) 54.04,2. 93. Sergio Morales, 66 (Cernier) 54.06,7. 94. Paul-Henri Burgdorfer, 64 (Cressier NE) 54.07,3. 95. Marc-Olivier Kuntzer, 64 (Thielle-Wavre) 54.08,4. 96. Gian Antonio Piccolo, 66 (La Chaux-de-Fonds) 54.09,3. 97. Andre Perret, 65 (Le Locle) 54.17,1. 98. Sietse Wouters, 65 (Cormondreche) 54.21,5. 99. Daniel Dinez, 73 (Malleray-Bevilard) 54.24,3. 100. Brent Lieffers, 67 (Cortaillod) 54.28,4. 101. Yves Gaudenzi, 67 (La Chaux-de-Fonds) 54.35,5. 102. Antonio De Sousa, 68 (Neuchatel) 54.37,1. 103. Thierry Dubois, 72 (Enges) 54.39,7. 104. David Fragnoli, 66 (La Neuveville) 54.40,5. 105. Francois Senwald, 70 (Provence-Murruz) 54.51,6. 106. Stephane Botteron, 69 (Ponts-de-Martel) 55.05,8. 107. Nicolas Burkhardt, 68 (Cortaillod) 55.11,3. 108. Jose Carlos De Oliveira, 58 (Peseux) 44.22,2. 12. Jose Cardoso, 58 (Cressier NE) 44.47,0. 13. Francois Vuilleme, 47 (Boudevilliers) 44.49,7. 14. Olivier Campiche, 62 (Pully) 44.51,8. 15. Serge Gabi, 62 (Le Landeron) 44.56,8. 16. Ulrich Kaempf, 58 (Le Paquier NE) 45.09,0. 17. Jean-Rodolphe Steiner, 60 (Savagnier) 45.21,5. 18. Pascal Degen, 59 (St-Blaise) 45.36,7. 19. Claude Robert, 56 (La Chaux-de-Fonds) 45.38,2. 20. Gabriel Marguet, 63 (Le Cerneux-Peignot) 45.57,4. 21. Hugo Jaeggi, 62 (Fontaines NE) 46.01,9. 22. Eric Regli, 61 (Neuchatel) 46.03,8. 23. Edi Barben, 61 (Chez-le-Bart) 47.09,8. 24. Thierry Brode, 63 (Neuchatel) 47.27,5. 25. Thierry Drolez, 62 (F-Le Bizot) 47.43,7. 26. Werner Friedli, 57 (Steffisburg)

nuel Deschenaux, 73 (Neuchatel) 56.57,6. 125. Vincent Matthey, 72 (Areuse) 57.02,9. 126. Christian Delez, 72 (Neuchatel) 57.08,0. 127. Jose Luthi, 68 (Cortaillod) 57.09,1. 128. Andrea Ruggeri, 72 (Les Hauts-Geneveys) 57.12,0. 129. Paul-Henri Arnaud, 71 (Hauterive) 57.32,9. 130. Stephane Ruchet, 67 (Neuchatel) 57.51,4. 131. Patrick Moser, 64 (Savagnier) 57.54,3. 132. Patrick Nussbaum, 69 (Boudry) 57.56,4. 133. Olivier Storz, 64 (Savagnier) 58.03,1. 134. Stephane Do Vague, 69 (Neuchatel) 58.03,9. 135. Stephane Billieux, 69 (Hauterive) 58.20,2. 136. Richard Arn, 68 (Biel/Bienne) 58.22,7. 137. Boris Lanoir, 66 (St-Aubin NE) 58.26,5. 138. Nicolas Mamet, 71 (F-Montlebon) 58.28,0. 139. Olivier Guennet, 64 (La Chaux-de-Fonds) 58.35,1. 140. Michel Girardet, 65 (Cernier) 58.57,7. 141. Christian Bangerter, 67 (Chezard-St-Martin) 59.08,3. 142. Boudy Rijk, 67 (La Chaux-de-Fonds) 59.11,9. 143. Pierre Voumard, 67 (Cortaillod) 59.13,5. 144. Pascal Fasel, 70 (Corcelles NE) 59.21,2. 145. Laurent Stehlin, 67 (La Chaux-de-Fonds) 59.25,2. 146. John Chardonnens, 65 (Neuchatel) 59.36,5. 147. Yann Debelly, 71 (Villiers) 59.38,1. 148. Jean-Charles Porret, 65 (Gorgier) 59.48,6. 149. Philippe Stauffer, 71 (Neuchatel) 59.55,0. 150. Raphael Mathez, 73 (La Chaux-De-Fonds) 1:00.10,2. 151. Jamil Kuendig, 73 (Cormoret) 1:00.36,3. 152. Didier Laville, 64 (La Chaux-du-Milieu) 1:00.43,9. 153. Daniel Bena, 66 (Colombier NE) 1:01.15,8. 154. Yves Meystre, 64 (Fennin) 1:01.27,6. 155. Joel Lambert, 72 (F-Charquemont) 1:01.31,3. 156. Giuseppe Masciocco, 69 (Colombier) 1:01.56,4. 157. Cedric Gremaud, 70 (Le Landeron) 1:02.21,3. 158. Stephane Flaig, 72 (Fontainemelon) 1:02.43,3. 159. Jean-Charles Locatelli, 64 (F-Villers le Lac) 1:03.05,4. 160. Pascal Renaudin, 73 (Belmont-Lausanne) 1:03.11,3. 161. Antonio Mota, 72 (St-Aubin-Sauges) 1:03.30,5. 162. Paul Graham, 66 (La Chaux-de-Fonds) 1:03.58,4. 163. Yves Landir, 64 (Gorgier) 1:04.09,1. 164. Benoit Levfe, 67 (Montmolin) 1:04.21,5. 165. Joao Pedro Ribeiro Santos, 69 (Boudry) 1:04.52,6. 166. Thierry Scherler, 67 (La Chaux-de-Fonds) 1:05.04,9. 167. Giuseppe Mazzola, 68 (Cressier) 1:05.27,3. 168. Augustin Nussbaum, 70 (Neuchatel) 1:05.30,4. 169. Didier Clemence, 68 (La Chaux-de-Fonds) 1:05.48,7. 170. Pascal Ferrari, 64 (Hauterive) 1:05.58,2. 171. Herve Bettinelli, 70 (F-Le Chaffaud) 1:06.00,5. 172. Patrick Amez-Droz, 72 (Villiers) 1:06.01,9. 173. Emmanuel Granges, 69 (Krauchthal) 1:06.03,8. 174. Bruno Payraud, 64 (Peseux) 1:06.49,7. 175. Yves Raffray, 66 (Bevaix) 1:07.32,1. 176. Dominique Debrot, 65 (Cormondreche) 1:08.40,7. 177. Stephane Borgeat, 65 (La Chaux-de-Fonds) 1:09.12,6. 178. Philippe Rodrigues, 66 (Neuchatel) 1:09.43,3. 179. Christophe Matthey, 73 (Neuchatel) 1:09.57,0. 180. Guido Bolliger, 68 (Neuchatel) 1:10.01,4. 181. Jean-Daniel Calame, 67 (St-Aubin NE) 1:10.24,6. 182. Sylvain Haegeli, 64 (La Chaux-de-Fonds) 1:10.39,3. 183. Marc-Henri Gerber, 66 (Cortaillod) 1:11.04,1. 184. Michel Colelet, 70 (Neuchatel) 1:12.24,0. 185. Eric Bernard, 73 (Echandens-Denges) 1:12.33,8. 186. Massimiliano Mariani, 66 (Neuchatel) 1:19.19,7. 187. Laurent Sabin, 66 (Neuchatel) 1:20.48,8. 188. Olivier Gex, 64 (Cormaux NE) 1:24.39,2. 189. Nicolas Rauch, 68 (La Neuveville) 1:25.38,9.

Masters II (40-49 ans): 1. Thierry Salomon, 63 (Neuchatel) 38.23,6. 2. Georges Luthi, 54 (Marin-Epagnier) 40.57,9. 3. Martin Bannwart, 63 (Hauterive) 40.59,0. 4. Michel Vallat, 56 (La Chaux-de-Fonds) 42.04,9. 5. Patrick Jeannerod, 61 (F-Dommartin) 42.08,1. 6. Patrick Schneider, 62 (Frens-Montalchez) 42.12,1. 7. Serge Gander, 61 (Bullet) 42.15,0. 8. Yann Engel, 60 (St-Blaise) 42.31,3. 9. Yves Gury, 63 (Lignieres) 42.33,7. 10. Gilles Gauthier, 59 (Neuchatel) 42.54,0. 11. Jose Carlos De Oliveira, 58 (Peseux) 44.22,2. 12. Jose Cardoso, 58 (Cressier NE) 44.47,0. 13. Francois Vuilleme, 47 (Boudevilliers) 44.49,7. 14. Olivier Campiche, 62 (Pully) 44.51,8. 15. Serge Gabi, 62 (Le Landeron) 44.56,8. 16. Ulrich Kaempf, 58 (Le Paquier NE) 45.09,0. 17. Jean-Rodolphe Steiner, 60 (Savagnier) 45.21,5. 18. Pascal Degen, 59 (St-Blaise) 45.36,7. 19. Claude Robert, 56 (La Chaux-de-Fonds) 45.38,2. 20. Gabriel Marguet, 63 (Le Cerneux-Peignot) 45.57,4. 21. Hugo Jaeggi, 62 (Fontaines NE) 46.01,9. 22. Eric Regli, 61 (Neuchatel) 46.03,8. 23. Edi Barben, 61 (Chez-le-Bart) 47.09,8. 24. Thierry Brode, 63 (Neuchatel) 47.27,5. 25. Thierry Drolez, 62 (F-Le Bizot) 47.43,7. 26. Werner Friedli, 57 (Steffisburg)

47.47,6. 27. Francois Sandoz, 55 (Le Landeron) 47.55,1. 28. Philippe Ruedin, 60 (Grandevet) 48.15,7. 29. Jean-Pierre Vuilleme, 55 (Cer-neux-Peignot) 48.18,3. 30. Antonio Manes, 60 (Le Locle) 48.34,2. 31. Jean-Pierre Geiser, 58 (Enges) 48.41,3. 32. Cyril Burgi, 61 (Le Landeron) 49.11,9. 33. Thierry Mora, 60 (Cormondreche) 49.16,3. 34. Adrien Willemim, 59 (La Chaux-de-Fonds) 49.33,6. 35. Jean-Claude Hirt, 54 (Cormaux NE) 49.46,3. 36. Boris Jeanpottat, 63 (Les Brenets) 50.24,5. 37. Philippe Rognon, 60 (Neuchatel) 50.30,8. 38. Michel Barben, 55 (La Chaux-de-Fonds) 50.35,0. 39. Didier Locatelli, 60 (Geneveys-Coffrane) 50.37,4. 40. Christian Hofstetter, 57 (Geneveys-Coffrane) 50.48,4. 41. Daniel Forchet, 56 (Coffrane) 50.53,5. 42. Pierre Tinguely, 62 (Brot-Plamboz) 50.56,8. 43. Alexandre Sahli, 57 (Neuchatel) 50.57,8. 44. Rolf Schneider, 61 (Peseux) 51.02,5. 45. Francois Del Rio, 61 (Gorgier) 51.06,8. 46. Bernard Wiederkehr, 56 (Courtetelle) 51.12,5. 47. Bruno Pellegrinelli, 54 (Le Locle) 51.24,6. 48. Michel Schwoerer, 58 (Cressier NE) 51.30,1. 49. Olivier-Thierry Reichenbach, 61 (Cudrefin) 51.30,6. 50. Michel Hunkeler, 61 (Cormondreche) 51.35,4. 51. Raymond Cuenat, 61 (La Chaux-de-Fonds) 51.39,0. 52. Philippe Andreoni, 56 (Peseux) 51.47,6. 53. Philippe Muriest, 62 (Neuchatel) 51.54,4. 54. Olivier Beguelin, 60 (St-Blaise) 51.59,6. 55. Jean-Pierre Zumbstein, 61 (Le Landeron) 52.04,5. 56. Christian Martina, 60 (Travers) 52.15,0. 57. Fernand-Pierre Moulet, 57 (Neuchatel) 52.23,0. 58. Reinhard Voelkel, 63 (Neuchatel) 52.30,9. 59. Pierre-Yvan Guyot, 59 (Boudevilliers) 52.45,3. 60. Waldo Da Silva, 60 (Neuchatel) 52.58,0. 61. Yves-Alain Dubois, 61 (Saint-Blaise) 53.02,7. 62. Nicolas Baerschi, 63 (Concise) 53.05,5. 63. Michel Barthe, 63 (Bienne) 53.07,9. 64. Alain Poirier, 63 (Neuchatel) 53.13,9. 65. Jean-Claude Besomi, 55 (Fontainemelon) 53.14,6. 66. Pierre Renaud, 55 (La Sagne) 53.17,3. 67. Pierre-Alain Luethi, 59 (Dombresson) 53.28,0. 68. Pierre-Alain Jornod, 56 (Les Verrieres) 53.31,5. 69. Thierry Steiner, 59 (La Chaux-de-Fonds) 53.37,2. 70. Olivier Jeannin, 59 (F-Les Hopitaves Neufs) 53.51,1. 71. Jean-Bernard Perrin, 57 (Cortaillod) 54.05,7. 72. Georges-Eric Jenzer, 59 (Les Ponts-de-Martel) 54.09,7. 73. Olivier Robert, 60 (Ponts-de-Martel) 54.14,3. 74. Michel Cohen, 60 (Savagnier) 54.14,4. 75. Raymond Roggi, 61 (Neuchatel) 54.21,8. 76. Alain Renaud, 57 (Les Hauts-Geneveys) 54.36,1. 77. Didier Huguélet, 56 (Vauffelin) 54.37,9. 78. Sylvain Racine, 57 (Colombier) 54.38,7. 79. Pierre-Yves Pezzatti, 62 (Môtiers) 54.54,4. 80. Martial Daglia, 62 (Cernier) 54.55,1. 81. Carmine Rossi, 63 (Cressier) 54.55,2. 82. Philippe Treppier, 58 (Cormondreche) 54.58,2. 83. Rudolf Stockli, 59 (Le Landeron) 55.01,5. 84. Philippe Fahrni, 58 (Le Locle) 55.03,8. 85. Emile Jeanneret, 56 (St-Aubin-Sauges) 55.20,4. 86. Louis Godet, 56 (Auvernier) 55.20,8. 87. Bruno Biedermann, 56 (Biel) 55.40,7. 88. Michel Previtali, 61 (Sainte-Croix) 55.41,8. 89. Eduardo Santoli, 59 (Noiraigue) 55.42,7. 90. Olivier Suzon, 59 (Bevaix) 55.53,0. 91. Didier Barth, 61 (Les Ponts-de-Martel) 55.54,5. 92. Bart De Geeter, 63 (Neuchatel) 56.17,3. 93. Michel Singele, 60 (La Chaux-de-Fonds) 56.30,2. 94. Claude-Alain Mourot, 55 (Cortaillod) 56.35,0. 95. Thierry Daina, 55 (Fleurier) 56.42,4. 96. Francois Amstutz, 62 (Chezard-St-Martin) 5



42.10.4. 6. Arnaud Jeanmaire, 85 (La Chaux-de-Fonds) 42.20.8. 7. Michael Regli, 85 (Neuchatel) 42.27.4. 8. Mael Vallat, 86 (La Chaux-de-Fonds) 43.06.9. 9. Arnaud Rosset, 86 (La Chaux-de-Fonds) 44.07.5. 10. Fabio Barone, 86 (La Chaux-de-Fonds) 44.08.0. 11. David Parisot, 85 (F-Villers-le-Lac) 45.14.5. 12. Jonas Vuille, 85 (La Chaux-du-Milieu) 46.34.6. 13. Sylvain Borroguero, 86 (Corcelles NE) 47.31.5. 14. Stephane Bacci, 86 (Colombier) 47.42.6. 15. Michael Wicht, 85 (La Chaux-de-Fonds) 48.31.8. 16. Stephane Perini, 86 (Neuchatel) 49.23.1. 17. Thomas Moser, 86 (Siselen BE) 51.37.3. 18. Laurent Gossauer, 85 (Boudry) 53.36.2. 19. Kevin Balimann, 85 (Ponts-de-Martel) 55.13.7. 20. Valery Uldry, 85 (Le Landeron) 55.57.5. 21. Romain Robert, 85 (La Chaux-de-Fonds) 56.04.9. 22. Alan Giaque, 85 (Dombresson) 57.46.8. 23. Nicolas Schroeder, 85 (Cressier NE) 58.54.2. 24. Yannick Vaucher, 85 (Marin-Epagnier) 59.03.7. 25. Anthony Daina, 85 (Fleurier) 1:00.37.5. 26. Sylvestre Lucia, 85 (Ecoteaux) 1:01.09.2. 27. Raphael Tripet, 86 (Neuchatel) 1:02.40.5. 28. Renaud Chauvin, 86 (F-Pontarlier) 1:02.57.9. 29. Michael Nemeth, 85 (Boudry) 1:04.08.5. 30. Lukas Graser, 85 (Oberwil b. Bueren) 1:05.46.5. 31. Jonathan Petit, 85 (La Chaux-de-Fonds) 1:07.16.4. 32. Gael Francillon, 85 (La Chaux-de-Fonds) 1:07.17.2.

Cadets (15-16 ans): 1. Nicolas Luthi, 87 (Marin-Epagnier) 40.30.1. 2. Sylvain Billod, 88 (Marin-Epagnier) 44.04.1. 3. Romain Froidevaux, 88 (La Chaux-de-Fonds) 44.46.1. 4. Yannick Sarret, 87 (Hauterive) 46.06.3. 5. Antoine Vuille, 88 (Le Landeron) 47.25.4. 6. Julian Vallat, 88 (La Chaux-de-Fonds) 47.32.4. 7. Gaetan Renaud, 87 (La Sagne) 48.44.3. 8. Swen Meyer, 87 (Chezard-St-Martin) 48.52.1. 9. Yves Mercier, 87 (Tramelan) 49.25.0. 10. Nicolas Boulard, 88 (F-Les Fins) 49.56.6. 11. Thomas Wuergler, 87 (La Chaux-de-Fonds) 50.14.1. 12. Xavier Bron, 88 (Les Hauts-Genèveys) 50.33.2. 13. Jessy Forest, 88 (Peseux) 50.55.2. 14. Raphael Gindrat, 87 (La Chaux-de-Fonds) 52.43.5. 15. Mathieu Mora, 88 (Cormondreche) 53.03.8. 16. Nicolas Blaser, 88 (Travers) 53.38.0. 17. Prakash Genzoni, 88 (Cret-du-Loche) 53.48.7. 18. Ludovic Mueller, 88 (La Sagne NE) 54.09.6. 19. Michael Rohrer, 87 (La Sagne NE) 55.18.8. 20. Sacha Jeanneret, 88 (Cressier NE) 55.38.7. 21. David Stucker, 88 (Dombresson) 56.03.8. 22. Romain Jornod, 87 (Les Verrieres) 56.08.4. 23. Mathieu Gigandet, 87 (Cernier) 56.12.0. 24. Karim Veuve, 87 (Chezard-St-Martin) 56.37.2. 25. Christophe Verniers, 87 (Savagnier) 57.16.9. 26. Aurelien Jouille, 87 (Les Brenets) 1:00.09.3. 27. Matthieu Guggisberg, 88 (Le Locle) 1:00.31.2. 28. Steve Glauser, 89 (Reconvilier) 1:00.35.9. 29. Matthieu Bourquin, 87 (La Chaux-de-Fonds) 1:02.27.8. 30. Elio Barone, 87 (La Chaux-de-Fonds) 1:03.15.1. 31. Etienne Collaud, 87 (Neuchatel) 1:07.20.3. 32. Colin Porret, 87 (Gorgier) 1:16.24.7.

Tandems: 1. Alain Girardet, 63 (F-Roche Lez Beupre) 42.52.9. 2. Vincent Tiranzoni, 73 (F-Pontarlier) 44.05.8. 3. Hubert Louis, 67 (La Neuveville) 44.19.9. 4. Franck Girard, 77 (F-Pontarlier) 44.52.2. 5. Mario Dervnaud, 71 (Peseux) 46.18.3. 6. Simon Guenin, 78 (Cernier) 46.31.0. 7. Gymfit (Neuchatel) 46.55.1. 8. Pierre-Eric Vaucher, 55 (Couvret) 51.03.5. 9. Glissairin, 73 (St-Blaise) 1:07.48.0. 10. Blaise Huguelet, 55 (Couvret) 1:23.29.2.

Par équipes: 1. Frenetic - Zeta 1:55.30.5. 2. Prof - Flueckiger Electricite I 1:56.58.8. 3. Top Cycle/J.P. Balmer construction 1:57.28.8. 4. G.S. Bernasconi 1:59.09.2. 5. Prof - Flueckiger Electricite III 2:02.55.8. 6. Prof - Flueckiger Electricite II 2:04.57.4. 7. Pro 2 Roues 1 2:06.42.8. 8. VTT Pontarlier France 2:09.10.7. 9. Technibike I 2:09.20.1. 10. VTT Balcon du Jura 2:11.35.8. 11. Frenetic Volvo BPG 2:14.34.1. 12. Bijoux Yolande Vallat 1 2:15.25.4. 13. Prof - Flueckiger Electricite IV 2:16.24.5. 14. Technibike II 2:19.24.8. 15. DE-GAB construction 2:20.52.0. 16. Swisscom Reloaded 2:24.26.4. 17. VTT Morteau 2:25.20.3.

18. Petropius 2:26.36.2. 19. La Poste/Swisscom Neuchatel 2:27.37.1. 20. Petit-Jean SA 2:28.12.9. 21. Architecture Sals SA 2:30.57.1. 22. Le Petit Braquet Lignieres 2:34.43.0. 23. Frenetic Volvo BPG 2 2:34.52.6. 24. Bijoux Yolande Vallat 2 2:34.56.1. 25. Pro 2 Roues 2 2:36.57.5. 26. Xemics 2:38.08.7. 27. ENSA 1 2:39.14.3. 28. Autodesk 2:39.30.8. 29. Philip Morris Products 1 2:40.10.8. 30. Posic 2:40.46.4. 31. Zeta Cycling Club Girls 2:41.40.6. 32. Witschi Electronic 2:51.28.3. 33. CSEM 1 2:51.59.6. 34. ENSA 2 2:53.13.1. 35. Les pedales douces 2:53.50.8. 36. Baxter 2:57.16.4. 37. Ismecha 3:00.40.8. 38. GoMap 3:04.50.5. 39. Les Zybrid 3:07.14.6. 40. Les Polpettes Boys 3:11.22.2.

Challenge Entreprises: 1. F. Bernasconi et Cie SA 2:03.28.8. 2. Petropius 2:25.15.8. 3. Petitjean S.A. 2:28.12.9. 4. CSEM 2:35.20.8. 5. Autodesk 2:39.30.8.

KID'S BIKE BCN

Filles. Soft (7-8 ans): 1. Chrystelle Baumann, 95 (Fresens-Montalchez) 14.56.5. 2. Megan Amiet, 95 (Bôle) 16.00.7. 3. Jeanne Santoli, 95 (Noiraigue) 17.39.4. 4. Olivia Gobat, 96 (Noiraigue) 17.47.0. 5. Pauline Clerc, 96 (Colombier NE) 17.49.6. 6. Chloe Faton, 96 (Buttes) 19.11.7. 7. Megan Jean-Mairet, 95 (Cortaillod) 21.19.1. 8. Pauline Duvoisin, 96 (Geneveys-Coffrane) 21.26.4.

Cross (9-10 ans): 1. Audrey Langel, 93 (La Chaux-de-Fonds) 11.28.8. 2. Megan Falaschi, 94 (La Chaux-de-Fonds) 11.32.9. 3. Charlotte Gobat, 94 (Noiraigue) 12.06.4. 4. Gwendoline Bolay, 93 (La Chaux-de-Fonds) 14.19.9. 5. Joye Fischer, 93 (Neuchatel) 15.05.9. 6. Morgane Pouly, 93 (Montmollin) 16.04.2.

Rock (11-12 ans): 1. Celine Mosset, 91 (La Chaux-de-Fonds) 24.09.3. 2. Celine Gerber, 91 (La Chaux-de-Fonds) 25.48.9. 3. Juline Lherbette, 92 (Bevaix) 26.33.9. 4. Tiffany Langel, 91 (La Sagne NE) 27.31.8. 5. Vania Schumacher, 92 (La Chaux-de-Fonds) 27.57.4. 6. Pauline Schreyer, 92 (Bevaix) 29.19.0. 7. Sabine Borgeat, 92 (La Chaux-de-Fonds) 39.17.8.

Mega (13-14 ans): 1. Emilie Aubry, 89 (Chevenez) 22.38.3. 2. Virginie Pointet, 90 (Les Geneveys-sur-Coffrane) 23.33.3. 3. Manon Steiner, 89 (Chezard-St-Martin) 25.53.7. 4. Morgane Chavaillaz, 89 (Ponts-de-Martel) 28.25.2. 5. Benedicte Marguet, 90 (Cerneu-Pequignot) 30.11.6. 6. Marine Jornod, 90 (Les Verrieres) 31.53.1.

Garçons. Soft (7-8 ans): 1. Jérôme Jacot, 95 (La Chaux-de-Fonds) 11.54.6. 2. Loic Meillard, 96 (Bôle) 12.12.9. 3. Kim Fischer, 95 (Neuchatel) 12.43.2. 4. Clement Ebel, 96 (Marin-Epagnier) 14.03.0. 5. Gabriel Hayoz, 96 (Gorgier) 14.29.2. 6. Steven Recordon, 95 (La Chaux-de-Fonds) 14.40.2. 7. David Orlando, 95 (Villiers) 14.41.7. 8. Gaetan Pouly, 95 (Montmollin) 14.45.7. 9. Jeremy Buthey, 96 (St-Blaise) 15.43.8. 10. Lucas Rollier, 95 (Dombresson) 15.52.5. 11. Sunny Langel, 95 (La Sagne NE) 16.03.1. 12. Alain Rosset, 95 (Fontainemelon) 16.20.1. 13. Richard Vermot, 95 (Colombier NE) 16.20.6. 14. Gabriel Utrera, 95 (Cressier NE) 17.44.8. 15. Herve Gyger, 96 (Geneveys-Coffrane) 18.45.2. 16. Alexis Roy, 95 (Ponts-de-Martel) 22.25.2.

Cross (9-10 ans): 1. Quentin Barben, 93 (Chez-le-Bart) 9.42.6. 2. Lionel Vallat, 93 (La Chaux-de-Fonds) 9.50.9. 3. Anatole Brunner, 93 (La Chaux-du-Milieu) 9.54.5. 4. Barnaba Frutcher, 93 (Ponts-de-Martel) 10.37.3. 5. Sandro Consorti, 94 (Bullet) 10.41.7. 6. Tanguy Pelletier, 94 (St-Blaise) 10.44.8. 7. Antoine Ebel, 94 (Marin-Epagnier) 10.59.0. 8. Mathieu Cattani, 93 (Marin-Epagnier) 11.02.5. 9. Loic Bourdon, 94 (Le Landeron) 11.09.8. 10. Marc Marguet, 93 (Cerneu-Pequignot) 11.13.6. 11. Loris Morciano, 94 (Bevaix) 11.23.4. 12. Maxime Hayoz, 93 (Gorgier) 11.26.0. 13. Mael Santschi, 93 (La Chaux-de-Fonds) 11.48.1. 14. Julien Welti, 93 (Geneveys-Coffrane) 12.03.4. 15. Jonathan Robert, 93 (Les Ponts-de-Martel) 12.26.7. 16. Nicolas Bregnard, 94 (Gorgier) 12.40.9. 17. Dylan Recordon, 94 (La Chaux-de-Fonds) 12.47.2. 18. Robin Santoli, 93 (Noiraigue) 12.52.5. 19. Quentin Roy, 93 (Les Ponts-de-Martel) 12.56.0. 20. Romain Bannwart, 94 (Hauterive) 13.05.4. 21. Matthieu Barth, 94 (Les Ponts-de-Martel) 13.32.0. 22. Joel Nori, 93 (Gorgier) 13.36.4. 23. Nicolas Vida, 93 (Colombier) 14.58.5. 24. Gael Schrayner, 94 (Bevaix) 15.27.5. 25. Aurelien Imposé, 93 (Ponts-de-Martel) 15.59.9. 26. Florian Hmamd, 93 (La Chaux-de-Fonds) 16.07.2. 27. Damien Gyger, 94 (Colombier) 16.11.1.

Rock (11-12 ans): 1. Patrick Luthi, 92 (Marin-Epagnier) 21.46.1. 2. Bryan Falaschi, 91 (La Chaux-de-Fonds) 22.22.5. 3. Thomas Grezet, 91 (La Chaux-de-Fonds) 23.15.8. 4. Emilién Barben, 91 (Chez-le-Bart) 23.29.3. 5. Romain Loeffel, 91 (La Chaux-de-Fonds) 23.34.4. 6. Jeremy Mora, 91 (Cormondreche) 23.45.2. 7. Clyde Engel, 92 (St-Blaise) 23.57.5. 8. Valentin Bregnard, 91 (Gorgier) 24.02.5. 9. Guillaume Maire, 91 (Les Ponts-de-Martel) 24.04.1. 10. Stephane Iselin, 91 (La Chatagne) 24.42.6. 11. Julien Oppliger, 91 (Colombier NE) 25.03.8. 12. Mathieu Jacot, 91 (La Chaux-de-Fonds) 25.10.8. 13. Simon Renaud, 92 (La Sagne) 25.12.7. 14. Cyril Villemin, 91 (Marin-Epagnier) 25.57.1. 15. Norman Quadroni, 91 (Neuchatel) 26.13.6. 16. Meryl Botteron, 92 (La Sagne NE) 26.15.7. 17. Alexis Robert, 91 (Cressier NE) 26.49.8. 18. Yooan Sebastianelli, 91 (Bevaix) 27.27.2. 19. Valentin Frutcher, 91 (Ponts-de-Martel) 27.48.7. 20. Julien Oppliger, 92 (La Sagne NE) 28.23.0. 21. Jason Frutiger, 92 (Peseux) 28.32.4. 22. Maxime Ebel, 92 (Marin-Epagnier) 28.33.1. 23. Maxime Baumann, 92 (Fresens-Montalchez) 28.35.0. 24. Loic Payard, 92 (Peseux) 28.43.7. 25. Niki Erb, 91 (L'Auberson) 28.46.2. 26. Xavier Del Rio, 91 (Gorgier) 29.05.2. 27. Tibor Salus, 92 (La Chaux-de-Fonds) 29.06.6. 28. Kilian Chuat, 91 (Fontaines) 29.30.1. 29. Aurelien Joye, 92 (Ponts-de-Martel) 30.13.4. 30. Antoine Grisel, 91 (Vauxmarcus) 30.46.9. 31. Damien Benoit, 92 (Ponts-de-Martel) 31.11.0. 32. Maxime Bergamin, 91 (Gorgier) 33.47.3. 33. Clovis Meylan, 92 (Ponts-de-Martel) 34.05.5. 34. Dimitri Morand, 92 (La Chaux-de-Fonds) 34.28.7. 35. Christophe Rufe-nacht, 91 (Dombresson) 35.52.4. 36. Fabien Dutoit, 92 (La Chaux-de-Fonds) 36.23.2. 37. David Eichenberger, 92 (Bevaix) 36.24.3. 38. Romain Baldi, 92 (Les Ponts-de-Martel) 38.31.5. 39. Kevin Vuille, 92 (Ponts-de-Martel) 39.39.1.

Mega (13-14 ans): 1. Jeremy Hu-guenin, 89 (Neuchatel) 18.02.5. 2. Loic Sarret, 89 (Hauterive NE) 19.07.2. 3. Romain Divorne, 89 (Fontainemelon) 19.09.8. 4. Niels Favre, 89 (Rochefort) 19.22.3. 5. Thibault Gerber, 89 (Fontainemelon) 20.28.3. 6. Luca Santoli, 90 (Noiraigue) 21.08.1. 7. Xavier Hirschi, 89 (Neuchatel) 21.39.1. 8. Norman Amiet, 90 (Bôle) 21.45.2. 9. Nils Correvoan, 89 (Cornaux NE) 22.18.1. 10. Michael Verniers, 89 (Savagnier) 22.42.6. 11. Benoit Erb, 89 (L'Auberson) 22.51.7. 12. Yannick Singele, 89 (Le Locle) 23.24.5. 13. Péric Matthey, 89 (Le Locle) 23.42.0. 14. Vincent Mignone, 89 (Chezard-St-Martin) 24.02.2. 15. Valentin Jeannerod, 90 (Cressier NE) 24.07.1. 16. Antoine Denis, 90 (Rochefort) 24.14.1. 17. Axel Ferrari, 89 (Hauterive NE) 24.43.2. 18. Julien Ischi, 89 (Gorgier) 25.28.6. 19. Adrien Marguet, 89 (Cerneu-Pequignot) 25.40.1. 20. Adrian Banderet, 90 (La Sagne NE) 26.00.8. 21. Vincent Jacot, 90 (La Chaux-de-Fonds) 26.05.8. 22. Valentin Isler, 89 (La Ciboourg) 26.13.5. 23. Dimitri Maire, 89 (Les Ponts-de-Martel) 27.08.2. 24. Milan Salus, 90 (La Chaux-de-Fonds) 27.59.6. 25. Etienne Barth, 90 (Les Ponts-de-Martel) 28.26.8. 26. Alexandre Favre, 90 (La Chaux-de-Fonds) 29.21.4. 27. David Singele, 90 (La Chaux-de-Fonds) 32.21.9. 28. Thierry Ouevray, 90 (Les Hauts-Genèveys) 40.58.5.

Elites (19-29 ans): 1. Amnck Be-guin, 77 (Chezard-St-Martin) 3:03.39.0. 2. Gabrielle Magnenat, 80 (Vaulion) 3:10.01.0. 3. Chloe Saas, 78 (La Chaux-de-Fonds) 3:16.55.6. 4. Isabelle Gattoni, 74 (La Chaux-de-Fonds) 3:28.19.2. 5. Maude Robert, 84 (La Chaux-de-Fonds) 4:08.06.1. 6. Cindy Dolder, 82 (Thielle-Wavre) 4:08.16.8. 7. Marlene Glauser, 74 (Montmollin) 4:30.33.8. 8. Severine Cattin, 76 (La Chaux-de-Fonds) 4:31.27.9. 9. Cindy Cattin, 78 (La Chaux-de-Fonds) 5:02.43.6.

Masters I (30-39 ans): 1. Catherine Schulthess, 65 (La Sagne) 2:51.25.1. 2. Sandrine Schreyer, 65 (Bevaix) 3:13.01.7. 3. Magalie Faton, 72 (Couvret) 3:17.03.6. 4. Carine Meillard, 67 (Bôle) 3:20.52.9. 5. Francoise Streiff, 65 (Le Cret-du-Loche) 3:23.04.5. 6. Dominique Montandon Brunner, 65 (La Chaux-du-Milieu) 3:37.27.6. 7. Vinciane Cohen-Cols, 64 (Savagnier) 3:47.03.4. 8. Patricia Margueron, 70 (Bevaix) 3:58.44.7. 9. Sophie Berdat, 70 (Bienne) 4:21.38.4. 10. Nathalie Calame, 73 (Cormondreche) 4:45.46.0.

Masters II (40 ans et plus): 1. Andree-Jane Bourquin, 61 (Auvonnier) 3:07.01.5. 2. Elisabeth Mumenthaler, 63 (Gals) 3:09.22.5. 3. Dora Jakob, 59 (Yverdon-les-Bains) 3:13.25.6. 4. Gisèle Vernetti, 55 (Le Locle) 3:26.40.2. 5. Isabelle Guggisberg, 61 (Le Locle) 3:56.26.8. 6. Yolande Vallat, 56 (La Chaux-de-Fonds) 3:57.26.6.

Jeunesse (15-18 ans): 1. Gabrielle Mosset, 85 (La Chaux-de-Fonds) 3:11.39.8. 2. Laetitia Michel-Amadry, 87 (F-Les Fins) 3:26.02.3. 3. Tania Besancenot, 88 (Coffrane) 3:50.19.7. 4. Emilie Tripod, 87 (La Chaux-de-Fonds) 4:18.25.1. 5. Melanie Gay, 88 (Bevaix) 4:20.41.0.

Messieurs

Elites (19-29 ans): 1. Ludovic Fahrni, 77 (Ponts-de-Martel) 2:23.47.4. 2. Nicolas Heche, 81 (Colombier NE) 2:25.19.5. 3. Matthieu Magnin, 83 (La Chaux-de-Fonds) 2:27.57.1. 4. Laurent Ballmer, 79 (La Chaux-de-Fonds) 2:29.38.7. 5. Daniel Schmid, 79 (Biel/Bienne) 2:31.04.4. 6. Stephane Benoit, 75 (Le Landeron) 2:31.17.4. 7. Franck Mimram, 74 (F-Morteau) 2:31.37.4. 8. Arnaud Meister, 78 (Court) 2:32.05.9. 9. Philippe Droz, 80 (Aarberg) 2:33.13.4. 10. Vincent Robert, 81 (La Chaux-de-Fonds) 2:39.55.9. 11. Thierry Hagegger, 77 (Malleray-Bevillard) 2:43.47.2. 12. Sylvain Stoller, 84 (Bevilard) 2:45.53.5. 13. Vincent Bouquet, 84 (Boveresse) 2:48.15.2. 14. Laurent Winkler, 79 (Renan BE) 2:50.27.1. 15. Paulo De Matos, 79 (La Chaux-de-Fonds) 2:52.28.5. 16. Nicolas Barthel, 76 (Geneveys-Coffrane) 2:52.46.3. 17. Florian Schafer, 79 (F-Villers-le-Lac) 2:53.19.2. 18. Philip Morel, 79 (Cormondreche) 2:53.45.5. 19. Philippe Vuilloud, 83 (Payerne) 2:54.30.0. 20. Samuel Vuillemez, 79 (Cerneu-Pequignot) 2:54.43.1.

Masters I (30-39 ans): 1. Thierry Scheffel, 71 (F-Les Fins) 2:27.54.2. 2. Beat Howald, 64 (Court) 2:28.44.5. 3. Thierry Schulthess, 64 (La Sagne NE) 2:30.00.3. 4. Sebastian Schmid, 70 (La Chaux-de-Fonds) 2:31.56.2. 5. Luc Beguin, 67 (Chezard-St-Martin) 2:36.55.2. 6. Frederic Faton, 69 (Couvret) 2:38.32.1. 7. Christophe Singele, 69 (La Chaux-de-Fonds) 2:38.37.8. 8. Jean-Philippe Bovay, 67 (La Chaux-de-Fonds) 2:38.54.6. 9. Manuel Thum, 64 (Le Locle) 2:39.45.2. 10. Raphael Christe, 70 (Chambrelin) 2:43.30.2. 11. Christian Huguenin, 73 (Le Locle) 2:46.31.0. 12. Alexandre Buthey, 68 (St-Blaise) 2:47.51.0. 13. Laurent Garnier, 69 (Grandson) 2:48.44.2. 14. Alain Audetat, 66 (Colombier) 2:51.17.8. 15. Jean-Luc Schnegg, 69 (La Chaux-de-Fonds) 2:51.19.8. 16. Jacques Meillard, 68 (Bôle) 2:52.28.1. 17. Spend Hoxha, 72 (St-Blaise) 2:53.26.3. 18. Laurent Montandon, 64 (Savagnier) 2:53.45.7. 19. Antoine Roulet, 68 (Moutier) 2:54.23.8. 20. Reynold Augsburger, 67 (La Sagne NE) 2:55.03.1.

Masters II (40-49 ans): 1. Thierry Salomon, 63 (Neuchatel) 2:26.05.8. 2. Georges Luthi, 54 (Marin-Epagnier) 2:30.41.0. 3. Martin Bannwart, 63 (Hauterive) 2:31.36.3. 4. Yann Engel, 60 (St-Blaise) 2:39.13.6. 5. Yves Gury, 63 (Lignieres) 2:40.39.4. 6. Patrick Schneider, 62 (Fresens-Montalchez) 2:40.42.4. 7. Patrick Jeannerod, 61 (F-Dommarin) 2:41.00.7. 8. Michel Vallat, 56 (La Chaux-de-Fonds) 2:42.05.5. 9. Serge Gander, 61 (Bullet) 2:43.32.8. 10. Jose Cardoso, 58 (Corcelles NE) 2:47.03.9. 11. Serge Gabi, 62 (Le Landeron) 2:48.52.2. 12. Jose Carlos De Oliveira, 58 (Peseux) 2:49.00.2. 13. Francois Vuillemez, 57 (Boudevilliers) 2:49.53.9. 14. Jean-Rodolphe Steiner, 60 (Savagnier) 2:51.05.7. 15. Ulrich Kaempff, 58 (Le Paquier NE) 2:51.08.6. 16. Pascal Der-gin, 59 (St-Blaise) 2:53.06.6. 17. Claude Robert, 56 (La Chaux-de-Fonds) 2:56.22.5. 18. Gilles Gauthier, 59 (Neuchatel) 2:59.14.6. 19. Olivier Campiche, 62 (Pully) 2:59.28.3. 20. Edi Barben, 61 (Chez-le-Bart) 3:01.14.2.

Veterans (50 ans et plus): 1. Bernard Marechal, 52 (Marin-Epagnier) 2:42.24.8. 2. Raymond Gaillard, 53 (Grandson) 2:49.50.5. 3. Alain Juan, 53 (Chezard-St-Martin) 2:58.25.6. 4. Jean-Pierre Balmer, 52 (La Chaux-de-Fonds) 3:01.33.7. 5. Pierre Lenzinger, 49 (Cortaillod) 3:05.15.2. 6. Jean-Claude Vallat, 53 (La Chaux-de-Fonds) 3:05.49.8. 7. Claude Martignier, 51 (La Chaux-de-Fonds) 3:07.05.0. 8. Daniel Quadri, 53 (Auvonnier) 3:11.18.5. 9. Robert Juillerat, 49 (La Chaux-de-Fonds) 3:12.14.9. 10. Eric Dubois, 47 (Lamboing) 3:15.58.1. 11. Jean-Pierre Graeb, 46 (La Chaux-de-Fonds) 3:18.47.7. 12. Pierre-Yves Cuche, 50 (Cortaillod) 3:22.00.0. 13. Rene Guerdat, 49 (Neuchatel) 3:28.09.2. 14. Francis Huguenin, 53 (Le Locle) 3:28.22.0. 15. Andre Geiser, 50 (Neuchatel) 3:28.36.3. 16. Claude Monard, 49

(Noiraigue) 3:28.44.9. 17. Claude Benkert, 52 (Fleurier) 3:35.08.8. 18. Michel Vermot, 51 (Les Ponts-de-Martel) 3:46.33.9. 19. Rene Roth, 39 (Boudry) 3:49.08.1. 20. Vidal Amez-Droz, 47 (Les Bois) 3:55.26.9.

Juniors (17-18 ans): 1. Cyril Calame, 85 (Les Ponts-de-Martel) 2:28.42.3. 2. Christophe Geiser, 86 (Dombresson) 2:35.38.2. 3. Jérôme Luthi, 85 (Marin-Epagnier) 2:35.47.1. 4. Arnaud Jeanmaire, 85 (La Chaux-de-Fonds) 2:38.45.2. 5. Jonas Vuille, 85 (La Chaux-du-Milieu) 2:38.48.0. 6. Romain Marceau, 85 (F-Pontarlier) 2:39.36.0. 7. Michael Regli, 85 (Neuchatel) 2:39.38.0. 8. Fabio Barone, 86 (La Chaux-de-Fonds) 2:40.12.3. 9. Mael Vallat, 86 (La Chaux-de-Fonds) 2:44.44.2. 10. David Parisot, 85 (F-Villers-le-Lac) 2:51.15.9. 11. Sylvestre Lucia, 85 (Ecoteaux) 3:02.18.1. 12. Stephane Bacci, 86 (Colombier) 3:03.55.6. 13. Sylvain Borroguero, 86 (Corcelles NE) 3:04.29.4. 14. Gael Francillon, 85 (La Chaux-de-Fonds) 3:10.34.1. 15. Michael Wicht, 85 (La Chaux-de-Fonds) 3:10.54.2. 16. Thomas Moser, 86 (Siselen BE) 3:12.44.0. 17. Stephane Perini, 86 (Neuchatel) 3:15.42.3. 18. Renaud Chauvin, 86 (F-Pontarlier) 3:16.42.7. 19. Laurent Gossauer, 85 (Boudry) 3:24.12.3. 20. Valery Uldry, 85 (Le Landeron) 3:29.32.6.

Cadets (15-16 ans): 1. Nicolas Luthi, 87 (Marin-Epagnier) 2:31.51.7. 2. Sylvain Billod, 88 (Marin-Epagnier) 2:48.53.2. 3. Romain Froidevaux, 88 (La Chaux-de-Fonds) 2:51.13.2. 4. Nicolas Boulard, 88 (F-Les Fins) 2:57.44.4. 5. Yves Mercier, 87 (Tramelan) 3:01.27.5. 6. Yannick Sarret, 87 (Hauterive) 3:01.29.9. 7. Julian Vallat, 88 (La Chaux-de-Fonds) 3:02.24.7. 8. Jessy Forest, 88 (Peseux) 3:06.25.1. 9. Gaetan Renaud, 87 (La Sagne) 3:06.57.5. 10. Swen Meyer, 87 (Chezard-St-Martin) 3:09.07.6. 11. Thomas Wuergler, 87 (La Chaux-de-Fonds) 3:10.22.5. 12. Michael Rohrer, 87 (La Sagne NE) 3:16.19.6. 13. Mathieu Mora, 88 (Cormondreche) 3:19.43.9. 14. Mathieu Gigandet, 87 (Cernier) 3:30.12.3. 15. Christophe Verniers, 87 (Savagnier) 3:37.00.1. 16. David Stucker, 88 (Dombresson) 3:45.13.3. 17. Matthieu Guggisberg, 88 (Le Locle) 3:47.31.7. 18. Matthieu Bourquin, 87 (La Chaux-de-Fonds) 3:54.02.8. 19. Aurelien Jouille, 87 (Les Brenets) 3:54.18.0. 20. Colin Porret, 87 (Gorgier) 4:17.17.6.

Tandems: 1. Alain Girardet, 63 (F-Roche Lez Beupre) 2:43.19.7. 2. Vincent Tiranzoni, 73 (F-Pontarlier) 2:51.36.5. 3. Hubert Louis, 67 (La Neuveville) 2:52.10.0. 4. Mario Dervnaud, 71 (Peseux) 2:56.32.2. 5. Simon Guenin, 78 (Cernier) 2:59.15.1. 6. Franck Girard, 77 (F-Pontarlier) 3:04.09.3. 7. Gymfit (Neuchatel) 3:05.47.4. 8. Pierre-Eric Vaucher, 55 (Couvret) 3:11.53.8. 9. Blaise Huguelet, 55 (Couvret) 4:02.04.6.

demandes d'emploi

offres d'emploi

RECHERCHE D'EMPLOI
Employée
de commerce
trilingue FR./ALL./ANG.
 Expérience en assistantat de direction. Bonne orthographe et maîtrise des outils MS Office. De nature indépendante, flexible et motivée, je suis à la recherche d'un emploi varié et motivant.
 Ecrire sous chiffres Q 028-404526 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

Recherche
JEUNE
SERVEUR(EUSE)
extra
 Pas sérieux s'abstenir.
Avenue Léopold-Robert 84
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 68 85
dès 14 heures
 Demander M. Valente



Rue de France 18
 2400 Le Locle
 Tél. 032 933 99 20

La Gentilhommière
Home médicalisé
 recherche

- **INFIRMIER(ÈRE)**
à temps partiel
- **AIDE-INFIRMIER(ÈRE)**
à temps partiel, expérimenté(e)

Etude d'avocats
 cherche

Secrétaire

pour différents travaux de bureau et comptabilité.
Entrée en service: 1^{er} septembre ou 1^{er} octobre 2003.
 Faire offre manuscrite avec documents usuels.
 Ecrire sous chiffres U 132-134571 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

apprentissages

Apprentis(es) 25%
Etudiants(es)

 Si vous aimez le contact, la mode et avez un esprit de créativité,
une place
d'apprentissage
 est disponible (garçon ou fille)
Intéressé(e)? Si oui,
veuillez vous présenter au salon
auprès de M. Cottone
 Rue du Temple 27 - Le Locle



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Pour notre centre d'assemblage de mouvements mécaniques T1, nous offrons un poste de

Chef d'atelier

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

- Vos tâches**
- Gérer le flux des commandes pour garantir la qualité et la quantité demandées
 - Activer et contrôler les améliorations dans l'assemblage de nos produits ainsi que le suivi sur une ligne de montage
 - Diriger le personnel de l'atelier (30 à 40 personnes)

- Un plus serait :** des connaissances dans le domaine de la production
 Personne motivée et sachant travailler de manière autonome

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
 « Bâtiment des montres Longines »
 2610 St-Imier
 Téléphone 0041-32 942 57 78
 Télécopie 0041-32 942 57 69
 e-mail: gabriella.rizzo@eta.ch

- Nous vous offrons**
- Un poste varié, à responsabilités au sein d'une équipe jeune et dynamique
 - Des perspectives d'évolution individuelle
 - Des conditions d'engagement attrayantes

- Votre profil**
- CFC d'horloger ou longue expérience en T1
 - Connaissances pratiques dans l'horlogerie

Pour postuler
 Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Gabriella Rizzo ou de lui téléphoner.
 Elle vous renseignera volontiers.

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

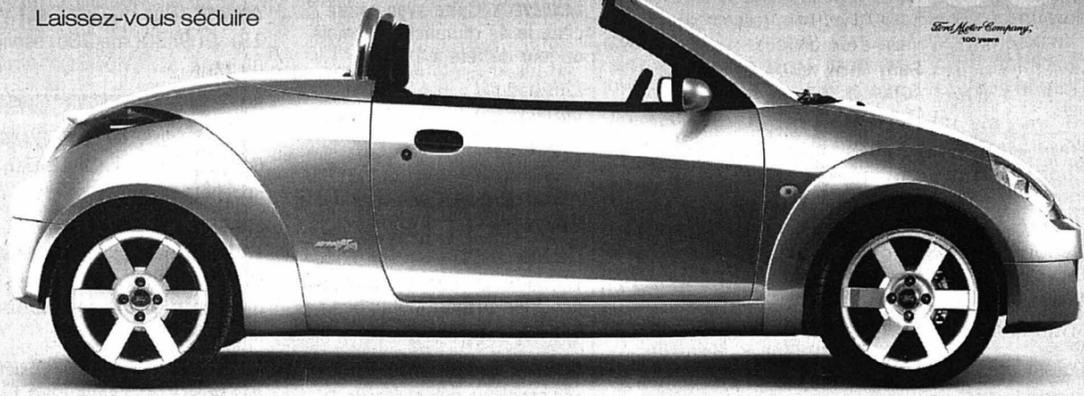
145-765463 4x4

Solution du mot mystère:
MANTILLE

AUTO
Pub

Fever

Laissez-vous séduire



- La nouvelle Ford **Streetka** 1.6/95 ch, 2 portes, à partir de Fr. 27 950.- (prix de vente net)
- Toit souple Softtop à commande manuelle
- Changeur pour 6 CD, sièges sport garnis de cuir, réglables en hauteur et chauffants
- ABS, 4 airbags

Actuellement chez nous!

La technologie en mouvement



GARAGE DES 3 ROIS SA

LA CHAUX-DE-FONDS
 Tél. 032 926 81 81

LE LOCLE
 Tél. 032 931 24 31

ST-IMIER
 Garage Mérija
 Tél. 032 941 16 13

LE NOIRMONT
 Garage Rio
 Tél. 032 953 23 23

La BELLE OCCASE
Dont VOUS REVEZ !!
A notre Centre Automobile
VOUS la trouverez.
 Tél. 079 447 27 22 • Garage de la Prairie R. ROBERT
 2316 LES PONTS - de - MARTEL



La Signum Class est arrivée.



OPEL SIGNUM



- Concept intérieur FlexSpace® raffiné
- Système de conduite interactif dynamique
- ESP™
- Travel Assistant avec compartiment réfrigéré (sur demande)
- Console de toit intégrée
- Opel Signum, à partir de Fr. 39 500.- (avec nouveau moteur essence 2.2 à injection directe de 114 kW/155 ch)
- Autres moteurs sur demande: 2.0 Turbo, 3.2 V6, 2.2 DTI ou 3.0 V6 CDTI
- Opel «all-in» (service gratuit pendant 10 ans ou 100 000 km, réparations gratuites pendant 3 ans ou 100 000 km)
- Opel Leasing
- Garantie de mobilité Opel
- www.opel-signum.ch

Votre Spécialiste OPEL vous attend pour un essai...

OPEL
Maurice Bonny sa
Garage et carrosserie

24/29, rue du Collège
 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 967 90 90
 www.bonny.ch

Uisinaud
 GARAGE-CARROSSERIE
 DE L'EST

Offre
 spéciale
 jusqu'au 31.08



X-TRAIL
STYLE DE VIE
ET MOBILITÉ

Rue de l'Est 29-31 - 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 968 51 88 / 00 - Fax 032 968 51 10
 www.nissan.ch

Quatre places bien abritées du vent

Audi A4 Cabriolet 1.8 T ■ Elle enlève le haut

Par **Henri Jeanneret**

Avec 12.427 exemplaires vendus en 2002, alors qu'ils n'ils n'étaient que 1705 vingt ans plus tôt, les cabriolets ont dépassé la barre des 4 % du marché helvétique. Que la part des cabriolets augmente sur un marché placé sous le signe de la morosité n'est pas le moindre des nombreux paradoxes de celui-ci. Avec le TT Roadster et l'A4 Cabrio-

let, Audi propose des décapotables à deux et quatre places.

Apparu en automne 2001 au Salon de Francfort le cabriolet A4 disposait de deux V6 de 170 et 220 chevaux, complétés cette année avec le 2.5 V6 TDI et le 1.8 T développant tous deux 163 chevaux. Notre voiture de test, équipée du moteur 1,8 litre turbocompressé, disposait de la remarquable boîte à vitesse Multitronic à variation continue, avec commande additionnelle manuelle de type séquentiel par le levier ou des touches au volant pour la sélection de 6 rapports fixes. Cet ensemble moteur-boîte, confronté à la traction d'un cabriolet accusant 1580 kilos sur la balance, se signale bien davantage par une grande douceur de fonctionnement que par sa sportivité. Ce qui convient à un cabriolet à quatre places dont le dessin donne sa pleine mesure lorsqu'il est découvert et qui, en prime, limite agréablement les remous d'air. Si tout incite à rouler sans toit, la capote sait également se faire appr-

cier pour son ouverture et sa fermeture totalement automatique ainsi que pour son insonorisation poussée. Par contre, la très mauvaise visibilité trois quart arrière qu'elle libère rend problématique certaines introductions dans le trafic. Le bon confort des occupants doit aussi beaucoup au tarage de la suspension qui ménage une certaine souplesse sans compromettre un comportement routier sécurisant et efficace, que relève encore une direction précise et informative.

Certes l'Audi A4 Cabriolet offre quatre places, mais l'accès aux places arrière et l'espace disponible, particulièrement capoté, limite objectivement leur usage à de petits trajets ou à de petits enfants. Pour ce qui est des vacances, il faut savoir que les 315 litres de contenance du coffre se réduisent à 245 litres lorsque la capote est abaissée. Reste à évoquer une constante de l'aménagement intérieur des Audi, la très belle qualité des matériaux et plus encore celle des finitions./HJE



Un superbe cabrio pour les adeptes du genre.

PHOTO MARION

Audi A4 Cabriolet 1.8 T

Moteur: 1781 cmc, 4 cylindres, 20 soupapes, turbo-compresseur avec intercooler; 120 kW (163 ch) à 5700 t/min; couple maxi 225 Nm de 1950 à 4700 t/min.
Transmission: roues AV.
Poids à vide: 1580 kilos.
Performances: 226 km/h; 0 à 100 km/h en 9,4 sec.
Consommation: 10,1 l. / 100 km (test).
Prix: 48 250 francs + options.

Une référence en SUV

Honda CRV ■ La star se perfectionne

Le premier exemplaire du CRV a été pendant trois années le plus vendu des SUV à essence en Europe. La version actuelle qui lui a succédé continue sur cette lancée, avec des arguments qui en font une vraie référence en termes de SUV de classe moyenne, mais surtout sur route.

Il en est des SUV comme des gros tout-terrain: certains sont plus à l'aise sur le bitume, d'autres dans le terrain. Fidèle à la sportivité de la marque, le CRV Honda fait partie de la première catégorie: le nouveau moteur 2 litres i-VTEC (c'est-à-dire à ouverture variable des soupapes) a plus de puissance et de couple que le précédent.

Résultat: beaucoup de nervosité, des accélérations puissantes et un agrément de conduite comparable en tous points à celui d'une berline. Désavantage: comme toujours chez Honda, il faut aller chercher les chevaux assez haut dans les tours, et le couple ne vaut pas celui d'un diesel équivalent. Moralité: dans le terrain, le CRV est handicapé par rapport à certains de ses concurrents, notamment parce que la 1ère vitesse est longue, et qu'il est dépourvu de réduction de boîte. Par contre, sur route et mauvais chemin, c'est un modèle du genre, grâce notamment à sa traction intégrale intelligente «Real time 4WD» qui s'enclenche en cas

de nécessité. Un confort optimal pour les passagers (le CRV est un des plus spacieux de la catégorie, et les sièges arrière coulissent de 17 cm, avec dossier réglables), un équipement de luxe avec climatisation automatique caractérisent les versions ES, l'Executive ayant en plus l'intérieur en cuir, les sièges chauffants et un système de navigation. Ajoutez à cela un coffre parfaitement dessiné, avec une large porte ouvrant latéralement et dotée d'une glace relevable pour glisser les petits objets, et vous avez tous les ingrédients pour répondre aux besoins d'une famille moderne et exigeante dans tous les domaines. /ALM



La roue de secours extérieure souligne le côté «4x4». PHOTO SP

Honda CRV 2.0i Executive

Moteur: 1998 cmc, 4 cyl., 16 soupapes; 110 kW (150 ch) à 6500 t/mn; couple maxi 192 Nm à 4000 t/mn.
Transmission: intégrale permanente
Poids à vide: 1555 kilos
Performances: 177 km/h; 0 à 100 km/h en 10,1 sec.
Consommation: 10,6 l/100 km (test)
Prix: 43.900 francs; gamme à partir de 35.900 francs.



Les larges portes coulissantes électriquement permettent un accès aisé à l'arrière. PHOTO MARION

L'invitation aux voyages

Peugeot 807 ■ Le diesel performant

Par **Alain Marion**

Même si les modèles compacts leur ont ravit une partie de la clientèle, les grands monospaces gardent une cote formidable auprès des grandes familles et de ceux qui ont une foule de choses à transporter, depuis les vélos jusqu'à l'armoire normande qu'il faut déménager.

Dans la catégorie, le Peugeot 807 (cousin des Fiat Ulysse et Citroën C8) est un modèle du genre, tant du point de vue confort et agrément que motorisation. Le modèle SV testé était équipé du nouveau moteur turbodiesel 2,2 litres HDI, avec le célèbre filtre à particule (FAP) que le groupe PSA propose actuellement sur une partie de sa gamme. Disons le d'emblée, ce moteur nous a «bluffé»: malgré le poids élevé de l'engin, les 130 ch et surtout l'excellent couple de 314 Nm lui donnent de belles performances, même en pleine charge et sur route de montagne où les

reprises sont vigoureuses, en tout cas avec la boîte manuelle. Bien sûr, ce n'est pas une sportive, mais on ne lui en demande pas tant. De plus, les familles apprécieront la consommation très basse de 8,5 litres en moyenne que nous avons mesuré, malgré un usage intensif, ainsi que l'excellente insonorisation de la mécanique.

Autres atouts: la remarquable habitabilité avec la possibilité de placer les sièges individuels dans une foule de positions. Ces sièges sont bien sûr réglables en longueur (ils coulissent sur leurs rails), repliables et démontables. En option, il est possible d'acquiescer deux sièges supplémentaires ou une banquette pour loger des passagers en 3e rangée. Par rapport au grand concurrent qu'est le Renault Espace, le Peugeot présente la particularité de ses deux larges portières coulissantes, nettement plus pratiques pour accéder aux places arrière. A noter que ces portières s'actionnent électriquement, que

toutes les glaces se verrouillent automatiquement par la télécommande, et que les glaces sont équipées d'un dispositif anti-pincement bien pratique pour les jeunes enfants. Enfin, il faut souligner l'élégance de l'habitacle, avec une superbe planche de bord à instrumentation centrale, ainsi que tous les éléments pratiques tels que rangements, portegobelets et coffre géant qui font l'agrément des grands monospaces./ALM

Peugeot 807 SV 2,2 diesel HDI

Moteur: 2179 cmc, 4 cyl, turbodiesel avec filtre à particules; 94 kW (130 ch) à 4000 t/mn; couple maxi 314 Nm à 2000 t/mn.
Transmission: roues AV.
Poids à vide: 1783 kilos
Performances: 182 km/h; 0 à 100 km/h en 12,6 sec.
Consommation: 8,5 l/100 km (test)
Prix: 50.200 francs; gamme à partir de 37.500 francs.

Ici, vous saurez tout sur Audi

Pansport Autos SA

La Chaux-de-Fonds, Crêtets 90
Tél. 0848 840 890

Pansport Autos SA

Le Locle, Girardet 37
Tél. 0848 840 898

132-133539



Pansport Autos Audi
Garage-Carrosserie

UNIQUE dans les Montagnes

Le lavage automatique avec brosses anti-rayures.

OUVERT LE DIMANCHE Venez l'essayer!
Monnayeur ou carte rechargeable.

LA CHAUX-DE-FONDS • CRÊTETS 90

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).
Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
Amicales des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. http://go.to/sesame
Association suisse des invalides. Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.
Association à la trotinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.
Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillement, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél 032 967 20 61, lu au ve de

8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital
Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.
Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19.
Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.
Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.
Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.
Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10
Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.
FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP. Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.
Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Tél. 032 932 14 84 ou 032 853 33 14.
Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.
Information diabète. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.
Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.
MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.
Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.
Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.
Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.
SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).
Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
Tourisme neuchâtelois. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Association neuchâtelois «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.
Centre de santé du Locle. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
Crèche. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.
Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

Service de soins à domicile. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.
Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.
Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.
Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.
Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.
Fondation Contact Jura bernois. Service d'information et de consultation pour les problèmes de toxicomanie, rue H.-F. Sandoz 26, Ta-

vannes. Accueil lu-ve 032 481 15 16.
Jura bernois Tourisme -Antenne de St-Imier. Tél. 032 941 26 63.
Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.
Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h-12h, 751 49 49.
Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.
Pro senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.
Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.
Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.
Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
Jura 86 cts/min. Jura Tourisme. Siège cantonal Saignelégier 0901 123 400, Delémont 0901 123

401, Porrentruy 0901 123 402, St-Ursanne 0901 123 403.
Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirm-

mis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.
SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).
Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile.7/7j. 24/24h., 853 15 31.
Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41
Information allaitement. 853 44 15.
Mamans de jour. 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
Protection des animaux. 853 11 65

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.
CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclit. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87. La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax:032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch
Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Croix-Bleue. 032 725 02 17.
Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77
Lire et écrire Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 913 75 75

Mouvement de la condition parentale. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
Solidarité-femmes, 968 60,10
Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecourt).
SOS Alcool. 0848 805 005. (tarif régional).
SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS racket-violence 079/270 92 06.
T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Art-Cité. Ivan Moscatelli «Trente tranches de plage toscane et quatre piscines tropicales fraîches». Ma-ve 14-18h30; sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 23.8. (fermé du 8 au 28.7.).
Galerie du Manoir. Victor Savanyu, oeuvres récentes. Ma-ve 15-19h, et sur rendez-vous 032 968 15 52; sa 10-17h. Jusqu'au 28.6.
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Grande exposition-vente réunissant Lermite, L'Éplattienier Barraud, Janebe, Bailloids, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni. Grande exposition-vente permanente de gravures de la région et environs. Art africain ancien (certifié), masques et statues. Me-sa 14-18h, ou sur rdv au 079/ 475 98 69. Jusqu'au 31.7.
BELLELAY
Fondation de l'Abbatiale. Exposition de Jean-François Commen, peintures. Tous les jours de 10-12h et de 14-18h. Jusqu'au 31.8.
DELEMONT
Galerie FARB. Exposition de Georges Basas. Ve 17-18h. Sa 10-12h30/15-18h. Di 15-18h. Jusqu'au 20.7.
LE NOIRMONT
Fondation Sur-la-Velle. Exposition de Peter Fürst, sculptures-peintures. Me-di 14-18h. Jusqu'au 3.8.

PERREFITTE
Selz - Art contemporain. Esther-Lisette Ganz, peinture, dessin, collage. Me-ve-sa-di 15h-20h et sur rdv. Jusqu'au 29.6.
PORRENTUAY
Espace d'art contemporain (Les Halles). «Survivants» par Raphaël Cuomo, Maria Iorio, Mathias Montavon. Je 19-21h.. Sa-di 14h-18h. Sa-di 7-8.6. de 10h. à 18h. ou sur rdv au 032 465 84 02. Jusqu'au 6.7.
NEUCHÂTEL
Galerie Éditions Média (Moullins 29). «33 années d'impressions»: sérigraphies, sculptures, livres. Je-ve sa 10-18h. Jusqu'au 30.6.
Galerie L'Oléothèque. Exposition de Carmen Alicia Janna, technique mixte et Henry Deletra, peinture à l'huile. Lu-ve 14h30-18h30; sa 9h30-12h30/14-17h. Jusqu'au 28.6.
Galerie L'Orangerie. Exposition de: Bang Hai Ja, Corée, calligraphie, techniques mixtes; Claire Pagni, dessins. Et les artistes de la galerie: peintures-gravures-sculptures. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h. Jusqu'au 20.7.
Galerie du Pommier. «Histoire de pommes» par l'atelier 6° Est. Lu-ve 9-12h/14-18h. Jusqu'au 28.6.
COLOMBIER
Galerie Regards. Exposition permanente des dernières créations de Gabriel Vuilleumier,

peintures, et de Monique Itten sculptures raku. Sa 15h-18h, di 14h-17h.
Galerie Numaga. Ernst Hesse, sculptures. Peter Royen, peintures. Ma-di 14h-18h30. Jusqu'au 13.7.
CORCELLES
Galerie Arcane. Exposition de Yolande Biver - Miriam Tinguely - Michel Terrapon. Ma-ve 17h30-19h. Sa 14-17h. Jusqu'au 12.7.
CORTAILLOD
Galerie Jonas. Marie-Blanche Nordmann, céramiques et Jean-Marc Ehanno, pastels et dessins. Me-sa 14h30-18h30. Di 14h30-17h. Jusqu'au 29.6.
DIESSE
Galerie Alter Native. Jean-Denis Zaech, peinture. Ve-sa-di 14-18h. Jusqu'au 6.7.
HAUTERIVE
Galerie 2016. Koffi Comar, peintures récentes. Me-di 15h-19h. Jusqu'au 29.6.
LA NEUVEVILLE
Galerie Faucon. Exposition de Barbla Fraefel. Me-ve 16-19h. Sa-di 11-17h. Jusqu'au 20.7.
VAUMARCUS.
Château. Galerie d'Art Contemporain. Ying Tian Qi, Zeng Hao Zhang Xiao Gang, Wang Guang Yi, Yue Minjun, graveurs chinois contemporains. Lu-di 9-18h. (032 836 36 36). Jusqu'au 28.9.



LA S.I. POLYEXPO SA
a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur
Maurice PAYOT
ancien Président du conseil d'administration

132-134661



LA SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION PHYSIQUE L'OLYMPIC
a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur **Maurice PAYOT**

membre d'honneur et ancien président
son engagement pour l'Olympic et l'athlétisme restera un lumineux souvenir.

132-134656

LA DIRECTION ET LES COLLABORATEURS
DU BUREAU D'INGÉNIEURS GFELLER, SAINT-IMIER
ont le regret de faire part du décès de

Monsieur **Jean-Rodolphe MEISTER**

ancien géomètre conservateur dont ils garderont le meilleur souvenir.
Ils présentent à la famille toute leur sympathie.

160-745096

LA SOCIÉTÉ D'ASTRONOMIE LES PLÉIADES DE SAINT-IMIER
a le pénible devoir de faire part du décès de notre membre dévoué

Monsieur **Jean-Rodolphe MEISTER**

2610 SAINT-IMIER, le 26 juin 2003.

La Société

006-416777

A vous qui avez connu et aimé

Marcel GOGNIAT

sa famille vous dit merci.

Sentir la présence de tant d'amis, recevoir vos émouvants messages, vos dons et vos fleurs, l'ont aidée à supporter cette douloureuse séparation.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

LES VERRIÈRES, juin 2003.

028-404511

Une présence, un sourire, une fleur, un message, un don, pour chacun de ces gestes exprimés lors du décès de

Willy STAUFFER

sa famille vous remercie de l'avoir réconfortée par votre amitié et votre sympathie.

2300 LA CHAUX-DE-FONDS, juin 2003.

132-134226

**DÉLAI pour la réception des avis tardifs,
naissances, avis mortuaires et remerciements:
la veille de parution
jusqu'à 21 heures**
Remise des textes:

jusqu'à 17 heures
exclusivement,
du lundi au vendredi:
PUBLICITAS
tél. 032 910 20 50
fax 032 910 20 59

dès 17 heures,
du lundi au vendredi
et durant le week-end
et les jours fériés:
BUREAU DU JOURNAL
tél. 032 723 53 00
fax 032 723 53 09

L'ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL ■ Naissances – 06.06. Sari, Esgi, fille de Sari, Ismail et de Sari née Saskara, Fatma. 08. Reid, Nelli Leonora, fille de Reid, Andrew Jonathan et de Reid née Lopez, Louise Margot. 09. Buqa, Dilan, fils de Buqa, Haki et de Buqa née Thierwächter, Sandra; Garcia Fernandez, Nathan, fils de Garcia Fernandez, Ivan et de Garcia Fernandez née Panese, Valérie; Ribeiro, Daniel, fils de Alves Cravo Ribeiro, Rui Pedro et de Alves Cravo Ribeiro née dos Santos Serra, Dina do Carmo; Rocha Fernandes, Rafael, fils de Lopes Fernandes, José Paulo et de Almeida da Rocha Fernandes, Sonia Lilliana. 10. Bauermeister, Loïc Achille, fils de Bauermeister, Alexandre Achille et de Bauermeister née Jeanneret, Véronique; John, Adriano, fils de Tamborrini, Michel et de John, Lucill; Karatas, Hanife, fille de Karatas, Mustafa et de Karatas née Günay, Fidan. 11. Cemal, Emina, fille de Cemal, Jasmin et de Cemal née Becirevic, Nafija; Feliciani, Tania, fille de Feliciani, Maurizio et de Feliciani née Tossé, Marie Shirley Aurore; Hofstetter, Philippe, fils de Hofstetter, Daniel et de Hofstetter née Hefti, Gabriela; Vandaele, Jonas Jarthur Aimé, fils de Vandaele, Francis Roger et de Vandaele née Jungo, Nathalie. 13. Bottacin, Gaëtan Quentin, fils de Bottacin, François

Fausto et de Bottacin née Ponicioni, Anika Fabienne; Mocellin, Leïla Océane, fille de Mocellin né Cocu, Dimitri Tiphaine et de Mocellin, Nathalie Christiane; Pacini, Elena, fille de Pacini, Philippe et de Pacini née Köck, Sandra. 14. Hämmerli, Léo, fils de Hämmerli, Jean François et de Chevillard Hämmerli née Chevillard, Catherine Marie. 15. Hänni, Salomé Noémie Thérèse, fille de Hänni, Andreas et de Tûng, Catherine; Voélin, Bastien, fils de Voélin, Nicolas Rémy et de Voélin née Robert-Tissot, Virginie Cécile. ■ **Mariages** – 12. Rossé, Stéphane Christophe et Fischer, Jocelyne Annie. 13. Olivier, Philippe Jacques Emmanuel et Bille, Mélisane Carole; Saudan, Alain Marcel et Desaulles, Mélanie. ■ **Décès** – 12.06. Aubée, René Louis Marcel, 1926, époux d'Aubée née Stähli, Arlette Hélène; Beyeler née Valle, Lucia, 1942, épouse de Beyeler, Jacques Gustave; Matthey-Jonais, François Eric, 1925, époux de Matthey-Jonais née Borel, Zoé Jeanne.

LE FAIT DIVERS

NEUCHÂTEL ■ Collision en chaîne. Hier à 13h, une collision en chaîne se produisit à Neuchâtel, sur la rue du Verger-Rond, à la hauteur de l'immeuble No7, impliquant trois voitures. /comm

Scrabble
Les solutions

Top:
ADJUVANTS / E3 / 90 points

Autres:
VUS / M2 / 36 points
DAUWS / 31 / 34 points
VAU / M1 / 34 points
+4 solutions valant 32 pts

Echecs
Solution

1.Tg5+! les Noirs abandonnent car il n'y a aucune défense: **1...fxg5 (1...Rh6 2.Dxh5 mat) 2.Ce7+!** (la pointe!) **2...Txe7 (2...Rh6 3.hxg5 mat) 3.Df5+ Rh6 4.hxg5 mat.** Haas-Trechsler, Championnat de Suisse par équipes 2002.

AVIS DE NAISSANCE

Myriam et Philipp ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur fils

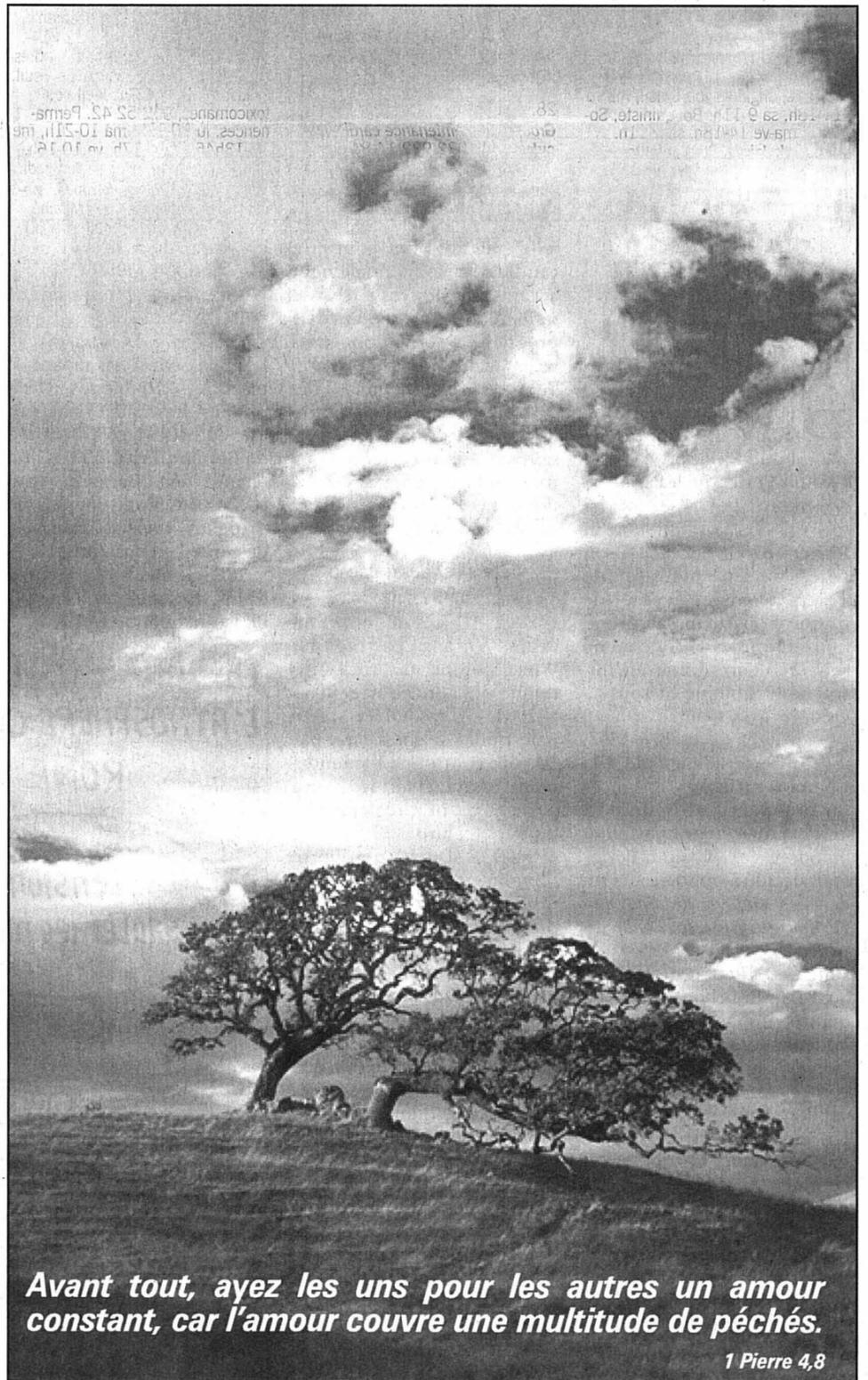
Alan

le 26 juin 2003

Un grand merci à Sabine et à toute l'équipe de la maternité de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds

Famille MOOR
Rue de la Montagne 16
2300 La Chaux-de-Fonds

132-134665



Avant tout, ayez les uns pour les autres un amour constant, car l'amour couvre une multitude de péchés.

1 Pierre 4,8

AUJOURD'HUI

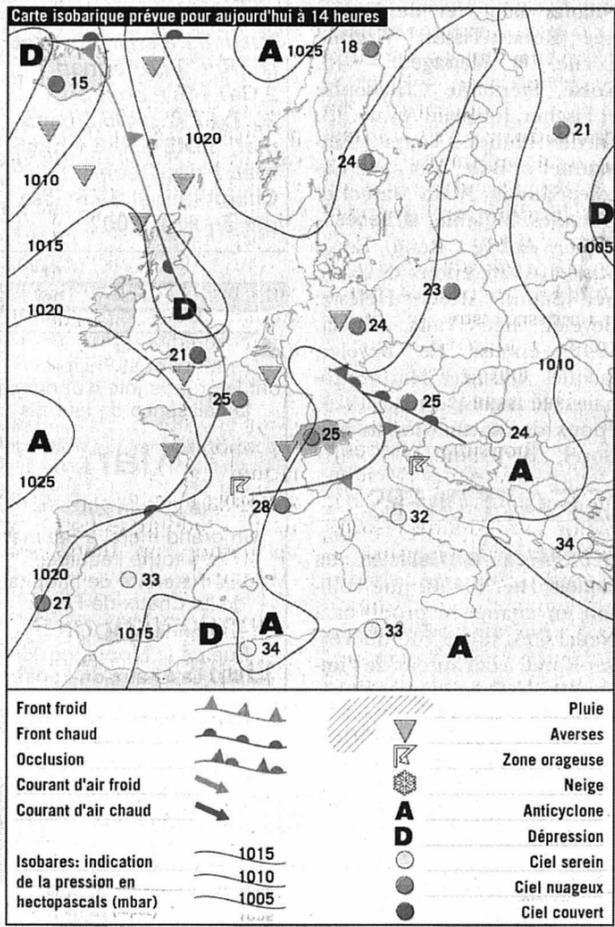
Une opération de charme

Situation générale. L'air est moins suffocant. C'est normal car l'anticyclone des Açores présente sa carte de visite. Il repousse sans ménagements les zones orageuses vers l'est. Votre samedi s'annonce du même tonneau, avant le retour d'orages.

Prévisions pour la journée. De nombreux nuages se baladent encore dans le ciel du petit matin, mais ils n'ont plus de gouttes dans leurs bagages. Vous avez bien sûr droit à des rayons de soleil. Le mercure atteint des valeurs idéales, 26 degrés sur le Littoral et 21 à 1000 mètres. Pour votre bien-être, un petit vent d'ouest caresse votre peau.

Les prochains jours. Demain: même temps. Ensuite: les orages menacent.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
Cyrille

Températures

Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 26°
Boudry: 26°
Cernier: 23°
Fleurier: 23°
La Chaux-de-Fonds: 21°
Le Locle: 21°
La Vue-des-Alpes: 18°
Saignelégier: 21°
St-Imier: 23°

Hier à 13 heures

En Suisse...

Bâle: beau, 30°
Berne: beau, 27°
Genève: peu nuageux, 27°
Locarno: beau, 31°
Sion: beau, 27°
Zurich: beau, 28°

... en Europe

Athènes: ensoleillé, 36°
Berlin: variable, 19°
Istanbul: beau, 31°
Lisbonne: variable, 26°
Londres: ensoleillé, 22°
Madrid: ensoleillé, 31°
Moscou: pluvieux, 20°
Paris: beau, 28°
Rome: beau, 30°

... et dans le monde

Bangkok: pluvieux, 35°
Le Caire: beau, 37°
Johannesburg: ensoleillé, 17°
Miami: variable, 30°
Pékin: pluvieux, 31°
Rio de Janeiro: beau, 25°
San Francisco: ensoleillé, 33°
Sydney: pluvieux, 15°
Tokyo: pluvieux, 24°

Soleil

Lever: 5h39
Coucher: 21h31

Lune

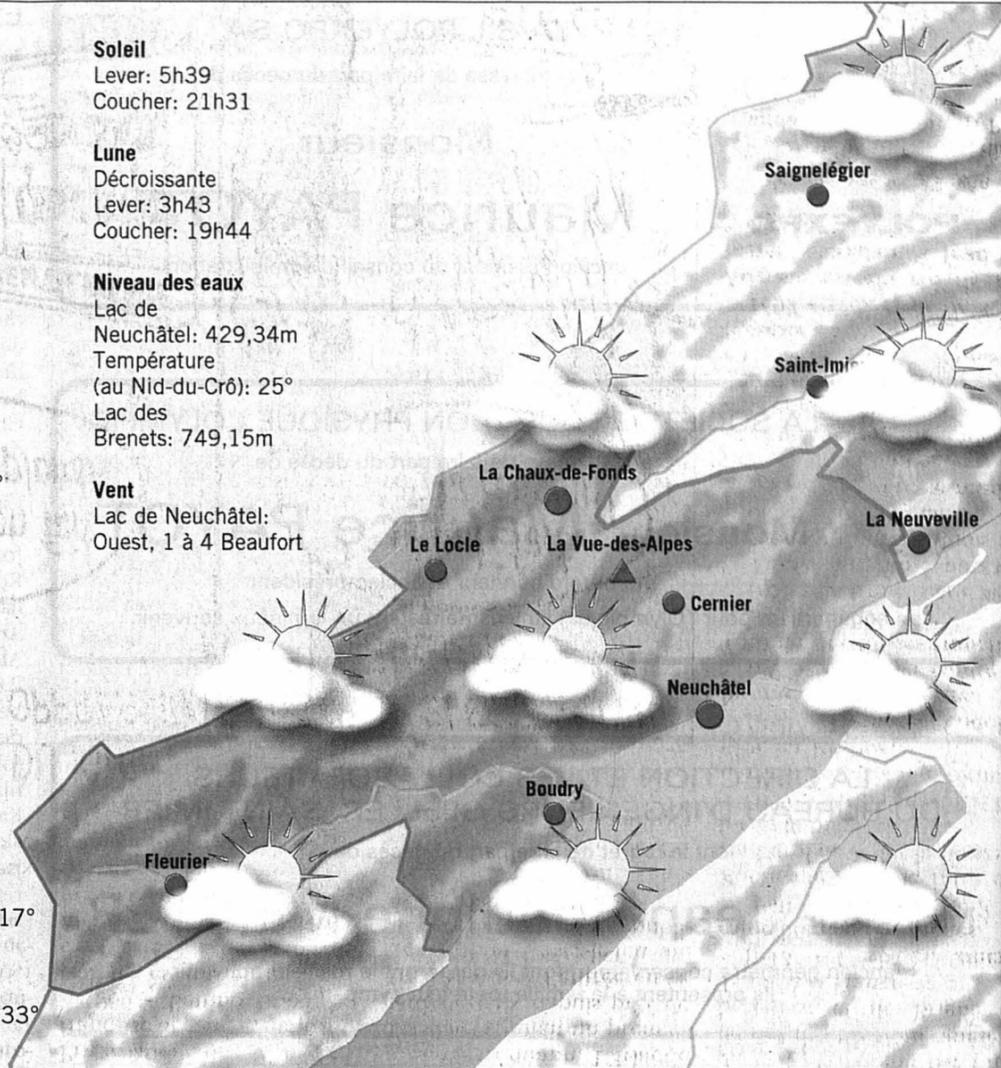
Décroissante
Lever: 3h43
Coucher: 19h44

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,34m
Température (au Nid-du-Crô): 25°
Lac des Brenets: 749,15m

Vent

Lac de Neuchâtel:
Ouest, 1 à 4 Beaufort



Aujourd'hui	Samedi	Dimanche	Lundi
En plaine: 26° A 1000 m: 21°	27° 22°	29° 26°	31° 28°

Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keyston

L'ÉPHÉMÉRIDE

27 juin 1894: Jean Casimir-Perier est élu président de la République

Petit-fils de l'ancien président du Conseil de Louis-Philippe, Jean Casimir-Perier, né à Paris le 8 novembre 1847, se tourna très tôt vers la politique. En février 1876, il succéda à son père, ancien ministre de Thiers, comme député de l'Aube. Il participa au grand ministère Jules Ferry comme sous-secrétaire d'Etat à l'Instruction publique et sous-secrétaire à la Guerre. Du 10 janvier au 3 décembre 1893, il fut président de la Chambre. Sur les instances du président Sadi Carnot, il accepta de former un cabinet «modéré». Casimir-Perier était décidé à opposer aux socialistes «non le dédain, mais l'action généreuse et féconde des pouvoirs publics». Mais, à la suite de l'attentat de Vaillant au Palais-Bourbon, il déposa quatre projets de loi contre les menées anarchistes. La gauche se déchaîna alors contre ces «lois scélérates» et le cabinet chuta en mai 1894. Un mois plus tard, l'assassinat de Sadi Carnot allait conduire Casimir-Perier à la magistrature suprême. En l'établissant, le 27 juin, par 451 voix sur 851 votants, les groupes de la majorité crurent porter à la présidence de la République l'homme à poigne capable de faire face au désordre. Mais le personnage était trompeur: Casimir-Per-

ier s'était fait prier pour être candidat et avait finalement accepté sur les instances de sa mère et de son épouse. Le président s'avéra donc plus velléitaire qu'autoritaire. Tenu systématiquement à l'écart par ses ministres, humilié sans cesse par ses adversaires, Casimir-Perier songea très vite à résigner ses fonctions. Le 15 janvier 1895, il donna sa démission.

Cela s'est aussi passé un 27 juin

2002 - Décès de John Entwistle, 57 ans, bassiste des Who, groupe de rock mythique des années 60 et 70.

2001 - L'Assemblée nationale française supprime, par 30 voix contre 19, l'amendement Mariani sur les «rave parties» visant à réglementer les fêtes techno.

2000 - Décès de Pierre Pflimlin, 93 ans, ancien ministre centriste et dernier président du Conseil de la IVe République.

1999 - Après les menaces proférées par le Groupe islamique armé (GIA), menaçant la Belgique de provoquer des «bains de sang» si elle ne libère pas ses membres emprisonnés, le gouvernement de Bruxelles annonce la mise sur pied d'un groupe de travail destiné à parer à toute menace terroriste. Décès de Georgios Papadopoulos, 80 ans, chef de la junte qui s'empara du pouvoir en Grèce en 1967 et qui institua jusqu'en 1974 le «régime des colonels».

1998 - Un tremblement de terre frappe la région

d'Adana, dans le sud de la Turquie: 144 morts.

1996 - Un camion piégé explose sur une base aérienne américaine à Dahran (est de l'Arabie saoudite), faisant 19 morts et 270 blessés. Décès d'Albert Broccoli, 87 ans, producteur des «James Bond» et de Bernard Krief, 63 ans, fondateur de Bernard Krief consultants, l'une des plus médiatiques sociétés françaises de conseil en entreprise.

1988 - Collision de deux trains de banlieue à la gare de Lyon: 59 morts.

1987 - Téhéran annonce que les Irakiens ont perdu 5600 hommes, tués et blessés, appartenant à des troupes d'élite, au cours de combats pour les hauteurs stratégiques au nord-est de l'Irak. Privatisation de la banque française Société générale.

1986 - Bettino Craxi (socialiste) est mis en minorité: c'est la 45e crise gouvernementale en Italie depuis la guerre. L'Agence spatiale européenne adopte le projet français de navette spatiale «Hermès».

1982 - La navette américaine «Challenger» est lancée de Cap Canaveral avec deux astronautes et sa première cargaison militaire à bord.

1972 - France: les partis de gauche publient un programme commun. L'Irlande du Nord connaît un premier jour de paix depuis près de trois ans, avec l'entrée en vigueur d'un cessez-le-feu annoncé par l'Armée républicaine irlandaise (IRA).

1950 - Le secrétaire général de l'ONU, Trygve Lie, demande aux pays membres

d'aider la Corée du Sud à résister à l'attaque du Nord: le président Harry Truman ordonne l'intervention de la marine et de l'aviation américaines.

1946 - Les quatre Grand décident la cession par l'Italie des îles du Dodécannèse, la Grèce et de Brigue et Tende à la France.

1943 - L'aviation américaine bombarde Athènes.

1940 - L'URSS envahit la Roumanie après le refus du roi Carol de céder la Bessarabie et la Bucovine.

1929 - Kemal Ataturk interdit la propagande communiste en Turquie.

1889 - Herminie Cadolle invente le soutien-gorge.

1877 - En guerre contre la Turquie, les Russes franchissent le Danube.

1858 - La Chine signe avec la France un traité ouvrant de nouveaux ports chinois au commerce occidental.

1801 - Le Caire se rend à l'armée britannique.

1795 - La marine anglaise aide au débarquement à Quiberon des émigrés pour venir en aide aux royalistes français.

1697 - L'électeur de Saxe Auguste est élu roi de Pologne, succédant à Jean II Sobieski.

Ils sont nés un 27 juin

- Le militant nationaliste irlandais Charles Stewart Parnell (1846-1891);

- L'universitaire aveugle et sourde américaine Helen Keller (1830-1968);

- L'actrice Isabelle Adjani (1955). /ap

LE DESSIN DU JOUR

